

LARRY BERRA

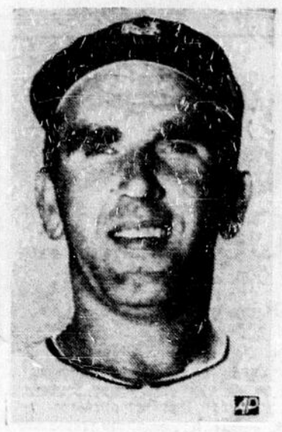


ALLIE REYNOLDS

Résultats de la série mondiale

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	Pts
Giants Koslo et Westrum	2	0	0	0	0					
Yankees Reynolds et Berra	0	1	0	0	0					

Syntonisez CKCH, 970 kc.



DAVE KOSLO



WES WESTRUM

Demain: Beau et chaud

Le Droit

LE QUOTIDIEN FRANÇAIS DE LA CAPITALE DU CANADA

Dernière heure page 13

39e année — No 231 OTTAWA, LE JEUDI 4 OCTOBRE 1951 Le numéro: 5 sous

Les premiers points aux Giants; une foule de 70,000 spectateurs

Les Canadiens enfoncent les défenses chinoises

Un des combats les plus violents de la guerre

Vive résistance de l'ennemi près de la rivière Imjin

QUARTIER GENERAL DE LA HUITIEME ARMEE AMERICAINE EN COREE (P.A.) — Munis de lance-flammes, les fantassins de neuf nations unies ont pratiqué deux passes étroites dans les défenses chinoises du front ouest aujourd'hui dans l'une des attaques les plus violentes de la guerre de Corée. La majeure partie de l'avance effectuée dans le secteur de la rivière Imjin, au nord-est de Kaesong, par la division du Commonwealth est attribuable à la 25e brigade canadienne, qui a progressé de 4 milles.

Toutefois, une série de contre-attaques chinoises a ralenti un peu l'offensive déclenchée sur un front de 40 milles. La censure a retardé la publication des détails de l'attaque alliée, laquelle s'est déroulée à peu de distance de Kaesong d'où l'on pouvait entendre le bruit de la bataille.

Les dépêches disent qu'à l'ouest de Chorwon toute résistance a soudainement disparu au cours de la nuit. Les communistes ont abandonné leurs positions à la faveur de l'obscurité et laissé les troupes alliées s'emparer des hauteurs sans tirer un coup de feu.

Ailleurs, disent les dépêches, les troupes des Nations Unies continuent de rencontrer la même résistance acharnée de la part des communistes qui ont repoussé les attaques alliées depuis trois jours.

FRONT OCCIDENTAL EN COREE (P.C.) — Le régiment canadien Princess Patricia a participé aujourd'hui au déclenchement d'une nouvelle offensive des forces des Nations Unies. Des troupes représentant neuf nations alliées s'efforcent de briser la résistance communiste le long d'un front de 40 milles dans l'ouest de la Corée.

Les rapports venant du quartier général de la huitième armée révèlent que les Canadiens, appartenant à la 25e brigade canadienne qui se préparait à attaquer avec

(Suite à la page 12, col. 6)

La question atomique reprend la vedette

Effets d'une deuxième explosion en Russie

Nouvelle possibilité d'une guerre atomique en Corée

NATIONS UNIES, N.-Y. (P.A.) — Quelques diplomates des Nations Unies se demandent si la Russie n'a pas déclenché sa deuxième explosion atomique seulement dans le but de faire une démonstration de force pour soutenir le marchandage de Moscou dans les discussions internationales.

Ces diplomates disent que la nouvelle de l'explosion atomique réussie par les Russes va ramener la question atomique au premier plan de l'agenda de l'Assemblée Générale qui doit débuter à Paris le 6 novembre.

Aux Nations Unies, le problème atomique est demeuré dans l'ombre depuis septembre 1949, alors qu'on avait annoncé de la Maison Blanche que les Russes possédaient le secret de la bombe atomique. Les demandes de régie atomique universelle ont langui depuis entre les propositions opposées des Etats-Unis et de la Russie.

WASHINGTON (P.A.) — La Russie a fait exploser une deuxième bombe atomique et continue de produire des armes atomiques. C'est ce que le président Truman a révélé hier

(Suite à la page 12, col. 5)

Le conflit en Corée réglé par les armes

WASHINGTON (P.A.) — Le général Omar Bradley est revenu de la zone de combat de Corée aujourd'hui avec un mot optimiste. "Il est possible que nous remportions une victoire militaire en Corée", a-t-il dit.

Le chef des états-majors combinés est arrivé à bord d'un avion militaire après avoir conféré pendant une semaine avec les chefs militaires en Extrême-Orient. Il était accompagné de Mme Bradley et du conseiller Charles Bohlen, du secrétariat d'Etat, un expert sur la Russie.

Ni le général ni Bohlen n'a

(Suite à la page 12, col. 5)

Une intervention sauve la vie à un scolastique

Grâce au diagnostic rapide et précis d'un jeune médecin d'Ottawa, et grâce à l'habileté d'un chirurgien de l'Hôpital général, on était presque certain, aujourd'hui, de sauver la vie d'un jeune étudiant du Scolasticat Saint-Joseph, grièvement blessé hier après-midi en jouant au football.

Le scolastique, Ronald Caron, âgé de 20 ans, fils de M. et Mme René Caron, 62, rue Maisonneuve, à Hull, s'est frappé la tête sur le genou d'un autre étudiant hier après-midi, vers 2 h. 45, pendant qu'il jouait au ballon au Scolasticat, rue Main. Il était sans connaissance lorsqu'on l'a transporté d'urgence à l'Hôpital général.

(Suite à la page 12 col. 1)

Les Yankees sont les grands favoris: 8-5

Les Giants ont essuyé une défaite contre les mêmes adversaires en 1937

NEW-YORK — (P.A.) — Les stupéfiants Giants de New-York, champions de la Ligue nationale de baseball, se sont assuré une avance de 2-1 alors que la troisième manche n'est pas encore terminée dans la première joute de la série mondiale.

Les Giants ont marqué deux points dès la manche initiale, grâce à un coup sûr, deux buts sur balles et le vol du marbre par leur voltigeur noir, Monte Irvin.

Allie Reynolds, le puissant lanceur droitier de New-York, ne semble pas en bonne condition, manquant de contrôle dans ses lancers.

Les Yankees ont enfilé leur premier point à la seconde manche à la suite de trois coups sûrs et d'une erreur commise par le voltigeur Hank Thompson, des Giants.

Voir page 13

Voici les alignements de la première joute

Yankees contre Giants, à New-York

NEW-YORK — (P.A. — Voici les alignements probables pour la première joute de la série mondiale, qui a lieu, aujourd'hui, au stadium des Yankees à New-York, entre les Giants de New-York et les Yankees de New-York: —

Giants	Yankees
Stanky, 2e but	Rizzuto, a-c
Dark, a-c	Woodling, cg
H. Thompson, cd	Bauer, cd
Irvin, cg	DiMaggio, cc
Lockman, 1er but	Berra, rec
Thomson, 3e but	McDougald, 3e but
Mays, cc	Coleman, 2e but
Westrum, rec	Collins, 1er but
Koslo (10-9) lanc	Reynolds (17-8) lanc

Un permis d'hôtel a été confisqué à Pointe-Gatineau

Un détachement de la Police des liqueurs de Québec a effectué une descente, hier après-midi, à l'hôtel Sportif, à Pointe-Gatineau. L'inspecteur Lucien Bruneau, de Hull, a confisqué le permis de la Commission des liqueurs que détenait l'hôtel.

L'inspecteur Bruneau était accompagné de six policiers de Montréal et de deux de Hull. Ils ont emporté dans un gros camion de la Commission des liqueurs tout le stock de boisson de l'établissement. Il y avait environ 400 caisses de bière ainsi que des boissons fortes et du vin, soit une valeur de quelque $1,500.

L'ordre de confiscation, signé par E. Rivard, de la Commission des liqueurs, a été remis à un employé de l'hôtel en l'absence du propriétaire, M. Aurèle Belanger, qui était en voyage à Montréal.

On n'a pas donné de raison de cette descente. Le gérant de l'établissement a été mis à l'amende, la semaine dernière, pour avoir servi de la bière le dimanche sans repas.

Les élections annoncées aujourd'hui

TORONTO (P.C.)—Le "Telegram" affirme aujourd'hui que les élections générales en Ontario auront lieu le 22 novembre et que l'avis officiel en "sera peut-être donné au cours de la journée".

Selon le journal, la date des élections aurait été fixée hier au cours d'une réunion du Cabinet. Si l'avis des élections est donné, il le sera par l'un des membres du Cabinet, vu que le premier ministre Frost est absent de la ville, étant aujourd'hui à Kingston, Ont.

Tilley est coupable d'attentat à la pudeur d'un enfant

George L. Tilley, âgé de 55 ans, a été trouvé coupable cet après-midi d'avoir attenté à la pudeur d'une fillette de sept ans, le 13 juillet dernier.

Le jury de la Cour suprême d'Ontario ne délibéra qu'une quinzaine de minutes avant de rendre son verdict de culpabilité. Le vendeur d'assurance de Toronto fut toutefois acquitté de l'accusation initiale de viol.

Le juge Chevrier n'a pas précisé quand il fera connaître la peine.

Me Raoul Mercier, C.R., substitut du procureur général a toute-

(Suite à la page 12, col. 6)

Enquête commencée sur l'inspection du lait à Ottawa

L'enquête provinciale sur le service d'inspection du lait de la cité d'Ottawa vient de commencer. Le Dr A. E. Barrie, directeur du génie sanitaire du ministère ontarien de la santé, est venu aujourd'hui au département municipal de la santé pour organiser l'enquête.

Dès le début de la semaine prochaine, plusieurs de ses subalternes viendront se joindre à lui pour faire l'étude de certains aspects de cette importante question.

En annonçant la nouvelle, le Dr J. J. Day a tenu à souligner que son service coopérait étroitement pour fournir toute la documentation et renseignements verbaux nécessaires. Il a ajouté que la ville a déjà engagé un nouvel inspecteur du lait, conformément aux

(Suite à la page 12, col. 5)



Le royaume des champions du monde au baseball!—Le Stadium des Yankees de New-York est la scène de la première joute de la série mondiale, la grande classique annuelle du baseball, aujourd'hui. Les Yankees, qui ont remporté le titre universel au cours des deux dernières années, défendent leurs honneurs contre les miraculeux Giants de New-York qui représentent la ligue Nationale dans la série mondiale. Il y a une foule d'environ 70,000 spectateurs dans les vastes tribunes du Stadium des Yankees, cet après-midi

Rayonnement de notre journal

Le concours bat son plein

Depuis le début de la semaine, un grand nombre de personnes se sont inscrites au grand concours nouveau genre du journal Le Droit qui durera jusqu'au 10 novembre.

La meilleure preuve que ce concours est d'une très grande facilité, nous révélait hier le directeur du concours, c'est que dès la deuxième journée, un concurrent pouvait envoyer un rapport satisfaisant et mériter l'un des premiers beaux prix décernés par Le Droit pendant ce concours.

Il s'agit de André-Pierre Hurtubise, de Mattawa, Ont. Ce concurrent se trouve dans le district du Nord-Ontario parmi les six régions du territoire du concours.

Les personnes qui désirent participer au concours doivent s'enregistrer le plus tôt possible et ne pas remettre à plus tard l'occasion de voir un sujet susceptible de s'abonner au Droit, de peur qu'un autre concurrent lui coupe l'herbe sous le pied.

D'ailleurs, à la fin du concours, il sera trop tard pour dire: "Si j'avais commencé dès le début, je pourrais avoir maintenant un prix d'une valeur de quelques centaines de dollars."

Donc, soyez des ouvriers de la première heure, les prix en valent la peine.

Témoignage de Mgr Limoges

Il y a quelques jours, à peine, Son Excellence Mgr Alexandre Vachon, archevêque d'Ottawa, exhortait tous ses diocésains à s'abonner au Droit.

Un autre important témoignage d'appréciation en faveur de notre journal nous parvient cette fois de Son Excellence Mgr J.-Eugène Limoges, évêque de Mont-Laurier:

M. Guy Angers,
chef du tirage,
Le Droit,
Ottawa, Ont.

Cher monsieur Angers,

J'ai suivi Le Droit depuis sa fondation,

J'ai constaté ses progrès au point de vue technique, intellectuel, national et religieux.

J'ai été témoin de ses luttes pour la conservation de la langue et de la foi.

Aussi, je suis heureux de souhaiter à votre journal un rayonnement de plus en plus grand à la mesure de l'idéal qui l'anime.

Votre tout dévoué en Notre-Seigeur,

(Signé): J.-Eugène Limoges,
évêque de Mont-Laurier.



Avec le XXIIe en Corée...

Par le lieutenant Jean-Pierre BEAULNE

COREE, le 10 septembre — On se sent toujours mieux lorsqu'on a les goussets bien remplis et le soldat n'est pas une exception à la règle, surtout ces jours-ci, alors qu'un congé de cinq jours au Japon occupe la pensée de nos gars, joie bien légitime après les privations physiques qu'ils viennent de subir. Le bataillon ressemble à une ville miniature par la diversité des services qu'on y trouve et l'officier payeur y joue un rôle des plus importants.

Son rôle, qui consiste entre autres à contrôler la solde et les allocations de soldats et officiers du bataillon selon les règlements édictés à Ottawa, englobe tous les problèmes financiers qui pourraient surgir. En plus de voir au versement mensuel de la solde, l'officier payeur doit aviser le militaire sur les difficultés pécuniaires qui peuvent se présenter soit en campagne, soit à la maison. Il voit aussi à ce que les augmentations de solde qui accompagnent chaque promotion soient inscrites au livre de solde du soldat promu.

Le capitaine Philippe Decary, dont l'épouse, Jeannette, et leurs deux garçons Richard et Stephen, âgés respectivement de 7 et 4 ans, demeurent à Montréal, occupe le poste d'officier payeur au bataillon. Lui-même instructeur d'infanterie au cours d'officiers de Saint-Jérôme, en 1943, il connaît bien la vie du fantassin. En avril 1944, il permuttait au camp de Huntingdon à titre d'officier payeur, pour y demeurer un an et demi, jusqu'à sa nomination comme payeur adjoint, vers la fin de la guerre, au centre de Longueil. Depuis son retour dans la vie civile, et avant son enrôlement dans la brigade spéciale, le capitaine Decary, après avoir réintégré son poste de gérant adjoint au Morgan Trust Co., agissait comme officier payeur aux Fusiliers Mont-Royal.

Les circonstances particulières qui ont entouré la mise à pied de la brigade spéciale ont accru les problèmes de l'officier payeur. Depuis le 1er décembre 1950, en effet, il y a eu tout un bouleversement dans le taux des délégations de solde obligatoires et spéciales causé par l'augmentation de solde accordée aux militaires. L'abolissement de l'impôt sur le revenu pour ceux qui servent en Corée, les différentes allocations accordées aux militaires pour leur séjour à l'étranger, n'ont pas aidé à alléger la tâche.

Les conditions de vie en campagne ajoutent aux difficultés auxquelles nous sommes en butte. Le militaire doit porter son livre de solde fut-ce pour régler des dettes personnelles, en remplissant une sur les pages trempées par la pluie, les chiffres ne soit plus lisibles, ou que l'on perde même ces livres. Il me faut alors m'adresser à Ottawa, afin d'obtenir un état de compte et recommencer un nouveau livre. En outre, un soldat peut expédier n'importe quel montant chez lui, pourvu qu'il ait une balance suffisante dans son livre de solde ,ut-ce pour régler des dettes personnelles, en remplissant une formule spéciale préparée à cet effet. J'expédie à mon tour cette formule à Ottawa où l'on se charge d'envoyer un chèque au montant requis à la personne nommée par le militaire.

En ce qui concerne la monnaie militaire en usage courant en Corée, ou "monnaie scriptorale", le capitaine Decary m'a révélé que deux mois après notre arrivée en Corée, on a dû émettre une nouvelle série de papier-monnaie, afin de tendre un filet aux opérateurs de marché noir qui spéculaient sur cette monnaie au Japon. Bien que cette manoeuvre ait signifié une nouvelle corvée pour notre officier payeur, il m'a affirmé néanmoins que c'était une pratique dont on s'était servi à plusieurs reprises à la dernière guerre.

"J'aimerais souligner le fait que notre bataillon constitue la seule unité de la brigade où le commandant ait accordé la permission, à Valcartier et à Fort-Lewis, de permettre à des courtiers en assurances d'offrir à nos gars des polices d'assurances libérées de la clause de guerre. Malgré le surcroit d'ouvrage qui en a résulté, je suis content de voir qu'aujourd'hui près de quatre-vingt-cinq pour cent du bataillon a su profiter de cette aubaine."

Trois assistants se partagent la tâche à son bureau. Ce sont le sergent intérimaire Vernon H. Hunter, de Lthbridge, ALB. les caporaux E. Thomas Morin, de Pembroke, Ont., et Roland Y. Chevalier, de Montréal. Le caporal Morin, dont l'épouse, née Lillian Boucher, et leur fillette de deux ans Cynthia, demeurent à Pembroke, est un ancien opérateur sans-filiste du Corps des signaux de l'Armée, qui compte de nombreuses années d'expérience comme comptable dans la vie civile. Quant au caporal Chevalier, anciennement des Fusiliers Mont-Royal, lors du dernier conflit, il est un commis de premier ordre qui vient d'arriver au bataillon, ayant permuté récemment du Corps de Génie de l'Armée.

Le capitaine Decary aime à raconter la mésaventure plutôt comique qui lui est survenue il y a quelque temps. "C'était justement au moment où nous étions à distribuer une nouvelle série de papier-monnaie à la suite du coup de filet des autorités américaines. Le bataillon était aux environs de Chorwon et je m'étais aventuré sur une route conduisant, il me semblait, à nos positions de compagnie. J'étais occupé à compter ma monnaie, quand un véhicule vint à passer sur la route. Un officier que je ne reconnus pas au premier abord me demanda ce que je faisais là. Je lui répondis, et au même moment, je me rendis compte que je m'adressais au brigadier Rockingham. 'Je ne voudrais ordinairement pour rien au monde songer à retarder votre parade de solde', de me dire le brigadier Rockingham, mais ne pourriez-vous pas revenir un peu plus à l'arrière?' Il était en tournée de reconnaissance et se dirigeait justement vers un village voisin qui n'était pas encore trop sûr. J'ai bien ri de ma déconfiture, par après, de me dire le capitaine Decary.

Funérailles

Mme John Newberry

ILE-DU-CALUMET, Qué. — (D.N.C.) — Un grand nombre de parents et d'amis ont rendu un dernier hommage, le vendredi, 28 septembre, à Mme John Newberry (née Victoria McCallum) épouse de M. John Newberry, décédée à sa demeure le 25 septembre après une longue maladie, à l'âge de 57 ans. Un long cortège a quitté la demeure de la défunte pour se rendre à l'église Sainte-Anne de l'Ile-du-Calumet, où le service a eu lieu à 9 heures. M. l'abbé J.-A. Archambault, curé, a fait la levée du corps.

La défunte laisse, outre son époux, cinq fils: MM. Alex de Fort William, Ismaël d'Ottawa, Norman de Port Colborne, Alphyr et Elwood de l'Ile-du-Calumet; quatre filles: Mme Léonard Godin (Anna May), Mme Gordon Little (Noëlla) d'Ottawa; Mme Edmond Ladouceur (Rita) et Mme Léo-Paul Bérard (Muriel) de l'Ile-du-Calumet; trois frères: MM. Joseph, Steve, et Norman McCallum de Fort William; deux soeurs: Mme C. Page Anglewood (Calf.), Mme Jack Brown de Port Arthur; deux beaux-frères: MM. Peter Newberry et Olivier Brousseau; trois belles-soeurs: Mmes Olivier Brousseau, Antoine Newberry et Fred Newberry de l'Ile-du-Calumet. Elle laisse aussi 13 petits-enfants.

Les porteurs étaient: MM. Joseph, Freddy, George, Ernest, John et Laurent Newberry, neveux de la défunte.

Les funérailles étaient sous la direction de la maison Ringrose et Frères de Campbell's Bay.

L'inhumation s'est faite au cimetière paroissial.

M. AURELE DUROCHER

SAINT-JOACHIM, Ont. (D.N.C.) — Le 27 septembre avaient lieu en l'église Saint-Joachim les funérailles de M. Aurèle Durocher, décédé à l'hôpital de Windsor, après une semaine de maladie. Il était âgé de 61 ans. Le service fut chanté par M. l'abbé Charles Lanoue, assisté de MM. les abbés Wilfrid Rondot et Joseph Baillargeon, comme diacre et sous-diacre.

Le défunt laisse dans le deuil, outre son épouse, Mme Aurèle Durocher, quatre enfants, Caroline, Jean-Marie et Thérèse de Saint-Joachim, ainsi que la R. S. Thérèse-Caroline de l'Académie Sainte-Marie de Windsor.

Un cortège nombreux de parents et d'amis assistaient aux funérailles.

Les membres de la Ligue du Sacré-Coeur, dont le défunt faisait partie, formaient une garde d'honneur.

L'inhumation se fit au cimetière paroissial. — La famille a reçu de nombreux témoignages de sympathie.

Vie nationale de 4,284 ans

PUSAN, Corée — (P.C.) — Les Coréens célèbrent aujourd'hui le 4,284e anniversaire de leur pays. Les Coréens sont d'avis que leur pays fut fondé par un saint personnage du nom de Tangun.

Une messe pour les Allemands

Grâce à la bienveillance de Monseigneur l'Archevêque, à partir du dimanche, 7 octobre, les catholiques de langue allemande auront, chaque dimanche, dans la chapelle de l'Institut Jeanne d'Arc, 489, rue Sussex, une messe avec sermon.

Réparations des rues à Hawkesbury

HAWKESBURY, Ont. (D.N.C.) — La rue William à Hawkesbury, qui était presque impraticable à cause des ornières, vient d'être réparée complètement. On croit que des travaux du même genre seront effectués plus tard à d'autres rues qui ont aussi besoin de réparations.

Quarante-heures

Du 30 septembre au 2 octobre ont eu lieu les quarante-heures à Hawkesbury. La messe d'ouverture fut chantée par M. l'abbé Percy McGuire, professeur au Grand Séminaire d'Ottawa, assisté de MM. les abbés F. Lafleur et Adoris Lavigne, vicaires. M. le chanoine R. Guindon, curé, et M. l'abbé Alcide Pelletier assistaient au choeur. La messe du second jour et la messe de clôture ont été chantées par M. le vicaire G. Touchet. MM. les curés Bélanger, Plouffe, Levas, Labelle, Montour, MM. les vicaires Lajoie, Ladouceur, Bélanger, Savage, le R. P. Gérard Daoust, C.S.V., du collège Bourget de Rigaud, sont venus aider aux confessions. Les fidèles sont venus en grand nombre aux offices et avaient offert des fleurs pour orner l'autel.

DORMEZ .. et réveillez-vous tout guilleret



Si vous dormez mal—si vous avez le sommeil agité—songez à vos reins. S'ils sont détraqués et ne débarrassent pas le sang des toxines et de l'excès d'acidité—votre repos en souffre. Prenez des Pilules Dodd's pour les Reins. Dodd's aident les reins à chasser les toxines et acides nuisibles— aident à les remettre en bon état. Vous vous reposez mieux la nuit—vous vous sentez mieux le matin. 145-F

Pilules Dodd's POUR LES REINS

LES DENTIERS lâches ne devraient pas vous embarrasser

Bien des gens qui portent des dentiers ont souffert d'un véritable embarras parce que leurs dentiers se déplaçaient, glissaient parfois. Ne soyez pas dans une telle crainte. Saupoudrez un peu de FASTEETH, la poudre alcaline (non acide) sur vos dentiers. Tient les dents plus fermes en place, de sorte que vous jouissez du confort. Ne surit pas. Met fin à l'"odeur de dentier" (haleine de denture). Procurez-vous FASTEETH en toute pharmacie. No 2

LOBLAWS

BETTERAVES cubées de choix de Libby		2 boîtes de 15 oz. fl.	27c
CONFITURE DE PRUNES ROUGES AYLMER	Avec pectine	Pot de 24 oz. fl.	29c
MELANGE A GATEAU TILBEST	Blanc ou chocolat	Paquet de 15 oz.	36c
MARGARINE NUCOA		Carton de 1 lb.	41c
SHORTENING JEWEL		Carton de 1 lb.	34c
POUDRES DE PRESURE JUNKET	Saveurs assorties	Paquet	13c
VI-TONE		Boîte de 5 oz.	44c
FARINE VELVET	A gâteaux et pâtisserie	Sac de 5 lbs.	37c
LEVURE DESHYDRATEE HI-DO		3 enveloppes	14c
SELS KKOVAH		Boîte de 4 oz.	35c
SHORTENING DOMESTIC		Carton de 1 lb.	35c
SOUPE BELMAR	AU POULET ET AU RIZ	2 paquets	25c
SOUPE BELMAR	AU POULET ET AUX NOUILLES	2 paquets	25c
THE BLUE RIBBON	ORANGE LEKO	Paquet de ½ lb.	54c
PECHES DE CHOIX BRIGHT	Moitié	Boîte de 15 oz. fl.	18c

SPECIAL ! Biscuits Weston CREME AU CAFE Livre, 33¢

HEURES D'AFFAIRES: Fermé lundi. Ouvert mardi, mercredi, jeudi, vendredi, samedi, 8.30 à 6.00

FRUITS et LÉGUMES

RAISIN TOKAY	de Californie, croustillants, savoureux.	2 lbs.	25¢
ORANGES	juteuses, sucrées de Californie. Grosseur 288.	Douz.	39¢
CANNEBERGES importées	de Cape-Cod.	Paquet cello de 1 lb.	29¢
PATATES sucrées importées		3 lbs	25¢
PIEDS DE CELERI PASCAL VERT	d'Ontario.	2 gros pieds	25¢
ROUGES McINTOSH	pommes de fantaisie d'Ontario.	Panier de 6 pintes	59¢

SALTINES DE WESTON	TRES MINCES	Paquet de 1 lb.	33c
GATEAU VALENCIA	Un produit de qualité de la boulangerie Loblaw	Chacun	33c
OLIVES QUEEN	Ordinaires Aylmer	Pot de 16 oz. fl.	49c
OLIVES McLAREN	Pimentées Manzanilla	Pot de glacière de 8 oz.	49c
CRUNCHIE, cornichons mélange sucré		Pot de 16 oz. fl.	32c
FROMAGE blanc Tangy Old de Loblaw		Lb.	57c
VERITABLE fromage Gruyère de Suisse.		Paquet de 8 oz. 12 portions	47c
FROMAGE tranché de luxe Kraft	Ordinaire ou pimenté	Paquet de 8 oz.	33c
FROMAGE à la crème	Philadelphie Kraft	Paquet de 8 oz.	43c
FROMAGE MONARCH		Petit roulé de 1 lb.	47c
PLUM PUDDING de Loblaw	Format 1 lb. 59c	Format 2 lbs.	1.15
SAUCE aux canneberges Ocean Spray	Entières gelée	Boîte de 15 oz. fl.	24c
APPRET à volailles Club House		Saupoudreuses de verre de 1 oz.	11c
MAYONNAISE KRAFT		Pot de 8 oz. fl.	34c
MIETTES DE PAIN Canada Bread		Paquet de 12 oz.	17c
JUS DE RAISIN WELCH		Bouteille 16 oz. fl.	23c
JUS DE POMME de choix Mitchell		2 boîtes de 20 oz. fl.	21c
GRENOBLES de Californie	Dans écale	Paquet cello de 1 lb.	53c
ARACHIDES blanchies, salées		Paquet cello de 8 oz.	22c
GROSSES ARACHIDES	BEAVER dans écale	Paquet cello de 8 oz.	21c
GROSSES PACANES	Funstens écale de papier	Sac de 1 lb.	59c
MAIS pour griller Beaver		Sac cello 8 oz.	12c
NOIX BRESIL dans écale		Sac cello 1 lb.	49c
CORINTHES de choix d'Australie		Lb.	23c
RAISIN sans pépins	De choix — Genre Sultana d'Australie	Lb.	23c
DATTES DENOYAUTEES		Lb.	19c
PELURES COUPEES, mélangées		Paquet de 7 oz.	18c
PELURES de citron coupées Aylmer		Paquet de 3 oz.	22c
MINCEMEAT Mrs Hamilton		Carton de 1 lb.	29c
CERISES entières rouges glacées		Sac cello 4 oz.	19c
EXTRAIT de vanille pure	PURE GOLD	Bouteille de 1½oz.	19c
CERISES MARASCHINO rouges		Bouteille 6 oz. fl.	27c
MELANGE à croûte de tartes Monarch		Paquet de 11 oz.	34c
ALIMENT à chiens ou chats Pard		2 boîtes de 15 oz. fl.	27c
TID BITS à chiens Reid		Paquet	29c
GLO-COAT JOHNSON		Boîte de 1 chopine	63c
CIRAGE à chaussures Nugget	Teintes assorties	Boîte	15c
EAU DE JAVELLE	Concentrée Kingsol — 5c de remboursement par bouteille remise	Bouteille 32 oz. fl.	18c
SAVON SUNLIGHT		2 pains	23c
SAVON DE TOILETTE LUX		2 pains	19c
SAVON E BEAUTE PALMOLIVE		2 pains réguliers	19c
FLOCONS PRINCESS		Gros paquet	36c
NETTOYEUR OLD DUTCH		Boîte	13c
FLOCONS DE SAVON Maple Leaf	Gros paquet 38c	Paquet 3 lbs.	1.05
BYE	Gratuit avec chaque achat de Bye ou Maple Leaf — Figurines de savon Alice in Wonderland	Gros paquet	38c

DE LOBLAW, fraîchement moulu CAFE PRIDE OF ARABIA Livre 96¢ Si bon que vous en voudrez d'autre DE LOBLAW CAFE TWO CUP Livre 92¢

MARQUE COTTAGE PAIN LOBLAW
- BLANC
- BLANC ENTIER
- BLE CRAQUELE

Miche de 24 onces, non tranché ..... 14¢ Miche de 24 oz., tranché 15¢

DE LOBLAW ALPINE CLUB GINGER ALE 2 bouteilles 30 oz. fl. 31¢ PLUS LE DEPOT

DE LOBLAW ALPINE CLUB SODA DOUBLE 2 bouteilles 30 oz. fl. 27¢ PLUS LE DEPOT

DE LOBLAW RICHE GATEAU FONCE DE NOEL Chacun, ... 59¢ UN PRODUIT DE QUALITE DE LA BOULANGERIE LOBLAW

VIANDES de LOBLAW

● Volailles du Jour d'Actions de grâces ● DE LA QUALITE LOBLAW

POULETS POUR CUIRE	Catégorie "A"	Lb.	61c
CANARDS LONG ISLAND	Catégorie "A"	Lb.	59c
VOLAILLES de choix	Pour bouillir Catégorie "A" — TOUTES LES VOLAILLES EVISCEREES SANS FRAIS	Lb.	51c
VIANDE A SAUCISSE	Porc 3 Little Pigs dans enveloppe visking — L'APPRET IDEAL A VOLAILLES	Lb.	59c
SAUCISSE pure au porc	Genre de campagne de Loblaw	Lb.	59c
HUITRES fraîches	Meilleur choix Jersey du Nord	Pot de 9 oz.	75c

● Meilleurs aliments préparés ●

BRAUNSCHWEIGER,	Saucisse grosse appétissantes, cuite	16 oz. chacune	43c
SALAMI	Genre hollandais à la pièce ou tranché	Lb.	95c
FRANKFURTERS	Swift Premium Spécial!	Paquet cello de 1 lb.	59c

Coupes de porc de choix FRAIS — MAIGRE Rôti de jambon fesse ENTIER OU MOITIE DE JARRET LB. 53c SOC (Butt) MOITIE LB. 55c

Aliments congelés de mer PRETS A CUIRE! Spécial! FILETS FUMES LB. 43c Filets de MORUE DE CHOIX LB. 38c Filets de HADDOCK DE CHOIX LB. 53c

DE LA QUALITE LOBLAW

Vente DE COOPÉRATION DES MANUFACTURIERS chez Caplan

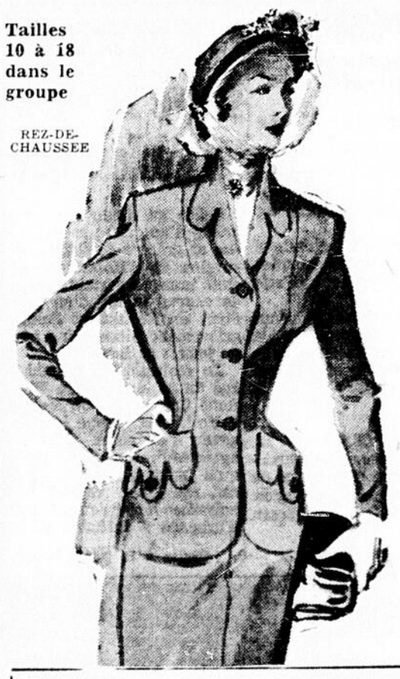
VENTE DE COOPERATION DES MANUFACTURIERS CHEZ CAPLAN

En vente, vendredi et samedi, de 9 h. a.m. à 6 h. p.m.

Un autre grand jour de valeurs pour tous les membres de la famille . . . Vous trouverez beaucoup d'aubaines non annoncées, dans tous le magasin. Surveillez les journaux quotidiens, voyez notre série de vitrines et écoutez les communiqués à la radio. Nous vous suggérons de profiter de notre mode budgétaire, de comptes courants ou P. B. A.

Tailles 10 à 18 dans le groupe

REZ-DE-CHAUSSEE



GRANDES AUBAINES EN

COSTUMES POUR DAMES

- GABARDINE TOUT LAINE
- CHARMINE TOUT LAINE
- WORSTEDS TOUT LAINE

Voici un groupe de costumes pour dames, costumes qui ont été réduits à un prix si ridiculement bas que vous ne sauriez manquer de profiter de ces aubaines. Un vaste assortiment d'attrayants modèles, quelques-uns avec garnitures opposition, teintes unies de beige, brun, tan, marine, gris, bleu pâle, vert, noir et autres.

$28 Valant jusqu'à 59.50

Vente! Snuggies et caleçons pour dames

Pour les jours frais qui s'annoncent, de confortables snuggies avec genoux élastiques. Satin de fantaisie et crêpe, caleçons de danse, ou briefs de tricot nylon. Jolies teintes. Tailles petites, moyennes, fortes.

VALANT JUSQU'A 2.50 — 99c — REZ-DE-CHAUSSEE

VENTE! **PANTOUFLES POUR ENFANTS**

94 paires de pantoufles de feutre, dessins d'animaux, semelles de caoutchouc, toutes les pointures. 1.49

VALANT JUSQU'A $2.50

VENTE! **PANTOUFLES POUR HOMMES**

Echantillons, séries désassorties et légères imperfections. Un bon choix de modèles et coloris, semelles de cuir ou caoutchouc. 57 paires. 3.39

VALANT JUSQU'A $5

Vente! Chics pantoufles Pour dames

126 paires de séries désassorties de pantoufles de qualité en cuir ou satin. Semelles de cuir, caoutchouc ou chrome. Chics genres et coloris au choix. Pointures 4 à 9 dans le groupe.

2.99



VALANT JUSQU'A $5 — REZ-DE-CHAUSSEE — Achetez maintenant pour cadeaux à Noël

Vente ! **ROBES DE CHAMBRE pour enfants**

175 seulement, robes de chambre plaid, un bel assortiment de teintes, collets châles, tailles 3 à 6 et 7 à 12. Rayon au sous-sol.

1.98

REG. 4.98 — AU SOUS-SOL

Vente ! **CHANDAILS sans manches pour garçonnets**

Chandails sans manches à piqûres câblées pour garçonnets, de tricot Regent tout laine (sous-types). Blanc et fauve. Tailles 32 et 34 seulement. Rayon au sous-sol.

2.99

REG. 4.95 — AU SOUS-SOL

C. CAPLAN LIMITED, RIDEAU ST.

Avec un LEONARD...



Modèle 870

De l'espace quand vous en voulez et où vous le voulez.



...vos rêves sont réalisés

Voici le réfrigérateur avec toutes les caractéristiques que vous vouliez, avec, en plus, un compartiment à aliments congelés sur toute sa largeur.

LE PLUS GRAND NOM DANS LE DOMAINE DE LA REFRIGERATION DEPUIS 1881

C.CAPLAN LIMITED

135, rue RIDEAU — OTTAWA

"L'avenir est à ceux qui luttent".

Le Droit

Fondé le 27 mars 1913

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique

LE DROIT est publié par le SYNDICAT D'OEUVRES SOCIALES (Ltée), siège social **368, rue Dalhousie;** téléphones : **Ottawa, 3-4061; CKCH, 77-2771.** Services télégraphiques : **Presse Canadienne, Presse Associée. Reuter, Agence France-Presse.** Correspondants dans les principales villes et campagnes. Seule, la Presse Canadienne est autorisée à réimprimer les dépêches du "Droit", attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée, à l'Agence France-Presse et à l'Agence Reuter ainsi que les informations locales. Tous droits de reproduction des dépêches particulières au "Droit" sont également réservés

TARIF DES ABONNEMENTS

Par la poste: OTTAWA ET LA BANLIEUE: 1 an, $10.00; 6 mois, $5.25; 3 mois, $2.75
CAMPAGNE: 1 an, $9.00; 6 mois, $4.75; 3 mois, $2.50.
Par porteur: 1 an, $15.00; 6 mois, $7.50; 3 mois, $3.75; la semaine, $0.30.

"Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, ministère des Postes, Ottawa.
Membre de l'Audit Bureau of Circulation et de l'Association Canadienne des Quotidiens.

LE JEUDI 4 OCTOBRE 1951

Aurons-nous des élections?

Depuis quelque temps, le public s'attend à des élections générales en Ontario. Des observateurs politiques affirment même qu'elles auront lieu au cours du mois de novembre.

Au vrai, le premier ministre de l'Ontario n'est pas obligé de soumettre, cette année, son administration au jugement du peuple. Le dernier scrutin provincial a eu lieu le 7 juin 1948. Or, la durée d'office d'un gouvernement est de cinq ans. C'est dire que le premier ministre ontarien pourrait attendre jusqu'en 1953 avant un appel au peuple. Mais les gouvernements n'ont pas l'habitude d'attendre l'expiration complète de leur mandat pour tenir des élections générales. S'ils jugent les conditions favorables à leur réélection, ils consultent le peuple au cours de la quatrième année ou même, en certains cas, pendant la troisième.

Des indices laissent entrevoir que nous pourrions avoir des élections générales avant la fin de l'année en Ontario. A l'issue de la récente session d'automne, le premier ministre a fait savoir qu'il était prêt à consulter le peuple. La réorganisation du cabinet Frost est un autre signe avant-coureur d'élections prochaines. M. William James Dunlop, ancien directeur des cours postscolaires à l'Université de Toronto, devient ministre de l'Education, et M. Fletcher S. Thomas, député d'Elgin, ministre des Travaux publics. Le second aura charge d'un des deux ministères détenus par M. George Doucett, ministre de la Voirie, et le premier, un des deux ministères dirigés par M. Dana Porter, procureur général.

Il faut voir encore des préparatifs électoraux dans les démarches plus ou moins officieuses que des ministres ou leurs amis entreprennent ici et là, dans la province, depuis quelques semaines, en vue d'obtenir de bons candidats.

Si nous envisageons la situation au point de vue des intérêts conservateurs, les derniers mois de 1951 paraissent particulièrement favorables à la tenue d'une consultation populaire. C'est, du moins, l'opinion des amis du gouvernement. Ils jugent, en effet, que M. Frost a rectifié la position de leur parti en train de se détériorer sous la direction de son prédécesseur. Ont-ils raison ? Le peuple le dira probablement d'ici un mois ou deux.

Le parti conservateur occupe encore une forte position dans la province. Il a, cependant, perdu du terrain depuis 1945. Cette année-là, il fit élire 66 députés sur 90. En 1948, il en obtint seulement 53. A la fin de 1950, il en avait autant.

Aux deux précédentes élections générales, les libéraux sont demeurés stationnaires. En 1945, ils firent élire 11 francs libéraux et 3 libéraux-ouvriers, et, en 1948, le scrutin provincial donnait 13 francs libéraux et 1 libéral-ouvrier. Depuis, le parti libéral s'est choisi un nouveau chef dans la personne de M. Walter C. Thomson et il a remanié son programme.

Les socialistes ontariens comptent beaucoup sur l'exploitation de la vie chère pour améliorer leur sort au Parlement de Toronto. En 1945, ils ont fait élire 8 députés et, en 1948, 21. Quant aux ouvriers-progressistes, ils n'ont que deux députés.

Telle est la position des partis politiques dans la province à la veille de l'appel probable au peuple.

Camille L'HEUREUX.

La prière du mois d'octobre

Nous venons de recevoir le texte de l'encyclique *Ingruentium Malorum*, que Sa Sainteté le pape Pie XII a donnée au monde catholique à l'approche du présent mois. Nous ne pouvons laisser passer ce message inaperçu, d'abord parce qu'il vient du Père commun, et ensuite parce que les besoins du monde entier prennent de plus en plus le visage de la détresse. Dans les heures sombres où nous vivons, la prière apparaît comme le plus sûr recours, sinon le seul; aussi quand le Souverain Pontife nous exhorte avec instance à la prière, nous ne pouvons nous empêcher de prêter l'oreille à sa parole autorisée.

Après avoir rappelé qu'il n'a jamais cessé de confier au très puissant patronage de la Mère de Dieu le sort de la famille humaine, le Saint-Père déclare qu'il voit revenir le mois d'octobre avec une espérance renouvelée, parce que durant ce mois les fidèles aiment à accourir plus souvent devant les autels pour implorer les secours de Marie par les prières du Rosaire. "Nous désirons, poursuit-il, que cette année cette prière soit faite avec une plus grande ferveur, comme le réclame l'aggravation de nos besoins."

La tradition propre au mois du Rosaire, déjà excellente en soi, s'impose aujourd'hui comme une nécessité en raison des dangers croissants qui menacent le monde. En effet, la paix tant désirée entre les nations n'est pas encore restaurée, bien plus, elle semble impossible au simple point de vue humain, tant il y a de rivalités et de haines dans les rapports internationaux. L'Eglise, qui a pour mission de sauver le monde, se voit persécutée dans plusieurs pays avec une violence qu'ignoraient même les tyrans des premiers siècles de l'ère chrétienne.

Les raisons de recourir à l'intercession puissante de la Vierge ne font sûrement pas défaut, encore moins en ces temps troublés qu'en tout autre temps. S.S. Pie XII recommande notamment, dans son encyclique, les intentions suivantes: la conversion des impies, l'apaisement des haines qui sont les causes de tant de misères humaines, la paix entre les individus et les peuples, la reconnaissance des droits de l'Eglise, la libération de tant de captifs qui languissent dans les camps de concentration ou subissent les douleurs morales de l'exil.

Il faut que tous les catholiques se décident enfin à faire comme une douce violence au Coeur maternel de Marie, pour que disparaissent tous ces maux. Le Rosaire n'est pas l'unique moyen d'obtenir le secours de la Vierge, mais il est le plus efficace et le meilleur, au dire même de S.S. Pie XII. Dans le désarroi actuel, nous ne savons vraiment plus quelle voix écouter; nous allons d'un prétendu sauveur à un autre et nous faisons l'essai de tous les remèdes. Pourquoi ne pas écouter plutôt la grande voix du Vicaire du Christ, qui durant ce mois nous exhorte à la prière et à la prière mariale?

L'encyclique précitée contient un passage qui fait l'éloge de la prière en famille et en décrit le touchant spectacle. Nous voulons en citer un seul extrait, qui devrait convaincre tous les catholiques sincères: "C'est surtout au sein de la famille que Nous désirons que cette récitation du saint Rosaire se répande partout. . . Car on cherchera en vain à consolider les bases ébranlées de la société civile, si la société domestique ne repose sur les lois de l'Evangile. Pour atteindre un but aussi difficile, Nous affirmons qu'il n'y a pas de moyen plus apte que la récitation habituelle du Rosaire en famille." La Croisade du chapelet en famille, faite au Canada l'an dernier, reçoit ici une éclatante confirmation. Aux familles catholiques de ne pas oublier l'engagement qu'elles ont pris à cette occasion !

Germain BRIERE

L'immigration française

On s'intéresse de plus en plus en France à l'émigration vers le Canada. Certaines gens la redoutent. Ainsi, la revue "Point de vue: images de France" constate que, depuis un an, la proportion de Français qui rêvent de partir pour le Canada augmente de façon inquiétante, et elle paraît craindre que la France ne se dépeuple au profit du Canada. C'est pourquoi elle laisse entendre qu'on doit regretter ce mouvement qui pousse les Français vers la "Nouvelle-France".

Cette revue exagère. Les chiffres de l'immigration canadienne le démontrent. Dans les six premiers mois de 1951, seulement 2,272 Français sont venus s'installer au Canada. Certes, l'augmentation est sensible en comparaison de la même période de l'année précédente, alors que seulement 502 Français immigrèrent au Canada. On ne saurait donc parler de dépopulation de la France au profit du Canada. La natalité française, d'ailleurs, a augmenté de façon surprenante. L'émigration française vers le Canada ne constitue donc pas une saignée du pays d'où elle part.

Nombre de Canadiens français s'expliquent mal cette crainte. Certes, ils reconnaissent que le bien commun de la France doit gouverner sa politique d'émigration, mais ils ne s'accordent pas avec ceux qui s'imaginent qu'une saine émigration française vers le Canada dessert l'intérêt général de la France. Une telle politique, au contraire, selon eux, sert le bien commun de ce pays.

C'est pour avoir méconnu cette réalité que la France a perdu un immense empire en Amérique du Nord et que, après cette perte, l'influence indirecte de sa civilisation sur la politique nord-américaine a subi un fléchissement. Si la France avait poursuivi une généreuse politique d'émigration à l'égard de la Nouvelle-France, le cours de l'histoire eût été changé en Amérique du Nord. Car, même si le Canada, malgré cette politique, eût passé sous l'autorité de la Grande-Bretagne, il lui serait facile aujourd'hui avec une population, dont la moitié au moins, serait de langue française, d'interpréter les attitudes de la France auprès du monde anglo-saxon du continent nord-américain.

Non, l'immigration qui nous vient de France, si elle est bien choisie, ne dessert pas, mais sert le bien commun de ce pays.

Camille L'HEUREUX

Au jour le jour

Automobilistes et piétons invités à la prudence

Dans un communiqué aux journaux, la Sûreté municipale d'Ottawa demande que les automobilistes et les piétons redoublent de prudence à la tombée du jour. C'est en effet à cette heure que se produisent la plupart des accidents de la route durant la saison d'automne. Les gens sont habituellement pressés de retourner à leur demeure à ce moment de la journée, mais ils ne doivent pas oublier qu'ils ne sont pas seuls sur la rue et qu'il vaut encore mieux perdre quelques secondes par mesure de prudence que s'exposer soi-même ou en exposer d'autres à des accidents toujours déplorables. Les conseils de la Sûreté doivent donc recevoir l'attention des automobilistes comme des piétons.

* * *

Aneurin Bevan l'emporte sur Clement Attlee

Le socialiste rebelle Aneurin Bevan vient de remporter une victoire sur son chef, dont il s'était dissocié au sujet du programme de réarmement britannique. Il a en effet été porté en tête du comité exécutif du parti travailliste de Grande-Bretagne par l'ensemble des sections locales du parti. En rentrant dans les cadres du parti travailliste après l'annonce des élections britanniques, M. Bevan a rétabli les ponts. S'il était demeuré dissident, il n'aurait pas eu, comme il l'a maintenant, l'espérance de remplacer M. Attlee à la direction du parti travailliste.

* * *

Les nôtres en Colombie

Au cours du septième congrès général de la Fédération canadienne-française de la Colombie, les Canadiens français de cette province ont réaffirmé leur désir de survie. Ils ont déclaré que, en raison de leur petit nombre et de leur dispersion sur un immense territoire, ils ne survivront et ne réussiront à obtenir un "modus vivendi" conforme à leur mentalité et à leurs traditions, que par l'union. Cette vieille formule, qui a fait ses preuves depuis 1763, est encore la meilleure pour les nôtres de la Colombie-Britannique.

G. B.

BILLET

A l'ombre des Croix de Cartier

Parmi les villes et villages qui ont reçu la visite de M. l'abbé Adrien Verrette, celui-ci à titre de président du Comité permanent de la Survivance française en Amérique, il en est qui s'honorent de vivre à l'ombre d'une Croix de Cartier: Pembroke, North Bay, Sturgeon Falls, Verner, Sudbury, Chelmsford... Les Croix de Cartier, ne l'oublions pas, rappellent la prise de possession du sol canadien par nos pères, et leur détermination d'y vivre sous le signe du Christ et de hâter l'expansion de son règne. Le fait français demeure inséparablement uni à l'idéal religieux, tel que posé par le découvreur de 1534. Chaque fois que nous vivons de cette pensée et que nous exprimons cette pensée dans les mots de notre langue, nous n'avons rien à craindre, si ce n'est la rage traditionnelle des ennemis de notre foi et les crises de jalousie de races qui devraient faire montre de plus de sens canadien et chrétien. Nous sommes donc les maîtres de terres de fidélité et de fierté, parce que nous croyons qu'il ne faut pas plus dans le présent que dans le passé briser l'union qui fait nos coeurs et nos âmes victorieux du temps et de l'espace.

Certes, dans la province-mère, nous n'avons connu, au moins depuis un siècle, aucune entrave à la libre expression de notre double allégeance catholique et française. Aussi, l'immense territoire paraît-il comme constellé d'oeuvres de caractère religieux, spirituel, culturel et social. Oeuvres qu'il nous est coutumier, même sous des régimes de sympathie chichement monnayée, de reconstruire au delà de la rivière Outaouais. C'est cette ténacité attachée à notre esprit apostolique qui luit au soleil par nos vastes églises, nos couvents et nos hôpitaux magnifiques, nos écoles qui se font de plus en plus attrayantes. Les plus beaux clochers du Nord Ontario sont ceux qui sonnent la prière en français. Tout ce que nous avons bâti de notre argent n'est en rien dépassé par quelques brillantes unités, où d'ailleurs les nôtres ont contribué dans une très large mesure. Nous n'avons pas changé de visage ni d'âme, depuis les jours où, dans la pensée de Dieu, Mgr de Laval travaillait, comme à son insu, à la création de plus de cent quatre-vingts diocèses au Canada et aux Etats-Unis. Veut-on admirer sans mesure, voyons ce qui est sorti de ce territoire rien que de la main de nos prêtres et de nos communautés d'hommes et de femmes: les Croix de Cartier leur ont aidé à bâtir grand et beau, solide et fort, comme nos grandes institutions, le pensionnat et l'hôpital de Sturgeon, ceux de Sudbury; et ici il faut citer à l'honneur le collège dirigé par les PP. Jésuites, oeuvre de chrétienne témérité, de sacrifices continus, et d'une bienfaisance sans égale. Non moins à louer, ces cercles agricoles, ces caisses populaires, ces coopératives de Chelmsford et de Verner admirées de la population rurale de toute la province. Ici encore, les Croix de Cartier bénissent mille promesses d'avenir comme elles bénissent ces prodiges de l'initiative bien française des nôtres.

Voilà le langage d'optimisme que nous tenaient nos Croix de Cartier au passage de M. le président du Comité de la Survivance française en Amérique.... Mais est-ce là tout ce qu'elles doivent dire?

Victor BARRETTE

"Vous devez vaincre le monde et les puissances de l'enfer, avec une vie où ne règne pas le péché, et dont la loi suprême soit la Charité, c'est-à-dire l'amour effectif du prochain, sous le signe de Dieu."

(S.S. Pie XII, 9 septembre 1951.)

La possibilité d'une rupture entre la Chine et l'U.R.S.S.

En dépit des récentes informations, il est trop tôt pour compter là-dessus

Par Jacques FREYMOND

Un rapport publié l'autre jour par un des services de l'Etat-major du général Ridgway signale une tension dans les relations entre la Chine communiste et la Russie soviétique.

On aurait relevé en effet que lors des négociations de Kaesong l'accord ne régnait pas toujours entre les représentants coréens et chinois. Certains Américains présents auraient même eu l'impression que les délégués chinois semblaient plus désireux que leurs partenaires d'aboutir à un armistice.

Or ces impressions se greffent sur d'autres observations faites antérieurement. On avait cru constater en effet que les Nord-Coréens considérés comme prosoviétiques, avaient été éliminés progressivement et remplacés par d'autres favorables aux Chinois. Dès le même moment on avait d'autre part perdu toute trace de la présence de conseillers soviétiques auprès de l'armée nord-coréenne. Enfin il était apparu que les Chinois étaient moins richement dotés en armes soviétiques que leurs alliés nord-coréens au début de la campagne.

Sur la base de ces quelques renseignements fragmentaires et sujets à caution, les auteurs du rapport publié à Tokio pensent qu'il est possible de conclure à l'existence d'une crise dans les rapports sino-soviétiques. Pour eux, il ne serait pas exclu que le gouvernement de Moscou ait laissé, de propos délibérés, ses alliés chinois s'épuiser dans la guerre coréenne afin de les mieux dominer ou, tout au moins, de se garder d'une rivalité gênante.

Nous voilà ramenés à la question, si souvent posée au cours de ces dernières années, de la position des communistes chinois à l'égard de la Russie soviétique.

Deux thèses, on s'en souvient, se sont opposées. Les partisans de l'une affirmaient que le communisme chinois portait la marque de ses origines chinoises, et qu'on ne pouvait pour cette raison et pour d'autres encore — la personnalité d'un Mao Tse-Toung, la dimension et l'importance de ce pays, la nature particulière de son économie — imaginer que la Russie soviétique le maintiendrait dans l'état de dépendance dans lequel elle a réduit ses satellites d'Europe. Tôt ou tard, à leur avis, un conflit devait surgir de la rivalité des chefs de deux grandes puissances révolutionnaires.

Pour d'autres observateurs l'hypothèse d'un conflit sinosoviétique était pour le moins aventurée. Mao Tse-Toung et ses compagnons étaient à leur avis des marxistes-léninistes dont les discours et les actes prouvaient l'orthodoxie stalinienne. Pas question par conséquent de voir apparaître un communiste "chinois" ou "paysan". Pas de trace non plus d'une opposition à Moscou. Au contraire il semblait même que Mao Tse-Toung avait fourni plus d'une preuve de son sens de la discipline, plus d'un gage de sa volonté de maintenir à tout prix l'alliance nécessaire au triomphe de la cause communiste.

Jusqu'à maintenant les gouvernements non communistes ont misé plus ou moins ouvertement sur la première des thèses. La Grande-Bretagne et l'Inde en ont même fait, chacun le sait, un des fondements de leur politique chinoise. A Washington, le département d'Etat ne l'a abandonnée qu'à regret sous la double pression des volontaires chinois de Corée et de l'opinion publique.

Pourquoi cette préférence? Tout d'abord parce qu'on ne pouvait faire autrement qu'espérer une rupture entre ces deux grands Etats dont les intérêts ne coïncident forcément pas en tous points. Or l'espoir permettait de concevoir des manoeuvres diplomatiques. Sans cela il ne restait guère qu'à se préparer à un conflit mondial dans des conditions fort difficiles. L'influence du précédent Tito s'exerçait en outre dans le même sens. On savait que les liens idéologiques, si forts qu'ils fussent, pouvaient être rompus par les oppositions personnelles ou nationales et on s'attendait par conséquent — la volonté de domination des Soviets restant ce qu'elle avait été — à un renouvellement en Chine de la crise titiste.

Mais le point faible de cette thèse c'est qu'elle n'était qu'hypothèse. Aucun fait précis n'avait été apporté qui permettait d'envisager la possibilité d'une rupture entre la Chine communiste et la Russie soviétique. En décembre et en janvier derniers, au plus fort de la crise provoquée à l'O.N.U. par l'intervention des "volontaires" chinois en Corée, le gouvernement de la Nouvelle-Delhi ne fut pas plus capable que celui de Londres de fournir une preuve quelconque qu'une concession à la Chine l'éloignerait de l'Union soviétique. Au contraire, toutes les informations qui venaient de Pékin et d'Extrême-Orient, toutes les déclarations chinoises et l'attitude même prise par le gouvernement communiste chinois en Corée, soulignaient l'unité de vues et d'action qui régnait dans le camp communiste. Dans ces conditions, il n'y avait d'autre solution que la résistance à l'agression chinoise. Les Nations Unies s'y sont résolues, non sans peine. La suite des événements a montré que cette politique n'était pas la plus mauvaise.

Aujourd'hui en effet la question se repose dans des conditions très différentes. Les échecs subis par les Chinois dans la guerre coréenne ont mis à l'épreuve l'alliance soviétique et, comme il arrive souvent lorsque les événements tournent d'une manière défavorable, ils en ont peut-être fait apparaître les faiblesses. Disons bien "peut-être", car les renseignements donnés par le rapport publié à Tokio ne sont pas assez sûrs pour qu'on puisse aller au delà de l'hypothèse et le moins qu'on puisse dire c'est qu'ils méritent d'être confirmés et complétés.

Cependant il y a d'autres indices d'une évolution possible de la Chine communiste vers une affirmation de son indépendance à l'égard des Soviets. On les trouvera en particulier dans certaines des déclarations qui ont été faites à l'occasion du 30e anniversaire de la fondation du parti communiste. Marx et Lénine y ont été sans doute célébrés avec la dévotion coutumière. Mais Staline, semble-t-il, y a cédé le pas à Mao-Tse-Toung qui de plus en plus paraît vouloir s'imposer non seulement comme le chef de la révolution chinoise mais aussi comme le doctrinaire du parti, comme le théoricien d'un mouvement qui déborde le cadre de la Chine pour englober l'Asie entière.

Parmi les textes publiés par des chefs communistes chinois, il en est un qui, à juste titre, a retenu l'attention des observateurs. Il s'agit d'un commentaire, fait par Lu Ting-Yi, sur la portée de la révolution chinoise dans l'histoire du mouvement marxiste. Lu Ting-Yi place la révolution chinoise sur le même plan que la révolution d'octobre. De même que la révolution d'octobre est "le type classique de révolution dans un pays impérialiste", dit-il, de même la révolution chinoise doit être l'exemple classique pour les pays "coloniaux et semi-coloniaux". C'est dire qu'il appartient à la Chine et non pas à la Russie soviétique d'être le guide des nations asiatiques dans leurs luttes révolutionnaires.

Sans doute ce texte et les quelques autres qui vont dans le même sens ne suffisent-ils pas à démontrer que la Chine communiste s'éloigne de la Russie soviétique et encore moins qu'une rupture est prévisible. Mais ils sont assez différents de déclarations antérieures où l'accent était mis sur l'unité du monde socialiste et sur le rôle prépondérant qui revenait à l'U.R.S.S., pour qu'on les signale. Le sujet a toujours été des plus délicats. La crise titiste n'a-t-elle pas montré précisément que Staline et le bureau politique du parti communiste de l'U.R.S.S. n'admettaient pas un partage de la direction du mouvement?

Il n'est donc pas impossible que les relations sino-soviétiques se soient tendues au cours de ces derniers mois et que la coalition devant laquelle le monde non communiste se trouve soit moins ferme qu'en janvier dernier.

Mais les indices qu'on a pu relever ne sont pas assez nombreux ni assez convaincants pour qu'on puisse déjà conclure à la possibilité d'une rupture entre la Chine et la Russie. Personne ne sait au juste comment les Soviets et les Chinois ont été amenés à proposer l'ouverture de négociations d'armistice. Faut-il en attribuer l'initiative à Moscou ou à Pékin? Nous en sommes encore réduits à des hypothèses. En outre, l'article menaçant du général Peng Teh-Huri sur l'invincibilité chinoise, article auquel la presse soviétique a donné la plus large diffusion, montrerait au contraire que les deux grandes puissances communistes travaillent en complet accord. S'il est vrai que les Chinois disposeront bientôt en Corée de chars et d'avions, on admettra que le fournisseur soviétique tient ses engagements et qu'ainsi les relations de la Chine et de la Russie ne sont pas près de se rompre.

Et il ne reste aux Nations Unies qu'à poursuivre la politique qu'elles ont adoptée jusqu'ici. Politique de fermeté qui pourtant n'exclut jamais la possibilité d'une négociation, au cas où ceux qui se sont rendus coupables d'une agression donnent des garanties valables de leur volonté de paix et de leur esprit de collaboration.

(La Gazette de Lausanne)

En service volontaire

Plus de cent cinquante volontaires de vingt et une nationalités différentes se sont inscrits pour travailler jusqu'à la fin du mois d'août sur un chantier de Poitiers. Ces équipes du service civil international ont entrepris la construction de maisons, d'une route et extraient elles-mêmes la pierre d'une carrière voisine.

Nombreux voyages aériens en France

Tous les aéroports français ont connu, cette année, une grande affluence à l'occasion des départs en vacances. Au cours du mois de juillet, 64,000 passagers environ ont atterri ou décollé sur l'aérodrome du Bourget, réservé aux appareils des lignes européennes ou des lignes moyen-courriers. Ce chiffre dépasse de près de 5,000 celui qui avait été atteint l'année dernière, pendant la même période.

De nombreuses liaisons supplémentaires ont été mises à la disposition des voyageurs aériens, les services normaux, ne suffisant pas à la demande, Air-France vient en particulier de renforcer ses liaisons saisonnières avec les stations balnéaires, notamment par l'ouverture de Paris-Palma de Majorque et la reprise de l'exploitation, comme l'été précédent des services Londres-Dinard, Londres-La Baule, Londres-Deauville, et Manchester-Birmingham-Dinard.

Pour Paris-Londres, à l'occasion du Festival britannique et des fêtes du bimillénaire de Paris, aux 67 liaisons aller et retour entre les deux capitales, se sont ajoutés, du 20 au 31 juillet, 50 services aller et retour supplémentaires; 60 autres ont été organisés pour la première quinzaine du mois d'août.

S. I. F.

Villes et villages au Canada

NEW-CAMPBELLTON

C'est un tout petit village de pêche du comté de Victoria, en Nouvelle-Ecosse. Il est situé sur le lac Bras-d'Or, à 15 milles de North-Sydney.

Ce village est un endroit fort pittoresque où les visiteurs affluent chaque année.

La population est cependant stationnaire. Les statistiques ne lui accordent que 200 âmes. Comme plusieurs autres localités des provinces maritimes, la population reste attachée à son coin de terre et le nombre des habitants reste toujours le même. En ces endroits, en effet, si l'on excepte les villes comme Sydney, il n'existe à peu près aucune industrie.

La bible vous parle

Ne nous lassons point de faire le bien; car nous moissonnerons en son temps, si nous ne nous relâchons pas. Ainsi donc, pendant que nous en avons le temps, faisons le bien envers tous, et surtout envers les frères de la foi.

(Gal., 6, 9-10)

(Texte préparé par la Société catholique de la Bible)

PROPOS DU JEUDI

La défense de notre langue

L'automobile représente l'un des plus pernicieux corrupteurs de la langue — Que faire quand l'usage accrédite ici des expressions qui n'ont pas cours en France ?

(Exclusif au DROIT)

Comme nous l'indiquions dans notre premier article, les inventions modernes entraînent chez nous la diffusion de fautes inconnues de nos ancêtres, et pour cause. Notre vocabulaire subit à cet égard l'influence délétère de l'anglais.

L'automobile représente en ce domaine l'un des plus pernicieux corrupteurs de la langue. "Je vais prendre du gaz, je manque de gaz", ces expressions ou leurs équivalents roulent à bouche-que-veux-tu, par les grandes routes, les chemins, toutes les voies carrossables, dans tous les milieux français du pays, depuis Maillardville, en Colombie canadienne, jusqu'à Pasbébiac, en Gaspésie, et même au-delà.

En voilà une locution devenue nationale et partant, très difficile à extirper! Et pourtant Dieu sait si elle est laide et absurde! D'abord, il ne s'agit aucunement d'un gaz, mais d'un liquide. En outre, puisqu'on veut abréger le mot gazoline, à l'imitation de l'anglais (**gas**), pourquoi modifier le genre du mot? Aucun de ceux qui parlent à coeur de jour de gaz pour désigner l'essence, ne songerait à dire: le gazoline. Ce vocable semble-t-il trop long aux gens pressés que sont les modernes? Le mot **essence**, le terme utilisé en France, est plus court et facile à prononcer. "Faire le plein d'essence" (remplir le réservoir), expression pittoresque et de bonne frappe.

L'automobilisme donne lieu à toute une kyrielle d'anglicismes déjà solidement implantés. Au lieu de "faire le plein d'essence", nous entendons un peu partout: "Remplis ma tinque (**tank**)".

Et l'un des contretemps les plus fâcheux que puisse éprouver un chauffeur vaut à notre langue un camouflet sonore, répété à l'envi: le **flat.** Le terme français **crevaison** me semble plus logique que le mot anglais. Il décrit l'accident, pour ainsi dire, tandis que le **flat** désigne plutôt le résultat de l'accident. Un pneu qui crève, cela fait image, l'expression rend bien la chose.

Le mot pneu (**tire** est malheureusement fort usité) évoque par sa sonorité sourde le caoutchouc tendu autour de l'air impatient qu'il emprisonne. J'espère ne pas lasser le lecteur par ces brèves considérations sur la valeur de certains vocables. Pourquoi les négliger au profit de mots anglais moins expressifs et colorés? Qui ne passerait pour idiot à troquer de la monnaie d'argent contre une monnaie de cuivre inférieure?

Autres expressions à prescrire: **speedometer** (indicateur de vitesse), **roue** (traduction littérale de **wheel,** au lieu de volant), **rug** (couverture), **wind-shield** (pare-brise), **machine** (voiture), **spare** (pneu de rechange), **ignition** (allumage), **jack** (cric, lève-auto), **exhaust** (échappement), **brake** (frein), et des dizaines d'autres, dont nous dresserons la liste, si LE DROIT juge bon de publier de temps à autre des éléments de vocabulaires.

"Ma machine, aller en machine", etc., cet emploi d'un mot générique pour désigner une auto, paraît tout à fait condamnable. Personne ne se méprend ici sur le sens de l'expression, assurément, mais en France? Il y a tant de machine, y compris les machines volantes. On n'a pas le droit d'accorder l'exclusivité du terme à l'auto, comme si c'était la machine unique, la machine par excellence.

Quelle autorité suivre ?

En matière linguistique, quelle autorité suivre? En France, l'usage est roi, du moins le bon usage. Les vrais maîtres du langage n'hésitent pas à donner parfois raison au public contre des grammairiens rigoristes. Un Charles Bruneau, entre autres, manifeste à cet égard une largeur d'esprit, une tolérance qui surprendra plus d'un. Bien des pédagogues doivent en rester estomaqués.

Mais au Canada, où irions-nous à proclamer le public maître du langage? Du coup, c'est l'anglicisme qui s'affirmerait seigneur et maître, et le patois qu'on a voulu attribuer à Baptiste deviendrait une triste réalité. Tant que notre Académie canadienne ne méritera, par la valeur de ses membres et le sérieux de leurs travaux, un prestige devant lequel s'inclinent seuls aujourd'hui, touchant narcissisme, certains bonzes qui se trouvent à la fois juges et témoins dans leur propre cause, force nous est de recourir à des autorités françaises comme l'Académie, Littré ou des linguistes contemporains.

Mais lorsque l'usage accrédite ici des expressions qui n'ont pas cours en France, que faire? C'est à cet égard qu'il faut déplorer l'absence d'une autorité locale. D'ici à ce qu'elle naisse et s'impose, adoptons un critère sérieux; telle ou telle expression est-elle ou non conforme au génie de la langue? Aussi, pour rester dans l'automobilisme, je suis moins prompt à bannir **char** que **machine.** D'ailleurs le petit Larousse, l'autorité à la portée de tout le monde, ne dit-il pas que **char** désigne aujourd'hui une voiture quelconque? **Char** a d'ailleurs toute l'imprécision du mot **car** et n'est pas à conseiller. Le mot autocar me semble de formation équivoque. S'il était de fabrication canadienne, quelles gorges chaudes feraient nos francomanes!

Nous sollicitons les avis des professeurs et des étudiants sur cette délicate matière comme sur le difficile problème général de l'épuration du langage. Quelles mesures pratiques faut-il prendre pour obtenir des résultats durables?

Pour terminer, une pensée à méditer. Les gens instruits doivent donner l'exemple du bon langage. S'ils parlent mal, qui parlera bien? Et s'ils parlent mal, sont-ils vraiment instruits?

N.D.L.R.—Ceux qui ont des problèmes linguistiques à résoudre, sont priés de les soumettre à:

Paul Ledoux,
LE DROIT,
368, rue Dalhousie,
Ottawa.

VENDREDI
LE 5 OCTOBRE 1951
278e jour de l'année

	Lev.	Cou.
Soleil	6.02	5.34
Lune	11.47	7.47

Le Droit

TEL: BUREAU DE HULL—3-4061 — POSTE CKCH—77-2771

VENDREDI
Fête
Saints Placide et ses compagnons, martyrs.
Quarante-Heures
Saint Theresa of the Child Jesus: 3, 4, 5.
Saint Brigid'a, Ottawa: 4, 5, 6.
Pendleton: 5, 6, 7.

Quatre — HULL, LE JEUDI 4 OCTOBRE 1951 — PRONOSTICS: Beau et très chaud

Une Ligue du Sacré-Coeur pour les jeunes à Gatineau

Quelque cent cinquante jeunes gens s'assemblaient hier soir, au sous-sol de l'église Saint-Jean-Marie-Vianney de Gatineau, dans le but de fonder une Ligue du Sacré-Coeur pour les jeunes. Par cet organisme, les autorités veulent grouper toute la jeunesse catholique de la paroisse, tant pour lui donner des directives spirituelles que pour lui fournir des moyens de se distraire par des sports organisés. On verra évoluer dès cet hiver au moins trois équipes de hockey, sous l'étendard de la Ligue du Sacré-Coeur des Jeunes. Comme on l'a fait remarquer, le principe "Mens sana in corpore sano" demeure toujours à l'ordre du jour.

Un comité d'organisation, délégué par la Ligue du Sacré-Coeur des hommes, siégea pendant la première partie de la séance pour faciliter la bonne marche. Le président de ce comité annonça aux novices qu'ils auraient leur propre aumônier dans la personne de M. l'abbé Germain Chartrand. Après quelques explications et commentaires appropriés, on procéda aux élections des membres du comité central de la nouvelle ligue. Furent élus: Denis Bellec, président; André Séguin, vice-président; Aurèle Lamadeleine, secrétaire; Bernard Généreux, trésorier. Ces officiers furent installés à leurs postes sur-le-champ. Leur première tâche fut de faire élire un sous-comité dont le travail consistera à organiser et à veiller à la bonne marche des sports. Furent élus: Zoël Leblanc, président; Yvon Plouffe, vice-président; Aurèle Lamadeleine, secrétaire; Jacques Bélanger, trésorier. Enfin pour servir d'intermédiaire entre la Ligue des hommes et la Ligue des jeunes, on désigna M. Haspect pour remplir la charge d'agent de liaison.

M. l'abbé Millar, aumônier de la Ligue des hommes clôtura l'assemblée en adressant des paroles d'encouragement aux officiers et aux membres, leur souhaitant le plus franc succès pour les années à venir.



CORNEILLE APPRIVOISEE — Certains préfèrent les chiens, d'autres les chats, mais le jeune GASTON FORTIN, fils de M. et Mme Albert Fortin, du 50, rue Bégin, à Hull, a choisi comme compagnon de jeu cette corneille. Elle s'est ici posée sur un poteau de clôture pour mieux s'entretenir avec son ami. Elle ne craint même pas, quand elle a quelques secrets à lui confier à l'oreille, de se poser sur son épaule. (Photo "Le Droit"—par Pierre Normandin)

Journée d'étude des fermières à Aylmer, Qué.

BOUCHETTE, Qué. (D.N.C.) — Jeudi dernier, avait lieu, à Aylmer, la journée d'étude régionale des dames fermières. Presque tous les cercles de la région étaient représentés.

M. l'abbé J.-H. Limoges, de Saint-Paul d'Aylmer a prononcé un discours qui avait pour thème: "Aimez-vous les uns, les autres".

Les membres ont offert à Mlle Anne-Marie Vaillancourt un bouquet de fleurs et une bourse, en raison de ses 30 années de dévouement dans les cercles de fermières.

Mme Giguère, Mme Gratton, Mlle Rouleau ainsi que M. l'agronome Delaney ont aussi adressé la parole.

Notre cercle a remporté le 3e prix.

Une émission de $689,000 offerte en vente par Hull

Le Conseil de ville de Hull étudiera, à son assemblée du 16 octobre prochain, les soumissions qui auront été reçues pour l'achat de $689,000 d'obligations de la Cité de Hull qui ont été effertes en vente. Un avis public a été donné à cet effet dans le dernier numéro de la Gazette officielle de Québec.

Les soumissions cachetées et endossées "Soumissions pour obligations" seront reçues par le greffier de la ville, M. H.-Léon Leblanc, jusqu'à 5 heures, le mardi 16 octobre. Les obligations sont datées du 1er novembre 1951 et sont remboursables par séries, du 1er novembre 1952 au 1er novembre 1965 inclusivement, avec intérêt à un taux n'excédant pas 4 p. cent par année payable semi-annuellement, les 1er mai et 1er novembre de chaque année.

Le taux d'intérêt peut être le même pour toute l'émission ou il peut varier suivant les échéances.

Le capital et les intérêts sont payables à la banque dont le nom est mentionné dans la rpocédure d'emprunt, à Montréal, Québec, Hull, Toronto ou au bureau du trésorier, à l'hôtel de ville.

M. R. Cauchon sera proposeur de l'adresse

On apprenait hier qu'au cours d'une séance qui a duré toute la journée, le ministère Saint-Laurent a choisi les proposeurs de l'Adresse en réponse au discours du Trône, dans les deux Chambres du Parlement.

Aux Communes, M. Robert Cauchon, député libéral de Beauharnois, proposera l'Adresse, et M. J. A. Simmons, député libéral de Yukon-Mackenzie, l'appuiera.

Au Sénat, les sénateurs Thomas Vien, de Québec, et T. W. Wood, de la Saskatchewan, rempliront ces deux rôles.

Manteau de Mouton de Perse noir
(Teint)
Garni de vison canadien. Excellente qualité.
PRIX $650
HORACE BERTHIAUME
marchand-tailleur en fourrures
68, boul. Gamelin, Hull.
(autrefois chemin de la Montagne)
Tél: 77-5564

Congrès régional des Chevaliers de Colomb, dimanche

Les Chevaliers de Colomb du district no 10 tiendront leur congrès semi-annuel à Hull, le dimanche, 7 octobre.

Des délégués des conseils de Gatineau, de Grenville, de Buckingham, de Saint-André-Avellin et de Chénéville se joindront aux Chevaliers de Colomb de Hull.

Le député de district, M. Alexis Caron, a bien voulu confier l'organisation de ce congrès au conseil 1693, à la demande de l'intendant.

Le comité d'organisation se compose comme suit: M. Pierre Mignault, intendant et président; MM. Lionel Ducharme, J.-E. Langelier, Lucien Lalonde, Romuald Saint-Arneault, Maurice Sauriol, Henri Riffault, Armand Ricard, Gaston Foucault, Aurèle Grouix et Georges Huard.

Le programme de la journée est très varié; il se compose comme suit: pour la matinée, à 8 h. 45, messe et communion à l'église Notre-Dame; à 9 h. 45, déjeuner-causerie; à 11 heures, 1ère séance des délégués; dans l'après-midi, à 2 h. 30, 2e séance des délégués et randonnée pour les dames; à 5 heures, salut du Saint-Sacrement à l'église Sainte-Bernadette; à 6 heures, cocktail au manège militaire de Salaberry; à 7 heures, banquet; à 9 heures, séance récréative.

Fassett, Qué.

FASSETT, Qué. (D.N.C.)—M. et Mme Wilfrid Marleau annoncent à leurs parents et amis le mariage de leur fille Jacqueline à M. Fernand Prud'homme, fils de Mme Télesphore Prud'homme de Fassett. La bénédiction nuptiale leur sera donnée le samedi 6 octobre à 9 heures et demi, en l'église Saint-Jean-de-la-Croix de Montréal.

Déplacements

M. et Mme Jean-Paul Prudhomme de Sweetsburg, M. et Mme Philippe Cloutier et leur fillette Francine, Mlles Marthe et Yvonne Prud'homme, de Montréal, rendaient visite à Mme Télesphore Prud'homme, en fin de semaine.

Mlle Rosette Gaudreau, de Ville-Saint-Michel, passait la fin de semaine chez ses grands-parents, M. et Mme Xavier Millette.

M. Paul Gaudreau assistait aux funérailles de son beau-frère, M. Alexandre Parisien, décédé accidentellement à Hawkesbury.

M. et Mme Jean-Paul Boucher, leurs enfants Roger et René, M. et Mme Romain Poulin de Lefaivre, rendaient visite à M. et Mme Maurice Desjardins et Mme Arthur Lalonde, de Gatineau Mills, dimanche dernier.

M. et Mme Joseph Labonté, M. et Mme Roger Richer, M. et Mme Eugène Legris ont rendu visite à M. et Mme Paul-Emile Allard de Chambly et se sont rendus visiter le Fort Richelieu.

Mme Victor Cardinal, du rang Sainte-Catherine, Alfred, passe la semaine chez sa fille, Mme Hermas Bigras.

Transactions

M. Léon Iperciel de Montebello a fait l'acquisition de la propriété de M. Bernardin Bellemarre. Ce dernier est allé demeurer à Saint-Justin, Qué., avec sa famille.

M. Paul Desrosiers a acheté la propriété de M. Richard (Dick) McDonald. La famille McDonald s'en va demeurer à Thurso.

Mme Victor Cardinal, du rang Sainte-Catherine, Alfred, passe la semaine chez sa fille, Mme Hermas Bigras.

Inauguration à l'U. Laval

QUEBEC — (P.C.) — Mgr Ferdinand Vandry, recteur de l'Université Laval, bénira, le 10 octobre, la pierre angulaire du nouveau pavillon de l'école de commerce de Laval. Le premier ministre de la province de Québec, l'hon. Maurice Duplessis, assistera à titre de président d'honneur.

Le R. F. Marc-André, directeur de l'école de commerce, a communiqué que la campagne de souscription a atteint, au 30 septembre, la somme de $1,446,592.75.

Ce montant comprend l'octroi de $600,000 du gouvernement provincial, la contribution de $300,000 de la ville de Québec, ainsi que la participation du public qui atteint la somme de $546,592.75.

Congé dans toutes les écoles de Hull, mercredi prochain

Tous les élèves des écoles catholiques de Hull auront congé toute la journée, mercredi prochain, à l'occasion de la visite de la princesse Elisabeth et du duc d'Edimbourg. C'est ce qu'a décidé, hier soir, la Commission scolaire de Hull à la suite de la proclamation d'un congé civique par le Conseil de ville.

Les écoliers et les écolières se rassembleront, à 3 heures, sur le terrain de l'hôtel de ville de Hull où on leur indiquera l'endroit où se placer sur le parcours du couple princier. Ils seront sous la surveillance du R.F. Denis, E.C., directeur de l'Ecole supérieure.

La Commission scolaire a accepté la démission d'une institutrice, Mlle Adrienne Laurin, et en a engagé une nouvelle, Mme Jeanne David-Paquin.

Elle a décidé en outre qu'à compter de l'an prochain, tous les membres du personnel enseignant des écoles de Hull devront subir un examen médical, à l'Unité sanitaire de Hull, avant la rentrée des classes.

La Commission a cru bon également d'avertir les directeurs et directrices de ses écoles que les échelles de sauvetage ne devaient servir que pour les exercices pour le feu. Les élèves auront l'occasion de s'en servir, au cours de la semaine du 7 au 13 octobre, alors que le Service des incendies de Hull fera des exercices pour le feu dans toutes les écoles. En d'autres temps, ils devront descendre et monter par les escaliers intérieurs des écoles.

La réunion de la Commission scolaire était sous la présidence de M. J.-Ernest Desjardins, président. Tous les commissaires étaient présents: MM., Hermas Bertrand, Séraphin Séguin, Oscar Dompierre et Yvon Brault, ainsi que M. Yvon Barette, secrétaire-trésorier adjoint de la Commission.

M. Lucien Fortin inhumé ce matin

Un service a été chanté en l'église Notre-Dame-de-Grâces de Hull, ce matin à 7 h. 50, pour le repos de l'âme de M. Lucien Fortin, époux de Jeanne Daoust, qui est décédé lundi, dans un hôpital local.

Le défunt, qui travaillait à l'Imprimerie nationale depuis 28 ans, demeurait à 152, rue Notre-Dame, à Hull. Il était âgé de 51 ans et 11 mois.

Précédé d'un landau de fleurs, le cortège funèbre a quitté les salons funéraires Gauthier, 101, rue Notre-Dame, à 7 h. 45, pour l'église Notre-Dame-de-Grâces. Le R. P. Désiré Bergeron, O.M.I., a fait la levée du corps et le R. P. J.-M. Gauthier, O.M.I., a chanté le service, assisté des RR. PP. Lapointe et Cary, O.M.I., comme diacre et sous-diacre.

L'inhumation a eu lieu au cimetière Notre-Dame de Hull où le R. P. Gauthier a récité les dernières prières.

Pas de livraison du courrier à Hull, le lundi 8 octobre

Il n'y aura pas de livraison du courrier à domicile, à Hull, lundi prochain, à l'occasion du Jour d'action de grâces.

M. J.-P. Michon, maître de poste de Hull, a communiqué aujourd'hui les règlements qui seront en vigueur lundi.

Les guichets du bureau de poste seront ouverts de 9 à 11 heures du matin, pour toutes les catégories postales excepté les mandats de poste et la Caisse d'épargne. La salle d'attente demeurera ouverte de 7 heures du matin à 6 heures du soir.

La distribution par exprès ainsi que la réception et l'expédition des dépêches se feront comme à l'ordinaire. Il n'y aura pas de livraison de colis.

La levée des boîtes aux lettres suivra l'horaire du dimanche.

M. Joseph Lamothe décédé aujourd'hui

M. Joseph Lamothe, époux de feu Laura Côté, est décédé ce matin à sa demeure, 69, rue Saint-Henri, à l'âge de 91 ans.

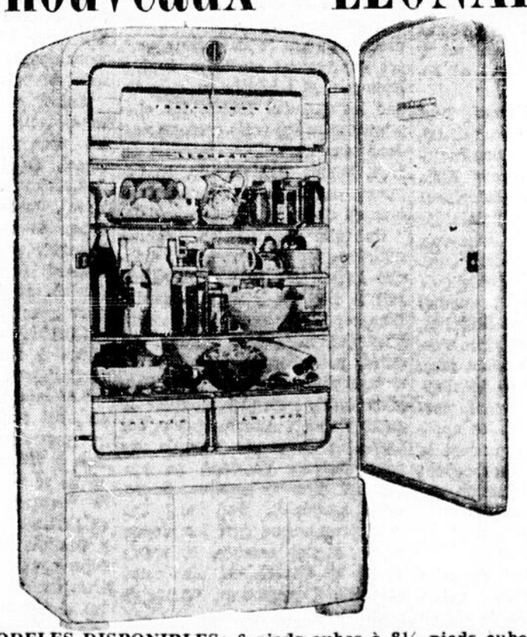
Le défunt laisse dans le deuil: cinq fils, Henri et William, de Hull; Alcide, de Luskville; Léodore et Royal, de Hull; une fille, ce, de Luskville; une fille adoptive, Mme Robert Tremblay, de Mme Alec Lavigne, née Herman-Luskville; un frère, Alphonse, de Gatineau, et une soeur, Mme Honoré Gagné, de Hull.

La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Beauchamp, 171, rue Saint-Laurent. L'avis des funérailles sera communiqué plus tard.

ABSENT
Dr HENRI PILON
251, BOUL. ST-JOSEPH, HULL
sera absent de son bureau
du 10 au 21 octobre

Notre grande VENTE ANNIVERSAIRE se continue
GRATIS — ENREGISTREZ VOTRE NOM AFIN DE PARTICIPER AU GRAND TIRAGE SAMEDI
Entrez visiter notre magasin et enregistrez votre nom pour avoir droit au tirage d'un complet ou d'un costume qui aura lieu samedi soir . . . Il n'y a pas d'obligation!
VENDREDI ET SAMEDI
PROFITEZ-EN!!
SPECIAUX DE NOTRE VENTE
COMPLET—2 pantalons — Dans le worsted, gabardine, tweed anglais, pic'n'pic, diagonal, dent de chien, rayé, herringbone, Glen check, flanelle worsted. $60.95
COMPLET—2 pantalons — Worsted anglais tout laine . . . toutes nuances et patrons. Régulier $90.00 à $95.00 $69.95
MANTEAUX D'HIVER — Choix de tweed, velours, melton dans toutes les teintes. Valeurs de $60.00 ..... $49.50
Jusqu'à 26 SEMAINES pour payer
J.-Ernest LALONDE
...Représentant TIP TOP — JOHNSTON — LEISHMAN à Hull...
145, rue Principale — HULL — Tél: 77-7560

JAMAIS, aurez-vous à regretter d'avoir fait l'achat de qualité!
VOYEZ! COMPAREZ! ACHETEZ!
les nouveaux "LEONARD"



MODELES DISPONIBLES: 6 pieds cubes à 8½ pieds cubes
Prix de $345.00 à $461.50
VOYEZ TOUS LES PRODUITS NORTHERN ELECTRIC EN ETALAGE DANS NOTRE MAGASIN
TERMES FACILES
A. L. Achbar LTÉE
85 - 95, RUE PRINCIPALE - HULL
Tél.: 77-4321 — J.-C. BONHOMME, gérant — Tél.: 77-4321

DINDES
pour le
Jour d'Action de Grâces
de
PAQUIN
Tél: Gatineau 635
Dindes du type "DODU", venant directement de la ferme "CENTRAL CANADA TURKEY HATCHERY" troupeau de champions, Templeton, Qué.

Chez Moncion
HEURES D'AFFAIRES:
LUNDI: Jour d'Action de Grâces magasin fermé.
MARDI à VENDREDI: 9 h. à 6 h.
SAMEDI: 9 h. a.m. à 9 h. 30 p.m.
Confectionnez vous-même votre toilette d'automne et d'hiver!





CHOISISSEZ PARMI CES
Tissus de haute nouveauté aux teintes nouvelles
TISSU A TAILLEUR — Belle combinaison de rayonne et laine, ayant l'aspect des plus beaux worsteds. Largeur 54 à 58. $3.49 LA VERGE
FLANELLE TOUT LAINE — Choisissez sans hésitation cette flanelle tout laine pour blazers, jupes ou costumes, qui doivent garder leur bel aspect même après un long usage. C'est un tissu chaud, de qualité. Largeur 54". $4.50 LA VERGE
TARTAN PLAID — Il sera facile et économique de vous fabriquer d'élégants costumes, jupes, slacks, jaquettes, robes ou larges écharpes avec ces tartans tissés de laine de bonne qualité. Largeur 54 et 56. $3.49 LA VERGE
TISSU POLO — Tout laine, sera bien chaud pour les manteaux courts ou longs et d'autres vêtements pour la saison froide. Largeur 56". Prix variant de, la verge, ... 2.95 à 5.95
NOUS VENDONS LES PATRONS
• BUTTERICK
• McCALL
• SIMPLICITY
GABARDINE ANGLAISE — Tout laine — un beau tissu sobre . . . toujours recommandé pour les costumes, jupes et manteaux. Elle est d'une bonne épaisseur, assez chaude sans être lourde. Largeur 58". $7.95
THOMAS MONCION
Magasin à Rayons
85 rue CHAMPLAIN, HULL, P.Q.
TEL: 77-4377

Assistance de 12,000 personnes à l'exposition de Maniwaki, Qué.

MANIWAKI, Qué. (D.N.C.) — L'exposition annuelle du comté de Gatineau, tenue récemment à Maniwaki, sous les auspices de la Société d'Agriculture du comté, a remporté un vif succès, tant par le nombre et la qualité des exhibits que par les foules nombreuses qui se sont pressées sur le terrain.

En effet, plus de 12,000 personnes ont encore cette année assisté à l'exposition de Maniwaki, au cours des trois jours qu'elle a duré. Le record d'assistance établi l'an dernier a été égalé.

Les courses sous harnais, ainsi que les exploits des chevaux sauteurs de M. et Mme H. J. O'Connell, de Montréal, ont été sans contredit l'attraction la plus appréciée du public, au cours de l'exposition.

Le midway de "Daniel's Greater Show" a été plus intéressant et plus considérable que jamais auparavant.

De nombreux prix en argent ont été mérités par les exposants dans les différentes classes d'exhibits en montre.

Voici les noms des gagnants des premiers prix dans chacune de ces classes d'exhibits: chevaux enregistrés, M. Paul Hins, M. Eugène Carle; chevaux croisés: M. Olivier Lapointe; chevaux d'ouvrage général: MM. Lambert Dallaire et Jim Cross; chevaux de trait: M. Willie Crytes; bétail enregistré: MM. Odilon Lafrenière, J.-Yves Roy, Arthur Emond, Albert Bernatchez, Vital Lafontaine, Jos Monette, Dorval Lafrenière, Bernard Carle, Jean-Claude Carle, Paul-Henri Dault, Gaston Houle, Marcel Houle, Michel Piché, Gerald O'Connor, Jean-Paul Pilon, Carl McConnery et Eugène Carle.

Un prix spécial offert par les magasins J. O. Hubert Ltée, de Maniwaki, a été mérité par M. Gérald O'Connor, pour les animaux à boucherie.

Concours de veaux: Deux veaux d'une même municipalité, taureaux pur-sang, génisses pur-sang ou croisées, nés en 1950, de races laitière ou de boucherie, ont été admis comme exhibits dans ce concours.

La municipalité de Bois-Franc, représentée par MM. Jean-Paul Pilon et Noël Lafontaine, a été l'heureuse gagnante de la coupe du comté de Gatineau, emblème du championnat du concours de Veaux inter-municipalité.

La municipalité de Egan-Sud, représentée par Mlle Pierrette Bernatchez et Jean-Pierre Bernatchez, s'est classée en seconde position.

Ont participé à ce concours, les municipalités de Bois-Franc, Egan-Sud, Montcerf, Sainte-Thérèse-de-Gatineau, Bouchette, Sainte-Famille-d'Aumond, Lytton, Wright et Maniwaki.

Les exposants, garçons ou filles, devaient être âgés de moins de 21 ans et être membres de la Société d'agriculture du comté de Gatineau.

M. Jean-Paul Pilon, de la municipalité de Bois-Franc, est l'heureux détenteur de la coupe offerte par la Société d'Agriculture, pour le championnat individuel du concours de Veaux.

La palme au concours des vaches à lait a été remportée par M. Julien Daoust, suivi de près par M. Paul-Henri Daoust.

Les premiers prix pour les porcs ont été remportés par MM. Jos Monette, Marcel Houle, Roméo Saint-Amour et Ovide Labelle..

Les gagnants du concours de volailles sont les suivants: M. Emile Guérette, Mme Daniel McConnery, MM. J.-Luc Carle, Raoul Patry, Roméo Saint-Amour, Loic Roy, Gérald O'Connor, J.-Luc Saumure et Bernard Lacroix.

Mme Dan McConnery a remporté le prix pour les oeufs. MM. Gabriel Pilon, Albert Bernatchez et David Paul ont remporté les prix du grain. MM. Albert Bernatchez et Sylvio Lefebvre ont reçu le prix du sirop d'érable.

Les prix du concours de fruits et légumes ont été remportés par: MM. Gabriel Pilon, Elude Poirier, Albert Bernatchez, H.-C. Aumond, Mme Thomas Richard, Mme Dan McConnery, M. Alexandre Morin, Mme Robert Kelly, Mme Michael Whelan, M. C. S. MacLeon, M. Bernard Boulais, Mme George Mulroney, Mme Pierre Martineau et M. David Paul.

Pour les fleurs et plantes, les gagnantes ont été: Mlles Jeannine Leduc, Madeleine Chénier, Mmes Madeleine Montgomery, Eugène Lessard, Dan McConnery, George Mulroney, Henri Taché, H.-C. Calvé, Arthur Gauthier, Thomas Richard, Bernard Boulais, W. P. McConnery, R. V. Bratton, Loic Roy, Hector Pelletier et Albert Bernatchez.

Le cercle des fermières de Maniwaki a remporté la coupe du concours des kiosques, suivi du cercle de Gracefield et du cercle de Bouchette.

Ont remporté les prix en économie domestique: Mmes Gérald O'Connor, Dan McConnery, Michael Whelan, Arthur Hubert, Albert Bernatchez, Roméo Saint-Amour, Albert Rochon, Avitus Lacroix, Alphonse Tremblay, Henri Taché, Arthur Gauthier, Mariette Sylvestre et Gédéon Lacroix.

En travaux domestiques, les gagnantes ont été: Mmes James Saumure, Adolphe Martineau, Avitus Lacroix, Alphonse Tremblay, Arthur Gauthier, Eudore Patry, Josaphat Lacroix, Jean-Luc Carle, H.-C. Calvé, Mariette Sylvestre, G. G. Dunning, Gédéon Lacroix, Thomas Richard, Elzéar Guérette, Henri Taché, Valmore Courcelles et Arthur Hubert.

Les gagnantes du concours de tricot ont été: Mmes Gérald O'Connor, Salomon Vallière, Lucien Carle, Arthur Hubert, H.-C. Calvé, Alphonse Tremblay, Mariette Sylvestre, Josaphat Lacroix, Valori Besner, Calixte Piché, G. G. Dunning, Ubald Morin et Eudore Patry.

Les gagnantes du concours de broderies: Mmes Calixte Piché, Gérald O'Connor, Arthur Gauthier, Valori Besner, Elzéar Guérette, Henri Taché et Arthur Hubert.

Des prix spéciaux ont aussi été offerts par Joanis et Fils ainsi que Chénier et Fils, de Maniwaki.



Mme Joseph Martin, R.R. no 2, Buckingham, Qué., a cru voir devant elle, la semaine dernière, un jeune canard, dans le feuillage de son jardin. Elle se pencha d'abord doucement pour ne pas effrayer, puis elle sauta soudainement dessus pour rester avec une tomate dans les mains. Cette tomate, un peu plus grosse que l'ordinaire, a réellement la forme d'un canard à la nage. "Je vais en recueillir les graines pour les semer l'an prochain, et j'espère en récolter d'autres semblables", d'expliquer Mme Martin.
(Photo "Le Droit"—par Pierre Normandin)

Ottawa dans l'obscurité

Une partie de la ville a été plongée dans l'obscurité, hier soir, alors que le courant électrique a manqué pendant une dizaine de minutes. L'incident est survenu vers 11 heures, laissant dans l'obscurité plusieurs secteurs des quartiers Riverdale, Ottawa-sud, ainsi que Billings Bridge.

Les experts-raccordeurs de l'Hydro-Ottawa et de l'Hydro-Ontario ont révélé que l'interruption du courant ne s'est pas produite en Ontario, mais bien du côté du Québec, d'où vient l'énergie électrique.

Décoration scolaire à une religieuse

QUEBEC (P.C.) — Le comité catholique du Conseil de l'Instruction publique a annoncé hier soir que la décoration de commandeur de l'ordre du mérite scolaire était décernée à la révérende Soeur Marie-de-la-Trinité, supérieure de l'Ecole normale de Merici de Québec.

Début d'incendie dans un camp à Val-des-Bois, Qué.

VAL-DES-BOIS, Qué. (D. N. C.) — Les employés à la construction du pont de Val-des-Bois, Qué., ont failli être brûlés vivants dans leur camp, au cours de la nuit de lundi à mardi.

Le feu se déclara à l'intérieur de leur camp vers minuit, mais le contre-maître, M. Archie Larocque, aperçut les flammes et réveilla aussitôt ses compagnons. Les ouvriers se mirent à combattre les flammes immédiatement et les maîtrisèrent presque aussitôt. Les dommages ne sont pas très considérables.

Frappé par une automobile à Saint-Joachim

SAINT-JOACHIM, Ont. (D.N.C.)—Le jeune Paul Beaulieu, 6 ans, de Saint-Joachim, Ont., a failli perdre la vie après avoir été frappé par une automobile récemment, à l'est du village de Saint-Joachim. Il a été hospitalisé d'urgence pour une fracture à la jambe et des contusions assez graves à la tête. Son état n'est pas désespéré cependant.

L'accident est survenu quand le jeune Beaulieu revenait de l'école en compagnie de son frère et d'un camarade. Il tenta de traverser le chemin pour rejoindre son père qui conduisait un tracteur dans le champ voisin et il fut frappé par une automobile que conduisait un certain M. Gravel, de Windsor.

Le garçonnet était un élève de première année à l'école Saint-Ambroise.

Livre régimentaire présenté au couple princier à Québec

QUEBEC (P.C.) — Un volume enluminé du livre régimentaire du Régiment de la Chaudière sera présenté à la princesse Elisabeth quand, en compagnie de son mari, elle commencera sa tournée canadienne le 9 octobre à Québec, a-t-on annoncé aujourd'hui.

La présentation du volume aura lieu alors que le Régiment sera passé en revue, à la citadelle de Québec, par la princesse qui en est colonel en chef honoraire.

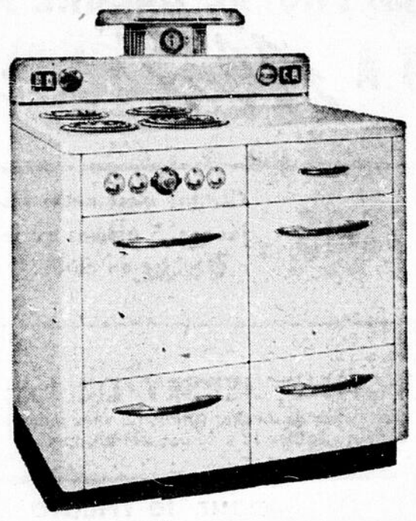
Ce livre a été écrit par le major Michel Gauvin et le major Armand Ross en Hollande où cette unité canadienne se couvrit de gloire au cours de la deuxième guerre mondiale.

Le major Ross est maintenant attaché au Royal 22e Régiment à Valcartier. Il fera lui-même la présentation. Le major Gauvin est maintenant attaché militaire du Canada en Turquie.

La princesse Elisabeth passera en revue une garde d'honneur formée de 130 hommes recrutés dans les petites villes riveraines de la rivière Chaudière et de 200 anciens combattants de la dernière guerre, portant leurs décorations mais non l'uniforme.

La princesse adressera la parole aux soldats et sera présentée à quelques parents de soldats du Régiment la Chaudière tués dans le Nord-Ouest de l'Europe après l'invasion alliée.

Le plus nouveau pour tous usages!



Gurney

Les poêles électriques Gurney donnent de l'éclat à votre cuisine . . . et, la perfection à vos cuissons. Les poêles au fameux four "Even-Heat".

Cecil Leach & Co.

BANK, près Première avenue. 3-6211

Epargnez sur de l'Argenterie



avec les étiquettes de SOUPE AYLMER

Commencez à épargner aujourd'hui pour un service complet d'Argenterie Tudor Plate dans le joli modèle "Barbara", exclusif à Aylmer. En gardant les étiquettes de Soupe Aylmer, vous pouvez obtenir cette argenterie garantie à presque MOITIÉ PRIX. Ecrivez pour demander la brochure Illustrée Gratuite. Ou bien, faites votre commande maintenant.



DÉCOUPEZ CE COUPON MAINTENANT!

Canadian Canners Ltd.,
Hamilton, Canada.

Veuillez m'envoyer port payé—les pièces d'Argenterie Tudor Plate suivantes—modèle "Barbara". Ci-joint.....étiquettes de Soupe Aylmer et.....en espèces ou en mandat-poste.

QUANTITÉ	ITEM	PRIX PAR PIÈCE
.....	Cuillers à thé	3 étiquettes de Soupe Aylmer et 25c
.....	Cuillers à soupe	3 étiquettes de Soupe Aylmer et 35c
.....	Cuillers de table	3 étiquettes de Soupe Aylmer et 35c
.....	Couteaux pour lunch	3 étiquettes de Soupe Aylmer et 50c
.....	Fourchettes pour lunch	3 étiquettes de Soupe Aylmer et 35c
.....	Petits couteaux à beurre	3 étiquettes de Soupe Aylmer et 35c

Nom.....
(écrivez le nom en lettres moulées)

Adresse.....

94FB

PILON LTÉE

BOIS — MENUISERIE
Matériaux de construction

71, BOUL. DU SACRE-COEUR HULL 77-4348

QUALITE! ECONOMIE! SERVICE!

SPÉCIAUX pour FIN de SEMAINE

BEURRE DE CREMERIE No 1 lb	66c	SALAD DRESSING "Miracle Whip" 8 oz.	29c
PAIN A.N.G. tranché 15c non tranché	14c	FROMAGE "KRAFT" tranché ½ lb	33c
POIS réguliers 15 oz.	2/27c	RIZ "DAINTY" 2 lbs	35c
FRAISES de choix 20 oz.	33c	SIROP "BEE HIVE" avec cahier gratuit	30c
MELASSE 40 oz.	25c	SAVON "Cashmere Bouquet" av. lotion	2/49c
JUS TOMATES "Aylmer" 15 oz.	2/25c	PATE A DENTS "Colgate" gros format	60c
CORNICHONS SUCRES 16 oz.	29c	SUPER SUDS ou PRINCESS gros form.	59c

FRUITS ET LEGUMES

PATATES No 1	10 lbs 35c	POMMES McINTOSH	5 lbs 29c
CANNEBERGES	pqt 1 lb 27c	CELERI PASCAL	2/25c
CHOUX gros	chacun 10c	CAROTTES LAVEES	3 lbs 13c

VIANDES DE CHOIX

POULES 5 à 6 lbs — Grade "A"	lb 49c	JAMBON COTTAGE fumé	lb 69c
EPAULE DE LARD morceau	lb 49c	BOEUF HACHE bien maigre	lb 69c
ROTI DE VEAU fesse	lb 89c	SIRLOIN STEAK VEAU	lb 89c

ANNONCE EN COOPERATION AVEC

J.-M. DUBOIS POIRIER Frères

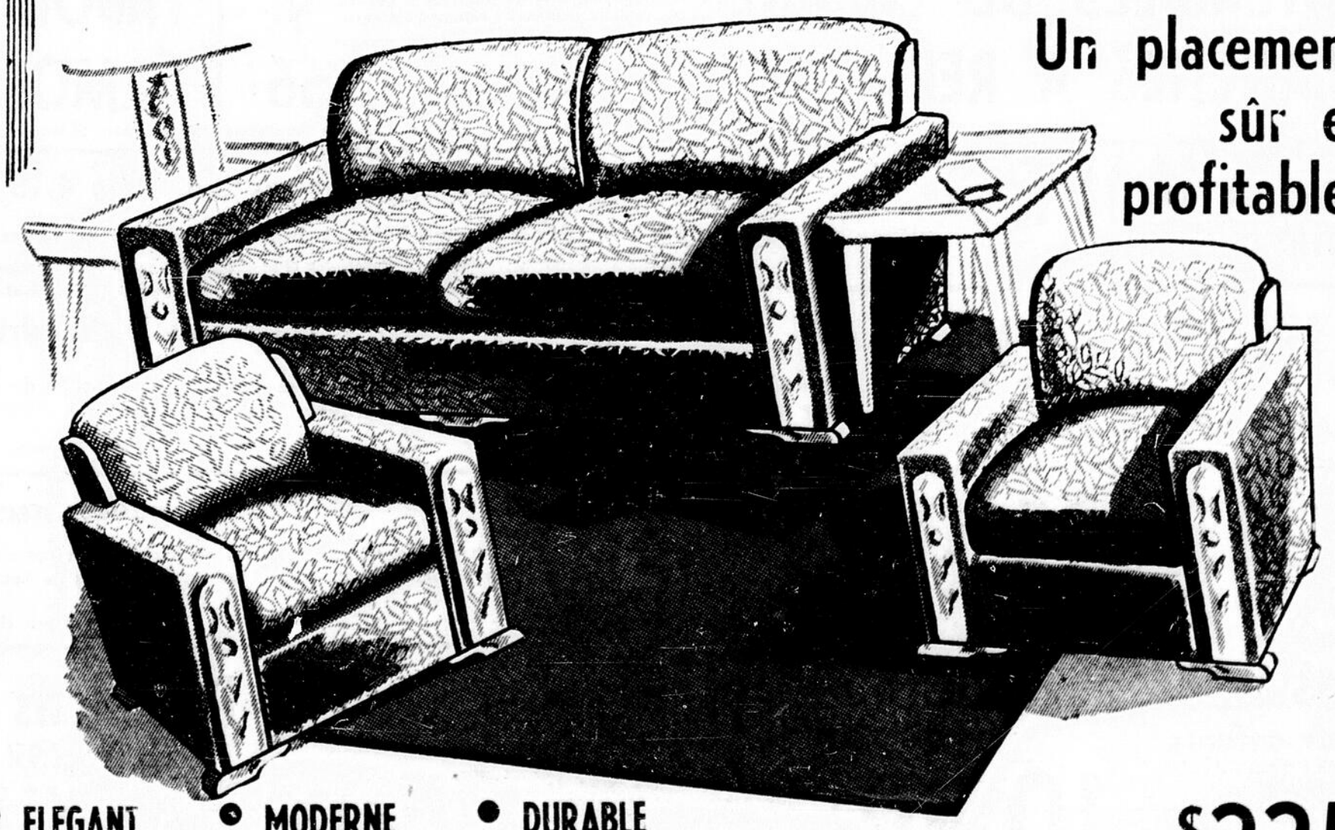
306, rue CUMBERLAND TEL: 2-0934
175, rue KING-EDWARD TEL: 3-7707 et 3-7708

LIVRAISON GRATUITE

HEURES D'AFFAIRES DE 9H.@6H. SAMEDI: 9H. A 9H.

Spéciaux BÉLANGER

VENDREDI ET SAMEDI!!



Un placement sûr et profitable!

● ELEGANT ● MODERNE ● DURABLE

Vous serez assuré d'un parfait confort et d'une satisfaction absolue avec ce mobilier recouvert de beau damas fleuri ou de belle brocatelle de soie . . . . dans un choix de couleurs: rouge, gris, vert, bleu. Construction solide et rembourrage épais, coussins reversibles. Bois sculpté.

PAIEMENTS FACILES, SI DESIRÉ

BROCATELLE DE SOIE . . . Rég. $275. $225
VOUS ECONOMISEZ $50.00!

DAMAS FLEURI . . . Rég. $205 $175
VOUS ECONOMISEZ $30.00!

VISITEZ NOS DEUX ETAGES DE MEUBLES

215, rue Montcalm, Hull

A. BÉLANGER DÉTAIL LTÉE

J.-M. NORMAND, gérant

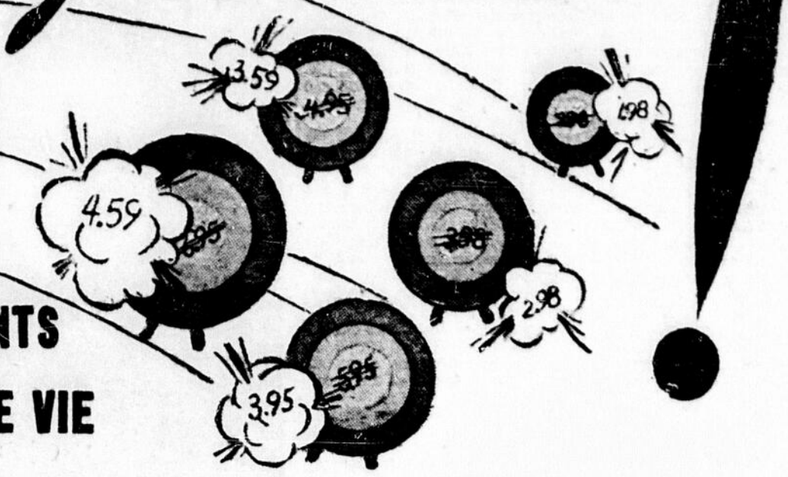
TELEPHONE 77-4329

Vente ANNIVERSAIRE DE Freiman



51IEME

FREIMAN
MÈNE SA PROPRE GUERRE AUX PRIX EXORBITANTS
AIDANT À *Abaisser Votre* COÛT DE VIE



Nos MONTRES suisses
pour dames sont garanties!

Comme c'est notre fête, nous avons vraiment fait des efforts pour vous procurer ces minuscules montres jaunes, 5 pierres au mouvement suisse importé. Cadrans deux-tons argent et or. Envers d'acier, bracelets ajustables en cordé.

Rayon des montres chez Freiman, rez-de-chaussée

11.99

SOLDE DE BLOUSES

Régulier 4.98 à 6.98!

CREPES RAYONNE, JERSEY DE LAINE ET NYLON

Un achat spécial de sous-types et d'échantillons de voyageurs rend cette vente anniversaire possible! Modèles d'apparat ou tailleurs, manches longues ou courtes. Blanc, bleu, vert, rose, gris. Tailles 12 à 20 dans le groupe.

Rayon des blouses chez Freiman, rez-de-chaussée

2.97

LAINE

Un spécial d'Anniversaire pour le tricotage!

Prix régulier 50c!

Laine pure à 4 brins, pelotes d'une once que vous apprécierez pour le tricotage et broderie, dans la préparation pour l'hiver! Une bonne quantité pour nouveaux chandails, chaussettes, mitaines, pour toute la famille! Teintes: vin, vert, gris, beige, brun, bleu et blanc.

Rayon de la laine chez Freiman, rez-de-chaussée

3 pour 1.00

PYJAMAS et ROBES DE NUIT
pour dames

Régulièrement 3.95, 4.50 et 5.95!

Pyjamas et robes de nuit confortables en rayonne brossée ou coton peigné! Robes de nuit à encolure haute, pyjamas fourreau. Genres unis. Deux groupes: Sous-types d'une série à 3.95, pour 2.99 et sous-types de séries à 4.50 et 5.95, pour 3.66. Teintes pastelles, tailles petites, moyennes, fortes dans le groupe.

Rayon de la lingerie chez Freiman, deuxième étage

2.99—3.66

VENTE A ½ PRIX! MANTEAUX échantillons

Valeurs de $50 et $60!

Broadcloth de laine, suèdes de laine, fleeces de laine! Tous ces manteaux sont des échantillons de fabricants. Ils sont presque tous uniques en leur genre, ce qui leur donne plus de valeur . . . mais vous devrez magasiner de bonne heure! Couleurs d'automne, tailles 12, 14 et 16.

Rayon des manteaux chez Freiman, deuxième étage

27.50

SOLDE A ½ PRIX! COSTUMES pour dames

Valeur régulière de 12.95!

Gabardine rayonne, deux pièces de circonstances. Le solde d'un fabricant assurant cette vente à moitié prix. Gilets boléro ou genre tailleur pour assortir les jupes de belle coupe. Teintes: vert, marine, gris, beige, quadrillés assortis. Tailles 12 à 18.

Rayon des vêtements de sport chez Freiman, deuxième étage

6.47

Paletots trench marine pour hommes

Rég. 29.50
Aubaine à

Nos imperméables de laine et rayonne pour hommes seront les préférés de la saison! Modèles Hollywood avec ceinture tout le tour et épaulettes. Tailles 34 à 44.

21.99

Rayon pour hommes chez Freiman, rez-de-chaussée

Chandails et gilets à encolure en V

Sous-types 3.95 - 4.95 - 5.95

Chandails sans manches, encolure en V et gilets à devant à boutons, 100% de jersey worsted. Aussi sous-types de chandails sans manches, encolure en V, mélange de cachemire et angora. A un alléchant bas prix!

2.99

Rayon pour hommes chez Freiman, rez-de-chaussée

NOTRE ANNIVERSAIRE DANS LA CUISINE AUSSI!

USTENSILES DE CUISINE

Ustensiles d'acier plaqué, manches de couleur Choix de: cuillères unies ou ajourées, spatules à oeufs, cuillères à pot, râpes, couloirs, cuillières à légumes, batteuses, couteaux à légumes. Chacun, ... **9c**

PLANCHES À REPASSER

Table à repasser compacte. Bois uni avec pattes résistantes. Se plie facilement, naturellement! Surface totale, 50" x 12". **3.66**

TABOURETS DE CUISINE

Escabeaux de cuisine en métal avec pattes caoutchoutées! Fini en émail rouge. **2.99**

ARMOIRES MÉTALLIQUES

Pour ranger vos précieux articles de cuisine. Armoires à quatre tablettes, émail blanc, 40 x 19 x 12 pouces. Poignee composition à déclic rapide. Faites pour se vendre à 12.95. **9.95**

Rayon des articles de cuisine chez Freiman, troisième étage.

Rayon des ustensiles de cuisine chez Freiman, troisième étage

SOULIERS POUR ENFANTS

Valeurs régulières de 4.15 à 5.65

Souliers de cuir ordinaire et verni, en genres pour bébés, enfants et adolescentes! Noirs, bruns, rouges, verts. Choix de genre moine à 1 ou 2 brides.

2.88

Rayon des chaussures pour enfants chez Freiman, troisième étage

LINOLÉUM INCRUSTE!

Faits pour se vendre à 1.89!

Cependant, le fait qu'ils sont des sous-types n'affectera pas leur qualité de long usage! Un linoleum incrusté différent, avec dessin veiné pour bien imiter le marbre! 2 verges de largeur! La verge carrée

1.49

Rayon des carpettes chez Freiman, quatrième étage

ROBES DE CHAMBRE POUR DAMES

Régulièrement 14.95 et 16.95

Robes de chambre tout laine, ou en satin rayonne, d'autres en crêpe de laine. Genre à glissière, boutons ou enveloppants. Un solde de manufacturiers d'échantillons ou de surplus de production. Rouge, bleu, vin. Tailles 14 à 20 dans le groupe.

9.99

Rayon de la lingerie chez Freiman, deuxième étage

Costumes à neige pour enfants!

Spécial d'anniversaire de 3 pièces

Quelques-uns sont pour tout-petits et enfants plus âgées! De popeline américanie, à doublure de kasha piqué, et garniture de mouton (suivant procédé). Rouge royal, rouge vert, vert gris, marine/rouge dans le groupe. Tailles 4 à 10.

10.99

Rayon pour enfants chez Freiman, deuxième étage

Soutien-gorge

Rég. 3.95 à 4.95!

Achat spécial! Soutien-gorge fourreaux élastiques pour la taille haussée, avec panneaux de devant en satin, petites baïeines à la taille pour prévenir le chevauchement. Blancs et couleurs. Tailles petites, moyennes et fortes.

2.99

Rayon des corsets chez Freiman, deuxième étage

Pantalons de flanelle

Ord. 6.95 et 7.95!

Pantalons tout laine pour garçonnets, ce qu'il faut pour la bicyclette! "Coverts" avec double siège pour un plus long usage. Gris, bleu, brun. Tailles 24 à 34.

4.99

Rayon des vêtements pour garçonnets chez Freiman,

SATIN À DRAPERIES

Rég. 3.50!

De slub épais ou satin antique pour draperies et couvre-lits: brun, bleu, nectar, corail, gris, or. 52 pouces de largeur. La verge, ...

1.39

Rayon des draperies chez Freiman, quatrième étage

Jersey fini suède

Régulier 1.29!

Un jersey fini suède paraissant tout comme la laine, en six teintes attrayantes: noir, royal, rouge, brun, sable, poudre. 42" de largeur.

69c

Le rayon des tissus chez Freiman, troisième étage

Imprimés de coton

Rayures, pois ou fleurs dans un bel assortiment de couleurs! L'idéal pour robes, robes de chambre, tabliers . . . Une multitude de couleurs! La verge,

49c

Rayon des tissus chez Freiman, troisième étage

Garnitures de bridge

de 5 pièces

Achat spécial! Cotonnades imprimées avec fini ourlé. Imprimés fleuris dans les teintes de rouge, bleu ou or! Nappes, 36 pcs x 36 pcs. 4 serviettes: 12 pcs x 12 pcs. Dans attrayante boîte. La garniture, ...

2.29

Rayon de la toile chez Freiman, troisième étage

DOUBLES RIDEAUX de cretonne

Rég. 19.75!

Riches dessins fleuris, cretonnes épaisses. Hauts froncés avec crochets cousus. Non doublés. Un choix de couleurs. 7 pds 6 pcs de longueur. Spécial, la paire, ...

10.95

Rayon des draperies chez Freiman, quatrième étage

HEURES DU MAGASIN: 9 h. 30 a.m. à 6 h. p.m. TOUS LES JOURS. SIGNALEZ 2-6464

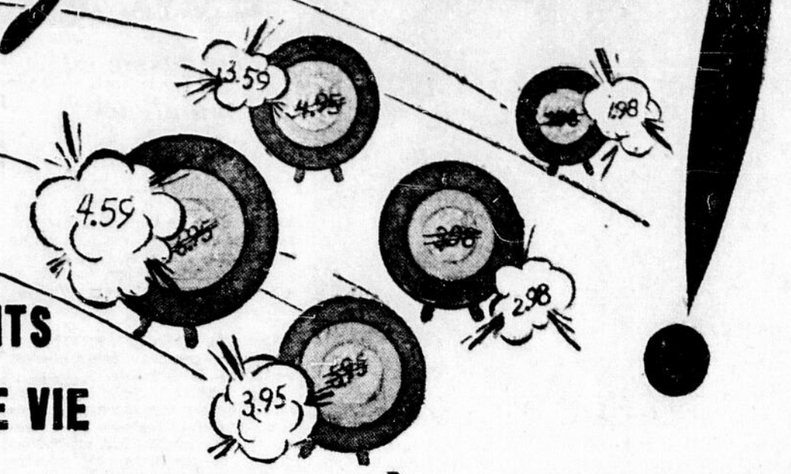
TOUS CES ARTICLES SERONT EN VENTE, VENDREDI SEULEMENT!

Vente ANNIVERSAIRE DE Freiman

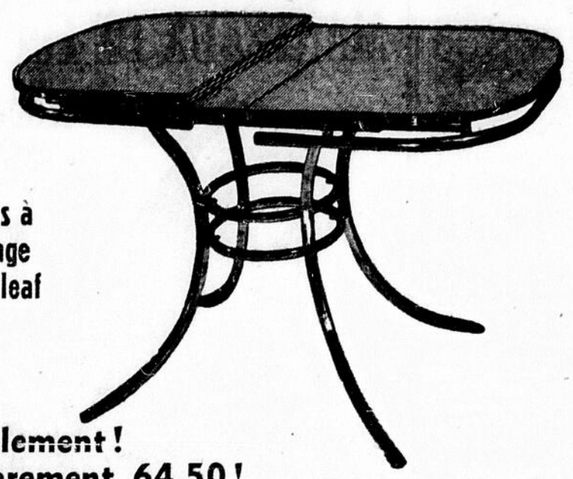


51IÈME

FREIMAN
MÈNE SA PROPRE GUERRE AUX PRIX EXORBITANTS
AIDANT À *Abaisser Votre* COÛT DE VIE



PRATIQUES TABLES CHROMÉES



Dessus à rallonge Permaleaf

50 seulement!
Régulièrement 64.50!

Nous avons seulement 50 de ces grandes tables à rallonge. Mettant en vedette: base chromée Duncan Phyfe et dessus en arborite! Se présentent dans les teintes de gris, jaune, rouge, bleu et vert. Les pieds sont de tubes non chromés.

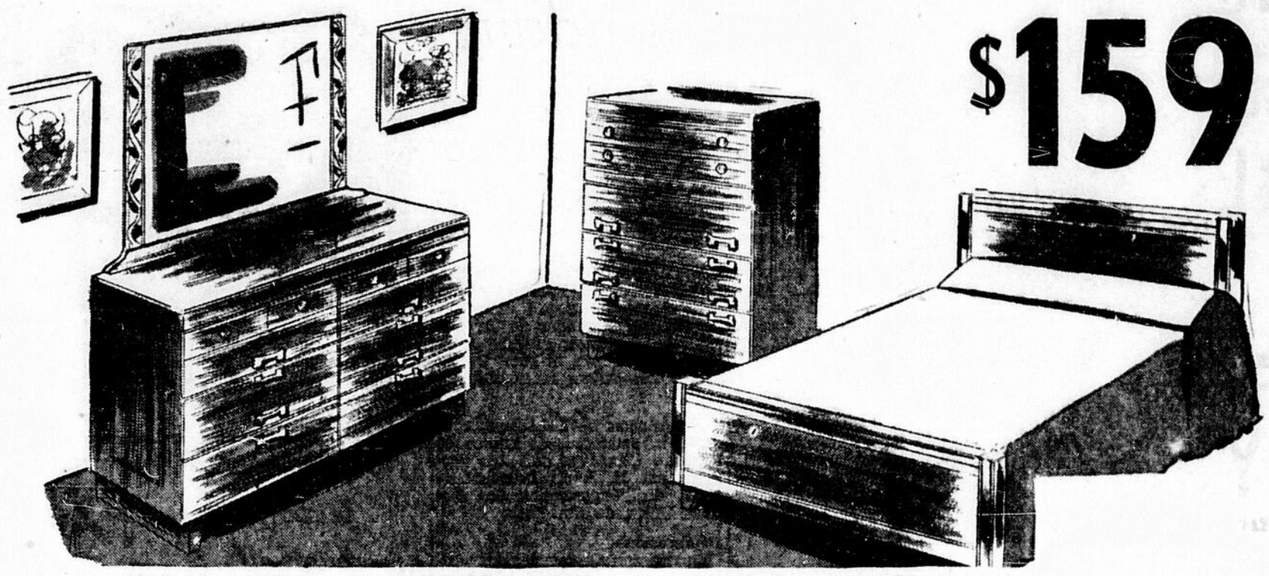
54.50

MOBILIERS DE CHAMBRES À COUCHER

3 pièces

POUR NOTRE ANNIVERSAIRE!

Régulier $199.00!

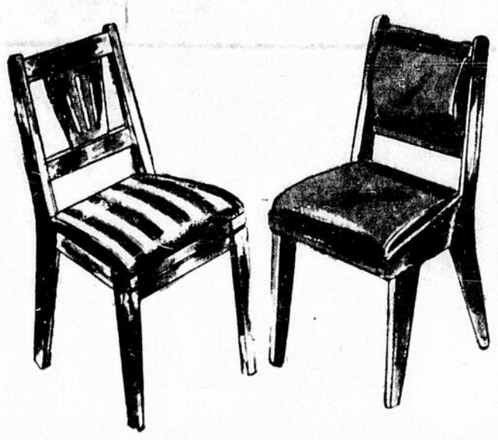


$159

ATTRAYANTS MOBILIERS MODERNES A BUREAU DOUBLE

Le lit est de pleine grandeur, le bureau M. et Mme et la commode sont très spacieux, le miroir est de verre bisauté. Finis acajou grillé, noyer gris. Poignées modernes, miroir à garniture de découpage.

CHAISES MODERNES de CÔTÉ



Valeur régulière de 14.95!

8.95

Augmentez le nombre de vos sièges avec nos chaises spéciales de circonstances en chêne pâle moderne ou chêne gris! Sièges à capitonnage de couleur sobre!

Rayon du mobilier chez Freiman, cinquième étage

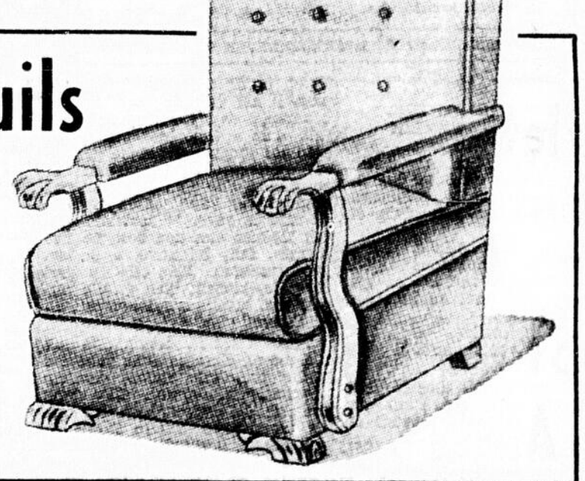
Confortables fauteuils Cogswell

25 seulement!

Régulièrement de 59.50 à 69.50!
TAPISSERIES – VELOURS – FRISES

25 magasineurs matinaux se procureront ces confortables et élégants fauteuils avec dos à double ressort et coussins de siège semi-amovibles. Les couvertures sont de tissus de qualité de choix! Bras et pattes en fini noyer.

39.95



MAGASIN DU SOUS-SOL CHEZ FREIMAN

SOUTIEN-GORGE DE SATIN

Valeur régulière de 1.00!
NOIR – BLANC

69c

Soutien-gorge de nom réputé que vous reconnaîtrez! Genres différents dans les tailles junior, moyenne et corpulente. 30 à 38.

Valeur régulière de 1.95!

1.00

Un achat spécial

SACS NOUVEAUTES!

69c

Pour agencer vos costumes, choisissez dans notre vaste assortiment de genres et couleurs en plastique, bengaline ou similicuir.

Coupe-vent pour garçonnets

3.29

De satin croisé "tackle" épais avec doublure de kasha. Imperméable à poignets, collet et taille de laine tricotée, confortables. Teintes: bleu, vin, brun, vert avec garniture opposition. Tailles 24 à 34.

ROBES pour demoiselles

5.99

Régulièrement de 7.94 à 8.94!

De ticatina ou tissu faille, ces petites robes agrémenteront votre garde-robe à l'automne et l'hiver. — Genres et couleurs assortis. Tailles 12 à 20 dans le groupe.



Spécial en gilets-tricot

Valeur régulière de 6.95

4.49

Confortables gilets-tricot à gros tricot. Tout laine, gilet châle, fini avec boutons et poches. Très aprécies pendant les temps froid! Teintes: marine, marron, brun, noir. Tailles 36 à 44.



Jupes tartans tout laine!

A un prix spécial pour notre anniversaire!

Chics jupes de laine tartan en couleurs vives pour adolescentes! Utiles bretelles détachables. Quelques-unes de flanelle grise dans l'assortiment. Tailles 7 à 12.

2.49

Salopettes de velours à côtes

pour tout-petits!

Les tout-petits ont besoin de vêtements durables. Essayez-leur des salopettes de velours à côtes fines américain. Quadrillés noir et blanc, rouge et blanc. Tailles 4, 5, 6, 6x.

2.29

HEURES D'AFFAIRES: 9 h. 30 a.m. à 6 h. p.m. TOUS LES JOURS. SIGNALEZ 2-6464

TOUS CES ARTICLES SERONT EN VENTE, VENDREDI SEULEMENT!

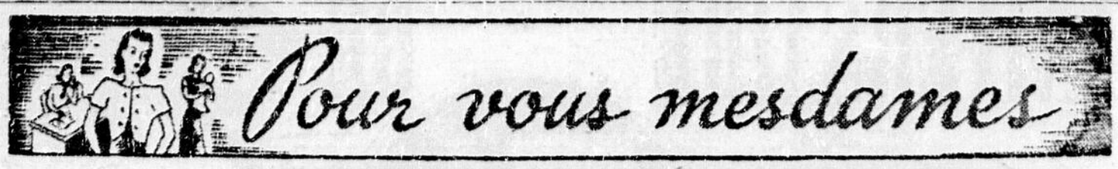


M. et Mme LUCIEN DAOUST (Madeleine Lafortune), photographiés au cours de la réception qui a suivi leur mariage en l'église du Sacré-Coeur d'Ottawa. Le marié est le fils de M. et Mme J.-Osias Daoust, de Masson, et la mariée est la fille de M. et Mme Eugène Lafortune, d'Ottawa.

(Photo Pépin)



M. et Mme CLEMENT MAYRAND, née Dorilda Trottier, de Gracefield, Qué., dont le mariage a eu lieu en l'église de la Visitation de Gracefield. M. Mayrand est le fils de Mme C.-A. Mayrand et de M. Mayrand, décédé, tandis que sa jeune épouse est la fille de M. Joseph Trottier et de Mme Trottier, décédée.



La femme est minutieuse au volant

NEW-YORK (P.A.) — L'Automobile Club de New-York fait savoir que la femme est plus minutieuse que l'homme dans l'étude de la conduite d'une voiture et que les femmes mariées sont encore meilleures que les célibataires.

Ces constatations sont basées sur des recherches faites durant les cours de conduite.

Les femmes, règle générale, sont plus persévérantes que les hommes durant les premières heures de leur cours. C'est un spécialiste qui l'affirme, M. Martin Klein, directeur du club.

Carnet mondain

Corps diplomatique

Mme Hubert Guérin, épouse de l'ambassadeur de France, est partie de Montréal, par avion d'Air-France, pour se rendre à Aix-les-Bains.

* * *

M. John O'Brien, secrétaire à l'ambassade d'Irlande, et Mme O'Brien passeront le week-end aux Etats-Unis.

* * *

M. Cesar de la Fuente, conseiller à l'ambassade du Pérou, et Mme de la Fuente ont reçu à dîner, dimanche, en l'honneur du Dr David Dasso, autrefois ministre de la Finance au Pérou, et Mme Dasso. Les invités étaient au nombre de 14.

* * *

M. François de Laboulaye, conseiller à l'ambassade de France, et Mme de Laboulaye ont reçu dernièrement M. I. de Laurent-Caskalet, de l'Organisation des Nations Unies, de New-York.

* * *

Déplacements

Quatre femmes-journalistes visitent actuellement la Capitale, après avoir assisté au congrès des Clubs canadiens des Femmes-Journalistes, tenu à Halifax. Ces visiteuses sont Mlle Rose Ducie et Mme Zoe Dallas, de Saskatoon, Mme Kenneth Haig, de Winnipeg, et Mme Alice Carter, de Salmon Arm, C.-B.

* * *

Réceptions

Mlle Gladys Lockhart a été l'invitée d'honneur à une réception de l'exécutif de l'Ottawa Music Club, à l'occasion de son prochain mariage. La soriée avait lieu à la demeure de Mme Mead Clark. Mme E. M. Harvey présidait à la table à thé. Elle était assistée de Mmes J.-E. Lavoie, F. E. Browne, J. E. Plunkett, George Armstrong et Norman Fee et de Mlle Mabel Godwin. L'on a présenté un cadeau à la future mariée, de la part du club.

* * *

Plusieurs réceptions ont eu lieu ces jours derniers, à l'occasion du prochain mariage de Mlle Mary Anne Coulson. Parmi les hôtesses, l'on compte: Mme Calvin Baird, Mme G. Laframboise, Mme C. Evans, Mme Howard Gaul, Mme O. S. Howe, Mme Joseph Dolan et Mme H. A. Coulson.

* * *

Diner annuel

Une centaine d'invités ont pris part au diner annuel qu'offrait mardi soir à l'Ottawa Hunt and Golf Club, l'association des dames auxiliaires de ce club. Mme J. L. Dawson a souhaité la bienvenue. Au cours de la soirée, Mme R. E. Watson a reçu la coupe Duford, pour avoir remporté le championnat féminin. Les gagnantes des prix d'entrée ont été Mme L. V. Armstrong, Mlle A. I. Mackie, Mme F. G. Hodgkin, Mme H. Fleming et Mlle Irène Valiquette.

* * *

Femmes universitaires

Le Club des Femmes universitaires a tracé son programme de l'année, au cours d'une réunion tenue au Club Chelsea. Parmi les conférenciers de l'année, on a annoncé les noms suivants: M. James A. Gibson, professeur, B. Litt.; le doyen de la Faculté des Arts et des Sciences au Collège Carleton; le professeur Emmett O'Grady, M.A., Ph.D., de l'Université d'Ottawa; le professeur Arnold Edinborough, M.C., M.A., de l'Université Queen's; l'hon. Walter E. Harris, C.R., ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration; Mme Evelyn Tufts, de la Galerie de la Presse, d'Ottawa, et Mlle Maud Ferguson, commentatrice de la radio. Pour l'année 1951, le club a attribué ses bourses aux candidats suivants: Cristobel M. Stogdill (Glebe), à l'Université de Toronto; Catherine May (Lisgar), à l'Université de Toronto; Marguerite Thomas (Nepean), au Collège Carleton.

* * *

Cercle Tremblay

Mlle Jacqueline Côté a été élue présidente, à la première réunion du cercle Tremblay, de la Société d'Etude et de Conférences, tenue mercredi soir, à la demeure de Mlle L. Blénert. Les autres membres présents étaient les suivantes: Mme George Whiteside, présidente sortant de charge, Mlles Yvette Tremblay, Yvette Larivière, Gabrielle Bourque et Mmes Gisèle Hurtubise et Madeleine Carpentier.

* * *

Naissance

M. et Mme Bruno Clément (Simone Lortie), de Saint-Isidore-de-Prescott, sont heureux d'annoncer la naissance de leur troisième enfant, un fils, baptisé sous les prénoms de Joseph-Laurent-Simon-Jérôme. Parrain et marraine: M. et Mme Laurent Clément, d'Ottawa, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mme Hilaire Villeneuve, de Saint-Isidore-de-Prescott. M. l'abbé J.-H. Clément, oncle de l'enfant, a administré le baptême.





A gauche — M. et Mme LUCIEN BRISEBOIS, née Rita Blondin, fille de M. et Mme Théophile Blondin, de Sarsfield ,mariés récemment. Le marié est le fils de M. et Mme Arthur Brisebois, d'Orléans. **A droite — M. et Mme G. COUSINEAU**, née Gilberte Lebeau, fille de M. et Mme Frank Lebeau, d'Aylwin, Qué., dont le mariage a été béni en l'église de Gracefield. Le marié est le fils de M. et Mme Michel Cousineau, d'Aylwin.

(Photos Pépin)





M. et Mme ORIGENE GASCON (Thérèse Brasseur), à l'issue de leur mariage en l'église Saint-Mathieu de Hammond, Ont. Le marié est le fils de M. et Mme Joseph Gascon ,de Sarsfield, Ont., tandis que la mariée est la fille de M. et Mme Philippe Brasseur, de Hammond. **A droite**, l'on voit **M. et Mme REGIS BELISLE** (Yolande Vaillant), qui se sont mariés récemment en l'église de Masham, Qué. Leurs parents respectifs sont M. Magloire Bélisle et M. et Mme Julien Vaillant, de Masham.

(Photos Pépin)

DOHERTY-HAMELIN

ILE-DU-CALUMET, Qué. — (D.N.C.) — En l'église de Sainte-Brigite de North Onslow, Qué., M. l'abbé J.-E. Austin, curé, a béni récemment le mariage de Mlle Gabrielle-Lena Doherty, fille de M. et Mme John Doherty, d'Onslow-Corners, et de M. Gérald Hamelin, fils de M. Léo Hamelin et de Mme Hamelin, décédée, de l'Ile-du-Calumet, Qué.

Accompagnée de son père, la mariée portait un tailleur gris, chapeau bleu marine et accessoires bleu marine; son corsage était composé de roses rouges.

Mlle Eva Hamelin, soeur du marié, était demoiselle d'honneur. M. Bernard Doherty, frère de la mariée, servait de garçon d'honneur.

Mme Sherwood Henderson fit les frais du chant et touchait l'orgue.

Après la cérémonie religieuse, un dîner fut servi chez les parents de la mariée. Ensuite, M. et Mme Gérald Hamelin partirent pour un voyage à Timmins et à d'autres villes du nord de l'Ontario.

Pour voyager, Mme Hamelin portait une robe en nylon bleu marine, accessoires bleu, manteau court gris et un corsage de roses.

A leur retour, les nouveaux époux éliront domicile à l'Ile-du-Calumet.

De l'extérieur, on remarquait: M. l'abbé J. E. Austin, d'Onslow; M. et Mme John Hamelin, M. et Mme Prosper Hamelin, M. et Mme Léo Hamelin, de l'Ile-du-Calumet; M. et Mme Vincent Trudeau, de Toronto; Mlle Loretta Doherty, d'Ottawa, et M. Danny McCaffray, de Maryland, Qué.

FEUILLETON DU "DROIT"

LES ROSES DE LA NEIGE

par ROCHEBRUNE

Reproduction aux conditions de la Société des Gens de Lettres

1 —

PREMIERE PARTIE
CHAPITRE PREMIER

Me Lourié, le vieil avocat, acheva de dicter: "Par ces motifs, plaise à la Cour débouter l'intimé de toutes ses fins et conclusions, le condamner en outre aux dépens."

—Voilà, mademoiselle Leroy, une fois ces conclusions tapées, vous n'aurez qu'à les faire envoyer à l'avoué; ma secrétaire vous donnera l'adresse.

—Je relis, maître.

—Si vous voulez, mais il n'y a jamais d'erreur.

Distraitement, Me Lourié écoutait Yvette Leroy qui, d'une voix nette, bien articulée, répétait les paroles sténographiées. Il avait qu'elle ne se trompait jamais; c'était une excellente dactylo; il regrettait que l'absence d'études juridiques l'empêchât de dépasser ces fonctions, d'accéder à un secrétariat. Et puis, trop timide, trop naïve, se disait le bon vieillard; elle donne parfois l'impression d'une jeune fille de seize ans et non de vingt-deux... Oui, bien mal armée pour la vie, songeait-il. Heureusement, elle pouvait se marier; mais, chose étrange, elle ne semblait pas le désirer.

Il sursauta:

—Mais non, mademoiselle... "prescription acquisitive" et non pas "prescription extinctive".

—Oh! pardon, maître, excusez-moi...

Elle avait rougi. Tandis qu'elle corrigeait et reprenait sa lecture, le vieil avocat, surpris par cette erreur inhabituelle, la regardait plus attentivement. Certes, il était difficile de lire sur ce visage franc mais un peu fermé, qui parfois même paraissait dur: le nez droit, le menton nettement dessiné, donnaient à ces traits menus une expression sévère, lorsque le regard naïf ne se levait pas pour les éclairer.

"Un petit loup", lui avait dit un jour Me Lourié; et il avait corrigé en riant: "Un joli petit loup". Oui, elle ressemblait à un louveteau, mais qui, paradoxalement, aurait possédé de grands yeux clairs et candides, des yeux verts, presque bleus, avec beaucoup de rêve...

Elle s'appliquait à sa lecture; elle s'appliquait trop, ce soir, pensait Me Lourié; elle n'aurait pas eu besoin normalement d'un tel effort. Bien certainement, elle luttait contre une pensée qui tendait à la distraire de son travail. Une pensée triste, semblait-il... Me Lourié n'osa pas l'interroger; malgré son grand âge, il se sentait timide devant cette enfant... qui justement, par certains côtés, n'était plus une enfant, mêlant de façon étrange le sérieux et la naïveté.

—C'est parfait. Quand vous aurez fini, vous pourrez partir, mademoiselle.

Il regarda sa silhouette menue s'éloigner dans le grand bureau, disparaître derrière la porte... Oui, la démarche aussi décelait un souci. "Chagrin d'amour?" se demanda-t-il.

Malgré son expérience, il se trompait, le bon Me Lourié; l'épreuve qui frappait Yvette Leroy n'était pas de cet ordre. Ce qui pesait sur ses épaules, tandis qu'elle se hâtait dans le soir triste et froid, ce n'était pas non plus, il est vrai, la seule fatigue habituelle des journées de travail, d'un travail un peu aride, avec ces longues pages de grimoires qu'il lui fallait recopier et auxquelles elle ne comprenait pas grand-chose. Pour son esprit porté vers le rêve, la fantaisie, c'était là, bien sûr, une besogne très ingrate, sans initiative, à la longue accablante. Mais elle s'y était résignée, sachant bien qu'elle n'avait pas, qu'elle n'avait jamais eu le choix.

Toute à ses réflexions, elle prit son métro, changea deux fois; ces gestes pour elle étaient devenus automatiques. Quand elle entra dans l'allée, la concierge lui tendit un paquet. Yvette savait ce que c'était: des travaux de copie, mal payés, mais qu'il fallait bien accepter. Et tout cet effort serait inutile! Elle avança la main d'un geste si las que la vieille concierge s'apitoya... Puis, elle monta l'escalier, lentement, un peu voûtée.

Ses frères n'étaient pas encore rentrés de classe. Elle s'assit un moment, étourdie par la fatigue; elle regardit, comme chaque jour, trois photographies qui se trouvaient en face d'elle sur la cheminée et qui ressuscitaient pour elle tout un passé mort.

Deux jeunes femmes et un homme...

L'homme, la figure fine mais énergique, avait été le père d'Yvette, il était mort brusquement quatre ans plus tôt. Elle revoyait ses gestes, ses expressions de visage...

L'une des jeunes femmes aussi était restée vivante dans ses souvenirs. C'était elle qui l'avait élevée; qu'elle retrouvait au foyer, près de son père, aussi loin que remontaient ses souvenirs d'enfant; qu'elle avait crue très longtemps être sa mère. Yvette avait presque quinze ans quand elle avait appris que Marise Leroy n'était que la seconde femme de son père, remarié deux ans après son veuvage, et qu'ainsi les deux jeunes garçons qu'elle appelait ses frères n'étaient que ses demi-frères. Marise Leroy était morte en même temps que son mari, quatre ans plus tôt, dans le même accident de chemin de fer.

Plus longuement, Yvette arrêta ses yeux sur le troisième portrait; sa mémoire maintenant ne lui rappelait rien, elle devait imaginer. Et pourtant, c'était sa mère, sa vraie mère, morte en la mettant au monde. Elle regardait cette jeune femme comme elle un peu menue, fine, chez qui elle reconnaissait son regard, ses grands yeux où flottait beaucoup de rêve; la ressemblance s'arrêtait là; son nez droit, Yvette le tenait de son père; et son menton bien dessiné, d'une aïeule paternelle.

Elle cherchait à faire revivre par la pensée cette mère qu'elle n'avait pas connue. Elle avait autrefois, et bien souvent, interrogé son père, qui lui avait répondu avec un sourire mélancolique: "C'était un colibri, mon enfant, oui, une fleur volante..." Elle n'en avait guère appris davantage; Victor Leroy était gai, un peu fantaisiste, il précisait mal ses pensées et ne s'attardait guère aux souvenirs attristants.

(A SUIVRE)

Pourquoi une jeune fille rougit-elle ?

MONTREAL (P.C.) — "La jeune fille qui rougit montre peut-être qu'elle ne peut pas se décider à avouer si oui ou non elle apprécie ce qu'on lui raconte," a déclaré le Dr E. D. Wittkower, psychiatre de l'hôpital Royal Victoria, conférencier au congrès médico-chirurgical, qui se tient à Montréal.

"L'épiderme remplit plusieurs fonctions psychologiques, a dit le conférencier. Il sert de démonstration personnelle, exprime des sentiments comme la honte et la colère, et transmet l'affection et la tendresse."

Barbara Ann Scott et Sonja Henie

(P.C.) — Barbara Ann Scott déclare qu'il ne devrait exister aucune animosité entre elle et Sonja Henie.

La vedette canadienne du patin est arrivée, par avion, de Londres, dans la Métropole américaine, où elle commencera sous peu son entrainement pour le "Hollywood Ice Revue", qui débutera à Milwaukee le 7 novembre prochain.

L'ex-championne du monde était accompagnée de Michael Kirby, de Toronto, qui fut son partenaire dans la version sur glace de l'opérette "Rose Marie", à Londres, pendant 12 semaines.

On croit que le salaire de Barbara Ann Scott sera de $100,000 par année, même si son contrat avec le "Hollywood Ice Revue" ne dure pas toute une année complète. Ce spectacle est placé sous la direction d'Arthur Wirtz, ancien gérant de Sonja Henie.

Barbara Ann Scott a expliqué que son nouveau contrat lui avait été assuré par la St-Lawrence Foundation, groupe d'hommes d'affaires canadiens qui étaient amis de son défunt père. A la signature du contrat, explique-t-elle, Sonja Henie était censée avoir abandonné son spectacle sur glace. Depuis lors, Mlle Henie a annoncé elle-même qu'elle aurait son propre spectacle.

Barbara Ann ajoute: "Je ne veux rien changer à mes projets. Je ne puis briser le contrat, et ne sais pourquoi il y aurait de l'animosité. Il y a bien assez de place sous le soleil pour deux spectacles du même genre."

Mari et femme au travail

(P.C.) — Il n'y a pas beaucoup de maris qui aimeraient voir leur femme les accompagner à leur travail tous les jours — et on pourrait dire la même chose des femmes.

Mais il y a un couple, à New-York, qui ne semble pas trop détester cet arrangement. Ils ajoutent même qu'ils resteront ensemble, au travail, pendant encore quelques mois.

Nous voulons parler de Rex Harrison et de Lilli Palmer. Pendant la dernière saison du Broadway, ils ont tenu la vedette dans la pièce "Bell, Book and Candle", et maintenant, ils tournent ensemble le film "The Four-Poster".

Harrison aime beaucoup travailler avec son épouse. Ils peuvent ainsi continuer leur travail à la maison, et méliorer leur jeu. Lilli Palmer est du même avis. Elle ajoute cependant que pour que la chose soit intéressante, il faut choisir les films et les pièces de théâtre qui s'y prêtent, qui portent sur la vie de gens mariés, par exemple.

Le Courrier de Jeanne

Q.—J'ai été élevée dans un petit village et je n'ai pas fait beaucoup d'études. Cependant, j'ai épouse un homme qui occupe une position enviable et nous avons souvent l'occasion de sortir. Ce qui me punit le plus, c'est de devoir l'accompagner à diner. En compagnie de toutes ces personnes instruites, je ne sais que dire et je me sens insignifiante. Devrais-je m'installer confortablement dans un fauteuil et laisser mon mari aller seul à ces diners?

Marie-Marthe

R.—Vous feriez une erreur que vous pourriez bien regretter plus tard, si vous laissiez votre mari sortir seul trop souvent. Surtout, il désire que vous l'accompagniez! Ne lui refusez pas le plaisir de montrer sa jolie femme et d'avoir quelqu'un sur qui compter, quand il se trouve en compagnie de gens qui ne l'intéressent peut-être pas beaucoup plus que vous. Les épouses ont un grand rôle à jouer, en ces occasions surtout, pour contribuer au succès de leurs maris. Quand les hommes d'affaires ou d'une certaine profession parlent d'un confrère, ils en viennent toujours à parler de sa femme. Vous devez donc plaire. Quittez cette timidité et ce complexe d'infériorité. Dites-vous que la moitié des femmes qui vous entourent n'en savent pas plus long que vous; elles paraissent souvent connaître beaucoup de choses, mais c'est qu'elles ont le "tour" de ne pas paraitre insignifiante. Parmi ces dames que vous avez l'occasion de rencontrer, il en existe sûrement une plus sympathique que les autres; vous pourrez lui parler comme à une amie. Sachez complimenter l'hôtesse et la remercier chaleureusement. Demandez à votre mari de vous suggérer quelques livres que vous devriez avoir lus. Intéressez-vous aux évènements quotidiens, que vous apprennent les journaux et la radio. Dans tout cela, vous trouverez sûrement un sujet de conversation. Une simple mention de votre part entrainera la conversation de vos interlocuteurs plus loquaces. Ensuite, à vous d'écouter et de glisser ici et là votre opinion, si on vous en donne la chance!

Q. — Quelle période de temps avant le mariage, doit-on l'annoncer publiquement, aux journaux, etc . . . ? Qui paie ces annonces?

Jeannine

R. — L'annonce d'un prochain mariage se fait environ six semaines avant la date fixée. Ce sont les parents de la mariée qui s'en chargent.

* * *

Q.—Pourriez-vous me donner quelques renseignements sur Jeanne Quintal et sa carrière musicale?

Grand merci

R.—Je regrette, mais je ne connais pas cette musicienne. Je ne puis non plus vous dire à qui vous adresser pour vous renseigner à son sujet, puisque vous ne mentionnez pas si elle est chanteuse ou pianiste, artiste de concert ou de la radio, et où on peut l'entendre.

* * *

Q.—Lorsque l'on reçoit des visiteurs, est-ce à l'homme de la maison d'aller chercher leurs manteaux et leurs chapeaux, quand ceux-ci décident de partir? Quand un homme et une femme descendent ou montent un escalier, qui passe le premier?

Béatrice

R.—Ordinairement, les invitées ont déposé leurs manteaux dans une des chambres de la maison. La maitresse de maison ou sa jeune fille les y accompagne. Si on a déposé les manteaux dans la pièce d'entrée, l'hôte accompagne les invités qui en rapportent le manteau de la dame qu'ils accompagnent. L'étiquette veut que l'homme passe le premier, pour aider sa compagne à descendre un escalier. Pour monter, la femme précède l'homme.

Gagnon-Vallières

BOUCHETTE, Qué. (D.N.C.) — Mlle Clara Gagnon, fille de M. John Gagnon et de Mme John Gagnon, décédée, épousait samedi matin, en l'église de Saint-Gabriel de Bouchette, M. Aldéric Vallières, fils de M. et Mme Honoré Vallières, tous de Bouchette. L'église était décorée de fleurs. Le R. P. Richard bénissait le mariage.

Accompagnée de son oncle, M. Frank Gorman, la mariée portait un costume bleu, avec accessoires bleus marin. M. Honoré Vallières servait de témoin à son fils.

Une réception a été donnée chez les parents du marié.

BEBE MAUSSADE

• Dérangement
• Constipation • Dentition



Donnez des Tablettes Baby's Own pour apporter le soulagement rapide qui encourage un repos bienfaisant. Parfaitement sûres. Ne contiennent rien qui endorme. Employées par les Mamans depuis plus de 50 ans. Achetez-en aujourd'hui chez votre pharmacien 30c.

BABY'S OWN TABLETS



LA CIRE À PLANCHERS HAWES est préférée dans les bonnes maisons parce qu'elle a ces qualités qui plaisent aux Canadiennes. Elles aiment cette cire au fini résistant qui est si facile à appliquer (et dont il faut moins, ce qui est une économie)—elle seche vite et donne un fini dur, résistant à l'usage.

VRAIMENT LA MEILLEURE CIRE QUE L'ON PUISSE ACHETER! HW2F

LA CIRE À PLANCHERS HAWES

MAINTENANT — Elle se Rit des ans



Elle se sent jeune. Elle est gaie, pleine d'énergie. Ses yeux brillent; son teint est plus frais, plus jeune. Pas surprenant qu'elle ait repris goût à la vie. Oui, des milliers de femmes qui étaient fanées, fatiguées par suite de l'insuffisance de fer dans le sang, se sont épanouies de nouveau avec l'aide des Pilules Pink du Dr Williams. Essayez les Pilules Pink du Dr Williams vous-même pendant 30 jours! Ayez de nouveau santé, énergie et entrain. Commencez aujourd'hui! Revoyez "la vie en rose" avec les

PILULES PINK DU DR. WILLIAM

SWEARS AND WELLS

LES PLUS GRANDS FOURREURS AU MONDE

. . . présentent un groupe spécial de

MANTEAUX DE FOURRURE

JEUDI, VENDREDI, SAMEDI!



Une profusion de nouveaux

MANTEAUX DE FOURRURE

Cotés à très bas prix!

JEUDI • VENDREDI • SAMEDI

$195

PATTES DE MOUTON DE PERSE TEINT
CHEVREAU GRIS BOUT DES DOIGTS
MARMOTTE TEINTE NUANCE VISON
MOUTON TEINT SUIVANT PROCEDE
SEAL EMPIRE LAPIN TEINT
CHAT SAUVAGE ARGENTE

Comptant, mise de côté, conditions budgétaires.

Ouvert toute la journée, samedi!

swears AND wells LTD.

HEURES D'AFFAIRES: 9 h. a.m. à 6 h. p.m.

144, RUE SPARKS

Le R.P. Chevrier à Sturgeon Falls

STURGEON FALLS, Ont. — (Spécial) — Le R. P. O. Chevrier, O.M.I., était de passage à Sturgeon Falls, récemment. Il assistait au banquet Richelieu à l'occasion du troisième anniversaire de ce club. Il était l'invité de M. Albert Michaud. Il a rencontré dans l'après-midi, les enfants d'école à qui il a parlé des missions du Basutoland en Afrique du Sud.

Le R. P. Chevrier vient de faire une tournée dans les centres canadiens-français du Nord du Québec et de l'Ontario. Le 23 septembre, à Coniston, il donna une conférence illustrée sur la nécessité d'une université au continent noir. Il alla jusqu'à Chelmsford saluer son ami le R. P. Séguin. Ce missionnaire est bien connu dans notre région où il compte beaucoup de bienfaiteurs.

Triduum

Le Père Théodore, Capucin d'Ottawa, a prêché récemment en l'église du Sacré-Coeur de Sturgeon Falls, un triduum du Tiers-Ordre de Saint-François. En fin de semaine, il doit se rendre en la paroisse de la Résurrection pour y prêcher un nouveau triduum.

Dimanche, dans la salle paroissiale de la Résurrection, l'on montrait la suite du film "Un homme et son péché". On en donna plusieurs représentations auxquelles ont assisté des foules de spectateurs.

VAL-DES-BOIS, Qué.

VAL-DES-BOIS, Qué. (Spécial) —Un triduum préparatoire à la confirmation fut prêché par M. l'abbé Saint-Jean, au cours de la semaine.

Visiteur de France

Le R. P. Armelle, Bénédictin, de France, a passé quelques jours à Val-des-Bois, Qué., comme invité de M. le curé Blondeau. En interrogeant quelques personnes âgées de la paroisse, il a pu reconstituer l'historique de notre paroisse. Le R. P. Armelle veut ainsi montrer aux petits enfants et écoliers de Val-des-Bois (France), l'organisation scolaire et l'historique de notre paroisse de Val-des-Bois du Québec.

Ecole Centrale

L'école Centrale de Val-des-Bois compte cette année 190 élèves. Le personnel enseignant se compose comme suit: la R. S. Sainte-Gertrude-du-Divin-Coeur, la R. S. Sainte Jeanne-Claire, la R. S. Anne-Thérèse, la R. S. Sainte-Berthe; Mlles Gisèle Larocque, Corrine Morin et Jeanne Bastien.

La Commission scolaire a fait cette année l'acquisition d'un autobus moderne pour le transport des élèves à l'école Centrale. Par l'entremise de M. le ministre Lorrain, la Commission scolaire Notre-Dame-de-la-Garde a reçu un octroi considérable pour l'achat de cet autobus. Trois autobus transportent maintenant les élèves de Val-des-Bois.

Va-et-vient

MM. Guy Vallières et Denis Morin continuent leur cours à l'école Technique de Hull.

Mlle Gabrielle Marion, du Business College "Chatelain", de Montréal, passe quelques jours dans sa famille.

Mlle Rachel Thibault enseigne au collège Saint-Michel de Buckingham.

Mme Auguste Marion a repris la direction de l'école no 2, de Buckingham.

M. David Prévost est retourné au Petit Séminaire d'Ottawa.

Mlle Hélène Saint-Denis est au couvent de la rue Rideau, à Ottawa.

Mlles Agathe et Mariette Larocque sont retournées à l'école normale de Mont-Laurier.

Mlle Huguette Saint-Denis est actuellement à Mont-Laurier.

Mmes Jean Morin et Réal Thibault ont visité leurs parents, M. et Mme Morrissette, de Notre-Dame-de-la-Salette, en fin de semaine.

M. et Mme Hervé Saint-Louis, de Notre-Dame-du-Laus, ont visité leurs parents au cours de la semaine.

Mme Eliza Thibodeau, de Val-Ombreuse, a assisté à la confirmation à Val-des-Bois, jeudi dernier.

Mlle Auréole Morin, de Hull, visitait ses parents en fin de semaine.

M. et Mme Lucien David ont conduit leur fillette Andrée, à Buckingham, vendredi dernier.

Mme Alice Cheslock, d'Ottawa, a visité ses parents, M. et Mme Edouard Plante, dernièrement.

Mme Jacqueline Blondin était de passage à Buckingham au cours de la semaine.

Smooth Rack Falls, Ont.

SMOOTH ROCK FALLS, Ont. — (Spécial) — M. et Mme Albert Corbeil, ainsi que Mlles Yvette Landry et J. Poirier, se sont rendus dernièrement à Toronto où ils ont visité l'exposition nationale.

M. Guy Duguay, accompagné de M. et Mme Bertrand Roussy ont fait un voyage à Montréal et au sud de l'Ontario.

M. et Mme D. McMaster et Mme P. Dubord ont fait récemment un voyage à Val-d'Or.

Récemment ont été bénis les mariages suivants:

Mlle Yvette Doiron à M. Roland Brouard de Harty, Ont.;

Mlle Madeleine Lapointe, Thetford Mines, Qué., à M. Dominique Bourassa.

AREX COMPOUND
Soulage DOULEURS RHUMATISMALES, MAUX DE TÊTE, NÉVRALGIES, GRIPPE. C'est une excellente prescription.
En vente dans toutes les pharmacies
Prix: $1.00



L'inauguration d'un service français de nouvelles, le 30 septembre, a fait de la Presse canadienne, agence coopérative nationale, le premier service bilingue au monde. Les nouvelles en langue française sont transmises de Montréal à dix quotidiens. On voit ici, (debout de gauche à droite): M. Léopold Hébert, rédacteur, M. Hervé Major, président de la Presse canadienne et M. Allan Randal, chef du bureau de Montréal; (assis, de gauche à droite) M. Jean Saint-Georges, directeur du service de la presse et de l'information de Radio-Canada, qui a participé à l'organisation du nouveau service et en a dirigé l'inauguration, M. Laurent Lemieux, télétypiste et M. Paul Rochon, rédacteur.

(Photo P.C.)

Une succursale de l'Accueil franco-canadien

QUEBEC — (P.C.) — Chez les membres de la colonie française de Québec, il est actuellement question de la fondation prochaine d'une filiale de l'Accueil franco-canadien de Montréal.

Les buts de ce jeune mouvement peuvent se résumer ainsi:

1. "Apprendre" la France aux Canadiens et le Canada aux Français au moyen de conférences, causeries, échanges culturels et séances cinématographiques;

2. Sauver de l'isolement les Français qui débarquent sans connaître rien, ni personne dans le pays, et mettre à leur disposition un service d'aide sociale pour les renseigner et, le cas échéant, les placer.

L'Accueil Franco-Canadien sera composé, comme son nom l'indique, de Français et de Canadiens.

On organiserait un conseil paroissial à Embrun, Ont.

EMBRUN, Ont. — (D.N.C.) — Vendredi soir prochain, à l'école Saint-Jean, aura lieu une assemblée des représentants de chacune des organisations de la paroisse, en vue d'établir un grand Conseil paroissial. Cette heureuse initiative vient de Mgr Brunet, curé.

— Déplacements —

M. Adolphe Brunet assiste actuellement à la convention des membres du club Cent Mille de la Laurentienne, qui se tient, cette année, au Château Laurier, à Ottawa. Le congrès se terminera ce soir.

Mlle Jeannine Dubé est de retour d'un séjour à Ottawa.

M. et Mme Armand Roy ainsi que M. Lucien Ménard, de Sudbury, étaient de passage à Embrun en fin de semaine.

M. et Mme Albert Maheu, ainsi que Mlle Régina Maheu, ont pris part au pèlerinage de Midland.

LEPAGE, Ont.

LEPAGE, Ont. (D.N.C.)—Mme Alfred Lessard, malade depuis longtemps, a été transportée à l'hôpital Sensenbrenner à Kapuskasing où elle sera opérée vendredi prochain.

M. Azarias Bourgeois est allé à Montréal pour assister à la profession solennelle de son fils, Philémon, dans l'Ordre de la Très Sainte-Trinité.

M. et Mme Max Riopel, leurs fils Jean-Paul et Lucien; Mmes Honoré Leclerc et Théo Lavoie, de Kapuskasing, sont partis en promenade chez leurs parents et leurs amis de la province de Québec et de l'Ontario.

M. et Mme Léo Charbonneau (Evelyne Laurin) arrivés récemment de Tampa (Floride), ont rendu visite à leurs parents, M. et Mme Sylvain Lepage et à leurs amis, ces jours derniers.

M. Armand Lessard, de Departure Lake, passe quelque temps chez son père, M. Alfred Lessard et son beau-frère, M. Laurent Bourgeois.

M. Philippe Lepage, de Moonbeam, Ont., était, dimanche dernier, en visite chez son père, M. J.-G. Lepage et chez son frère, M. Sylvain Lepage.

Marionville, Ont.

MARIONVILLE, Ont. — (D. N. C.) — Dimanche dernier, M. et Mme Fernand Marion et leur fils Ernest, M. et Mme Adonias Prisson ainsi que M. le curé Préseault et son père prenaient le dîner chez M. et Mme Rhéal Dagenais.

Lundi et mardi, M. le curé faisait la visite des écoles de la paroisse pour confesser les élèves qui doivent assister à la messe du Saint-Esprit, mercredi matin.

Dimanche dernier, Mlles Madelanse Brisson, Denise Marion, Noëlla Thibeau et Jeanne d'Arc Grégoire, tous élèves du couvent des Soeurs du Sacré-Coeur d'Ottawa passèrent la journée dans leurs familles.

Samedi soir, M. et Mme Aurèle Marion, leur fils Jean-Gilles, Mlle Laurette Marion et Mlle Irène Sigouin, de Cornwall, ont rendu visite à M. et Mme Médéric Marion.

Dimanche dernier, M. et Mme Henri Marion et M. et Mme Lucien Marion, de Cornwall, ont pris le souper chez M. et Mme Médéric Marion.

M. et Mme Oscar Proulx et M. et Mme Fabien Leclair rendaient visite à leur fils, Jean-Marie Proulx, hospitalisé à Winchester. Celui-ci doit revenir cette semaine.

M. et Mme Ernest Bouchard ainsi que M. et Mme Bernard Leclair passaient la fin de semaine chez leurs parents à Cornwall.

M. et Mme Adélard Marion, de Cornwall, étaient de passage à Marionville, chez M. et Mme Olympe Blanchard.

M. J.-D. Préseault a passé quelques jours à Ottawa, la semaine dernière.

M. André Bouchard, de Lakeview, est venu à Marionville, récemment.



M. Roland Lelièvre, de Québec, président général des Cercles Lacordaire et Sainte-Jeanne d'Arc du Canada, à ce titre, vient d'être élu représentant de ce mouvement antialcoolique canadien au comité exécutif de l'Union internationale contre l'alcoolisme. Cette nomination a été faite récemment, au cours d'une réunion de cette organisation tenue à Gean House, à Alloa, en Ecosse.

Saint-Joachim, Ont.

SAINT-JOACHIMS, Ont. (D.N.C.) — Mardi le 25 septembre les élèves de nos trois écoles se rendaient à Leamington pour passer la journée à l'exposition.

Plusieurs paroissiens se sont enregistrés à l'école secondaire North-Essex, pour y suivre des cours du soir. Ces cours commenceront en octobre.

Verner, Ont.

VERNER, Ont. — (D.N.C.) — Les quarante-heures, prêchées par le R. P. E. Mongeau, S.J., de Sudbury, ont eu lieu récemment à Verner.

Le nouveau comité des Enfants de Marie se compose comme suit, à la suite des élections qui eurent lieu lors de la dernière assemblée: présidente: Fernande Gareau; vice-présidente: Noémie Guindon; secrétaire: Rachelle Raymond; conseillères: Lorraine Guénette, Marguerite Trahan et Thérèse Casabon.

Le dimanche 19 octobre, il y aura partie de cartes en la salle paroissiale de Verner, organisée par les Lacordaire; des prix seront offerts aux gagnants.

M. et Mme Denis Sylvestre et M. Alfred Sylvestre sont revenus samedi, d'un voyage à Alexandria, Montréal, Notre-Dame-du-Cap, Sainte-Anne-de-Beaupré et Chicoutimi.

M. et Mme Eddy Lachapelle, accompagnés de M. et Mme Raymond Pilon, de Lavigne, sont allés à Toronto, aux Chutes Niagara, à Buffalo et à Brantford, la semaine dernière.

Des étudiants du collège Sacré-Coeur, de Sudbury, viendront passer leur congé annuel au chalet du Docteur J.-V. Ménard.

M. le curé O. Racette et M. et Mme Etienne Sylvestre sont allés à la graduation et à l'exposition de l'école Muffet, de Ville-Marie, jeudi dernier. Mlle Luce Sylvestre, finissante du cours d'art ménager, les a accompagnés au retour.

Pendant le mois d'octobre, il y aura la prière du Rosaire à l'église à 4 h. de l'après-midi, tous les jours.

BAPTEMES: —

M. et Mme Rodolphe Venne (Cécile Gagnon), annoncent la naissance d'un fils, Joseph-Marc-Julien. Parrain et marraine, M. et Mme Julien Gagnon.

M. et Mme Donat Saint-Jean (Cécile Clément), annoncent la naissance d'une fille, Marie-Pauline-Cécile. Parrain et marraine: M. et Mme Joseph Clément.

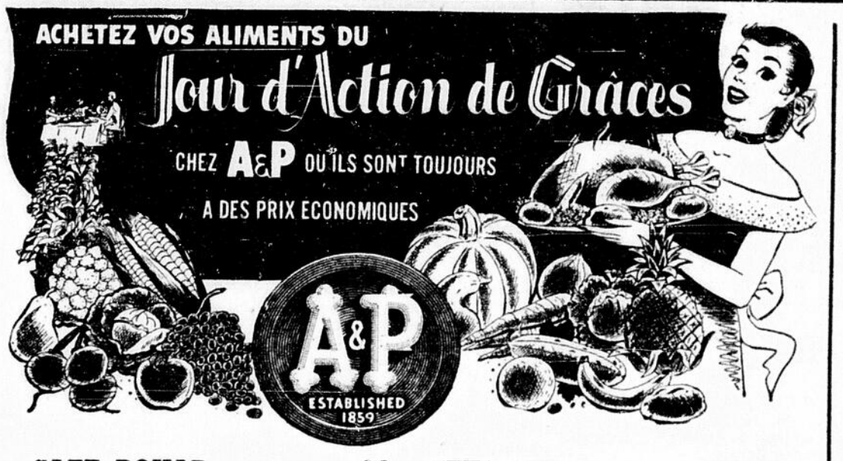
Claudia Pinza préfère Blue Bonnet après l'avoir comparée!



Un conseil de Claudia Pinza! Comparez la margarine BLUE BONNET à tout autre produit du genre quel qu'en soit le prix. Comme le fameux chanteur et sa fille, vous préférerez la saveur de la BLUE BONNET! Elle est toute végétale et de première qualité. Employez BLUE BONNET pour cuire, sur les légumes ou les tartines. BLUE BONNET a toutes les qualités, savoureuse, nourrissante, économique.

La margarine BLUE BONNET se présente sous deux formats — l'emballage De Luxe de 4 quarts de livre avec sachets colorants individuels et le fameux sac YELLOW QUIK pour la colorer rapidement. 87-16P

ACHETEZ VOS ALIMENTS DU
Jour d'Action de Grâces
CHEZ A&P OU ILS SONT TOUJOURS A DES PRIX ECONOMIQUES



CAFE BOKAR — lb 96c — MOULU SUR DEMANDE
CITROUILLE — 2 btes 15 ozs 25c — DE FANTAISIE STOKELY
POIRES DE CHOIX — bte 28 ozs 35c — AUSTRAL
KETCHUP — btle 13 ozs 22c — ANN PAGE
SWIFT'NING — bte 3 lbs 99c — SHORTENING DE SWIFT
FROMAGE KRAFT — pqt ½ lb 33c — TRANCHES DE LUXE

MONARCH — pqt 17 ozs 34c — MELANGE A CROUTE DE TARTES
MINCEMEAT — bte 24 ozs 30c — OLD TOWNE DE CLARK
JUS DE TOMATES — 2 btes 20 ozs 29¢ — DE FANTAISIE A&P
PECHES IONA — bte 20 ozs 23c
RITZ CHRISTIE — pqt 8 ozs 21c
SAUMON — bte 1 lb 39c — KETA

Confiture Iona — jarre 24 ozs 45c — Aux fraises (avec pectine)
Soupes Clark — 2 btes 20 ozs 19c — Tomates ou légumes
Jus de pamplemousse — 2 btes 10 ozs 21c — De fantaisie
Aliments de bébés — bte 5 ozs 9c — Assortis Heinz
Thé noir — pqt ½ lb 51c — Orange pekoe nectar
Bologne — bte 12 ozs 47c — Marque York
Boulettes de viande — bte 15 ozs 53c — Burns

PAIN AU LAIT — FRAIS ANN PAGE — BLANC OU BRUN — Tranché pain 24 ozs 15¢ — Non tranché 14c

Dîner — 2 pqts 29c — Kraft
Patties — bte 1 lb 65c — A la menthe Howes
Farine à crêpes — pqt 20 ozs 19c — Aunt Jemima
Sirop de maïs — bte 2 lbs 30c — Crown ou Beehive
Miel — bte 4 lbs 79c — de trèfle
Beurre — jarre 16 ozs 29c — D'arachides Sultana
Fèves au lard — 2 btes 15 ozs 23c — Ann Page

VIANDES DE QUALITE ★ Préparées Avant La Pesée ★ SURER-RIGHT A&P

DINDES — Catégorie "A" — Moyenne de 10 à 14 lbs. — Lb. 67¢
POULETS — Catégorie "A" — Moyenne de 5 à 7 lbs. — Lb. 59¢
CANETONS — Catégorie "A" du Gouvernement. — Moyenne de 4 à 5 lbs. — Lb. 59¢

JAMBONS FUMES — Maple Leaf, tender-sweet. Entier, moitié — lb 59¢
ROTI PALERON — sans palette — lb 81¢
ROTI "PRIME RIB" — 4 premières côtes, "short cut" — lb 89¢
ROTI CROUPE — Désossé viande solide — lb 99¢
BACON PEAMEALED — dos, coupes de bout — lb 89¢
BOEUF ou PORC HACHE — maigre — lb 69¢
BACON — flanc, fumé tranché — lb 69¢
SAUCISSE DE PORC — Maple Leaf, pure sans peau — lb 57¢
HUITRES — Blue Point de choix Demiard 63¢
FILETS FUMES — Saumure douce — lb 43¢

FRUITS et LEGUMES A & P

RAISIN TOKAY — sucré, savoureux — 2 lbs 23¢
TOMATES — paquet cello. Fermes, mûres, pqt 14 oz. — chacun 23¢
LAITUE — cultivée dans la région. gros pieds — 2 pieds 15¢
CAROTTES — paquet cello de 48 oz. — chacun 19¢
BANANES — mûres, dorées — gros format — lb 17¢
PATATES — sucrées No 1. Importées — 2 lbs 25¢
CANNEBERGES — Cape Cod pqt cello — lb 29¢
CHOUX-FLEURS — gros, très blancs chacun 17¢

Fèves jaunes — 2 btes 20 ozs 31c — Coupées de choix A&P
Pois verts — bte 20 ozs 18c — Non classés de choix A&P
Sauce — bte 23c — De canneberges Ocean Spray
Apprêt — sallière 10c — Pour volailles
Sunlight — 2 barres 23c — Savon de buanderie
Poudres Junket — pqt 13c — Rennet
Graisse — 2 lbs 51c — Silverleaf

Prix en vigueur jusqu'à samedi le 6 octobre

A&P Super Markets

Le Coin du Client

Avez-vous déjà lu la liste des sept objectifs de base placés bien en vue dans votre magasin A&P?

Ces objectifs sont ceux qui guident les opérations de AP en tout temps. Ils sont vos garanties de service amical, aliments de qualité, pesée correcte et prix d'épargne.

Ils sont votre assurance que si, pour n'importe quelle raison, votre achat n'est pas satisfaisant, votre argent vous sera remis avec plaisir.

Les employés loyaux dans votre A&P accueilleront joyeusement n'importe quelles suggestions que vous auriez afin que ces objectifs soient de nature à résoudre vos problèmes de magasinage. S.V.P. écrire au:

Dépt des Relations du Client, Magasins d'Alimentation A&P, Casier No 9, B.P. St-Henri, Montréal, Québec.

AVEC LE NOUVEAU SPIC & SPAN — LA SALETE S'ENLEVE EN UNE FOIS!



MAINTENANT! DOUX pour les MAINS comme un savon de toilette!

Nettoie les Boiseries, les Murs Peints, le Linoléum
SANS DUR FROTTAGE...
SANS RINCAGE...
SANS ESSUYAGE A SEC!

Avec le NOUVEAU SPIC AND SPAN, il suffit d'essuyer *Une Fois* avec un linge légèrement humide—et les boiseries, les murs peints, le linoléum brillent comme s'ils étaient neufs! Vous n'avez pas à frotter durement! Et, vous ne devez pas essuyer une deuxième et troisième fois pour enlever l'eau savonneuse et essuyer à sec.

De plus, le NOUVEAU SPIC AND SPAN est maintenant *DOUX* pour les mains comme un savon de toilette! Et plus sûr que jamais la peinture!

BRILLE COMME NEUF! deux fois aussi facile... deux fois aussi rapide que le savon!



LA MANIERE LA PLUS RAPIDE, LA PLUS FACILE DE NETTOYER LE LINOLEUM—sans le travail éreintant qu'est le nettoyage au savon! La graisse, la saleté engluée, même les marques de talons disparaissent *comme par magie!*



PLUS SUR POUR LA PEINTURE QUE JAMAIS AUPARAVANT
MADE IN CANADA

Aujourd'hui— procurez-vous du NOUVEAU SPIC & SPAN le Seul Nettoyeur au Canada Qui Nettoie EN UNE FOIS!

Prix aux élèves de Chapleau, Ont.

CHAPLEAU, Ont.—(Spécial)—Lundi le 1er octobre, à la salle paroissiale de Chapleau, la ligue des dames catholiques a présenté des missels à quelques élèves qui ont bien réussi leurs examens d'entrée. Douze élèves ont mérité des prix, dont six fréquentant les classes en dehors du village.

Mme S. Kruger adressa quelques mots au nom de la ligue. Elle leur donna plusieurs conseils pratiques et souligna fortement les devoirs que tous les jeunes garçons et filles catholiques doivent remplir à l'égard de leur religion.

Mlle Jeannine Morin remercia les dames au nom des élèves canadiens-français, tandis que Mlle Dennis Sheffer remercia au nom des élèves de langue anglaise.

Sous la direction de Mme A. Boulard, un délicieux goûter fut servi et clôtura la soirée.

Venez chez L. Fine

pour

- LA QUALITE
- LE GENRE
- LA VALEUR

et

les plus pratiques conditions de paiement en ville.

Oui, vous pouvez acheter vos vêtements et accessoires d'automne pour toute la famille et prendre

JUSQU'A 6 MOIS POUR PAYER

grâce à

- NOTRE MODE ACCREDITIF
- NOS PAIEMENTS PAR VERSEMENTS

LES COMPTES COURANTS NE REQUIERENT PAS DE PAIEMENT A COMPTE

Mode de mise de côté pour vous rendre service

Pas d'intérêts ni de frais de crédit si les comptes sont payés tels que prévus

L. FINE
VETEMENTS
183, rue Rideau
Ouvert tous les jours . . . de 9 à 6



...TERS LA CANALISATION — Le président HARRY TRUMAN des Etats-Unis, à gauche, discute ici du projet de la canalisation du fleuve Saint-Laurent avec le premier ministre du Canada, M. LOUIS SAINT-LAURENT. Le Canada songe à procéder seul à la réalisation de ce vaste projet. Le sous-secrétaire d'Etat américain, M. JAMES E. WEBB, est au centre. (Photo P.C.)

Turbine à gaz pour actionner les locomotives

CALGARY — (P.C.) — Un professeur de l'Université McGill a déclaré hier qu'il croyait que les turbines à gaz allaient éventuellement actionner les locomotives.

Le professeur Donald L. Morrell, directeur du laboratoire des gaz dynamiques de McGill, a fait cette déclaration devant les membres de l'Institut canadien des Mines et de la Métallurgie réunis en congrès à Calgary.

Cependant, il a déclaré qu'il faudrait encore bien des essais avant que ne se réalise son projet.

Il a souligné qu'une turbine à gaz à combustion de charbon est construite présentement à l'Université McGill au coût de $100,000.

Une hausse de cigares

MONTREAL — (P.C.) — L'Imperial Tobacco Company of Canada a annoncé ce soir que deux marques secondaires de cigares fabriqués par cette compagnie, et qui se vendaient autrefois à deux pour 27 cents, se vendent maintenant 15 cents chacun, plus la taxe provinciale de vente. Une 3e marque de cigares qui se vendaient 16 cents, est aussi augmentée. Ces cigares se vendent maintenant deux pour 35 cents, plus la taxe provinciale.

Important congrès de la coopération dans la Métropole

C'est une nouvelle page qui va s'ajouter à l'histoire du mouvement coopératif québécois, les 12 et 13 octobre prochain, alors que plusieurs centaines de délégués officiels des institutions coopératives et para-coopératives se réuniront à l'Université de Montréal pour adopter les nouveaux règlements du conseil provincial de la coopération et fixer le programme de cet organisme pour la nouvelle année.

Ce sera là l'aboutissement d'un travail qui se poursuit depuis près de trois ans et l'accomplissement d'un désir exprimé par les coopérateurs eux-mêmes lors de leur congrès général de l'an dernier.

Le nouvel organisme sera appelé à continuer l'oeuvre accomplie depuis 1939 par le conseil supérieur de la coopération. Cependant, sa structure et ses cadres seront tels qu'il pourra répondre plus adéquatement aux besoins actuels du mouvement qu'il pourra être assuré aussi d'une participation plus effective et d'un appui plus solide de la part de toutes les coopératives de la province.

Des centaines de copies de la constitution projetée pour le nouveau conseil ont été envoyées aux diverses organisations coopératives et para-coopératives il y a déjà quelques semaines. C'est dire que les congressistes assemblés à Montréal auront eu amplement de temps pour étudier le projet et préparer les amendements qu'ils jugeraient opportun de lui apporter.

Dans toutes les parties de la province et dans tous les secteurs du mouvement coopératif, on note un intérêt considérable à l'égard de la réorganisation du Conseil de la coopération. Et tout indique que le congrès des 12 et 13 octobre réunira une assistance-record.

C. Marchand dans le deuil

TROIS-RIVIERES — (P.C.) — M. Clément Marchand, journaliste, vient d'être plongé dans un deuil cruel par la mort de son fils aîné, Alain, décédé à l'âge de onze ans et sept mois.

Survivent au défunt: son père, M. Clément Marchand, écrivain bien connu; sa mère, née Georgette Huppé, et deux frères, Roger et Pierre Marchand.

Deux boursiers du Pacifique-Canadien

Les deux heureux gagnants des bourses annuelles du Pacifique-Canadien sont, cette année, Roland Leclerc, 21 ans, de Chapleau, Ont., fils d'Alfred Leclerc, mécanicien de locomotive, et Paul-Emile Paradis, 18 ans, de Montréal, fils d'Arthur Paradis, contremaître de cour à Hochelaga. Le premier poursuivra ses études à l'Ecole des Hautes Etudes Commerciales et le deuxième à l'Ecole Polytechnique, toutes deux affiliées à l'Université de Montréal.

Comme on le sait, les bourses d'études du Pacifique-Canadien sont attribuées, par voie de concours, aux fils mineurs des employés de cette compagnie qui ont obtenu la plus haute moyenne aux examens d'entrée.

La mère de M. Roch Labelle est décédée

M. Roch Labelle, marchand éminent d'Eastview, vient d'être plongé dans le deuil par la mort de sa mère, Mme Antoine Labelle, décédée à Montréal récemment, à l'âge de 79 ans.

Née à Fournier, Ont., elle demeurait à Montréal depuis de nombreuses années, où elle a toujours fait partie de la paroisse Saint-Dominique.

Lui survivent quatre fils: M. Roch Labelle, d'Ottawa; MM. James, Edmond et Rémi Labelle, de Montréal.

Les funérailles ont eu lieu en l'église de Saint-Dominique récemment, et l'inhumation a été faite au cimetière de la Côte-des-Neiges à Montréal.

Ile-du-Calumet

ILE-DU-CALUMET, Qué. —(D. N.C.)—M. et Mme Alphonse Cahill étaient de passage à Ottawa, dimanche dernier.

Etaient présents de l'extérieur aux funérailles de Mme John Newberry: M. Alex Newberry, de Fort-William, M. et Mme I. Newberry, d'Ottawa, M. et Mme Norman Newberry, leur fille Norma, de Port-Colborne, M. et Mme Gordon Little et leur fils Terry, d'Ottawa.

Mlle Hilda Normandeau, de Gatineau, visitait ses parents en fin de semaine.

M. Hervé Sicard, de Perkins Mills, passait la fin de semaine chez ses parents.

Mme Charles Sicard est de retour d'un voyage à Ottawa.

Mme G.-L. Gauthier, accompagnée de sa petite-fille, Rolande Chartier, visitait M. et Mme Ernest Gauthier, dernièrement.

Mme Omer Larose, de Ripon, visitait son fils et sa belle-fille, M. et Mme Alcide Larose, dernièrement.

M. Joseph Renaud, M. et Mme Théodore Renaud et leurs enfants: Odette, Donald et Denis, de Saint-Louis de Masham, visitaient M. et Mme Ernest Gauthier, dimanche dernier.

M. Aurèle Larose, du C.A.R.C., employé à London, visite actuellement ses parents, M. et Mme Alcide Larose.

M. Jean-Marie Gauthier, de Hull, visitait ses parents, M. et Mme Ernest Gauthier, en fin de semaine.

Mlles Lucile, Jeannine et Madeleine Larose, d'Ottawa, passaient la fin de semaine chez leurs parents: M. et Mme Alcide Larose, Mlle Florida Pigeon, d'Ottawa, a visité ses parents M. et Mme Emile Pigeon, en fin de semaine.

M. et Mme Ernest Gauthier, Mme G.-L. Gauthier, d'Ottawa, M. J.-M. Gauthier, de Hull, M. Peter Neville et Mme W. Neville étaient de passage à Chapeau où ils rendaient visite à Mlle Pauline Neville, normalienne.

M. et Mme Eugène Pigeon et leurs enfants, d'Ottawa, visitaient M. et Mme Isidore Pigeon, dimanche dernier.

M. et Mme Gérald Gauthier, leurs enfants, M. et Mme Eddie Ricard visitaient dimanche Mlle Hélène Ricard à l'école normale de Chapeau.

Léger incendie à l'entrepôt de Saint-Hilaire

MONTREAL — (P.C.) — Les flammes ont causé des dommages, hier après-midi, à un entrepôt de pulpe de betterave à sucre, à la raffinerie de Saint-Hilaire, établissement sous la direction du gouvernement provincial.

D'après les renseignements obtenus de Saint-Hilaire, sis à 25 milles à l'est de Montréal, les dommages seraient minimes. Les flammes n'ont pas atteint la partie principale de la raffinerie qui renferme des machineries évaluées à $3,500,000.

La manufacture fonctionnait depuis lundi dernier, mais on ne croit pas que le léger incendie d'aujourd'hui retarde le travail de plus de quelques jours.

APPEL A TOUS LES ANCIENS COMBATTANTS

Les anciens combattants de toutes les guerres sont priés de parader jusqu'au MONUMENT NATIONAL AUX MORTS, mercredi matin, 10 octobre, lorsque Son Altesse Royale, la Princesse Elisabeth déposera une couronne en honneur de nos morts à la guerre.

ASSEMBLEE: 10 H. 15 A.M. AU DRIVEWAY près Slater.

HABIT: Civil, médailles et bérets, si possible.

DIEU SAUVE LE ROI!



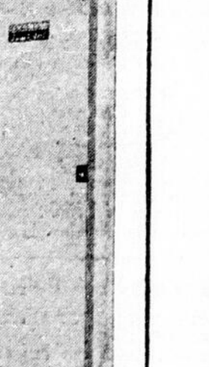
Gagnez un voyage pour deux toutes dépenses payées par avion ou paquebot! En plus de $100 de prix en argent chaque mois.

"QUEL EST LE NOM DU FAMEUX EXPLORATEUR QUI PRIT POSSESSION DU CANADA POUR LA FRANCE?"

Prenez part à ce Grand Concours de LA FARINE REGAL maintenant! Ecrivez simplement la réponse, avec vos noms et adresses et le nom de votre détaillant de farine ou de moulées. Incluez le coupon ou la marque de commerce* (ou fac-similé) de tout sac de FARINE REGAL ou de MOULEE BALANCEE ST. LAWRENCE, et adressez votre envoi à C.P. 5900, Montréal.

Chaque mois, à une assemblée de l'Union des Cultivateurs, 10 bonnes réponses seront choisies au hasard dans le courrier. Si votre envoi est choisi, vous recevrez $10 en argent, votre nom sera publié dans ce journal et votre envoi sera gardé pour le grand tirage final du mois de mars alors qu'on décernera le Voyage à Rome pour deux, toutes dépenses payées, ou l'équivalent en argent. Envoyez autant de lettres que vous le désirez pour augmenter vos chances de gagner. Achetez votre FARINE REGAL ou votre MOULEE BALANCEE ST. LAWRENCE aujourd'hui et expédiez votre envoi.

Des résultats assurés - chaque fois - avec LA FARINE REGAL! Employez donc cette farine pour obtenir une cuisson parfaite — pour vos gâteaux, tartes, pâtisseries, biscuits, muffins et pain cuit à la maison. Rappelez-vous . . . pour toute cuisson avec farine, REGAL est la meilleure — car seulement la meilleure partie du grain est assez bonne pour faire la nouvelle REGAL améliorée.



Farine REGAL

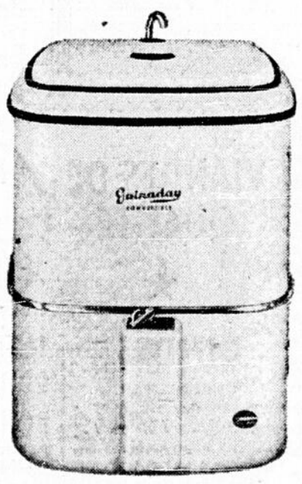
ST. LAWRENCE FLOURS MILLS LTD., MONTREAL

Meuniers de La Farine Régal et des Moulées Balancées St. Lawrence



ACHETEZ LES PRODUITS *approuvés par* NE

Egayez votre cuisine et faites de votre vivoir un endroit où il fait bon vivre, en employant ces fameux produits, *entièrement garantis.* Ils sont tous approuvés par "Northern Electric".



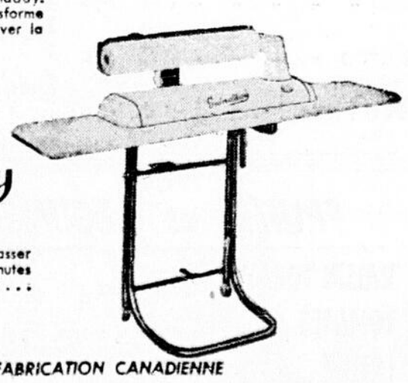
Gainaday

Pour obtenir des lavages plus heureux, achetez la machine à laver Gainaday. Le modèle ci-dessus se transforme également en une machine à laver la vaisselle.



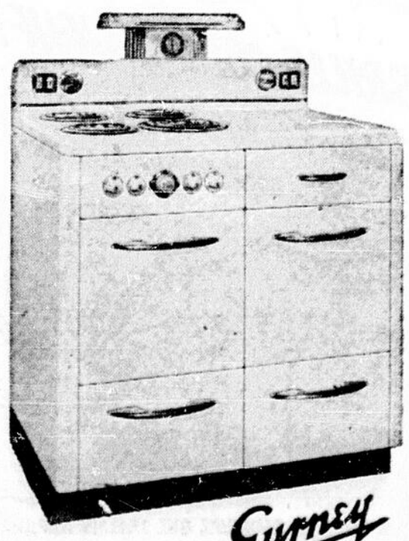
RADIO Northern Electric

Les radios "Tonal-Designed" et les appareils de télévision "Up-Front" de Northern Electric vous apportent à la maison un divertissement transmis de façon supérieure. "Northern" fabrique aussi les fameux radios "Baby Champ", "Panda" et "Midge".



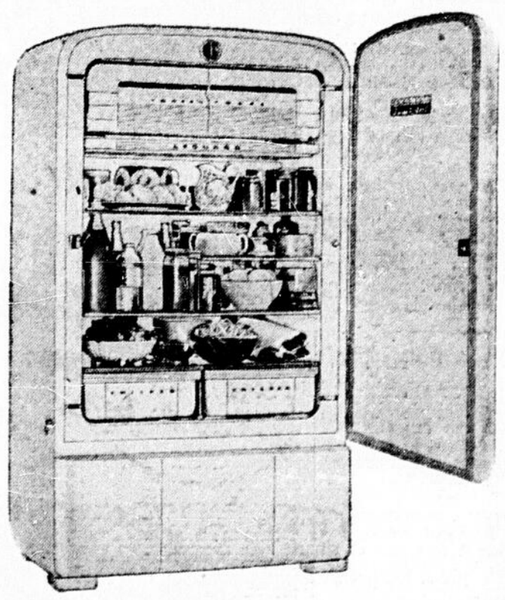
Gainaday

Vous pouvez vous asseoir et repasser une chemise en moins de cinq minutes avec une repasseuse Gainaday . . . pliez-la et mettez-la de côté.



Gurney

Les poêles électriques Gurney donnent de l'éclat à votre cuisine . . . et, la perfection à vos cuissons. Les poêles au fameux four "Even-Heat".



LEONARD

Vous profiterez d'une plus grande économie sur la nourriture en achetant un des spacieux réfrigérateurs "Leonard".

Nicole et Emilie vous invitent à vous procurer ces accessoires électriques *supérieurs!*

CES APPAREILS SONT TOUS DE FABRICATION CANADIENNE

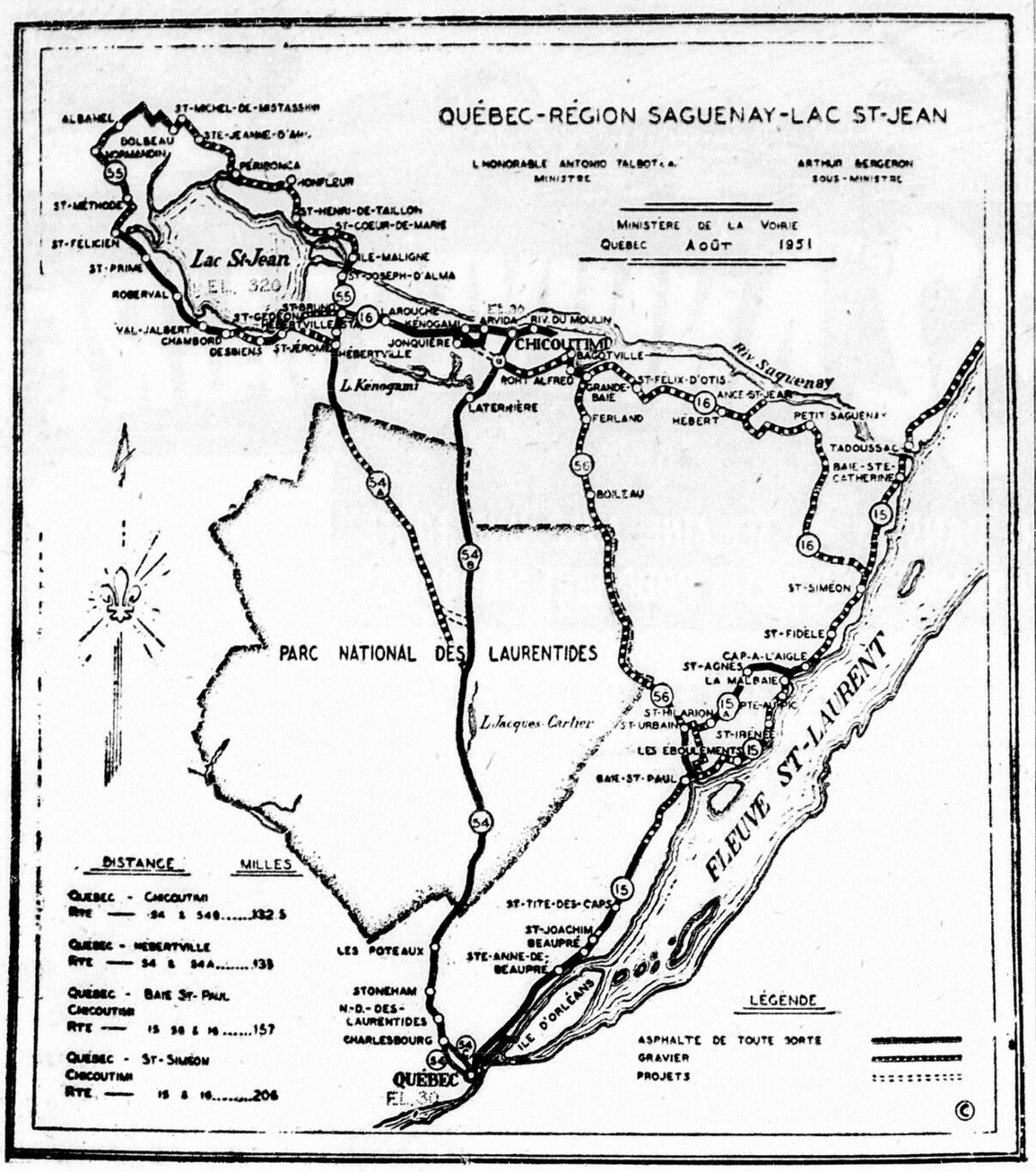
VOTRE VENDEUR NORTHERN ELECTRIC EST UN HOMME À CONNAÎTRE

Northern Electric COMPANY LIMITED

UN NOM A SE RAPPELER POUR TOUS APPAREILS MENAGERS GRANDS ET PETITS

RA51-1F


IT IS EASIER TO PAY OUR WAY!
CASH PRICES ON-CREDIT
PEOPLES
CREDIT JEWELLERS LIMITED
D'UN LITTORAL A L'AUTRE
PLUS GRANDE QUE JAMAIS... MEILLEURE QUE JAMAIS!
VENTE DU 32ème ANNIVERSAIRE
ENTRE DANS SA 4e SEMAINE AVEC UNE FOULE D'ECONOMIES TROP BELLES POUR ETRE MANQUEES!
Ici vous ne voyez que quelques-uns des "Spéciaux d'Anniversaire" qui seront en vente demain. Il y en a beaucoup plus dans le magasin. Cela est possible grâce aux immenses achats, effectués il y a plusieurs mois à des concessions spéciales de prix. Vous profitez des épargnes. Venez aussitôt que possible. Ne tardez pas! Profitez de votre crédit!
4 FAÇONS FACILES D'ACHETER ET D'EPARGNER!
1. CONDITIONS DE CREDIT AMICAL DE PEOPLES —Payez $2.50 par semaine
2. COMPTE COURANT —Payez le mois prochain
3. COMPTE DE CREDIT ACCREDITIF —Pour la commodité des achats budgétaires
4. MODE DE MISE DE COTE —Pour livraison ultérieure
32nd ANNIVERSARY SPECIAL!
Le suprême en attrait et qualité!
Horloge carillon Westminster
8 JOURS
IMPRESSIONNANTE ET CAPTIVANTE! Faite de matériaux de qualité de choix, non seulement pour bien paraître — mais aussi pour indiquer toujours l'heure exacte . . . pour sonner d'une façon enchanteresse, le quart, la demie et l'heure. Fini noyer de la meilleure qualité, face et aiguilles dorées d'une ravissante apparence. C'est la raison pour laquelle vous voudrez avoir cette belle horloge pour votre foyer. Vous avez quatre façons faciles d'acheter cette appréciable horloge, au crédit amical. NE TARDEZ PAS! Ne la manquez pas!
$32.50
$2.50 par semaine
L'ensemble d'épousée 49.75
Un diamant de qualité certifiée dans la bague de fiançailles en or de 14-18 carats, avec alliance d'or de 14 carats pour assortir. Il vous faut voir l'ensemble de l'épousée pour en apprécier la valeur.
$2.50 par semaine
Diamant solitaire 59.75
Certifié de la meilleure qualité, de coupe et couleur impeccables... joliment serti dans or 14-18 carats. Un choix varié de montures ultra modernes. Crédit amical SANS frais supplémentaires!
Spécial de 3 diamants $100
éprouvés, suprêmes en qualité, coupe, couleur, sertis dans or de 14-18 carats. Vous ne sauriez acheter une meilleure qualité à tout prix. Profitez de votre crédit.
L'ensemble royal $135
Eprouvé et reconnu comme la meilleure valeur en diamant au Canada! Six diamants, chacun de la meilleure qualité, sertis de façon à révéler leur attrait et brillant, dans or de 14-18 carats.
$2.50 par semaine
32nd ANNIVERSARY SPECIAL!
Extra spécial
Les sept "Cinderalla"
SEPT DIAMANTS, dans or de 14-18 carats. Vous croirez à peine vos yeux lorsque vous verrez cette splendide bague de fiançailles. Et rappelez-vous que c'est la "meilleure" qualité!
$87.50
$2.50 par semaine
32nd ANNIVERSARY SPECIAL!
NECESSAIRE DE BRIDGE
de 8 pièces en porcelaine
FABRIQUE EN ANGLETERRE! Six cendriers de porcelaine, porte-cigarettes et couvercle . . . joli décor de couleur avec médaillon, dessin fleuri et doré. UNE GRANDE VALEUR pour un prix minime. Ne manquez pas cette occasion!
$2.95
Dites seulement: "PORTEZ A MON COMPTE!"
SERVICE A THE DE 4 PIECES
Richement argenté sur base de cuivre solide
Attrayant dessin melon par un orfèvre canadien réputé! Le service complet, joliment ciselé en relief, plateau, théière, sucrier et crémier . . . en vente, demain à seulement $16.95! Venez de bonne heure pour profiter de cette alléchante occasion. Pas n'est besoin de comptant — dites: "PORTEZ-LE A MON COMPTE!"
$16.95
Dites seulement: "PORTEZ-LE A MON COMPTE"!
Attrayantes LAMPES DE BOUDOIR
$4.95 LA PAIRE
Dites seulement: "PORTEZ-LES A MON COMPTE!"
Attrayantes lampes avec base de poterie tournée en couleur tamisée dans les nuances de rose, bleu ou vert — richement agrémentées d'un abat-jour de soie brochée. Splendides pour cadeaux. Achetez-en une paire supplémentaire pour embellir votre foyer. Pas n'est besoin de comptant! Dites seulement: Portez-le à mon compte!
SERVICE DE TABLE DE 24 PIECES EN ACIER INOXYDABLE
$9.95
Dites seulement: "PORTEZ-LE A MON COMPTE!"
AUBAINE EXTRAORDINAIRE! 24 pièces de coutellerie d'acier brillant, inoxydable, d'un genre facile à nettoyer. Six de chacun (couteaux avec manches de composition): couteaux, fourchettes, cuillères à thé, cuillères à soupe. Le tout dans un attrayant coffret, $9.95! Ne tardez pas — procurez-vous le vôtre, demain! Dites seulement: "Portez à mon compte!"
HEETAIRE "FAN-GLO" portative
$24.95
$2.50 PAR SEMAINE
VOTRE MEILLEUR ACHAT EN CHAUFFERETTE ELECTRIQUE! Car elle vous assure une PROMPTE CHALEUR partout et quand vous la désirez — radiant avec éventail de la chaleur pour une abondance de rayons infra-rouge, si nécessaire pour la santé. Fabrication robuste avec 3 chaleurs. Attrayant modèle pour bien paraître n'importe où. ABSOLUMENT SURE POUR ENFANTS. En vente à seulement $24.95. A crédit amical. $2.50 par semaine.
★ YOU DON'T NEED CASH ★ 4 EASY WAYS TO BUY AND SAVE!
Bague de véritable onyx initialé 11.95
Genre massif! Initiale d'or de 10 carats, VERITABLE ONYX D'OR, d'une riche beauté lustrée. Une occasion! Ne la manquez pas!
ACHETEZ A CREDIT!
Nécessaires de stylos Parker "21" 10.25
Avec pointe "Octanium" et nouveau contrôle d'encre... remplisseur dissimulé. Choix d'attrayantes nouvelles couleurs.
ACHETEZ A CREDIT!
Réveille-matin $1.95
Indiquant bien l'heure. Fabriqués par un fabricant international. A vous au crédit amical.
Dites seulement: "PORTEZ-LE A MON COMPTE!"
Bouilloire à déclic $3.95
Chrome lustré sur cuivre solide. Le bec à déclic vous permet de la remplir ou la vider d'une main. Chante lorsque l'eau bout.
Dites seulement: "PORTEZ A MON COMPTE!"
Grille-pain électrique $4.95
Fini chromé sur acier robuste, avec élément forte chaleur, recommandable. Poignées à l'épreuve de la chaleur.
Dites seulement: "PORTEZ-LE A MON COMPTE!"
COMMANDES POSTALES PROMPTEMENT REMPLIES
NOUS OFFRONS DU CREDIT A TOUS, PARTOUT AU CANADA!
Il est plus facile de payer à notre façon
Prix du comptant — A crédit
PEOPLES CREDIT JEWELLERS LIMITED
190, RUE SPARKS
TELEPHONE: 5-6706
Montres Gruen 33.75 et plus
Des chefs-d'oeuvre en montre Gruen pour dames et messieurs.
$2.50 par semaine
Montres Bulova 29.75 et plus
Choix dans le plus vaste et meilleur assortiment au Canada!
$2.50 par semaine
Votre choix!
MONTRES A 15 PIERRES
$14.95
Choisissez n'importe laquelle de ces splendides montres pour DAMES ou MESSIEURS et vous aurez une attrayante montre, fiable, exacte à mouvement garanti pour 5 ans. Pas de frais pour tous genres de crédit.
Dites seulement: "PORTEZ-LE A MON COMPTE!"
32nd ANNIVERSARY SPECIAL!
C'EST LE TEMPS D'ACHETER ET D'EPARGNER— SERVEZ-VOUS DE VOTRE CRÉDIT!



Voici le carte indiquant le parcours de la nouvelle route Québec-Chicoutimi, avec ses prolongements et embranchements. Comme l'indique la carte, la nouvelle route traverse tout le parc national des Laurentides, de Laterrière jusqu'à Les-Poteaux. Elle passera aussi par Stoneham, N.-D-des-Laurentides et Charlesbourg. (Voir la carte pour détails plus complets.)

Une intervention . . .

(Suite de la première page)

A l'hôpital, le Dr Léonard Roussel l'a examine et a déterminé qu'il s'agissait vraisemblablement d'une hémorragie cérébrale. Le Dr J. Burke Ewing, principal chirurgien de l'hôpital, a confirmé le diagnostic du Dr Roussel et a pratiqué l'intervention chirurgicale vers 7 heures hier soir.

Le Dr Ewing, avons-nous appris, a retiré de la tête du jeune homme un caillot de sang "gros comme un oeuf", mais la délicate opération a réussi à merveille. Le patient a passé une excellente nuit.

"Son état restera critique pour les 36 prochaines heures, a souligné ce matin le R. P. Sylvio Ducharme, supérieur du Scolasticat, mais les pronostics sont excellents."

Les autorités de l'hôpital nous apprenaient ce matin que Ronald a déjà recommencé à parler et que son état s'est considérablement amélioré depuis hier.

Plan pour aider à la construction de logis à bon marché

Un petit groupe d'entrepreneurs en construction, désireux de remédier aux restrictions fédérales imposées sur le crédit, lesquelles nuisent considérablement, soutiennent-ils, à la construction des maisons à bon marché, se sont réunis hier soir au Château Laurier pour étudier un plan ayant pour but d'aider à ceux qui, malgré leurs revenus limités, projettent de se faire construire une maison.

M. Angus Gordon, secrétaire executif de l'Association nationale des constructeurs de maisons, a déclaré que l'Association désire le rétablissement du mode de paiement par lequel l'homme moyen pouvait emprunter un sixième supplémentaire, et qu'elle désire aussi de meilleures conditions d'hypothèques.

On a souligné qu'avant le mois de février dernier, le prêt supplémentaire d'un sixième, prévu par la Loi nationale du logement, permettait aux familles d'acheter une maison convenable avec un paiement initial de $1,000 à $1,500 seulement. Les familles doivent maintenant payer de $3,000 à $4,000.

Il s'ensuit que la majorité des gens moyens ne peut plus se faire construire. On a souligné, pendant la réunion, que la construction des maisons, en juillet dernier, fut de 40 p. 100 inférieure à celle du mois de juillet 1950.

Plusieurs constructeurs ont déploré aussi le coût sans cesse croissant des matériaux, ainsi que le taux de la taxe municipale. Un d'eux a aussi déclaré que la Société centrale d'hypothèque et de logements construit dans la Capitale des maisons "que les constructeurs particuliers n'auraient pas la permission de construire". Ils ont déclaré en outre que la section locale de l'Association aurait peut-être plus de poids si tous les constructeurs de la Capitale en faisaient partie.

"Avant de convaincre les entrepreneurs en construction d'Ottawa de faire partie d'une organisation, a déclaré M. Howard Thom, entrepreneur d'Ottawa, il vous faut leur prouver qu'ils vont en retirer un profit."

Propos acidulés

H. Schacht est "un scélérat" (Keenleyside)

DJAKARTA, Indonésie (Reuter) — Un haut représentant du Canada aux Nations Unies a refusé de serrer la main à Hjalmar Schacht, le génie financier de feu Adolf Hitler, lors d'une réception donnée à Djakarta, hier soir.

Les invités rapportent que le Dr Hugh Keenleyside, directeur général de l'administration des secours des Nations Unies aurait dit à Schacht: "Je connais votre passé peu enviable. Je ne veux rien avoir à faire avec vous."

Plus tard, selon une déclaration officielle de l'administration du bureau de Djakarta, Keenleyside aurait qualifié Schacht de "disgrâce pour le genre humain", de "vire-capot sans principes" et de "scélérat méprisable".

Schacht est à Djakarta afin d'agir comme aviseur auprès du gouvernement indonésien dans ses réformes monétaires.

Après cet incident, Schacht et sa femme quittèrent les lieux de la réception.

Schacht fut président de la Reischsbank d'Hitler, et plus tard ministre des Finances. Il fut exonéré de l'accusation de crimes de guerre aux procès de Nuremberg.

M. Attlee est une glacière (Lady Carter)

LONDRES (P.C.) — Le premier ministre Clement Attlee qualifie Lady Violet Bonham Carter de "mouche morte". Lady Violet Bonham Carter rétorque que Clement Attlee est "une glacière politique".

C'est la première manche d'une des batailles les plus surprenantes de la campagne électorale britannique, entre le charmant, très doux premier ministre travailliste qui affuble rarement une personne d'un sobriquet, et la piquante Lady Violet, âgée de 64 ans, un des orateurs les plus recherchés du parti libéral.

Elle a été acceptée, mardi soir, à la candidature libérale de la circonscription de Colne Valley. Attlee, qui passait dans cette région, samedi dernier, a eu l'audace de la traiter de "conservatrice" et de "mouche morte".

Et Lady Violet a répondu: "Suis-je une mouche morte? Je puis seulement dire que je ne me sens point moribonde. J'ai même l'intention de prendre mon vol et de bourdonner et même, si possible, de piquer au cours des prochaines semaines."

Lady Violet a déclaré qu'il ne fallait pas se surprendre si le discours de M. Attlee, samedi soir, n'était "ni captivant ni puissant". Pour elle, le premier ministre anglais est une "glacière politique". Il a le don inné, presque le génie, d'abaisser les températures politiques de toutes les situations dans lesquelles il se trouve.

Un voilier en feu flotte à la dérive près de Terre-Neuve

HALIFAX — (P.C.) — La carcasse en feu d'un trois-mâts a été trouvée à la dérive au large de la côte ouest de Terre-Neuve, tôt ce matin, mais on n'a pas relevé de traces de l'équipage.

La goélette côtière de 197 tonnes ALFRED AND EMILY, propriété d'armateurs de Corner Brook, Terre-Neuve, a été aperçue par le remorqueur FOUNDATION LILLIAN, alors qu'elle brûlait de toutes parts. Un seul de ses trois mâts était encore intact et les voiles flottaient encore au centre dans la brise du matin.

Sa poupe était brûlée jusqu'à la ligne de flottaison, mais sa proue tenait encore, bien qu'en feu.

On ne s'est pas inquiété immédiatement du sort de l'équipage, probablement composé de 15 hommes. Les vieux loups de mer disent que l'équipage a sans doute combattu l'incendie jusqu'à ce qu'il devienne hors de contrôle avant d'abandonner le navire. Les marins peuvent s'être réfugiés en quelque point isolé de la côte terre-neuvienne.

Le remorqueur FOUNDATION LILLIAN se trouvait en face de Riche Point quand sa vigie a signalé une lueur qui venait subitement d'illuminer le ciel. On a cru qu'il s'agissait d'une explosion et le remorqueur a changé sa course pour aller enquêter sur place.

Le remorqueur est demeuré auprès du voilier en flammes jusqu'au matin, alors qu'on entreprit des recherches pour localiser l'équipage.

Reprise du travail votée à Shawinigan

SHAWINIGAN FALLS (P.C.) — Les employés des deux usines d'aluminium ont voté hier soir le retour à l'ouvrage, après une grève qui durait depuis 6 semaines.

Les ouvriers reprendront le travail aussitôt qu'une nouvelle convention collective sera signée entre la Société Aluminum of Canada et le local de Shawinigan du Syndicat des travailleurs de l'aluminium affilié à la Confédération des Travailleurs catholiques du Canada.

Quelque 900 employés de la compagnie ont quitté le travail il y a six semaines à l'appui de leur demande d'inclure dans la nouvelle convention de travail une procédure pour l'examen des griefs.

La compagnie et les représentants de l'union sont en pourparlers depuis presque une semaine en vue de mettre fin à la grève. Marius Bergeron, porte-parole de l'union, avait annoncé aujourd'hui qu'il recommandait aux travailleurs de terminer la grève.

L'union et la compagnie seraient tombées d'accord sur tous les points en litige. Les détails de l'entente doivent être annoncés plus tard ce soir.

Les clubs Kiwanis ne s'occupent pas de jeux de hasard

Par suite d'un règlement précis de leur charte, aucun des trois clubs Kiwanis de la cité d'Ottawa ne pourra s'occuper des kiosques de jeux de chance, même si les directeurs de l'Expo les y invitaient.

Gerry Nicholds, président du club Kiwanis Ottawa, a annoncé la nouvelle, en soulignant que le règlement en question est en vigueur depuis un certain nombre d'années.

Il se trouvait ainsi à commenter une suggestion, faite par l'échevin Charles Saint-Germain au Conseil de ville, lundi soir dernier. Celui-ci avait demandé que les groupes et clubs de charité aient en mains les kiosques de jeux de hasard à la foire de l'an prochain. Ces organisations remplaceraient avantageusement les professionnels des foires, que sont le World of Mirth et Hamid-Morton; ces derniers ont été en butte à de fortes critiques de la part de "l'Ottawa Better Business Bureau" et du "Board of Trade", à cause de l'immoralité des spectacles et le truquage des jeux de hasard.

Mais si le club Kiwanis ne peut pas conduire des jeux de hasard, il en va bien autrement de la plupart des clubs et organisations charitables de notre ville. Experts à organiser des "soirées monstres", il n'y a aucun doute que ces groupes pourront faire un succès honnête de ces jeux de chance. Le profit retiré, au lieu de prendre la route des Etats-Unis servirait à aider nos enfants déshérités et nos pauvres, à Ottawa.

L'armée française repousse l'attaque près de Laï-Chau

SAIGON, Indochine — (P.A.) — Les forces françaises ont refoulé, à la suite d'une furieuse bataille, les troupes du Viet-minh qui convergeaient en direction de Laï-Chau, à 180 milles au nord-ouest de Hanoï. Laï-Chau est la capitale de la fédération de Taïlande.

Le quartier général de l'armée française précise que ce sont les redoutables soldats marocains qui ont bousculé les forces communistes du Viet-minh après avoir disputé un amer combat pour s'assurer la maîtrise d'une passe de montagne.

La colonne du Viet-minh a retraité en désordre en direction de Binh-Lu, au nord-est de Lai-Chau. La ville de Binh-Lu est passée aux mains des rebelles samedi, au début de leur offensive d'automne.

On n'a émis aucun communiqué officiel quant aux pertes subies au cours de l'engagement, auquel participaient trois bataillons du Viet-minh.

Un communiqué français mande cependant que la poussée des forces du Viet-minh en direction de Hgnialo a coûté la vie à 30 soldats ennemis et en a blessé plusieurs centaines. Les éléments avancés de la colonne ennemie, qui compte apparemment 10 bataillons, ont été arrêtés à 9 milles au nord de la ville.

Effets . . .

(Suite de la première page)

Cette déclaration survient deux ans et deux semaines exactement après la révélation par le président Truman de la première explosion atomique provoquée par la Russie. La déclaration ne donne pas d'autres détails.

Toutefois, cette nouvelle soulève de nouveau la possibilité du déclenchement d'une guerre atomique en Corée, où les troupes communistes et alliées se livrent une lutte indécise.

Projette-t-on d'employer des armes atomiques? Voici quels sont les faits:

1—On annonce que la Russie a réellement fait exploser une deuxième bombe atomique sur son territoire et qu'elle continue, malgré ses affirmations contraire, à fabriquer des armes atomiques.

2—Le sénateur américain Bourke Hickenlooper, ancien président du Comité sénatorial de l'Energie atomique, vient d'affirmer que l'on dispose de nouvelles armes atomiques très puissantes dont on pourrait se servir en Corée.

3— Le général Omar Bradley, président des états-majors conjoints, durant son voyage en Extrême-Orient, a dit qu'advenant l'échec des pourparler d'armistice, les forces des Nations Unies en Corée pourraient faire la guerre victorieusement. Le général n'a pas expliqué comment cela pourrait se faire en face de forces numériquement supérieures.

La preuve de l'explosion atomique produite en Russie est apparemment soutenue par l'enregistrement du choc provoqué par l'explosion. Un sismographe aurait enregistré la secousse et des experts affirment que l'enregistrement indique que l'explosion a été un grand succès.

L'explosion se serait produite au cours des cinq derniers jours. On précise même qu'il s'agit d'une bombe atomique et non pas d'une bombe à l'hydrogène. D'autres sources affirment que l'on possède la preuve d'un échec antérieur des Russes avant la réussite que l'on vient de révéler.

Enquête . . .

(Suite de la première page)

désirs exprimés par Toronto. La création d'un laboratoire d'échantillonnage moderne constitue le second pas vers une plus grande pureté du lait distribué à Ottawa.

Il y a quelques mois, une enquête indépendante, menée par certains techniciens du ministère fédéral de la Santé avait révélé la présence de trop de bactéries dans le lait distribué ici. Il a été décidé en conséquence de remédier à la situation, même si celle-ci n'était pas absolument nécessaire au point de vue de la santé. En effet, si le lait n'était pas suffisamment pur, il ne semblait pas nuire à la santé des citoyens.

Les résultats de l'enquête provinciale ne seront connus que dans quelques mois.

Le conflit . . .

(Suite de la première page)

voulu discuté des pourparlers interrompus de l'armistice coréen.

Bradley a refusé tout commentaire au sujet du but que poursuit le haut commandement allié en déclenchant une offensive qui a débuté hier à l'extrémité ouest du front.

"Il faut voir le moral de la 3e armée pour avoir la quasi certitude que nos soldats peuvent repousser tout ce que l'ennemi peut lancer contre eux", a dit Bradley.

Bradley a visité le front coréen pendant deux jours et a conféré à huis clos avec le général Matthew Ridgway, à Tokio.

Au moment de son départ, mercredi dernier, on supposait qu'il apportait peut-être à Ridgway les plans de nouvelles opérations militaires d'envergure.

TOKIO (P.A.) — Les chefs communistes ont rejeté aujourd'hui les propositions alliées visant à reprendre les pourparlers d'armistice à Songhyon.

Le général Matthew B. Ridgway a promptement répliqué que les alliés étaient prêts à rencontrer l'ennemi afin de discuter d'un autre site.

La réponse communiste insiste pour que les pourparlers soient repris à Kaesong, mais laisse la porte ouverte pour plus ample discussion.

Songhyon est dans le "no-man's-land", à six milles au sud-est de Kaesong.

La prompte réponse de Ridgway insiste sur le choix d'un endroit situé dans le "no-man's-land". Mais, précise Ridgway, le haut commandement des Nations Unies est prêt à rencontrer l'ennemi afin d'entamer les pourparlers au sujet du site précis d'un nouveau point de réunion qui ne se trouvera sous le contrôle exclusif d'aucun des deux belligérents.

Un des combats . . .

(Suite de la première page)

la division du Commonwealth, ont déclenché involontairement la grande bataille.

A 1h. 10 a.m. mercredi, des troupes chinoises postées en face des soldats canadiens ont entrepris une attaque et sont venus tomber en plein dans les rangs des Canadiens.

Les dépêches disent que les soldats canadiens taillèrent simplement l'ennemi en pièces et annihilèrent les Chinois en fuite avec l'aide de l'artillerie alliée. Les communistes indemnes se sont dispersés.

Une heure plus tard, apprend-on du quartier général, un barrage d'artillerie alliée couvrait une étendue de 32 milles sur le front ouest.

La première offensive des troupes du Commonwealth en tant que division complète s'est effectuée au milieu de collines abruptes et boisées dans une région presque complètement dépourvue de routes. On n'y trouve aucun village. L'exploit probablement le plus remarquable de la journée a été l'ascension des collines par les chars d'assaut de 57 tonnes du régiment des Hussards. De leurs nouvelles positions sur ces hauteurs, les artilleurs à bord de ces tanks firent pleuvoir des obus de 20 livres en direction de l'ennemi pour soutenir l'avance de leurs camarades.

Les assaillants reçurent aussi l'appui de l'artillerie lourde alliée, tandis que des avions des Nations Unies effectuaient trois raids pour arroser les positions communistes de gazoline en gelée.

Les fantassins canadiens firent prisonniers six soldats communistes au cours de la première journée de leur offensive. Ils avaient eu à faire face à une division communiste comptant environ 6,000 hommes.

Tilley . . .

(Suite de la première page)

fois invoqué une nouvelle section du code criminel qui classerait Tilley comme un "dément sexuel".

Cette nouvelle législation permet l'incarcération d'un individu pour deux ans ou plus. L'inculpé doit subir des traitements dans un hôpital d'aliénés. Périodiquement, il est examiné et peut être remis en liberté s'il est guéri.

Quand Me Mercier a invoqué cette nouvelle section, le juge Chevrier a demandé le temps d'étudier la chose soulignant qu'on s'engageait dans une toute nouvelle voie.

Tilley, âgé de 55 ans, a subi son procès en Cour suprême d'Ontario, au Palais de justice de la rue Nicolas.

Le juge Chevrier, qui préside aux assises d'automne de la Cour suprême d'Ontario, a pris exactement une heure, ce matin, pour son adresse au jury.

Souffrant d'un mal à la gorge, le juge Chevrier, qui célèbre aujourd'hui même son 64e anniversaire de naissance, s'est déclaré forcé de raccourcir son adresse. Un des membres du jury était aussi souffrant.

Plusieurs candidats au remplacement de Charlotte Whitton

Une lutte électorale serrée s'annonce pour le poste de commissaire municipal d'Ottawa. L'échevin David McMillan vient d'ajouter officiellement son nom à la liste des candidats à ce poste. Il est probable que le Conseil de ville fasse son choix, lors d'une assemblée spéciale vendredi, 12 octobre.

Actuellement on mentionne comme candidats possibles, les échevins Eric Quéry, Wilbert Hamilton, F. M. Journeaux ainsi que l'ancien commissaire C. E. Pickering.

Seuls les échevins F. M. Journeaux et David McMillan ont annoncé offciellement leur intention de poser leur candidature. Toutefois aucun des autres n'a refusé d'être en lice. Ils attendent le bon vouloir et l'appui de leurs collègues du Conseil, tout en tâtant le terrain.

L'échevin David McMillan comptera 18 ans de service continu à la fin de 1952. Il occupe son poste depuis 1934. Au point de vue de continuité, il est le doyen du Conseil, mais le conseiller Eric Quéry a occupé le poste pendant plusieurs années de plus. Il comptera en effet 24 ans de service au Conseil, à la fin de son présent mandat. Sa première élection remonte à 1924 et il occupe le poste de façon continue depuis 1935 comme représentant du quartier By.

M. David McMillan est ingénieur civil au ministère des mines, depuis 40 ans.

La vacance au Bureau des commissaires a été créée par l'accession de Mlle Charlotte Whitton à la mairie, lundi dernier.

Si l'on choisit parmi les échevins pour remplacer Mlle Whitton aux commissaires, on devra procéder également à l'élection d'un nouvel échevin à l'extérieur du Conseil.

M. St-Amour délégué à Rome

MONTREAL (P.C.) — Un événement de toute première importance pour le monde catholique se déroulera sous peu à Rome. En effet, dans la capitale de la chrétienté, se tiendra, du 7 au 14 octobre, le congrès international de l'apostolat laïc.

Il va de soi que le Canada entend participer activement à ces assises. C'est ainsi que notre pays sera représenté par douze délégués officiels choisis par la hiérarchie et par un grand nombre d'autres délégués nommés par divers mouvements importants d'apostolat laïc.

Il précisa toutefois que selon lui l'accusation de viol n'était pas fondée.

"En fait, dit-il, je ne trouve aucun témoignage corroboratif."

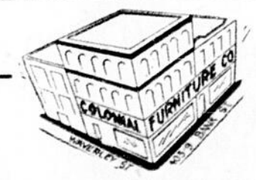
A l'ouverture de la séance, ce matin, le substitut du procureur général, Me Raoul Mercier, C.R., offrit ses meilleurs voeux au juge Chevrier à l'occasion de son anniversaire de naissance.

LES MERES ET VEUVES DE SOLDATS CROIX D'ARGENT

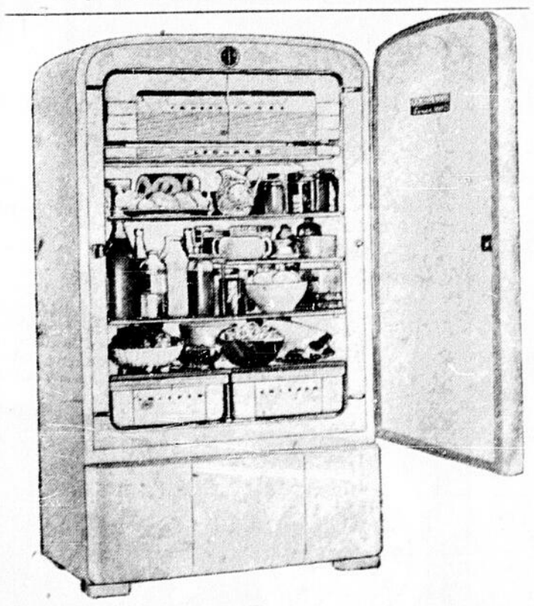
sont cordialement invitées par la Légion Canadienne à prendre part à la CEREMONIE DE LA POSE DE LA COURONNE par Son Altesse Royale la Princesse Elisabeth au MONUMENT NATIONAL AUX MORTS, mercredi matin, à 11 h. a.m., le 10 octobre.

Une section spéciale est réservée à celles qui seront présentes. Les billets d'entrée pourront être obtenus à la Chambre 51, au cinquième étage de Legion House, 75, rue Sparks, de 9 h. a.m., le vendredi, 6 octobre, jusqu'à midi 30, le samedi, et de 9 h. a.m. à midi, le mardi, 9 octobre.

Les personnes sollicitant des billets d'entrée voudront bien apporter leurs croix d'argent!



"Le plus grand magasin de meubles d'Ottawa"



LEONARD

Vous conserverez plus d'aliments lorsque vous achèterez un Leonard. Modèles spacieux — compartiment maximum d'emmagasinage au froid. 345.50 et plus

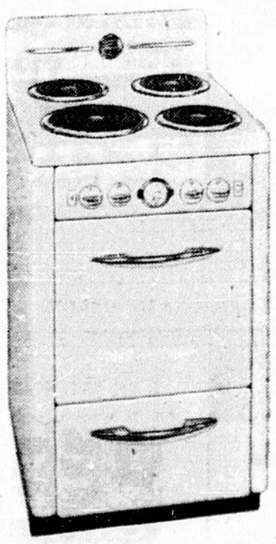
Ouvert de 9 h. a.m. à 6 h. p.m. tous les jours

Colonial Furniture COMPANY (Ottawa) LIMITED

403-9, rue Bank, près Waverley. Signalez 6-2371

- Emmagasinage au froid
- Conditions consenties
- Livraison gratuite
- Satisfaction garantie

C'EST UN Gurney



- Chaleur égale pour cuisson parfaite
- Contrôle automatique de chaleur de four
- Pratique lumière de four
- Commutateurs 5-chaleur "Haute" — "Moyenne" — "Moyenne-Basse" — "Basse" — "Mijotante"
- Lumière Visi-Pilot
- Eléments faciles à nettoyer
- Dessus monopièce intachable
- Fini tout émail-porcelaine
- Gril émaillé à élément amovible
- D'usage économique

Orme's

175-179, RUE SPARKS. 2-4231

OUVERT TOUTE LA JOURNEE, SAMEDI.

CKCH

Le Droit

Page 13

OTTAWA, LE JEUDI 4 OCTOBRE 1951

Les Yankees sont...

(Suite de la première page)

Un ciel couvert de nuages gris et une menace de pluie brouillent la scène de la série mondiale de baseball qui commence cet après-midi, au Stadium des Yankees, entre les Yankees de New-York, de la Ligue américaine, et les extraordinaires Giants de New-York, de la Ligue nationale.

La série, qui devait commencer hier, fut remise à cause de la série éliminatoire qui détermina des représentants de la Ligue nationale dans la grande classique annuelle. Les Giants et les Dodgers de Brooklyn avaient terminé la saison égaux en première position du classement. Les Giants gagnèrent la série contre Brooklyn, 2-1, en vertu du circuit de trois points de Bobby Thomson à la neuvième manche. Les Giants venaient ainsi de terminer leur ascension de la dernière place au championnat de la ligue.

Les Yankees, pouvant compter sur un personnel de lanceurs bien reposés, sont favoris à 8 contre 5 pour défendre leur titre avec succès.

Tous les billets ont été vendus pour la série. Ils se sont vendus en série de quatre pour les quatre joutes possibles au Stadium des Yankees, à $24 par série pour les sièges réservés et à $32 par série pour les boites spéciales. Des séries de trois aux Polo Grounds coûtent $18 et $24, respectivement.

Rapport détaillé de la 1ère joute de la série mondiale de baseball

Première manche

GIANTS: Stanky est retiré sur un roulant, de Rizzuto à Collins. Dark frappe un ballon à Mantle et est retiré. Hank Thompson passe au premier but grâce à un but sur balles. Il devient le premier coureur de la série mondiale 1951. Monte Irvin frappe un simple au champ droit, H. Thompson se rendant au troisième but sur le jeu. Lockman frappe un double en direction du champ gauche, Hank Bauer ne pouvant effectuer le retrait. H. Thompson croise le marbre pour donner une avance de 1-0 aux Giants, Irvin se rendant au troisième but. Alors que Bobby Thomson est au bâton, Monte Irvin vole le marbre pour porter l'avance des Giants à 2-0. Bobby Thomson reçoit un but sur balles. Willie Mays est retiré sur un haut ballon à Mantle.

Sommaire: Deux points, deux coups sûrs, aucune erreur, deux coureurs laissés sur les buts.

YANKEES: Mantle est retiré sur un ballon à H. Thompson au champ droit. Rizzuto frappe un simple par-dessus la tête d'Alvin Dark qui vient près d'effectuer un attrapé sensationnel à l'arrêt-court. Bauer frappe un long ballon de 402 pieds, mais il est retiré à la suite d'un attrapé spectaculaire de Monte Irvin, à 410 pieds du marbre. DiMaggio lève un ballon à H. Thompson.

Aucun point, un coup sûr, aucune erreur, un coureur laissé sur les buts.

Deuxième manche

GIANTS: Westrum reçoit un but sur balles. Reynolds accorde ainsi son troisième but sur balles de la joute. Koslo frappe un "bunt", mais Westrum est retiré au deuxième but, de Reynolds à Rizzuto. Rizzuto tire au premier but à Collins, mais Koslo est sauf. Stengel proteste faiblement la décision. Stanky frappe un roulant à McDougald qui tire à Rizzuto au deuxième but, retirant Koslo; Rizzuto lance ensuite à Collins pour retirer Stanky et compléter le double-jeu.

Aucun point, aucun coup sûr, aucune erreur, aucun coureur laissé sur les buts.

YANKEES: Berra frappe un roulant à Lockman et est retiré. McDougald cogne un double au champ gauche. Coleman frappe un simple au champ droit, H. Thompson échappant momentanément la balle pour permettre à McDougald de compter le premier point des Yanks. Joe Collins frappe un roulant à B. Thomson qui lance à Stanky pour retirer Coleman. Le lancer de Stanky arrive trop tard pour compléter le double-jeu. Reynolds tape un simple entre le deuxième but et l'arrêt-court, Collins arrêtant au deuxième but lorsque H. Thompson tire vitement à B. Thomson. Mantle reçoit un but sur balles, ce qui remplit les sentiers. Rizzuto est retiré sur un roulant, de Lockman à Koslo.

Un point, trois coups sûrs, une erreur, trois coureurs laissés sur les buts.

Troisième manche

GIANTS: Dark est retiré sur trois prises après avoir réussi plusieurs fausses balles. Reynolds enregistre ainsi le premier retrait au bâton de la joute. Hank Thompson est retiré sur un solide roulant à Reynolds. Monte Irvin frappe un dur simple au-dessus de Gerry Coleman au deuxième but, pour son deuxième coup sûr de l'après-midi. Après trois balles et deux prises, Whitey Lockman reçoit un but sur balles de Reynolds, soit le quatrième but sur balles du lanceur des Yankees. Bobby Thomson réussit un long simple à gauche permettant à Irvin de filer au troisième et Lockman au deuxième but. Irvin ne réussit pas à se rendre au marbre sur ce coup, puisqu'il perdit du temps à revenir au deuxième but, alors que Coleman fit semblant de recevoir la balle de Reynolds. Avec trois hommes sur les buts, Willie Mays frappe un faible ballon à Coleman.

Aucun point, deux coups sûrs, aucune erreur, trois hommes laissés sur les buts.

YANKEES: Hank Bauer est retiré sur un faible ballon à Bob Thomson au troisième but. Joe DiMaggio est retiré par Monte Irvin au champ gauche, mais le voltigeur gauche des Giants doit courir loin près de la clôture pour attraper ce solide coup de DiMaggio. Yogi Berra est retiré sur un faux ballon par Bobby Thomson au troisième but.

Aucun point, aucun coup sûr, aucune erreur, aucun homme laissé sur les buts.

Quatrième manche

GIANTS: Wes Westrum se rend au premier but sur quatre balles consécutives. C'est son deuxième but sur balles de l'après-midi et le cinquième de Reynolds. Koslo est retiré au premier but de Reynolds à Joe Collins. Cependant, grâce à son sacrifice, Westrum file au deuxième but. McDougald saisit le roulant de Stanky pour le retirer au premier but, pendant que Westrum demeure au deuxième but. Dark est retiré sur un ballon à DiMaggio au centre.

Aucun point, aucun coup sûr, aucune erreur, un homme laissé sur les buts.

YANKEES: McDougald est retiré sur un haut ballon à Westrum près du "dougout" des Yankees. Dark fait un attrapé sensationnel sur le rude roulant de Coleman qui est retiré au premier, de Dark à Lockman. Collins tape un simple derrière Lockman au champ droit. Reynolds est retiré, de Stanky à Koslo qui couvrit le premier but.

Aucun point, un coup sûr, aucune erreur, un coureur laissé sur les buts.

Le roi prononcera la dissolution du Parlement

LONDRES (Reuter) — Le roi, qui a subi une intervention chirurgicale majeure il y a seulement 11 jours, recevra peut-être demain à son chevet son conseil privé afin de prononcer la dissolution du Parlement.

Le roi lui-même nomme le conseil privé — composé d'hommes d'Etat et autres — afin qu'il avise au sujet des importantes affaires constitutionnelles. Normalement, le conseil privé est convoqué par le roi avant la proclamation royale qui dissout le Parlement.

Si le roi se sent trop faible pour participer à la cérémonie de demain, il peut déléguer à la reine le pouvoir qu'il détient de signer la proclamation.

Les millions de sujets du roi furent agréablement surpris en apprenant que le monarque était assez bien pour vouloir signer lui-même la proclamation. Depuis 11 jours, ils attendaient toujours avec anxiété la parution du bulletin médical quotidien.

Après la délicate intervention chirurgicale du 23 septembre, les médecins avaient dit qu'il y aurait de l'anxiété au sujet de l'état du roi pendant sept ou dix jours.

Les membres de tous les partis politiques ont rendu hommage à leur roi lorsque le Parlement s'est assemblé aujourd'hui pour sa dissolution.

Par ailleurs, alors que la Grande-Bretagne avait peine à se remettre du choc que lui a causé la perte d'Abadan, où se trouvait son placement étranger le plus considérable, le chancelier de l'Echiquier, Hugh Gaitskell, a rendu publique une autre nouvelle désagréable.

Il a révélé aux Britanniques hier soir que les réserves d'or et de dollars du bloc sterling britannique avaient diminué de $598,000,000 au cours des trois derniers mois et qu'elles n'étaient plus maintenant que de $3,269,000,000. Les membres du bloc sterling sont la Birmanie, l'Irak, l'Islande et tous les pays du Commonwealth à l'exception du Canada.

La Grande-Bretagne n'avait jamais été en si mauvaise posture économique depuis que la crise monétaire de 1949 entraîna la dévaluation de la livre sterling de $4.03 à $2.80.

Ces chiffres signifient que les pays du bloc sterling ont acheté et payé en or ou en dollars pour $598,000,000 de plus qu'ils n'ont vendu aux pays qui paient en or ou en dollars.

La Grande-Bretagne doit aux Etats-Unis une somme totale de $4,350,000,000 en vertu du prêt-bail et des emprunts conclus en 1946. Gaitskell a révélé que le premier remboursement sur le capital sera effectué le 31 décembre mais que le gouvernement n'a pris aucune décision quant au paiement d'une somme de $87,000,000 due en intérêts.

Des représentants du Commonwealth se réuniront ici le mois prochain pour préparer une conférence sur la situation financière critique des pays de la zone sterling.

Une conférence des ministres des finances des pays du Commonwealth aura probablement lieu à Londres, en janvier prochain.

Enquête pour vol sacrilège, le 12

Fernand Boucher, 25 ans, 182, rue Saint-Rédempteur, et Bernard Cousineau, 21 ans, 69, rue Charlevoix, subiront leur enquête préliminaire le 12 octobre prochain, à Hull, sous une accusation de vol sacrilège.

Ils ont été libérés, ce matin, sous un cautionnement sur la propriété de $950.

Les deux jeunes gens sont accusés d'avoir perpétré un vol à l'église du Très-Saint-Rédempteur de Hull, dans la nuit du 28 mars dernier. Ils auraient volé un ciboire, un système de microphone et auraient consommé du vin et des hosties non consacrés.



Les 48 membres du corps de ballet "Sadler's Wells" sont arrivés à Québec, hier soir, à bord de l'"Empress of France" de la compagnie Pacifique-Canadien. Ils ont devant eux une tournée de six mois, comprenant 40,000 milles de voyage. Sur le continent américain, le groupe, dirigé par Ninette de Valois, donnera des spectacles de ballet dans 67 villes des Etats-Unis et du Canada; citons en particulier Québec, Montréal, Ottawa, Toronto et Vancouver. Ils ont à leur disposition 5 wagons de chemins de fer pour transporter tous leurs effets. Ils présenteront 15 ballets différents, dont 12 sont nouveaux pour les gens de notre continent. On prévoit qu'ils useront 4,000 paires de chaussures avant la fin de leur tournée.

(Photo Pacifique-Canadien)

Les frères Lackey condamnés à cinq ans moins un jour

Deux frères, Gordon et Robert Lackey, ont été condamnés respectivement ce matin à trois ans et à deux ans moins un jour de prison pour attentat à la pudeur d'une jeune fille de 18 ans.

Gordon Lackey, 20 ans, marié et domicilié au 66, rue Creighton, a été condamné à trois ans de pénitencier parce qu'il possède un dossier déjà chargé.

Robert Lackey, 22 ans, marié aussi et demeurant sur Bowesville Road, a bénéficié d'une peine moins sévère parce que, quoique possédant un dossier, il n'a jamais fait de prison.

Ces deux frères reçurent leur sentence du juge Chevrier, en Cour suprême d'Ontario, après avoir été trouvés coupables, le 22 septembre dernier, d'avoir attenté à la pudeur d'une jeune fille de 18 ans.

Tous deux sont détenus depuis le 20 avril dernier.

Le juge Chevrier conseilla aux deux inculpés, à leur sortie de prison, de tourner non seulement une nouvelle feuille mais aussi de brûler le livre.

Soulignant que les deux accusés sont mariés, il déclara: "Ce n'est pas dans la boîte des accusés qu'il faut songer à son épouse, mais bien avant de commettre un crime."

Vol d'accessoires dans des voitures

Deux jeunes gens de 18 ans, Guy Villeneuve, 259, rue Saint-Denis, Eastview, et Gérard Wolfe, 298, rue Bégin, Eastview, ont été arrêtés vers 9 h. 30, hier soir, par les agents Jean-Louis Lacroix et Marcel Neveu, de la Sûreté municipale de Hull. Ils ont comparu, ce matin, devant le magistrat Roland Millar sous l'accusation d'avoir dépouillé des automobiles de certains accessoires, dans la cour de l'Ottawa House.

Les deux jeunes gens ont avoué leur culpabilité et ils recevront leur sentence le 9 octobre. D'après la police, les deux accusés auraient été sous l'influence de la boisson, bien qu'ils ne soient âgés que de 18 ans.

Les détectives Jacques Charron et Jacques Labonté ont fait enquête après l'arrestation.

Willie Moretti a été abattu

CLIFFSIDE PARK, N.-J. — P.A.) — Willie Moretti, gambler avoué et compère des rois de la pègre, a été abattu aujourd'hui à l'intérieur d'un restaurant. Il avait comparu il y a quelques mois devant le comité d'enquêtes criminelles du Sénat.

Moscou garde le silence

MOSCOU (P.A.) — Les journaux du matin de Moscou ne font aujourd'hui aucune mention de l'avis donné à Washington qui révèle qu'une bombe atomique a explosé récemment en Union soviétique.

$40 et les frais

Un homme de 27 ans, Roy Joannis, domicilié au numéro 188, de l'avenue Hinchey, a écopé d'une amende de $40 et les frais ce matin, en Cour de police, pour avoir frappé, le 23 septembre, un jeune homme de Hull, Jean-Marc Tassé, 111, rue Berry. Le magistrat Glenn Strike, qui présidait, a cependant acquitté un autre homme, aussi accusé de voies de fait sur la personne du jeune Tassé.

Collision entre trois automobiles

Trois automobiles, faisant partie d'un cortège funèbre, sont venues hier en collision, sur le pont de la rue Saint-Patrice. Elles étaient conduites par M. D. McMann, 489, rue Acacia, M. Edouard Chénier, 217, rue York, et M. J.-Victor Daviau, 87, rue Charlotte. L'accident n'a cependant causé qu'environ $300 de dommages.

Truman accuse les journaux d'indiscrétion

WASHINGTON — (P.A.) — Le président Truman a déclaré aujourd'hui que l'ordre qu'il avait donné de censurer plus sévèrement l'information que distribue le gouvernement découle du fait que les "journaux et magazines sensationnels" avaient déjà publié tous les secrets des Etats-Unis dans une proportion de 95 pour 100.

Au cours d'une conférence de presse, Truman a croisé le fer avec les reporters au sujet de cet ordre de censure et il a affirmé qu'il n'avait aucunement l'intention de supprimer la liberté de parole.

L'ordre a été émis le 25 septembre et donne le droit aux agences civiles comme aux agences militaires du gouvernement américain de garder secrète toute information qui pourrait, dans leur opinion, mettre en danger la sécurité nationale. Le même ordre établit également une méthode uniforme de "classification" pour ce genre d'information.

Onze réfugiés arrivent sur un chalutier

FORT PIECE, Floride — (P.C.) — Onze réfugiés politiques venus des pays situés derrière le rideau de fer communiste sont débarqués à Fort Piece, en Floride, hier. Leur chalutier de 64 pieds, mû à moteur, prenait eau et les réfugiés n'avaient presque plus rien à manger.

Le groupe comprend quatre hommes, quatre femmes et trois enfants. Ils ont quitté la Suède le 22 juillet, et se sont arrêtés pour quelques jours à Saint-Domingue avant de mettre le cap sur les Etats-Unis. Ce sont tous des Estoniens à l'exception d'une Polonaise.

Le major-gén. Hodes nommé à la 8e armée

Q.G. DE LA 8e ARMEE, Corée (P.A.) — Le major-général Henry I. Hodes a été nommé aujourd'hui commandant adjoint de la 8e armée. Il succède au lieut-général John B. Coulter qui rentre aux Etats-Unis. Le général Hodes est l'un des délégués des Nations Unies aux pourparlers d'armistice en Corée qui ont été suspendus.

Un mois de détention

Maurice Ladouceur, 26 ans, 19, rue Perkins, accusé d'avoir volé $92 d'antigel appartenant à M. William Wolfe, a pris le chemin du bagne ce matin, pour y passer un mois. Le magistrat Glenn Strike a imposé la sentence.

Mis à l'amende

Un jeune homme de 22 ans, Raymond Hicks, 46, rue Nelson, accusé d'avoir frappé un policier, l'agent Ken McDonald, a été condamné à une amende de $20 et les frais ce matin, en Cour de police, par le magistrat Glenn Strike. A défaut de paiement, il devra purger 10 jours de prison.

De bonnes nouvelles de Mgr C. O'Gara, incarcéré en Chine

Les dernières nouvelles du prélat des missions catholiques en Chine que le gouvernement de Mao Tsé-Toung a fait incarcérer sont bonnes. En effet, dans une lettre qui semble authentique, il déclare que ses détenteurs le traitent "remarquablement bien".

Il s'agit de Son Exc. Mgr Cuthbert O'Gara, des Pères Passionnistes, originaire d'Ottawa. Le ministre des Affaires extérieures, M. Lester Pearson, a révélé ce matin durant sa conférence de presse régulière que le commissaire canadien du commerce à Hong-Kong a pris connaissance d'une lettre dans laquelle Mgr O'Gara dit:

"Veuillez ne pas vous inquiéter à mon sujet. Je me porte bien. Les autorités me traitent remarquablement bien."

Les dernières nouvelles que nous avons reçues des autres missionnaires canadiens sous arrêt en Chine, a encore déclaré le ministre, sont également bonnes. Il s'agit de cinq religieuses de l'Immaculée-Conception, de Montréal, et d'un pasteur de la United Church, le Dr Stewart Allen. Il semble, a dit M. Pearson à leur sujet, qu'on ne leur inflige pas de mauvais traitements graves.

Le Canada peut lui aussi déceler les explosions russes

Le ministre des Affaires extérieures, M. Lester Pearson, a révélé aujourd'hui que le Canada possède ses propres instruments scientifiques pour lui signaler les explosions atomiques, mais il a ajouté que le Canada avait appris des Etats-Unis la nouvelle que les Russes avaient réussi une deuxième explosion atomique.

Dans une brève déclaration aux journalistes, le ministre a précisé que les instruments de détection que possède notre pays ne sont ni aussi perfectionnés, ni aussi coûteux que ceux dont disposent les Etats-Unis. Il a refusé de donner d'autres détails, pour des raisons de sécurité.

Le ministre ajouta que la nouvelle n'avait causé de surprise à personne, à Ottawa, car dans la Capitale canadienne, on s'attendait à une deuxième explosion depuis le jour où la réussite de la première fut annoncé, il y a deux ans.

M. Pearson a dit aussi aux journalistes que le Canada est d'accord avec les projets anglo-franco-américains visant à atténuer les clauses du traité de paix avec l'Italie. Toute demande de l'Italie en ce sens sera étudiée ici avec sympathie, selon M. Pearson.

On annoncera cette semaine le nombre des membres de la délégation canadienne à l'Assemblée générale des Nations Unies, à Paris. M. Pearson assistera aux premières séances et se rendra ensuite à Rome pour la conférence des signataires du Pacte de l'Atlantique, à la fin de novembre.

Le ministre a révélé également que le gouvernement continuerait à déléguer des conseillers parlementaires des partis de l'opposition aux assemblées des Nations Unies, mais qu'il n'y en aura pas un aussi grand nombre que dans le passé.

Un haut fonctionnaire canadien sera nommé d'ici peu pour représenter notre pays à la première réunion du comité de cinq nations du Pacte de l'Atlantique, dont la tâche est d'élaborer des plans pour le progrès non militaire de la collectivité des pays de l'Atlantique-Nord.

Automobiliste condamné à $50

Le magistrat Glenn Strike a imposé une amende de $50 et les frais ce matin, en Cour de police, à M. Joseph D. Ross, 42 ans, 140, rue Florence, accusé d'avoir conduit sa voiture, rue Bank, "pendant que son aptitude à conduire était amoindrie par l'alcool".

Une voiture donne contre un mur: 2 passagers blessés

Deux hommes ont subi des blessures la nuit dernière, quand l'automobile qui les transportait s'est écrasée sur un mur de ciment, à l'intersection de la rue Elgin et du Driveway. La voiture a subi plus de $400 de dommages.

L'accident, selon la police, s'est produit vers 12 h. 40, quand le chauffeur de l'auto, M. Jeffrey J. Harvie, 27 ans, de Britannia Bay, appliqua les freins à l'intersection. Comme il pleuvait, la voiture s'est mise à glisser et s'est arrêtée sur un mur de ciment.

M. Harvie et son compagnon, M. Douglas A. Muncaster, 346, chemin du Driveway, furent transportés à l'Hôpital général, mais l'examen révéla qu'ils ne souffraient d'aucune blessure grave. Tous deux sont des membres de la Marine canadienne, libérés récemment après avoir été blessés.

Importante découverte médicale

LOUISVILLE, Kentucky — (P.A.) — Le directeur de l'Institut pathologique des forces armées des Etats-Unis a annoncé hier une découverte médicale qui peut sauver bien des vies dans une attaque atomique.

Le brigadier général Elbert Decoursey, de Washington, a dit qu'il s'agissait d'une "découverte très importante". Il s'agit de la transfusion des "hémostatiques" d'un corps en santé à un corps affecté par les radiations atomiques. Les "hémostatiques" sont des agents de coagulation sans lesquels un blessé peut perdre tout son sang et mourir. Ils sont produits dans la moelle des os.

Le maire Fay est candidat dans Cochrane

MATHESON, Ont. (P.C.) — Le maire Phillip Fay, de Timmins, a été choisi hier soir candidat du parti libéral de Cochrane-sud aux prochaines élections provinciales.

Le critique financier du parti libéral, John Brown, député de Waterloo-Nord, a adressé la parole au congrès et déclaré que les libéraux avaient l'intention de présenter un projet de loi dont l'objet est de protéger les personnes à salaires fixes contre toute augmentation du coût de la vie.

Un nouveau bataillon australien

CANBERRA — (Reuter) — Le premier ministre Robert Menzies annonce que l'Australie a décidé de fournir un autre bataillon d'infanterie aux forces des Nations Unies en Corée.

Menzies annonce aussi que le lieutenant-général sir Horace Robertson, commandant des troupes d'occupation du Commonwealth au Japon, reviendra au pays pour diriger une campagne de recrutement. Le lieutenant-général W. Bridgeford lui succédera.

Les voleurs s'emparent de 10 radios au magasin Bélanger

Des inconnus ont pénétré, tôt ce matin, dans le magasin A. Bélanger Ltée, 215, rue Montcalm, à Hull, pour s'emparer de dix radios de table, d'une valeur de $443.

Les voleurs se sont introduits dans l'établissement par une fenêtre de côté, en pratiquant un petit trou dans la vitre pour ouvrir la fenêtre. Ce travail s'est effectué à une cinquantaine de pieds à peine de la rue Moncalm, dans la cour qui sépare le magasin des usines Connor.

C'est le deuxième vol en moins de deux ans au magasin Bélanger. Il y a environ un an et demi, des inconnus avaient pénétré dans l'établissement pour ne s'emparer que d'une somme minime, après avoir renversé plusieurs tiroirs.

On a retrouvé les traces du camion qui a dû servir à transporter les radios volés. M. J.-M. Normand, gérant du magasin, s'est dit surpris que les voleurs n'aient emporté que des radios, alors qu'il y avait d'autres articles de plus grande valeur à leur portée, tels des grille-pain et des malaxeurs électriques des plus récents modèles. Les intrus ont préféré les radios, mais ils ont choisi les plus récents modèles.

Le vol a été découvert ce matin, peu avant l'ouverture du magasin, par M. C.-A. Laroche, qui est à l'emploi de l'établissement. On a alerté immédiatement la Sûreté municipale, qui a dépêché sur les lieux le détective Ovila Lusignan.

De l'avis de la police, le travail des cambrioleurs a été habile et proprement fait. Ils ont pris le temps d'enlever une vitre placée dans la fenêtre pour détourner le vent et d'aller la déposer en arrière de l'établissement. Ils ont également enlevé un gril qui se trouvait au dehors.

L'agent de police en devoir dans ce secteur a fait son inspection routinière, à 3 heures cette nuit, sans remarquer rien d'anormal. Aucun des employés de la compagnie Connor ou de la Canada Packers n'ont remarqué quelque chose d'insolite autour du magasin. Pourtant, les voleurs ont réussi à s'enfuir avec 10 radios de table dans un camion.

La police possède la description exacte de chaque radio ainsi que les numéros de série.

A leur départ, les voleurs ont laissé la fenêtre, par où ils étaient entrés, grande ouverte. L'enquête se poursuit aujourd'hui.

Deux racoleuses de la Capitale sont condamnées à $20

Deux des femmes arrêtées par la Sûreté municipale de Hull, sous des accusations de vagabondage et de racolage, ont été condamnées à l'amende maximum, soit $20 et les frais ou 60 jours de prison, ce matin, en Cour du recorder.

Ce sont: Jeannine Piché, âgée de 18 ans seulement, 173, rue Murray, et Thérèse Robillard, 20 ans, de la même adresse. Elles ont été arrêtées le 26 septembre dernier, par les détectives Auguste Anderson et Georges Dompierre. Elles ont comparu, ce matin, devant Me Rodrigue Bédard, C.R.

Les deux officiers de la moralité ont effectué deux autres arrestations, hier soir. Flora Landriault, 23 ans, 315, rue Kent, à Ottawa, et Bertha Spears, 30 ans, 289, rue Albert, Ottawa, ont reconnu leur culpabilité en Cour du recorder, sous des accusations de vagabondage et de racolage.

Leur cause a été remise au 12 octobre prochain. Dans l'intervalle, elles devront subir un examen médical.

Nécrologie

M. JOHN DUBE

M. John Dubé, 257, rue Carillon, Eastview, est décédé le mercredi, 3 octobre, à sa demeure, à l'âge de 81 ans.

Né à Vankleek Hill, Ont., le 12 avril 1870, il demeurait à Ottawa depuis 42 ans. Son père et sa mère étaient M. et Mme Alexandre Dubé, née Catherine Sabourin.

Il épousa à Sarsfield, il y a 61 ans, Marie Béliveau qui lui survit.

Le défunt laisse en outre: deux fils, John, de Cyrville, et Joseph, d'Ottawa; trois filles: Mme Mary Bingham et Mme Lévina Armstrong, d'Ottawa, et Mme Edith Malouin, d'Eastview. Il laisse en plus 23 petits-enfants et 14 arrière-petits-enfants.

Les funérailles auront lieu le vendredi 5 octobre, à 9 heures, en l'église Notre-Dame-de - Lourdes d'Eastview. Le départ aura lieu à 8h. 40 des salons funéraires Gauthier, 259, rue Saint-Patrice.

L'inhumation se fera au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

M. GABRIEL LEGER

M. Gabriel Léger, 1364, rue Châtelain, Ottawa, est décédé ce matin, dans un hôpital local, à la suite d'une longue maladie. Il était âgé de 53 ans.

Il était né le 28 novembre 1897, à Ottawa, où il demeura toute sa vie. Le défunt était plâtrier et faisait partie de la paroisse Saint-Bonaventure. Lors de la première Grande Guerre, il avait fait partie du 38e bataillon.

Son père, M. Charles Léger, est décédé, mais sa mère, née Mélina Mailloux, lui survit.

Il avait épousé, à Ottawa, en 1926, Eva Papineau, qui lui survit également.

Il laisse en outre, cinq fils: Ernest, Maurice, Roger, Alexandre et Wilfrid, d'Ottawa; une fille, Mlle Fernande Léger, d'Ottawa; trois frères, Arthur et Oscar, d'Ottawa, Alexandre, de Hull; quatre soeurs: Mme Hyacinthe Riopelle, Mme Christie Chapman, Mme Ernest Rochon, d'Ottawa, et Mme R. Smith, de Timmins; il laisse en plus quatre petits-enfants.

Les funérailles auront lieu le samedi, 6 octobre, à 8 heures, en l'église Saint-Bonaventure. Le départ du cortège aura lieu à 7h. 45, des salons funéraires Gauthier, 259, rue Saint-Patrice.

L'inhumation se fera ensuite au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

Comment adresser les lettres aux gars de la brigade d'Europe

Le ministre des Postes, M. Edouard Rinfret, a annoncé aujourd'hui que les lettres et les colis expédiés aux membres de la 27e brigade canadienne, après le départ de celle-ci pour l'Europe, devront être adressés au maître de postes, à Montréal.

Lettres et colis devront porter le nom, le matricule, le grade et l'unité du militaire auquel ils sont envoyés. Ils seront ensuite adressés à C.A.P.O. 5050, aux soins du maître de postes, Montréal, Qué.

Le tarif postal et les conditions s'appliquant au courrier expédié du Canada au Royaume-Uni seront en vigueur. Des déclarations douanières doivent accompagner tout colis adressé à un membre de la 27e brigade.

L'électricité a manqué à Eastview, hier

La ville d'Eastview a été plongée dans une obscurité complète pendant sept minutes, vers 10 h. 30 hier soir.

L'électricité a manqué complètement dans tous les quartiers de la ville. Cependant les employés de l'Hydro ne tardèrent pas à réparer cette défectuosité, qui se trouvait apparemment dans un transformateur.

M. Jackson meurt des suites de brûlures graves

M. Hugh Jackson, âgé de 68 ans, qui a subi de graves brûlures mardi matin, lorsqu'un incendie a ravagé la maison qu'il habitait, à Kemptville, est mort ce matin, peu après 11 heures, à l'Hôpital municipal d'Ottawa.

L'incendie s'est déclaré dans la cuisine, par suite d'un poêle surchauffé, pendant que M. Jackson dormait dans une des chambres. Il fut réveillé par les cris d'un laitier, mais les flammes, à ce moment, l'avaient déjà cerné. Il a sauté par la fenêtre.

Les autorités de l'Hôpital municipal croyaient de bonne heure ce matin que M. Jackson avait une bonne chance d'en réchapper, mais le destin a déjoué les espoirs: M. Jackson est mort à 11h. 05.

Il se dit coupable de voies de fait

Emile Lefebvre, 12, rue Chauveau, à Hull, qui avait écopé de $10 d'amende plus les frais, en Cour de magistrat, hier, sous une accusation de vol, a comparu de nouveau ce matin devant le magistrat Roland Millar sous une accusation d'assaut sur son épouse.

L'accusé a reconnu sa culpabilité et il recevra sa sentence le 9 octobre. Il a été appréhendé par les détectives Jacques Charron et Jacques Labonté.

A sa comparution, hier, Lefebvre était accusé d'avoir volé une caisse de bière au groceteria de M. Arthur Lavigne, sur le boulevard Saint-Joseph.

On construit un nouvel édifice à Rouyn, Qué.

ROUYN, Qué. (D.N.C.) — Les constructeurs Simard et Frères, de Noranda, ont commencé lundi matin la construction du nouvel édifice Léopold Boisvenu situé à l'angle des rues Principale et McGuaig. Les fondations du futur édifice sont faites depuis un an, ce qui avancera de beaucoup les travaux.

L'immeuble mesurera 40 pieds de largeur par 115 pieds de longueur. Au rez-de-chaussée, la compagnie Singer installera un magnifique magasin, qui occupera toute la partie sud. L'occupant de l'autre local n'est pas encore connu. Aux étages supérieurs, M. Boisvenu fera aménager des bureaux ou des appartements, selon la demande. Le magasin Singer sera prêt pour Noël.

Sa Majesté fait des progrès constants

LONDRES — (Reuter) — Le roi continue à faire des progrès constants, mande aujourd'hui le bulletin médical officiel émis au palais de Buckingham.

Ce bulletin, le 15e à être publié depuis que le roi a subi une intervention chirurgicale, il y a 11 jours, portait comme de coutume la signature de cinq médecins.

Tous les soirs, à la même heure, un officier de l'armée à sa retraite, s'amène au palais de Buckingham pour s'informer de la santé du roi, pour lequel il prie tous les jours.

Ce visiteur, Stewart Neame, descend de taxi et à travers les grilles du palais s'adresse à mi-voix à la sentinelle de service: "Tout va bien?"

Et la sentinelle, qui le connait bien maintenant, répond: "Oui monsieur."

Neame est venu tous les soirs, sans manquer une seule fois, depuis le mois dernier, alors que la nouvelle de l'opération du roi fut annoncée.



SUR LE TRAIN ROYAL—Voici la salle à manger aménagée sur le train qui transportera la princesse Elisabeth et le duc d'Edimbourg, à travers le Canada. Douze personnes peuvent y prendre place. (Photo P.C.)

Bouchette, Qué.

BOUCHETTE, Qué., (D.N.C.) — M. et Mme Pierre Morisette annencent à leurs parents et amis la naissance d'une fille.

M. et Mme Léo Jolivette étaient de passage à Cadillac dernièrement où ils visitèrent leurs parents.

MM. Alex Paul et Léande Piché ont ouvert un chantier à la Truite, où plusieurs hommes de Bouchette seront employés pour l'hiver.

Mme Joseph Dessureault a passé quelques jours chez sa fille, Mme Ulric Nault, de Messines.

Mme Léopold Saumure, de Mattawa, est de retour chez ses parents, M. et Mme Cyrille Morin, après avoir subi une opération à l'hôpital Saint-Joseph de Maniwaki.

Mme Hervé Cayen était de passage à Saint-Damasse, où elle a assisté aux funérailles de M. De Grammont qui ont eu lieu vendredi matin à 9 heures.

A Nominingue, jeudi dernier, avait lieu une journée d'études pour les dames de l'U.C.F.

Des Soeurs de l'Immaculée-Conception (Soeurs Missionnaires) étaient de passage dans notre paroisse récemment.

M. et Mme Roméo Carle ainsi que M. et Mme Lionel Carle de Maniwaki ont visité la famille Antoine-Luc Carle, dimanche dernier.

Mme Louis Langevin et son fils Lionel, de Messines, ont fait une visite à Mme Norbert Larivière dernièrement.

M. et Mme Hervé Richard de Maniwaki ont visité les familles Eugène Richard et Saumure, dimanche.

M. et Mme Kenneth Saumure ont passé quelques jours chez M. et Mme Nazaire Richard.

Mlle Pierrette Richard est allée travailler à l'hôpital Général d'Ottawa.

Retraites à Kapuskasing

KAPUSKASING, Ont. (D.N.C.) — A la clôture de la retraite des dames le 23 courant, à trois heures de l'après-midi, le R.P. François Nadeau, O.M.I., présida à la réception de nouvelles candidates dans la congrégation des Dames de Sainte-Anne. 18 jeunes dames furent reçues, ce qui porte le chiffre des membres à 275.

Suivit aussitôt après la cérémonie, une allocution du R.P. W. Laberge, O.M.I., prédicateur de la retraite, qui donna la bénédiction papale à la nombreuse assistance.

Le soir, débuta la retraite des hommes et des jeunes gens. L'heure du Rosaire aura lieu à 2h. 30 de l'après-midi chaque jour tout comme pendant la retraite des Dames.

Le 1er octobre s'ouvrit la retraite de la mission de Kittigan, desservie par le R.P. Payant, O. M.I. Le R.P. Laberge ira ensuite prêcher une retraite dans la paroisse de Saint-Sauveur-des-Monts dans les Laurentides.

Le 30 septembre à 3 heures avait lieu la clôture de la retraite des hommes et jeunes gens; le matin eut lieu la communion des Chevaliers de Colomb et des paroissiens en général. Les communions furent nombreuses. Le prédicateur fut grandement édifié de constater avec quel empressement les fidèles avaient répondu à son appel.

Corbeil, Ont.

CORBEIL, Ont. — (D.N.C. — Dernièrement, M. et Mme J.-A. Rochon, recevaient la visite de leur nièce, Mlle Aline Lépine, d'Eastview. Elle passait une dizaine de jours de vacances.

M. Emile Voyer, et Mme J.-A. Rochon, respectivement président et gérante de la Caisse populaire, furent délégués par les directeurs pour assister à deux jours d'étude qui ont lieu au chalet Desjardins, à Sudbury. Ces journées d'étude avaient en vue de fonder une Caisse Régionale pour Nipissing et Sudbury.

M. et Mme Léo Voyer ont le plaisir d'annoncer la naissance d'un fils, le 13 septembre, baptisé le 23 septembre, sous les prénoms de Joseph-Emile-Michel. Parrain et marraine: M. et Mme Emile Voyer, oncle et tante de l'enfant.

M. et Mme Joseph Lebel (née Jeannette Mathon) ont le plaisir d'annoncer à leurs parents et amis la naissance de fils jumeaux, nés le 11 septembre et baptisés à Corbeil, sous les prénoms de Gérard et Gérald. Parrain et marraine: M. et Mme Gérard Lebel, puis Maurice et Germaine Lebel.

Dommages de $400 dans une collision à Eastview, hier

Une collision est survenue entre deux automobiles, à l'intersection des rues Beach Wood, et Joliette à Eastview, vers 1 h. 30 hier après-midi, causant pour environ $400 de dommages. Personne n'a été blessé cependant.

Les deux chauffeurs sont M. Emile Larabie, 243, Beach Wood, Eastview et M. Robert William Surgenor de Manor Park. M. Larabie qui s'amenait de la rue Beach Wood a voulu tourner à gauche sur la rue Joliette, lorsqu'il vint en collision avec la voiture de M. Surgenor qui s'amenait en sens contraire sur la rue Beach Wood.

L'officier Claude Dwyer, de la Sûreté municipale d'Eastview, a fait enquête sur l'accident.

Moonbeam, Ont.

MOONBEAM, Ont. (D.N.C.) — M. et Mme Baptiste Gagnon (Cécile Gagnon), sont de retour de leur voyage de noces. Leur mariage fut célébré à Saint-Bruno (Lac Saint-Jean). Une soirée a eu lieu en leur honneur à la salle Brunelle au Lac Rémi.

MM. et Mmes Wilbrod, Paul et Aléodore Gagnon, ainsi que Mlle Lucette Gagnon sont de retour d'un voyage en automobile dans la région du Lac Saint-Jean.

M. et Mme René Lebrun visitaient dernièrement Windsor, Valleyfield et Ottawa.

Mme Ernest Harvey rendait visite à ses parents, M. et Mme Elzéar Gagnon, de Saint-Joseph-d'Alma, Qué.

M. et Mme Donat Girouard sont de retour d'un voyage à Windsor, Niagara Falls et Toronto. Ils ont fait le voyage en automobile avec M. Germain Simard, de Val d'Or, ainsi que Mme Léo Vanasse, de La Sarre, frère et soeur de Mme Girouard.

M. Léo Marquis est présentement en voyage à Windsor chez sa soeur et son beau-frère, M. et Mme Robert Simard.

M. et Mme Gérard Lebrus, Mmes Ernest Léonard et J.-A. Turcotte, MM. Conrad et Denis Léonard, Cyrille Trottier et Olivier Turcotte passaient une fin de semaine à Port-Arthur et à Fort-William.

M. et Mme Ernest Léonard, May et Marcel Léonard ont fait un voyage à Timmins. Mlle Gratia Tremblay ,de Fauquier, les accompagnait.

Baptêmes :

M. et Mme Rodolphe Potvin (Pearl Brûlé), annoncent à leurs parents et amis la naissance d'un fils, baptisé sous les prénoms de Joseph-Guy-Louis. Parrain et marraine, M. et Mme Lionel Potvin. Porteuse, Mme Rosario Brûlé, grand'mère de l'enfant.

M. et Mme Gérard Gagnon (Lydia Marquis), sont les heureux parents d'une fille, baptisée sous les prénoms de Marie-Gérarde-Jacqueline. Parrain et marraine, M. et Mme Alphonse Marquis, de Fauquier, grands-parents de l'enfant. Porteuse, Mlle Lucie Marquis, tante.

Partie de cartes

Les Filles d'Isabelle ont accepté d'organiser une partie de cartes qui aura lieu le 21 octobre prochain.



Dworkin
REMODELERA
Votre vieux manteau de fourrures



en un attrayant
Manteau
Cape
ou
Jaquette
pour seulement
$39.50

- Nouvelles créations Dworkin de 1951
- Nouveaux boutons ou agrafes
- Nouvelle doublure
- Nettoyage et lustrage

Fourrure additionnelle (si nécessaire) au plus bas prix de l'atelier à la porteuse

Dworkin Furs Ltd. 256 RIDEAU ST.

Lait pour Bébés Contents



Seulement ce qu'il y a de meilleur est assez bon pour votre cher bébé. Voici donc quelque chose que toutes les mamans devraient savoir. Quand les bébés sont nourris avec une formule, *les médecins spécifient le Lait Evaporé Carnation plus que toute autre marque de lait.* Cependant, ce lait qui a fait ses preuves en ce qui concerne l'alimentation infantile ne coûte pas plus que le lait ordinaire.

POURQUOI LE CARNATION EST PARTOUT APPROUVÉ PAR LES MÉDECINS 591F

SI NOURRISSANT, avec tous les éléments nutritifs importants du lait complet pasteurisé, plus 480 Unités de vitamine D par chopine. Si digestible qu'il convient même aux bébés prématurés délicats.

CARNATION est extra-sûr — stérilisé *après* avoir été scellé dans la boîte hermétique. Et le Carnation est complètement uniforme — aucune variation d'une boîte à l'autre. Renseignez-vous auprès de votre médecin au sujet du lait Carnation pour *votre* bébé.



"de Vaches Contentes"



"Je n'ai jamais bu de si bon café!"

Tout le monde aime le bon café. Avec Nescafé, vous réussissez à tout coup un café succulent... dans votre tasse même ... instantanément! On peut tout aussi facilement le préparer dans une cafetière (1 cuillerée à thé de Nescafé pour chaque tasse, puis autant de tasses d'eau bouillante). Le *Nescafé est préparé *pour vous* par des experts, avec les meilleures graines de café du monde. Boire une tasse de bon café ... quelle merveilleuse détente! Et si c'est du Nescafé, vous direz: "Je n'ai jamais bu de si bon café!"



NESCAFE

*"Nescafé" est la marque de commerce exclusive, déposée, par laquelle Nestlé's Milk Products (Canada) Limited désigne son café soluble. Ce café est composé, en parties égales, de café soluble pur et d'hydrates de carbone purs (dextrine, maltose, dextrose) qui ont été ajoutés uniquement pour en protéger la saveur.



VIANDES DE QUALITE GARANTIE

TENDRES — JEUNES
DINDES Catégorie "A" ou "B" Lb. 69¢

DE CHOIX — QUALITE M.F.A.
POULETS A ROTIR 4-5 lbs. Lb. 59¢

DE FANTAISIE — FRAICHEMENT TUEES
VOLAILES Catégorie "A" 4-5 lbs. Lb. 49¢

FRAIS — SANS JARRET
ROTI EPAULE DE PORC Lb. 45¢

GENRE BOSTON
ROTI DE PORC FRAIS Lb. 59¢

FRAIS — SANS JARRET
JAMBONS DE PORC Entier ou moitié Lb. 55¢

GENRE DE DINER MAPLE LEAF — SANS JARRET
JAMBONS FESSE Entier ou moitié Lb. 65¢

FRAICHE TOUS LES JOURS
SAUCISSE DE PORC Petites ligatures Lb. 57¢

OLD LONDON TOWN — Quantité pour 2 tartes
Mincemeat Clark Boîte de 24 oz. 29¢

POUR PATISSERIE LEGERE
Croûte à tartes Monarch Paquet 34¢

PREPARE AVEC DU FROMAGE
Spaghetti Boîte de 15 oz. 2/27¢

POULET ET RIZ ou POULET ET NOUILLES
MELANGE DE SOUPE AU POULET BELMAR 2/25¢

MEILLEUR ORANGE PEKOE
SACS DE THE MOTHER PARKER boîte de 30 41¢

VALEUR SPECIALE
CONFITURE AUX FRAISES AYLMER Pot de 24 oz. 46¢

FRAIS, NUTRITIF, BLANC OU BRUN
PAIN DOMINION MICHE DE 24 ONCES TRANCHE 15¢

EXTRA SPECIAL — TANGERINE ET
JUS D'ORANGE Boîte de 20 oz. 10¢

CLOVER VALLEY
PETITS ROULES DE FROMAGE
½ lb. 29¢ 1 lb. 49¢

NOUVELLE CONSERVE DE LA SAISON
SOUPE AUX TOMATES CAMPBELL
Boîte de 10 oz. 2/25¢

POUR PROMPTS REPAS CHAUDS DU MIDI
KRAFT DINNER
Paquet 2/29¢

NOUVELLE CONSERVE YORK
TOMATES DE CHOIX
Boîte de 28 oz. 20¢

FRAIS, PROPRE
RAISIN SULTANA
Paquet cello 14 oz. 25¢

CROUSTILLANT, APPETISSANT
BISCUIT RITZ CHRISTIE
Paquet 21¢

POUR ETENDRE OU TRANCHER
FROMAGE VELVEETA KRAFT
Paquet ½ lb. 33¢

GROS ROULEAUX
PAPIER DE TOILETTE WHITE SWAN
2 rouleaux 29¢

CADBURY DE FRY
INSTANT CHOCOLATE
Boîte de 8 oz. 32¢

Fruits et légumes frais

TOKAY DE FANTAISIE DE CALIFORNIE
Raisin de table Grappes juteuses, appétissantes. 2 lbs 25¢

EATMOR NO 1 DES ETATS-UNIS
Canneberges Pour votre dîner d'Actions de grâces Carton cello 25¢

D'ONTARIO, ROUGES DE FANTAISIE, MURES
Pommes Snow croustillantes juteuses. Panier 6 pintes 49¢

VALENCIA DE CALIFORNIE — POUR TOUS USAGES
Oranges juteuses Grosseur 288 Douz. 39¢

NO 1 — DES MARAIS DE HOLLANDE
Carottes lavées Douces savoureuses. 3 lbs 19¢

NO 1 D'ONTARIO, VERT, TENDRE, CROUSTILLANT
Celeri Pascal Appétissant 2 gros pieds 23¢

CONCORD No 1 D'ONTARIO
Raisin bleu Panier de 6 pintes 45¢

NO 1 D'ONTARIO, PETITS
Oignons jaunes Dans commodes sacs maillés. 10 lbs 45¢

SAUGE, SARIETTE, THYM OU
APPRET A VOLAILES
Saupoudreur 12¢

GELEE OCEAN SPRAY
CANNEBERGES ENTIERES
Boîte de 15 oz. 23¢

VERTS, CROUSTILLANTS
CORNICHONS MELANGES SUCRES ROSE
Pot de 16 oz. 33¢

NOUVELLE CONSERVE, SUCRES, TENDRES, DE FANTAISIE
POIS GREEN GIANT
Boîte de 15 oz. 2/37¢

BARKERS
GUIMAUVES AU COCO
Paquet 29¢

HEINZ, GENRE BOSTON
FEVES AU LARD
Boîte de 15 oz. 19¢

IVORY SNOW OU
FLOCONS IVORY
41¢

GRANULE
OXYDOL
Gros 41¢ Géant 81¢

QUALITE DE CHOIX — BAS PRIX
Dry Ginger Ale Bout. 30 oz. 2/27¢ plus dépôt pour le contenant

VALEUR SPECIALE — MARQUE TOMMY TUCKER
Beurre d'arachides Pot de 16 oz. 29¢

ST. WILLIAMS
Marmelade Two Fruit Pot de 24 oz. 32¢

OPERA DE DAVID
Guimauves au chocolat Lb. 39¢

SAVEUR DE FRUITS FRAIS
Poudres de gelée Lushus Paquet 3/29¢

STOKELY, genre crème de fantaisie
BLE-D'INDE DORE Bte de 15 oz. 2/29¢

LE NOUVEAU PRODUIT MERVEILLEUX POUR LA LESSIVE
CHEER Gros 41¢ Géant 81¢

SAVON DE TOILETTE DE CHOIX
CAMAY Rég. 2/19¢ Géant 14¢

LE SUPREME POUR PATISSERIE
CRISCO Paquet de 1 lb. 43¢

Magasins fermés toute la journée, lundi, jour d'Actions de Grâces 8 octobre.

Aubaines en vigueur les 4, 5, 6 octobre, dans les magasins d'Ottawa, Hull et Eastview





La sous-alimentation constitue un problème angoissant en Amérique Centrale, mais on espère que les Nations Unies pourront bientôt remédier à la situation. On a reconnu que le fait de fournir des aliments du Canada et des Etats-Unis aux habitants de l'Amérique Centrale, n'est pas une solution satisfaisante, car la population de ces pays doit, pour son confort physique, consommer plutôt des aliments de production locale. Il serait préférable par exemple que ces habitants consomment plus de fruits et de légumes de leurs pays. La propreté est aussi reconnue comme une chose nécessaire maintenant, parmi les habitants de l'Amérique Centrale. Dans les écoles, par exemple, on oblige les enfants à se laver les mains avant chaque repas, à la façon illustrée ci-dessus.
(Photo S.N.S.)

En faveur de la vente de margarine

MONTREAL (P.C.) — Par un vote unanime de l'assemblée générale, le congrès des Chambres de commerce de la province de Québec a hier réclamé la législation de la vente de la margarine et des autres substituts du beurre dans la province. Pour motiver sa décision, qui avait déjà été prise par la Chambre du district de Montréal, il y a plusieurs mois, la Chambre provinciale rappelle non seulement l'utilité et le plus bas prix de la margarine mais également le fait qu'elle se vend illégalement un peu partout dans la province à l'heure actuelle.

Enfin une résolution de l'assemblée générale demande que l'on encourage davantage, par les moyens les plus divers, l'immigration de nouveaux citoyens de langue française dans notre province.

Alfred, Ont.

ALFRED, Ont. — (D.N.C.) — Le "foto-nite" au théâtre Eden à Alfred, après avoir été gagné une première fois par M. Raymond Sarrazin, ensuite par Mme Emile Whissell et par M. Raymond Tourangeau, a atteint le montant de $150.

Dernièrement avait lieu au même théâtre une pièce dramatique qui avait pour titre "une épluchette de blé-d'inde". Cette pièce connut un tel succès qu'elle a dû être répétée.

— Déplacements —

M. et Mme Edouard Carrière, ainsi que leurs enfants, ont passé le dimanche chez M. et Mme Bourgeault de Hull.

M. et Mme Léon Labrosse rendaient visite à M. et Mme Raymond Tourangeau, dimanche dernier.

M. Beaulne, gérant de "Alfred Tricot" et sa famille, sont maintenant rendu parmi nous; ils demeurent dans la maison de Mme Henriette Lalonde, celle-ci se trouve chez Mlle Targina Tilerie.

Le taux des mortalités, en 1950, le plus bas jamais enregistré

Cependant, les naissances ont été moins nombreuses, l'an dernier, au Canada, malgré une augmentation dans le nombre des mariages

Selon l'Office fédéral de la Statistique, le taux des mortalités au Canada, au cours de l'année 1950, a été le plus bas enregistré jusqu'à maintenant.

Le taux de 1950 était de 8.9 par millier d'âmes, comparativement à 9.2 en 1949, et une moyenne de 9.8 au cours des cinq années entre 1941 et 1945.

Les naissances ont cependant diminué légèrement en 1950, et ce pour la 3e année consécutive, bien que les mariages eussent été plus nombreux.

La mortalité chez les enfants a diminué, n'atteignant que 41 par millier d'enfants nés vivants, en 1950, comparativement à 43 en 1949 et à la moyenne de 56 durant les années entre 1941 et 1949 et à la moyenne de 56 durant les années entre 1941 et 1945. Le taux de mortalité chez les femmes par suite d'accouchements a été de 1.1 par millier d'enfants nés vivants, en 1950, contre celui de 1.5 en 1949 et la moyenne de 2.9 pour la période 1941-1945.

Les mortalités provenant de toute cause ont atteint un total de 123,649, en 1950, contre les 124,047 de 1949. Les maladies du coeur ont coûté la vie à 38,718 personnes en 1950, tandis qu'en 1949 elles n'avaient causé la mort que de 35,536 personnes. En 1950, le cancer a causé la mort de 16,548 personnes, contre 16,732, en 1949; la tuberculose, 3,582 contre 4,295; les accidents de toutes sortes, 7,538 contre 8,191.

Les mariages ont été plus nombreux en 1950 qu'en 1949, soit 124,733, contre 23,877, mais le taux était plus bas en 1950 qu'en 1949, soit de 9 par millier d'habitants contre 9.2.

Le taux des naissances, qui était de 27.1 en 1949, a diminué et n'a atteint que 26.8 en 1950. En 1948, il avait été de 27.2 et en 1947, de 28.8, soit le plus élevé en 25 ans.

En 1950, les naissances se sont chiffrées par 370,978, soit 4,439 de plus qu'en 1949 et un peu moins que le record atteint en 1947, soit 371,740.

Des dix provinces canadiennes, Terre-Neuve a eu le taux le plus élevé de naissances, soit 34.5 par milliers d'âmes. Les autres provinces ont eu les taux suivants: Nouveau-Brunswick, 31.4; l'Ile-du-Prince-Edouard, 30.1; Québec, 29.9 Nouvelle-Ecosse, 26.2; Saskatchewan, 24.8; Ontario et Manitoba, 24.1; Alberta, 28.7, et Colombie-Britannique, 23.8.

Le nombre des naissances illégitimes était plus élevé en 1950 qu'en 1949, soit 14,422 contre 14,390. Les chiffres se répartissent comme suit, entre les provinces: Terre-Neuve, 448; l'Ile-du-Prince-Edouard, 166; Nouvelle-Ecosse, 1,184; Nouveau-Brunswick, 689; Québec, 2,703; Ontario, 2,754; Manitoba, 776; Saskatchewan, 919; Alberta, 1,186; Colombie-Britannique, 1,597.

Field, Ont.

FIELD, Ont. (D.N.C.) — M. Jacques Courchesne, fils de M. et Mme Omer Courchesne, a été hospitalisé à Sturgeon Falls récemment.

M. Victor Labelle, fils de M. et Mme Emile Labelle, de Field, Ont., a été hospitalisé récemment pour la polio.

Mlle Diana Quenneville, fille de M. et Mme Ovila Quenneville, a été hospitalisée aussi récemment à l'hôpital Saint-Jean-de-Brébeuf pour un cas d'appendicite.

Mme Célina Tanguay a également séjourné à cet hôpital récemment.

Mgr G.-L. Landry à Kapuskasing, Ont.

KAPUSKASING, Ont. — (D. N. C.) — Dimanche soir le 31 septembre la paroisse avait l'insigne honneur de recevoir Son Exc. Mgr Georges-Léon Landry, évêque de Hearst.

Les paroissiens s'étaient fait un devoir de se porter à sa rencontre. A Val-Rita, une suite de 40 automobiles accompagnaient Son Excellence lorsqu'elle arriva au presbytère à 5 heures.

Mgr Landry était accompagné de MM. les abbés Sylvain, de Val-Côté, et Joseph Payette, de Val-Rita.

A 7 h. 30, Son Excellence fit son entrée à l'église, escortée de la garde d'honneur des Chevaliers de Colomb du 4e degré et du chant de la chorale.

Le R. P. Nadeau, O.M.I., souhaita la bienvenue à Mgr Landry. Celui-ci prononça ensuite une allocution où il exprima sa joie de se voir parmi nous. Il souligna en effet que Kapuskasing était la plus importante paroisse de son diocèse, par sa population. Il adressa la parole aux enfants, et vint ensuite la confirmation. 117 enfants, dont 60 filles, 57 garçons et 5 adultes ont reçu ce sacrement. Le tout se passa dans l'ordre le plus parfait sous l'habile direction du personnel enseignant de l'école notamment, la R. S. Marie-Oscar, et les institutrices, Mme Rose Bush, Mlles Lapensée et O'Shea.

Après la confirmation, il y eut un salut solennel du Saint-Sacrement, officié par Son Excellence, assistée des RR. PP. Walker et Payant.

Tirage

A 9 heures, le même soir, eut lieu le tirage de la vente d'un sou au sous-sol de l'église au profit des F.F.C.F. qui fut un succès sans précédent.

Le lt.-gén. Drum vient de mourir

NEW-YORK — (P.A.) — Le lieutenant-général Hugh A. Drum, chef d'état-major sous le général américain John J. Pershing, au cours de la première guerre mondiale, est décédé hier à l'âge de 72 ans.

Nouvelles de Perkins, Qué.

PERKINS, Qué. (D.N.C.) — Les 160 familles de la paroisse ont généreusement répondu à l'appel pressant de Son Exc. Mgr Alexandre Vachon, archevêque d'Ottawa en faveur des charités papales en donnant le joli montant de $130.

L'U.C.C.

Lors du dernier congrès diocésain de l'U.C.C. tenu à Thurso, M. Alexandre Trudel, de notre paroisse, était élu président diocésain de la Fédération de l'U.C.C. d'Ottawa, pour la prochaine année.

CONGRES DES FERMIERES

Jeudi dernier, douze dames de l'U.C.F. de cette paroisse se rendaient à Saint-Jean, P.Q., pour assister à leur grand congrès provincial. Elles sont toutes revenues enchantées de leur voyage. Elles ont senti qu'elles font partie d'une grande organisation car plus de 500 membres, venus de tous les coins de la province ont discuté dans la plus grande entente des problèmes qui intéressent toute fermière. Les travaux qu'elles y ont admirés ont stimulé leur esprit d'invention et les ont encouragées dans leur marche toujours ascendante vers le progrès.

HOSPITALISATION

M. l'abbé J.-O. Labelle, ancien curé de Sainte-Rose-de-Lima, doit subir une opération à l'Hôpital général d'Ottawa. Toutes nos prières l'accompagnent et nous lui souhaitons un prompt rétablissement.

PEOPLES CREDIT

PLUS qu'une bonne vue



Signalez 2-2623 pour faire examiner votre vue. Nos optométristes enregistrés vous procureront des verres personnels qui, non seulement vous feront VOIR mieux, mais vous feront mieux PARAITRE. Sans frais supplémentaires, vos verres seront assurés contre la perte ou le bris. Rien à payer en surplus.

Il est plus facile de payer à notre façon
COMPTANT — A CREDIT
PEOPLES CREDIT JEWELLERS LIMITED

190, rue Sparks — Signalez 5-6906

FONT PLUS POUR VOUS

COMMUNIQUE

RENALS ADVERTISING COMPANY

227, rue Laurier-ouest 5-0595

Avez-vous entendu parler du CARNET DE TRESOR qui est maintenant offert aux citoyens de la ville d'Ottawa, comme moyen de créer de l'achalandage ?

LA COMPAGNIE "RENALS ADVERTISING" a lancé les CARNETS DE TRESOR. Pour $2.50 seulement (deux dollars et cinquante cents), vous recevrez des soins de beauté, service d'automobile, de nettoyage à sec, entrée au cinéma, un souper et bien d'autres aubaines.

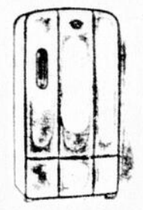
Voici comment le CARNET DE TRESOR fonctionne. Chaque jour, la COMPAGNIE RENALS ADVERTISING, 227, rue Laurier, appelle un certain nombre de gens au téléphone, choisis au hasard dans le bottin. Si on vous appelle, on vous offre un CARNET DE TRESOR qui vous sera expédié suivant votre demande.

Il n'y a pas de doute là-dessus . . . le CARNET DE TRESOR est une aubaine magnifique !

avec un LEONARD...



...Vos rêves sont réalisés



Plus d'espace, plus de beauté, plus de commodités et de qualité . . . plus de tout, pour moins d'argent! Plus de 16½ pieds carrés d'espace sur les tablettes, plus de 8½ pieds cubes d'espace froid.

LE PLUS GRAND NOM DANS LE DOMAINE DE LA REFRIGERATION DEPUIS 1881

WOODHOUSE

194, rue RIDEAU — OTTAWA



Maintenant... deux sortes de Glo-Coat pour embellir vos planchers!

par les fabricants de la Cire Johnson

Si vous désirez une cire au lustre doux, satiné, résistant à l'eau...

Glo-Coat Johnson (bidon à bande rouge)—la cire à planchers sans frottage la plus en demande dans le monde! Donne un lustre satiné et brillant—un lustre résistant à l'eau à tel point que vous pouvez passer la vadrouille humide maintes et maintes fois sans en altérer l'éclat!



Si vous désirez une cire au lustre brillant, dur, résistant aux éraflures...

Nouveau Glo-Coat "Durable Eclat" Johnson (bidon à bande verte)—cire à planchers nouveau genre qui résiste vraiment aux éraflures. Sans polissage, vous obtenez un lustre tellement dur qu'il ne se raye pas, ne se tache pas ni ne devient collant. Les planchers ne portent plus d'éraflures!



"Johnson" et "Glo-Coat" sont des marques déposées de S. C. Johnson & Son, Ltd., Brantford, Ontario.

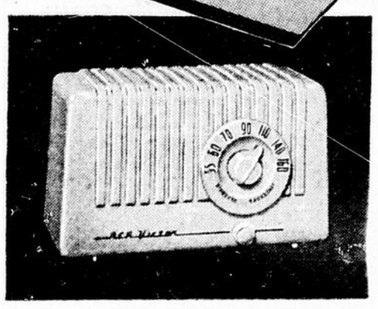
20857

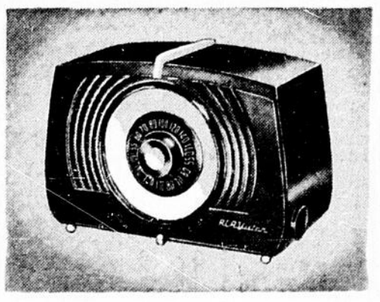
Vous avez le choix — votre fournisseur tient les deux!

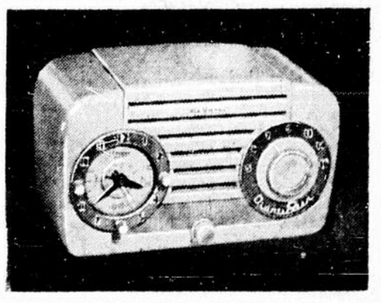
Occasions EN Petits Radios

RCA VICTOR

vous offre le rendement deluxe et les belles lignes qui font de ces petits radios votre meilleur achat en agrément!







LE "NIPPER" RCA VICTOR trouve bien sa place dans la chambre à coucher, le solarium . . . où qu'il se trouve . . . si *compact* et *léger*, il est facile à transporter. Radio de 5-lampes à émissions ordinaires, à amplification de faisceau de puissance. Antenne "Magic Loop" à même et le fameux système sonore "Gosier d'or" RCA Victor. En plastique brun . . . **$27.95**

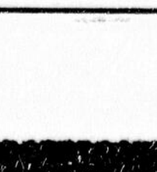
En votre choix de six jolies couleurs à léger supplément

LE "LITTLE MASTER IV" RCA VICTOR est un superbe radio de table compact, au rendement d'un appareil plus gros, plus dispendieux. Radio superhétérodyne 5-lampes, à émissions ordinaires. Sonorité "Gosier d'or" — équipé pour branchement aisé d'un changedisques, tel le fameux "45" RCA Victor. Aussi moderne que demain — en plastique brun . . . **$48.50**

Plastique ivoire ou vert, à léger supplément

LE "CHANTICLEER" RCA VICTOR offre un superbe radio plus un réveil-matin électrique fiable. Il vous réveille gentiment au son de la musique à l'heure fixée . . . vous endort à la musique le soir, puis s'arrête. Radio 5-lampes, à émissions ordinaires . . . horloge Téléchron . . . Système sonore "Gosier d'or". Le radio parfait pour la chambre à coucher . . . beau boîtier moderne en plastique ivoire . . . **$64.95**

Jouez les disques "45" chez vous



- Tout automatique
- Joue par l'entremise de votre radio ou radio-phono

Seulement **$19.95**

Vous pressez un bouton une seule fois pour la musique la plus claire, la plus naturelle que vous ayiez jamais entendue. C'est le VA-45 RCA Victor.

RCA VICTOR

LEADER MONDIAL EN RADIO . . .
PREMIER EN MUSIQUE SUR DISQUES . . . PREMIER EN TÉLÉVISION



LES BONS PROGRAMMES D'AUTOMNE SONT DE NOUVEAU SUR LES ONDES

Entendez-les à leur meilleur avec un nouvel RCA Victor

VOYEZ VOTRE MARCHAND RCA VICTOR!

Magasin de Musique Myre
80, rue Principale, Hull — Tél: 77-1771
Ouvert tous les jours de 9 h. à 6 h. — Samedi jusqu'à 10 h. p.m.

LINDSAY
189, rue Sparks, 3-7721

A. J. FREIMAN, LIMITED
Rayon des disques

CHARLES OGILVY
RAYON DES RADIOS
114, rue Rideau — Tél: 6-4511

ORME LIMITED
175-179, rue Sparks, 2-4231

ROBERTSON PINGLE & TILLEY
Limited
58, rue Sparks, près Elgin. Tél. 2-1581

HUGHES APPLIANCES LIMITED
Spécialistes en articles de maison de qualité
464, rue Bank — 2-5305 — 265, rue Rideau — 3-6234

RAOUL LANDRIAULT
MEUBLES — APPAREILS ELECTRIQUES
RAYON DE DISQUES — QUINCAILLERIES — PEINTURE
81, chemin Montréal, Eastview — Tél: 5-4316

DELROY SALES
199, rue Rideau — 3-5065

CHAS. LINDSAY & SON LTD.
286, rue Bank — 2-5923

"Henri IV" en première canadienne à Ottawa le samedi 13 octobre

Les Compagnons donneront en première canadienne le "Henri IV", de Pirandello le samedi 13 octobre à l'Ecole Technique. Paul Dupuis y tiendra le rôle titulaire. Les autres interprètes seront: Madeleine Langlois (marquise Mathilde), Hélène Loiselle (fille de la marquise), Gaétan Labrèche (marquis di Nolli), Jean Coutu (baron Beldredi), Jacques Auger (docteur Genoni); Jean-Paul Fugère, Claude Desorcy, Guy da Silva et Lionel Villeneuve tiendront les rôles des quatre pseudo-conseillers secrets.

Louis-Philippe Beaudoin a assuré les décors et dessiné les costumes masculins. Les costumes féminins sont de Gérard de Testut. La mise en scène, du Père Emile Legault, C.S.V.

La première européenne du "Henri IV", de Pirandello a été donnée par la Compagnie Pitoëff au théâtre de Monte Carlo le 3 janvier 1925. Le 23 janvier de la même année on jouait cette pièce à Paris. George Pitoëff tenait alors le rôle de Henri IV.

Cette année, on le sait, les Compagnons donneront six pièces à Ottawa. On est prié de retenir ses places pour la première pièce ou de prendre son abonnement dès maintenant. Les billets s'enlèvent rapidement. Ecrire: Les Compagnons, case postale 161, Hull. Téléphoner: 77-3229, tous les jours de midi à 9 heures et demie du soir.

Au C. R. T.

La Poire

On attribue à P. T. Barnum le dicton selon lequel "il [illegible] ne poire qui nait à chaque instant", (There is a sucker born every minute), indiquant par là que la crédulité de la moyenne des gens est extraordinaire. Des personnes qui hésiteraient avant de faire une dépense nécessaire vont facilement dépenser de fortes sommes pour des entreprises qui semblent à l'homme averti n'avoir pas ou presque pas de chance de réussir. Il suffit de voir les parieurs, un jour de courses de chevaux...

La pièce que le C. R. T. présente cette semaine fait revivre devant nous quelques épisodes de cette catégorie de personnes. Des gens possèdant un certain montant d'argent sont persuadés de l'investir dans la production d'une pièce de théâtre qui a toutes les apparences d'une faillite complète.

Joe Lehman (Ted Follows), gérant d'une agence théâtrale, et son copain, Jack McClure (Eric House) persuadent Peter Jones (Richard Easton), à la façon américaine, d'investir un héritage qu'il vient de recevoir dans la présentation d'une pièce de théâtre. Celle-ci s'en va sûrement à la faillite. Mary Marsden (Gertrude Allen) qui y tient le rôle principal de même que les autres employés de l'agence essaient de percevoir leur paye hebdomadaire sans grand succès.

C'est-à-dire qu'il leur faut attendre qu'une "poire" se présente, et la caisse devenant remplie, la paye suivra.

Comme il fallait s'y attendre, le joueur devint joué. La pièce devient un succès. La poire refait son argent, et lorsque la situation devient corsée, il revend sa part à l'agent avec profit.

Ted Follows s'acquitte très bien de son rôle. Il s'adapte très bien à la rapidité de débit exigée par son personnage. Amelia Hall, son épouse, qui voit clair dans le jeu de son mari et est assez sage pour ne pas risquer ses deniers, joue avec beaucoup de naturel son rôle de casse-joie.

Richard Eastonest la poire par excellence surtout dans les deux premiers actes. Il comprend son personnage. Dans le troisième acte où il réussit à devenir le chercheur de poires, nous l'aimons moins bien. Peut-être est-ce parce que nous le préférons dans la présentation de la première partie de la pièce.

Bea Lennard le seconde très bien. Comme secrétaire successive de Ted Follows et de Richard Easton, elle a su garder l'attitude timide qui se change en attitude confiante et amoureuse à l'égard de Easton.

Gertrude Allen, tout comme Amelia Hall, compose très bien son rôle. Elle ne désapointe pas.

Dans un rôle secondaire, Silvio Narizzano, une poire de second ordre, réussit à merveille à seconder les efforts de la poire principale Easton. Peter Sturgess, dans le rôle d'un avocat, a mérité beaucoup d'applaudissements pour ses rares apparitions. Il en est de même pour Lynne Gorman et Sam Payne.

L'action se passe à la période des robes courtes. Cette mode éphémère a fait sourire les spectatrices. Les dames dans l'audience ont admis qu'elles ne voudraient jamais revoir cette mode revenir en vogue. L'allure qu'elle donnait à la gent féminine du temps et qui a été revécue pour quelques instants, hier soir, n'a rien des attraits qui doive en faire espérer le retour.

Somme toute, c'est une atmosphère toute différente de celle d'une pièce de Shakespeare. On s'amuse, on rit, le ton est léger et badin, c'est un peu d'indice de la mentalité de beaucoup de gens.

Mais comme un des buts du théâtre est de dérider, le C. R. T. se plie à ces exigences et l'audience est servie à souhait sous ce rapport. Cette pièce de Kaufman n'est certes pas la plus comique qu'il ait composée. Mais elle possède ce qu'il faut pour dérider.

David Haber et Paul Charette méritent nos félicitations pour les décors qu'ils ont construits et peints. Amelia Hall dirigeait la pièce.

B. C.

Radio-Cinéma-Musique

CKCH, ce soir...

8 h. 00—MUSICALE, orchestre Teck Bristow. Simone Quesnel, soliste.
9 h. 00—LE THEATRE FORD.
11 h. 00—BONSOIR LES SPORTIFS ... avec Zotique Lespérance de CKAC et Gérald Renaud du "Droit". Les actualités sportives.
11 h. 15—PARIS-SOIR... les derniers "succès" de la chansonnette française.
12 h. 00—NOUVELLES... actualités sportives et internationales.

...et demain

6 h. 45—RADIO-SACRE-COEUR... émission religieuse.
7 h. 15—LES NOUVELLES DE L'AUBE... premier journal parlé.
7 h. 20—LE REVEIL AU CHANT DU COQ.
8 h. 30—BAL-CHANSONNETTES... les chansonnettes françaises
9 h. 55—ACTUALITES — avec Pierre Fournier.
11 h. 15—LE CASINO "CATELLI"... On offre de magnifiques prix.
12 h. 05—CAFE-CONCERT.
2 h. 45—LETTRE A UNE CANADIENNE avec Marcelle Barthe.
4 h. 00—MADELEINE REÇOIT.
4 h. 30—BAL-CHANSONNETTES .. les "succès" de la chansonnette française.

Le récital du carilloneur

M. Robert Donnell, carillonneur du Canada, donnera un récital ce soir entre 8 heures et 9 heures.

Programme

1. Etude pour Carillon — Nees
2. Mélodie — Dawes
3. Symphonie No 4
   Menuet — Haydn
4. Chants — Grieg
   (a) Woodland Wandering
   (b) I Love Thee
   (c) A Swan
5. Danse hongroise no 7 — Brahms
6. Villanelle — Dell'Acqua
7. Allegro — Schepers
8. Lionel's Aria from Martha — Flotow
9. Mazurka pour Carillon — Lefévere
10. Sérénade — Schubert

Pour l'amélioration des bibliothèques en Amérique latine

Une Conférence se réunira à Sao Paulo (Brésil) du 3 au 12 octobre prochains, sous le patronage de l'Unesco, de l'Organisation des Etats américains et du gouvernement brésilien, à l'effet de fournir aux pays de l'Amérique latine les moyens d'augmenter le nombre de leurs bibliothèques et d'améliorer la qualité des livres offerts aux lecteurs.

Le rôle des bibliothèques dans le succès des campagnes éducatives pour les enfants, la jeunesse et les adultes, est aujourd'hui universellement reconnu. Mais en Amérique latine, leur développement a été relativement lent.

Les quatre points principaux de l'ordre du jour de la Conférence sont les suivants: 1) accroissement des services de bibliothèques sur des bases régionales et nationales; 2) collaboration entre les Etats sur des problèmes d'intérêt commun; 3) facilités spéciales à accorder aux enfants; 4) formation de bibliothécaires.

La Conférence se tiendra à la Bibliothèque Municipale de Sao Paulo qui constitue elle-même un excellent exemple des services offerts par une bibliothèque de premier ordre.

HORAIRE DU CINÉMA

C. R. T. — ACADEMIE DE LA SALLE — "The Butter and the Egg Man" — Mardi- samedi: 8.30. Lundi: relâche. Samedi: matinée: 2.30.

ALADDIN — "High Fury" (2) — "Black Midnight" (1) — "Leave It To Henry" (2).

AUTO-SKY — "Lust for Gold" (3) — "Argyle's Secret" (2).

CAPITOL — "People Will Talk" (3) 12.34-2.46-4.58-7.10-9.22. D. s.: 9.00.

CARTIER — "Operation Pacific" (3) 12.30-3.06-6.18-9.30. "Her First Romance" (1) 1.48-5.00-8.12. D. s.: 8.12.

CENTRE — "St. Benny the Dip" (2) 12.25 - 3.35 - 6.50 - 10.00 — "Dishonored Lady" (2) 1.50-5.05-8.20. "Heart to the Throne" (7) 12.05-3.15-6.30-9.45. D. s.: 8.20.

CENTURY — "Take Care of my Little Girl" (2) — "No Questions Asked" (3).

CINEMA DE PARIS — "Maria Goretti" (2) 5.30-7.45-10.00. Première séance: 4.45. Courts métrages.

DRIVE-IN — "My Friend Irma" (2).

EASTVIEW — "Curtain Call at Cactus Creek" (1) — "Johnny Holiday" (1).

ELMDALE — "Footlight Varieties" (3) 3.10-6.00-9.00. — "Target Unknown" (7) 1.30-4.15-7.05-10.05. D. s.: 8.45.

FRANÇAIS — "Mlle Béatrice" (2) 1.35-4.25-7.15-10.05. "Jeux de femmes" (2R) 1.00-3.00-5.50-8.40. D. s.: 8.40.

GLEBE — "Flame and Arrow" (2) 1.30-4.20-7.10-10.05. "Man From Planet X" (1) 3.10-6.00-8.55. D. s.: 8.35.

IMPERIAL — "Lost Continent" (2) 1.00-4.05-7.15-10.25. "Three Steps North" (2) 2.40-5.50-8.55. D. s.: 8.40.

LAURIER — "La grande menace" (7) 1.27-4.59-8.31. "Bien faire et la séduire" (2) 3.02-6.34-10.01.

LINDEN — "Union Station" (2) 1.15-4.40-8.25. "King Salomon's Mines" (1) 2.28-6.00-9.45. D. s.: 7.45.

LITTLE ELGIN — "Bitter Rice" (3) 1.10-3.10-5.15-7.25-9.30. D. s.: 9.10.

MAIN ELGIN — "Darling How Could You" (2) 1.20-3.25-5.30-7.40-9.45. D. s.: 9.15.

MAYFAIR — "Appointment With Danger" (2) 3.14-6.30-9.50. "Dear Brat" (7) 1.45-5.05-8.25. D. s.: 8.00.

MONTCALM — "Magic Town" (2) 6.00-9.37. "The Big Wheel" (3) 8.00. D. s.: 7.55.

NELSON — "Up Front" (1) 6.20-9.25. "Passage West" (2) 8.10. D. s.: 8.10.

ODEON — "Francis goes to the Races" (1) 12.55-3.05-5.15-7.25-9.50. D. s.: 9.00.

REGENT — "David and Bathsheba" (3) 12.10-2.25-4.40-7.00-7.15. Dern. séance à 9.00.

REXY — "The Happy Years" (1) — "The Black Book" (2).

RIALTO — "No Sad Songs for Me" (2) 1.15-4.05-6.05-9.45. "Blondie Hit's the Jackpot" (1) 2.55-5.40-8.35. D. s.: 8.20.

RIDEAU — "Lost Continent" (2) 1.10-4.05-7.05-10.05. "Three Steps North" (2) 2.40-5.35-8.40. D. s.: 8.35.

SOMERSET — "Break through" (7) 2.25-6.15-10.15. "Reap The Wild Wind" (1) 12.45-4.10-8.05. D. s.: 8.05.

STRAND — "Cavalry Scout" (7) — "Henry the Rainmaker" (1).

STAR TOP — "Prince of Foxes" (2).

WESTBORO — "Broken Arrow" (1) 6.30-9.47. "Love That Brute" (3) 8.17. D. s.: 8.00.

Un numéro spécial du Courrier de l'UNESCO

"Le Courrier", revue mensuelle internationale illustrée qui rend compte des événements mondiaux d'ordre artistique, scientifique et éducatif, consacre ce numéro spécial sur le cinéma au thème du "Cinéma et la Compréhension Internationale" et s'attache à montrer le rôle du film non seulement comme moyen de divertissement, mais aussi comme puissant instrument d'action sur les foules.

L'article intitulé "Films pour enfants... Faut-il les interdire aux moins de 16 ans?" traite des effets nocifs sur l'imagination des jeunes de certains films conçus pourtant spécialement pour eux.

"Où passent donc les films d'art?" se demande Georges Fradier dans un autre article, et il précise: "Quand un cinéaste réalise un film de court métrage avec pour unique sujet une oeuvre d'art plastique, il reçoit les compliments ou les reproches de quelques critiques spécialisés", mais "le film sur l'art semble banni" des salles de cinéma.

Dans ce même numéro, d'autres articles traitent des documentaires scientifiques, des bandes d'actualité et de l'industrie du film dans divers pays.

Parmi les collaborateurs ayant participé à la rédaction de ce numéro, relevons encore les noms de Sir Michael Balcon, le grand cinéaste britannique, Luigi Chiarini, directeur de **Bianco e Nero**, revue mensuelle italienne d'études cinématographiques, Dilys Powell, critique cinématographique du **Sunday Times** de Londres, Bosley Crowther et Stephen Watts, critiques cinématographiques du **New-York Times**.

Le "Courrier" de septembre 1951 vient de paraître. Il passionnera tous ceux qui voient dans le cinéma un moyen idéal pour amener les peuples à mieux se connaître.

On trouve le "Courrier" chez tous les dépositaires des publications de l'Unesco.

Un manuscrit original de s. Albert le Grand

Le Dr Friedrich Stegmueller, professeur à l'Université de Fribourg-en-Brisgau (Allemagne), a découvert, parmi de vieux papiers à l'Université d'Upsal, en Suède, un manuscrit qui serait le plus ancien manuscrit original de la théologie médiévale. Il est de saint Albert le Grand, et porte sur les sentences de Pierre Lombard; il contient aussi un commentaire sur la Genèse ainsi que des notes sur des problèmes économiques de son temps.

PROGRAMME DES EMISSIONS

N.D.L.R. — Les postes émetteurs de radio dont l'indicatif figure dans les colonnes ci-dessous établissent eux-mêmes le programme-horaire de leurs émissions. Aussi ne sommes-nous pas responsables des inexactitudes qui, par occasion, pourraient s'y glisser.

CE SOIR

CKCH-OTTAWA-HULL
970 Kilocycles

6.00—Menu musical
6.15—Radio-journal
6.20—Menu musical (suite)
6.30—Romances de Paris
6.45—Menu musical
7.00—Un homme et son péché
7.15—Maîtres chanteurs
7.30—La chanson de l'escadrille
7.45—Contes d'Eloi de Grandmont
8.00—Musicale
8.30—La chanson 57.
9.00—Théâtre Ford
10.00—Radio-journal
10.15—Souvenirs d'une époque pittoresque
10.30—Nos modernes
11.00—Bonsoir les sportifs (Z. Lespérance)
11.10—Bonsoir les sportifs (G. Renaud)
11.15—Paris-soir
11.55—Actualités et sports
12.00—Minuit
12.15—FIN DES EMISSIONS

CKOY-OTTAWA
1310 Kilocycles
A.M.

6.00—Actualités
6.05—Sports par Ted Root
6.10—Make Believe Ballroom
6.50—Headliners
6.55—Actualités
7.00—Beulah
7.15—Jack Smith Show
7.30—The Army Show
7.45—P. M. Show
8.00—Burn's Chuckwagon
8.30—Canadian Panorama
9.00—Suspense
9.30—Musicana
10.00—Barry and Betty
10.15—Operation Safety
10.30—In a Mellow Mood
10.45—Record Round Up
11.00—Actualités et sports
11.15—Allen at the Standish — C. B. C.
12.00—Actualités et musique (jusqu'à 7 heures du matin)

CFRA-OTTAWA
560 Kilocycles
A.M.

6.00—Sports et Six
6.15—Rainbow Ballroom
6.30—Actualités
6.35—Rainbow Ballroom
7.00—Actualités
7.10—Personality Time
7.30—Hopalong Cassidy
8.00—Steamboat Jamboree
8.30—Lynne Murray Show
9.00—Actualités
9.05—Rideau Capers
9.15—Let's Dance
10.30—Lean Bach and Listen
11.00—Actualités
11.15—Dreamtime
12.00—Actualités
12.05—Dreamtime
12.30—FIN DES EMISSIONS

CBO-OTTAWA
910 Kilocycles

6.00—Programme des émissions
6.15—Actualités C. B. C. et sports
6.30—International Commentary
6.40—T.B.A.
7.00—Sunshine Society
7.30—Causerie
7.45—T.B.A.
8.00—French Canada in Transition
8.30—Arthur Godfrey's Talent Scouts
9.00—John and Judy
9.30—Wayne and Shuster
10.00—Actualités nationales — C. B. C.
10.15—News Roundup.
10.30—Eventide.
10.45—T.B.A.
11.00—Duo de piano
11.30—Winnipeg Drama
12.00—Actualités C.B.C.

CBF-MONTREAL
690 Kilocycles

6.00—Yvan l'Intrépide
6.15—Radio-journal
6.25—Chronique sportive.
6.30—Revue de l'actualité
6.45—En dînant ou interview
7.00—Un homme et son péché
7.30—Chansonnettes
7.45—Contes d'Eloi de Grandmont
8.00—Musique
8.30—La chanson 57
9.00—Le théâtre Ford
10.00—Radio-journal
10.15—Souvenirs d'une époque pittoresque
10.30—Récital en commun
11.00—Adagio
11.30—Musique de danse
12.00—FIN DES EMISSIONS

VENDREDI

CKCH-OTTAWA-HULL
970 Kilocycles
A.M.

6.45—Radio Sacré-Coeur
7.00—Réveil au chant du coq
7.15—Nouvelles à l'aube.
7.20—Réveil au chant du coq.
7.45—La ronde rurale
8.00—Nouvelles et Pronostics
8.10—Musique
8.15—Elévations matutinales
8.30—Bal-chansonnette
9.00—Radio-journal
9.05—Bal-chansonnettes (suite)
9.30—Bonjour, chère madame
9.45—Rythmes latins
9.55—Actualités
10.00—Musique légère
10.15—Qui aura le dernier mot?
10.30—Entre nous
10.45—Audition "M. G. M."
11.00—Francine Louvain.
11.15—Casino "Catelli"
11.30—Les joyeux troubadours
P.M.
12.00—Bulletin d'actualités
12.05—Café-Concert
12.30—Réveil rural
12.15—L'album de la chansonnette
1.00—Joutes mondiales de baseball
5.00—Bal-chansonnettes
5.15—Bal-chansonnettes
5.30—Trouvez mon nom
5.45—Carrousel
5.55—Chronique du baseball

CBOY-OTTAWA
1310 Kilocycles
A.M.

7.00—Actualités
7.05—Musical Clock.
7.30—Actualités
7.35—Musical Clock
8.00—Actualités
8.10—Sports par Ted Root
8.15—Musical Clock.
8.25—Météo
8.30—Musical Clock
9.00—Actualités
9.05—Peggy Brooks
9.10—Claire Wallace
9.15—Il Time Hit Parade
9.30—Memory Lane
9.45—Monarch Money Man
10.00—Actualités
10.05—Make Believe Ballroom
10.30—Kate Aitken
10.45—Make Believe Ballroom
11.00—Actualités
11.05—Make Believe Ballroom
11.30—Dial Quiz
11.45—CKOY Party Line
P.M.
12.00—Actualités
12.05—Music Box
12.15—Pick the Hits
12.30—Around the World News
12.40—Sports par Ted Root
12.45—Who Am I?
1.00—Actualités
1.05—Barry and Betty
1.20—Tops in Pops
2.00—Actualités
2.05—Music Hall
2.30—C. N. E. Showcase
3.00—Actualités
3.05—Music Hall
3.15—Tea Time with the Stars
3.30—Music Hall
4.00—Actualités
4.05—Super Quiz
5.00—Actualités
5.05—Studio Party
5.30—Make Believe Ballroom

CFRA-OTTAWA
560 Kilocycles
A.M.

5.30—Rural Route 560
6.30—Fred's Breakfast Jamboree
7.05—Breakfast Jamboree
7.30—Actualités
7.35—Breakfast Jamboree
7.50—Secret Sound
7.55—Breakfast Jamboree
8.00—Actualités
8.05—Sportarea.
8.10—Breakfast Jamboree.
8.30—Actualités
8.35—Barry and Betty
8.55—Gospel Singer
9.00—Actualités
9.05—To The Ladies
9.15—To The Ladies
9.30—Time out with Bert Taylor
9.45—To The Ladies
10.00—Actualités
10.05—To The Ladies
10.15—Betty and Bob
10.30—Aunt Mary
10.45—Dial Dectective
11.00—Actualités
11.05—Rainbow Ballroom
11.55—Actualités
P.M.
12.00—Eddy Arnold Show
12.15—Farmers Notebook
12.30—Actualités
12.35—Let's Start an Argument
12.50—Date with Dinah
1.00—Actualités
1.10—These are Tops
2.00—Actualités
2.05—Showboat
2.30—Rainbow Ballroom
2.55—Actualités
3.00—Rainbow Ballroom
3.55—Actualités
4.00—Young Widder Brown
4.15—Second Spring
4.30—Bing and Bab
4.45—Georgge Murray
5.00—Mark Trail
5.30—Rainbow Ballroom
5.45—Orch. Jan Garber

CBO-OTTAWA
910 Kilocycles
A.M.

7.00—Wak. Up to Music
7.30—Actualités CBC
7.35—Wake Up to Music
7.55—Melody Highlights.
8.00—CBC News.
8.15—Devotional Period
8.30—Musical March Past
9.00—Breakfast Club
9.45—National School Bdcst.
10.15—Kindergarten of the Air
10.30—Allison Grant
10.35—Maud Ferguson
10.45—Food Facts and Food Fashions
11.00—Road of Life
11.15—Big Sister
11.30—Front Page Farrell
11.45—Laura Ltd.
P.M.
12.15—Aunt Lucy.
12.30—Ont. Farm Bdcst.
12.59—Dom. Obs. Time Sigs.
1.00—Actualités C. B. C. — Météo
1.15—The Happy Gang
1.45—Robin Hood's Merry Voyage
2.15—Housing Remakes
2.27—Women's Commentary
2.30—Musical Memos
3.00—Life Can Be Beautiful
3.15—Ma Perkins.
3.30—Pepper Young's Fam.
3.45—Right to Happiness.
4.00—Words and Music
4.30—Strike It Rich
4.45—Hand Music
5.00—Piano Contrasts
5.15—Accent on Variety
5.30—Sleepy Time Story Teller.
5.45—Don Messer & His Islanders

CBF-MO. EAL
690 Kilocycles
A.M.

7.00—Radio-journal
7.05—L'opéra de quat'sous
7.30—Radio-journal
7.35—L'opéra de quat'sous
7.55—Musique choisie
8.00—Radio-journal
8.10—Chronique sportive
8.15—Elévations matutinales
8.30—Rythmes et mélodies
9.00—Radio-journal
9.05—Chansonnettes
9.30—Comédies musicales
10.00—Sur nos ondes.
10.15—Qui aura le dernier mot?
10.30—Entre nous, Mesdames
10.45—Chansonnettes
11.00—Francine Louvain
11.15—Tangos, rumbas, sambas
11.30—Les joyeux troubadours
P. M.
12.00—Jeunesse dorée
12.15—Rue principale.
12.30—Le Réveil rural.
12.59—Signal-horaire de l'Observatoire d'Ottawa
1.00—Joutes mondiales de baseball
5.00—Musique militarie
5.05—Mélodies populaires
5.30—Le 5h. 30

Clubinter publie un dictionnaire de la presse et des lettres

Le Clubinter Presse (mensuel) (8 bd. Ornano, Paris-18e) commencera dans son numéro d'octobre la publication d'un dictionnaire des pseudonymes des gens de plume: écrivains, journalistes, auteurs dramatiques, chansonniers et autres. Plusieurs centaines de noms.

Vous y apprendrez par exemple, si vous ne le savez déjà, que **Claude Appeline** s'appelle Avtzin, que le délicieux **Max du Veuzit** n'est autre que la charmante Mme Alphonsine Simonet, que le redoutable **Criticus** est le journaliste Marcel Berger, que le prince des Gastronomes **Curnonsky** s'appelle Maurice Sailland, l'Académicien Goncourt **Roland Dorgelès**, Lecavelé, le délicat poète **Paul Géraldy**, Paul Lefevre, l'historien **Daniel-Rops**, J. Ch. **Henri** Petiot, et Mme **Elsa Triolet**, Mme Louis Aragon, née Kahan.

Les documentaires des Nations Unies

Le Département de l'Information des Nations Unies produit régulièrement des films consacrés aux activités courantes de l'Organisation et des institutions spécialisées qui collaborent avec elle.

Ce sont trois de ces magazines filmés des Nations Unies qui ont été projetés cette année au Festival de Venise; ils traitent de sujets divers tels que l'oeuvre de reconstruction dans les trois provinces de l'Equateur ravagées par les tremblements de terre, le développement d'un système d'échange des connaissances d'importance mondiale; la lutte contre la grippe, la campagne contre la contrebande de l'opium.

La production des magazines filmés des Nations Unies s'inscrit dans le cadre de l'oeuvre poursuivie par l'O.N.U. en matière d'éducation visuelle.

Une trentaine de films des Nations Unies sont déjà disponibles.

Cote morale du cinéma

Les cotes morales qui suivent le titre des films ne s'adressent pas au public des salles paroissiales, mais aux habitués des salles publiques.

Ces cotes morales sont tirées de plusieurs sources, en particulier de la Legion of Decency des Etats-Unis et du Répertoire français. On sait que ces deux organes représentent officiellement l'épiscopat de France et des Etats-Unis.

Les chiffres 1, 2, 2R, 3, 4, classent de façon suivante:

1 Ne semble offrir aucun danger pour le public en général.
2 Ne convient qu'aux personnes adultes formées.
3 A déconseiller, parce que dangereux.
4 A proscrire, absolument à rejeter par tous.
✻ Film recommandé pour sa valeur artistique.
? Film dont nous n'avons pas encore la cotation.
2R Film qui présente quelque danger.

Y a-t-il encore des Esquimaux?

Pour la dernière fois peut-être, les Esquimaux du Nord canadien ont été filmés sous leur véritable visage. Voilà ce que déclarait ces jours-ci M. Doug. Wilkinson, réalisateur de l'Office national du film, alors qu'il revenait d'un séjour de quinze mois dans l'Arctique.

En effet, l'invasion systématique des régions polaires par l'homme blanc semble vouloir modifier du tout au tout la vie de l'Esquimau. Le contact quotidien avec les missionnaires, les trappeurs, les commerçants, les ingénieurs et les médecins a changé bien des choses au modus vivendi dans ces vastes régions. Tellement même, qu'aujourd'hui il est presque impossible de le décrire dans les mêmes termes que jadis. Le progrès s'est [illegible] par delà le cercle polaire. [illegible] que l'Esquimau n'ait pas [illegible] ore souffert de la crise du [illegible]ent ou de la hausse du coût de la vie, il n'en est pas moins déjà fortement ébranlé dans ses moeurs et dans ses traditions.

M. Wilkinson dans son voyage au pays du phoque était accompagné de sa femme ainsi que de M. Jean Roy, jeune cameraman au service de l'Office national du film. Le voyage s'est fait en deux étapes — Chesterfield et Pond Inlet. En ces deux endroits, les cinéastes ont tourné une grande quantité de métrage duquel on espère tirer trois ou quatre films propres à nous mieux faire connaître les habitants du grand Nord.

La TV augmente le goût des hommes pour la lecture

On craignait que l'essor extraordinaire de la télévision aux Etats-Unis ne se traduise par une baisse de l'intérêt populaire pour la lecture. Or, les bibliothèques de Boston, dans le Massachussets, viennent d'annoncer que la demande d'ouvrages pour les jeunes augmente sensiblement et que les adultes ont tendance à emprunter des livres d'une nature plus sérieuses qu'auparavant. On suppose que ce phénomène obéit au fait que la télévision leur offre la plupart des divertissements qu'ils cherchaient naguère dans les livres.

Le Patron

"Le Patron" sera le quarante-huitième film de Pierre Fresnay. Celui-ci incarne dans ce film un grand chirurgien des hôpitaux de Paris qui a tout sacrifié à son ambition. Pourtant le personnage s'avère beaucoup moins inhumain qu'il voudrait le laisser paraître. Sous l'écorce rugueuse de l'homme de science, se cache un coeur parfois sensible. C'est la seconde fois, au cinéma, que Pierre Fresnay personnifie un médecin. On n'a pas oublié en effet sa puissante création dans "Le Corbeau", mais l'autoritaire "Patron", avide de gloire et de puisance, ne ressemblera guère au modeste médecin provincial du "Corbeau" de Clouzot.

PROFITEZ
des services spéciaux d'autobus pour la joute de football. Ils circuleront directement de l'hôtel des postes rue Sparks et Parkdale et Wellington.
OTTAWA TRANSPORTATION COMMISSION

Le contrôle sera ouvert DEMAIN
de 10 à 6
AU CAPITOL
pour le
SADLER'S WELLS THEATRE BALLET
Il reste de bonnes places pour la MATINEE
A l'affiche: "COPPELIA"
SOIREE TOUTE VENDUE
Représentations à 2.30 et 8.30
LUNDI, jour d'Action de Grâces

Cet âne bouffe est de retour!


• Tous les jours à partir de 12.00 (midi)
Extra ! ! "THE HOUSE OF WINDSOR"
Instantanés. Naturels de la princesse Elisabeth et du duc d'Edimbourg

STAR DRIVE-IN THEATRE TOP
Sur le chemin Cyrville, 8 minutes du centre de la ville
LE PLUS BEAU, LE PLUS MODERNE AU CANADA!
Le Roi des épisodes romantiques
"PRINCE OF FOXES"
Tyrone Power — Orsen Wells
Wanda Hendrix
Dessin animé en couleur — Courts métrages — Dernières nouvelles de l'heure
GRATUITS: Les autos et les enfants de moins de 12 ans, qui sont dans les autos, sont admis gratuitement.

"MADEMOISELLE BEATRICE"
avec Gaby Morlay
"JEUX DE FEMMES"
avec Mila Paredey
A DALHOUSIE STREET Français

LINDEN
"KING SOLOMON'S MINES"
Deborah Kerr et Stewart Granger
PLUS
"UNION STATION"

Montcalm
Boul. Saint-Joseph 77-6923
— Ce soir —
"MAGIC TOWN"
Jane Wyman
James Stewart
"THE BIG WHEEL"
Mickey Rooney
Thomas Mitchell

CARTIER
A l'affiche
"OPERATION PACIFIC"
John Wayne, Patricia Neal
AUSSI
"HER FIRST ROMANCE"
Margaret O'Brien, Allan Martin Jr

ALADDIN DRIVE-IN
Derniers perfectionnements de la projection et du son
Enfants de moins de 12 ans admis gratuitement
— CE SOIR —
"HIGH FURY"
"MARCH OF THE WOODEN SOLDIERS"
3 milles passé Billings Bridge sur le Chemin Metcalfe.
Tournez à droite sur le Chemin des Recherches

CINEMA PARIS
HULL
Jusqu'à vendredi inclusivement
Seule VERSION ORIGINALE DU FILM RACONTANT LA VIE ET LE MARTYRE de sainte Maria Goretti
UN FILM D'AUGUSTO GENINA


ENTREE
Semaine
Matinée, 34c; Soirée, 45c
Dimanche, 45c, taxe incluse
OUVERTURE DES PORTES
Samedi et mercredi, à 1h.
Dimanche, midi. Autres jours, 4h. 45.

BRITANNIA DRIVE-IN
HIGHWAY 17 BELOW STOPLIGHTS, PHONE 72-2817
'MY FRIEND IRMA'
avec Dean Martin et Gerry Lewis
GRATIS: terrain de jeux pour enfants

LITTLE ELGIN — Sylvana Mangano en vedette dans "BITTER RICE" de De SANTIS, (pour adultes)
ELGIN — Le film qui est bon pour cent rires joyeux "DARLING HOW COULD YOU!" en vedette Joan Fontaine et John Lund
NELSON — "UP FRONT" "PASSAGE WEST" (Couleur)
CENTURY — "MERTON OF THE MOVIES" "PASSAGE WEST" (couleur)
IMPERIAL — Etonnant... Presque incroyable! "LOST CONTINENT" avec CESAR ROMERO
RIDEAU — Aussi Lloyd Bridges 'THREE STEPS NORTH'

LAURIER — LE SEUL THEATRE A HULL — OPERE PAR DU CAPITAL LOCAL
Dernière fois ce soir
EN FRANÇAIS
Montré pour la première fois à Hull et Ottawa
"LA GRANDE MENACE"
avec Louis Hayward
AUSSI
"Bien faire et la séduire"
avec Red Skelton

AUTO-SKY
THEATRE DRIVE-IN
Chemin Baseline — Route Prescott
Tél: 8-6328
ENFANTS DE MOINS DE 12 ANS, A TITRE GRATUIT
Aujourd'hui
"BLACK MIDNIGTH"
Roddy McDowall - Lois Butler
"LEAVE IT TO HENRY"
SUJETS COURTS
• Kiosque de rafraîchissements
• 2 spectacles chaque soir — beau temps, mauvais temps
• Toujours un dessin animé en couleurs
• Premier spectacle à 7.30 p.m.

SOIREE MONSTRE
CE SOIR à 8 h. p.m.
AUDITORIUM
Plus de $7,000.00 en prix
EXTRA! EXTRA! EXTRA!
1951 BUICK... Valeur $3,282
—plus—
4 parties spéciales — Les 5 parties pour 50¢
PRIX CONSOLATION... Poulets
BILLETS..... $1.00
EN VENTE:
AUDITORIUM (angle O'Connor et Argyle)

Chronique de bridge

Par Noël DUCHESNE
Adresser toutes communications au sujet du bridge au Chroniqueur du Bridge
M. Noël Duchesne, 781, 3e Avenue, Limoilou, Québec

1294 — B-466
LA PREMIERE CONDITION

La première condition de succès pour la réussite d'un coinçage consiste à réduire les mains à une seule perdante. Quoi de plus simple que céder une levée aux adversaires, surtout s'ils font un effort pour l'obtenir? La question de menaces aux diverses suites ne sera considérée que plus tard.

DONNEUR NORD
PERSONNE VULNERABLE

N: ♠ A-R ♥ 9-8-2 ♦ R-8-4-3 ♣ A-7-5-3
O: ♠ 7-5 ♥ D-10-7 ♦ 10-9-7 ♣ D-V-10-8-4
E: ♠ 6-4-3 ♥ V-6-5-4 ♦ D-V-6-2 ♣ R-2
S: ♠ D-V-10-9-8-2 ♥ A-R-3 ♦ A-5 ♣ 9-6

NORD	EST	SUD	OUEST
1-carreau (1)	passe	1-pique (2)	passe
2-trèfles	passe	4-S-A	passe
5-coeurs	passe	6-piques	passe
passe	passe		

(1) Nord ne possède aucune suite montrable; cependant sa main est trop riche pour qu'il puisse refuser d'ouvrir les enchères. Il devait tout d'abord annoncer 1-trèfle et envisager une redéclaration par 1-S-A si son partenaire déclare 1-coeur ou 1-pique.

(2) La main de Sud peut justifier une enchère impérative à la manche par l'annonce de 2-piques. Tout en étant impératif pour un tour d'enchères le simple changement de couleur ne pourra permettre au partenaire de se faire une juste idée de la force de Sud.

Entame: dame de trèfle.

Alors que le Mort a étalé ses cartes, le déclarant constate que les deux mains ne comptent que onze levées gagnantes, soit six piques, deux coeurs, deux carreaux et un trèfle. La coupe des trèfles n'augmente aucunement le nombre des gagnantes car ce sont les atouts de la longue suite qui seraient utilisés. L'unique possibilité de développer une douzième gagnante ne peut reposer que sur un coinçage. Pour qu'un coinçage soit possible, le déclarant ne doit compter qu'une seule perdante. (Sauf lorsque le même adversaire doit surveiller trois suites et que le déclarant dispose d'une quatrième suite affranchie.) Le déclarant envisage donc la réussite de son contrat par un double coinçage, et dans ce but, afin de réduire les mains Nord-Sud à une seule levée perdante, il cède la première levée de trèfle. Ouest retourne le valet de trèfle et cette fois, Nord prend de son as. Le Mort encaisse l'as et le roi de pique et Sud prend la main en coupant un trèfle alors que Est a abandonné un petit carreau. Le déclarant défile tous ses atouts, réduisant les jeux à cinq cartes et les joueurs ont conservé les cartes suivantes:

N: ♠ - - - ♥ 9 ♦ R-8-4 ♣ 7
O: ♠ - - - ♥ D-10-7 ♦ 10 ♣ 10
E: ♠ - - - ♥ V-6 ♦ D-V-6 ♣ - - -
S: ♠ - - - ♥ A-R-3 ♦ A-5 ♣ - - -

Dès le début le déclarant a pu observer que seul Ouest pouvait prendre soin du sept de trèfle. A la septième levée Ouest fut forcé de réduire ses carreaux à deux cartes; il ne surveillait plus que les coeurs et le trèfle. Le jeu du dernier atout a forcé Ouest à jeter un autre carreau et plaçait Est dans l'obligation d'abandonner la garde des coeurs ou des carreaux; jugeant que son partenaire avait abandonné la garde des carreaux Est écarta un coeur. Les adversaires avaient été victimes d'un double coinçage. Ouest sera maintenant l'unique victime du déclarant. En effet, Sud encaisse son as de carreau et fait suivre le cinq vers le roi. Ouest doit alors abandonner une autre carte active. S'il écarte son dix de trèfle, sur le sept de trèfle de Nord, le déclarant écartera son trois de coeur. Si Ouest préfère jeter un coeur sur le cinq de carreau, le déclarant reprendra la main par l'un de ses honneurs de coeur et aucun adversaire ne sera en état de prendre soin du dernier coeur de Sud.

Si une levée n'avait été cédée aux adversaires dès le début, Ouest aurait disposé d'une carte de plus et le jeu du cinq de carreau aurait été sans effet, Ouest pouvant disposer d'une carte oisive.

OBTENEZ UN BONI EN HEURES D'ECLAIRAGE

Epargnez avec les LAMPES à longue durée HYDRO



Fabriquées selon les spécifications rigides de l'Hydro pour donner un boni en heures d'éclairage à votre magasin Hydro

B-317

EPARGNEZ SUR VOS VERRES



Notre prix antérieur — Le moderne

$12.50 MAINTENANT SEULEMENT $6.95

Genre populaire, verres résistants Zylonite, garantis contre le bris, verres d'assortiment TORIC polis avec précision POUR VOIR DE LOIN OU DE PRES.

DIRECTEMENT DE LA MANUFACTURE
Nos prix sont bas parce que nous fabriquons les verres dans notre vaste atelier.

EPARGNEZ LE PROFIT DE L'INTERMEDIAIRE
Vous épargnez les profits du fabricant et du grossiste en achetant vos verres directement de nous.

Complets avec examen

ESSAYEZ-LES GRATUITEMENT DURANT 10 JOURS

C'est tout ce que nous demandons: c'est notre seul argument. Portez-les durant 10 jours et soirs. Convainquez-vous qu'il vous permettront d'enfiler l'aiguille la plus fine, de lire le caractère le plus petit, servez-vous-en pour voir DE PRES OU DE LOIN. Si vous n'êtes pas entièrement satisfait, et vous serez le seul juge, retournez-les et vous ne perdrez rien. Aucune offre ne saurait être plus équitable.

PAIEMENTS BUDGETAIRES
Payez un peu à compte, un peu chaque semaine. Pas d'intérêt, pas de frais de crédit, pas de charge quelconque pour cette commodité. Nous avons foi en vous.

REPARATIONS
Nous remplaçons les verres brisés. Nous réparons et remplaçons les montures. Nous exécutons les ordonnances des oculistes. Les plus bas prix.

APPELEZ POUR EXAMEN DE LA VUE.

PAS D'ENGAGEMENT D'ACHETER. Prix comportant examen de la vue par un optométriste breveté.

GARANTIE
Satisfaction entière garantie ou l'on vous remboursera.

PAS DE RENDEZ-VOUS NECESSAIRE

181, RUE SPARKS

Téléphone: 3-1295
FONDE EN 1897

RITHOLZ OPTICAL COMPANY

Succursales dans plusieurs des principales villes du Canada et des Etats-Unis.

LINDSAY'S — 189 Sparks St.

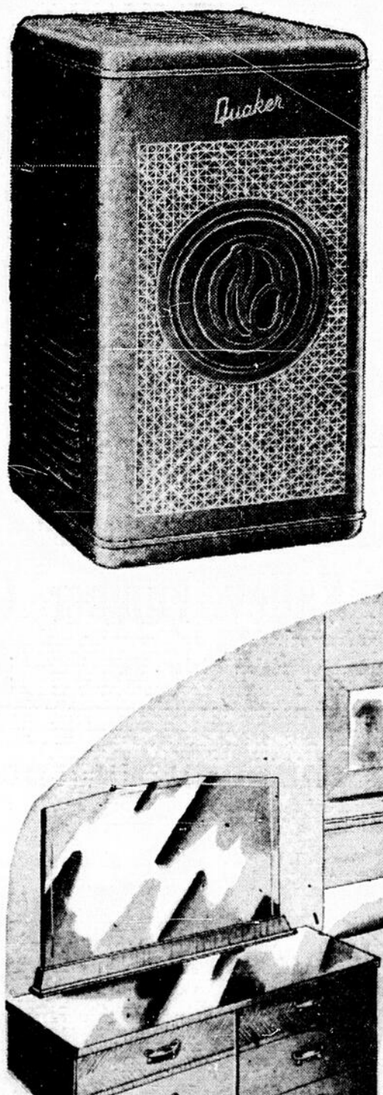
Epargnez $70 sur ce mobilier sectionnel de 4 morceaux de qualité suprême!



$289
Rég. $359

Quatre pièces sectionnelles, bien dessinées, dans votre choix de six couleurs gaies! Chaque pièce est solidement construite, pourvu de solide cadre de bois dur, construction confortable à ressorts intérieurs. Mélangez et appareillez des arrangements jolis, versatiles et confortables. Recouvertes de frise durable avec une élégante frange de soie dans votre choix de couleurs. Cet ensemble sectionnel de 4 morceaux, à prix spécial, vous épargne $70 pendant cette vente spéciale.

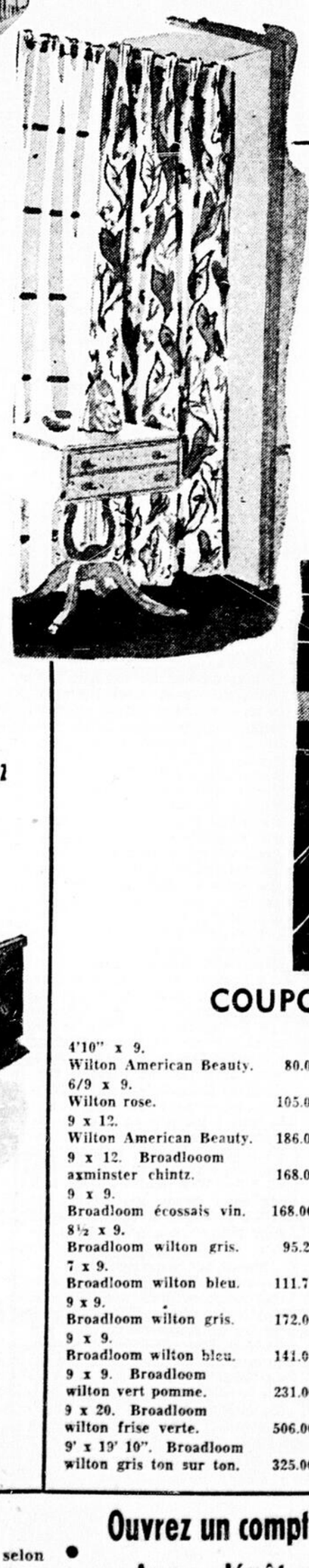
Disponible en
• ROUGE
• BLEU
• GRIS
• VERT
• ROUGE VIN
• CHARTREUSE



PLUS DE CHALEUR AVEC LES FOURNAISES A L'HUILE "QUAKER"

Renfort de ventilation automatique (si désiré). Fournit de l'air mécaniquement à la chaufferette. Appareil circulatoire automatique (si désiré). Porte à flamme "Ev-R-Clear" . . . Flamme visible en tout temps. Humidificateur à même . . . Ajusteur à contrôle . . . Vis de calage . . . fini émail cuit d'apparence acajou.

$90.95



VENTE DE DRAPERIES

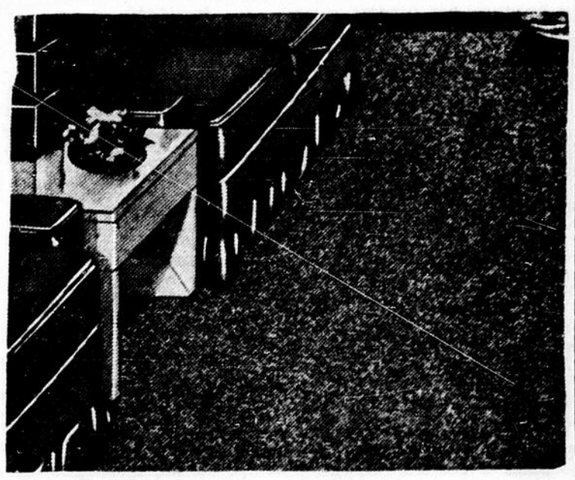
Draperies non doublées, 2½ vges de longueur . . . Imprimées de qualité de choix en jolis dessins et teintes . . .

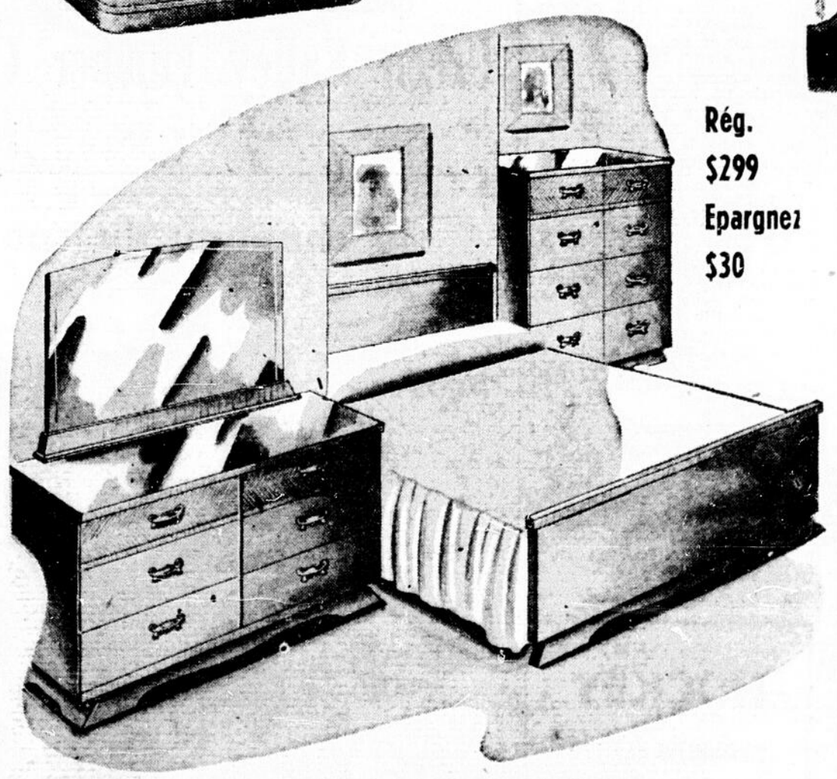
Cotées régulièrement de $21.10 à $54.00

PRIX EN VENTE, de

$13.95 à $34.50

Aussi plusieurs paires de DRAPERIES DOUBLEES à des prix grandement réduits.





Rég. $299
Epargnez $30

MAGNIFIQUE MOBILIER AVEC BUREAU DOUBLE

3 morceaux en noyer, noyer gris ou chêne pâle

Magnifique, moderne! Bas prix attrayant! Choix de trois superbes finis — noyer, noyer gris et chêne pâle. Joli et large bureau double à 6 tiroirs avec miroir, commode à 4 tiroirs et lit double.

$269.

COUPONS DE BROADLOOM

4'10" x 9. Wilton American Beauty.	80.00	$45	13' 6" x 15'. Broadloom wilton gris en relief.	526.00	$344
6/9 x 9. Wilton rose.	105.00	$85	6 x 12. Broadloom vin ton sur ton.	136.00	$68
9 x 12. Wilton American Beauty.	186.00	$125	9 x 15. Wilton turquoise.	230.00	$149
9 x 12. Broadlooom axminster chintz.	168.00	$135	9' 3" x 12'. Wilton vert en relief.	170.00	$130
9 x 9. Broadloom écossais vin.	168.00.	$98	9 x 18' 9". Wilton gris en relief.	300.00	$240
8½ x 9. Broadloom wilton gris.	95.25	$72	9 x 11'6". Wilton vert sculpté.	178.00	$135
7 x 9. Broadloom wilton bleu.	111.75	$72	9 x 10' 6". Wilton gris.	115.00	$95
9 x 9. Broadloom wilton gris.	172.00	$138	9 x 10' 6". Wilton bleu.	115.00	$95
9 x 9. Broadloom wilton bleu.	141.00	$95	9 x 14. Vin ton sur ton.	230.00	$149
9 x 9. Broadloom wilton vert pomme.	231.00	$150	10' 6" x 12'. Wilton beige en relief.	197.00	$148
9 x 20. Broadloom wilton frise verte.	506.00	$356	9 x 19. Axminster rouille ton sur ton.	249.00	$149
9' x 19' 10". Broadloom wilton gris ton sur ton.	325.00	$245			

Chez LINDSAY — 3 MODES D'ACHAT:
• $5 DE DEPOT retiendront votre achat selon notre plan de mise-de-côté.
• Ouvrez un compte courant — Aucun dépôt nécessaire
• Termes en conformité avec les restrictions du gouvernement



Faits et Gestes

par

Gérald Renaud

(Rédacteur sportif)

COCKTAIL DE MANHATTAN — Est-ce que le coup de circuit dramatique de Bobby Thomson qui permit aux Giants de participer à la série mondiale cloua en même temps Charlie Dressen au cercueil ? Quelques hommes de baseball insistent pour déclarer que Dressen ne sera pas réengagé comme pilote de Brooklyn, mais le président de Brooklyn, Walter O'Malley, a laissé entendre, hier, que l'agressif petit gérant serait de retour pour la saison 1952. "Lorsque la série mondiale prendra fin, nous ferons une déclaration officielle", de poursuivre O'Malley. Le président a ajouté que le sort de Dressen avait été décidé avant la série d'insuccès de l'équipe. "Tout le monde croit que les Dodgers se sont affaissés. Pourquoi ne donne-t-on pas plutôt crédit aux Giants qui ont conservé une moyenne de près de .900 au cours des deux derniers mois." Dressen croit qu'il n'a pas trop mal fait et il est prêt à parier qu'il sera de retour à Ebbets Field, l'an prochain.

— — —

Les Dodgers, étourdis, se demandent encore ce qui leur est arrivé. Mais Dressen blâme encore l'arbitre Frank Dascoli, qui rendit une décision en faveur des Braves à la huitième manche d'une importante partie, le 28 septembre, partie gagnée par les Braves, 4-3.

— — —

"Si nous avions gagné cette joute, de dire Dressen, je crois que nous aurions eu le championnat .. il est vraiment déplorable de perdre un championnat à cause d'une décision des arbitres."

— — —

Pauvre Ralph Branca. Les séries éliminatoires semblent le hanter. La Ligue nationale, dans toute son histoire de 75 ans, n'a eu que cinq joutes de détail. Et Branca en a perdu trois des cinq. Le grand lanceur droitier perdit la deuxième joute de la série éliminatoire de 1946 contre les Cardinaux de Saint-Louis, 4-3. Il perdit la partie initiale contre les Giants, 2-1, lundi, et bien qu'il ne tira que deux balles, hier, il fut débité de la défaite de 5-4.

— — —

Par une coïncidence étrange, Branca perdit deux parties en trois jours en lançant une sorte de balle à un frappeur. Branca tira une courbe haute à Thomson, lundi, et Bobby cogna un circuit de deux points qui permit aux Giants de l'emporter, 3-1. Il tira la même balle à l'Ecossais, hier, avec le résultat qu'on connaît.

— — —

Le coup de Thomson eut des répercussions financières. Les Giants récolteront environ $200,000, leur part des séries mondiales. Pour chaque membre du club des Giants, le circuit de Thomson représentait $5,000. Les Giants recevront chacun une telle somme s'ils perdent contre les Yankees, et ils recevront encore plus s'ils triomphent. En même temps, ce fut une perte de $150,000 pour les Dodgers. Plusieurs d'entre eux avaient probablement déjà placé l'argent alors qu'ils possédaient une avance sensible de 13½ parties en tête du classement au mois d'août.

— — —

Le circuit représentait une perte de $30,00 pour un hôtelier de Brooklyn. Le club de baseball de Brooklyn avait préparé une réception en cet endroit au cas où les Dodgers remporteraient le championnat. Le "party" n'eut pas lieu et n'aura jamais lieu, du moins pas cette année.

— — —

Les dirigeants du baseball convergent vers Gotham et les rumeurs s'y trouvent nombreuses. L on croit généralement que Rogers Hornsby deviendra le gérant des Browns de Saint-Louis au cours de la prochaine saison. Hornsby, dont le contrat à Seattle a expiré, est arrivé à New-York afin d'y rencontrer Bill Veeck.

— — —

Habituellement, lorsque vous pénétrez dans un hôtel, le commis vous demande: "Chambre simple ou double ?" Aujourd'hui, si vous vous rendez à l'hôtel Edison, le commis vous demandera si vous préférez les Giants ou les Yanks. Il vous donnera ensuite une chambre entourée des partisans du club de votre choix. "Ça nous évite des ennuis", de dire le gérant John Pringle en bon philosophe.

Giants nouveaux champions de la Nationale

Ils remportent une victoire de 5-4, grâce à un circuit de Thomson à la 9e manche

Par Gayle TALBOT de la P.A.)

NEW-YORK (A.) — Dans une joute des plus enlevantes rarement vue, au Polo Grounds, Bobby Thomson frappa un circuit de trois points par-dessus la clôture du champ gauche à la neuvième manche pour permettre aux Giants de New-York de remporter une victoire de 5-4 contre les Dodgers de Brooklyn, dans la troisième et décisive joute des éliminatoires de la Ligue nationale de baseball, qui avait lieu au Polo Grounds de New-York.

Ce formidable coup, l'un des plus importants d'une joute de baseball, fut réussi alors qu'un homme était retiré à la neuvième manche pour rejoindre une foule de 34,320 partisans qui s'était résigné à une victoire des Dodgers. Tous les jouers des Giants étaient fous de joie, alors que Thomson contourna les buts en arrière de Clint Hartung et Whitey Lockman, après avoir enregistré ce fameux coup contre le lanceur de relève Ralph Branca. Ce puissant coup mettait fin à une course des plus spectaculaires au championnat de la Ligue nationale de baseball et permit à une équipe de passer à la série mondiale après avoir été 13 parties et ½ en arrière de la première position le 11 août dernier. Les partisans des Giants accordent peu de chances aux Yankees de New-York après l'enlevante partie, d'hier.

Avant que Thomson réussisse son formidable coup de circuit, les Giants ne possédèrent jamais l'avance dans cette joute excitante. Ils avaient réussi à égaliser les chances 1-1 brièvement vers la fin de la joute, mais rapidement ils avaient presque abandonné à la lutte, alors que les Dodgers avaient saisi une avance de 4-1, en comptant à trois reprises au début de la huitième manche. Avant cette neuvième manche, le grand Don Newcombe avait totalement maîtrisé les Giants en ne leur allouant que quatre coups sûrs. Mais, Alvin Dark, joueur d'arrière-court et capitaine des nouveaux champions réussit un simple (schratch) en direction de Gil Hodges au premier but. Lorsque Don Mueller suivit avec un solide simple à gauche pour permettre à Dark de filer au troisième but, l'instructeur Charlie Dressen eut une conversation avec Newcombe, mais décida de laisser le grand lanceur de couleur au monticule. Monte Irvin, le plus dangereux cogneur des Giants frappa un faible ballon à Hodges au premier but.

C'est alors que Lockman un frappeur gaucher s'amena au bâton et il réussit un solide double près de la clôture du champ gauche pour permettre à Dark de croiser le marbre et de placer les points égalisateurs sur les buts. Mueller se blessa à la cheville gauche en glissant au troisième but et il dut quitter la partie. Branca se rendit alors au monticule pour les Dodgers. Branca fit face à Thomson. Avant cette neuvième manche, Thomson avait été la bête noire de son équipe, alors qu'à la deuxième manche il frappa un simple en arrière de Lockman, mais n'arrêta pas au premier but et Lockman et Thomson se trouvaient tous deux au deuxième but. Thomson fut facilement retiré en tentant de retourner au premier but. Cependant, Bobby était décidé de se reprendre, alors qu'il se rendit au marbre pour affronter Branca. Il regarda le premier lancer, une prise. Sur le deuxième lancer, il frappa avec puissance et il n'y avait aucun doute que les Giants allaient gagner leur premier championnat de la Nationale depuis 1937. La balle fut frappée à plus de 315 pieds du marbre.

Lorsque Thomson arriva au marbre tous ses coéquipiers attendaient le puissant cogneur. Les Dodgers, qui moins de deux mois avant étaient reconnus comme les puissants joueurs de la Ligue nationale, quittèrent le champ sans dire un mot. Larry Jansen vétéran lanceur droitier, qui devait affronter les Yankees, aujourd'hui, dans le cas d'une victoire pour les Giants, lança durant la dernière manche alors que Sal Maglie fut remplacé par un frappeur de relève à la huitième manche et il remporta sa 22e victoire de la saison. Il retira trois frappeurs successifs et il semblait en parfaite condition, mais après la joute, Durocher décida de se servir de Dave Koslo, un lanceur gaucher contre les Yankees, aujourd'hui. Mueller ne retournera pas au jeu pour la première joute de la série, mais il sera à l'oeuvre durant le deuxième engagement. Avant la fin de la neuvième manche et de la joute, Don Newcombe et Sal Maglie s'étaient livré un intéressant duel au monticule. Les deux lanceurs droitiers semblaient en parfaite condition et ils maîtrisaient les frappeurs adversaires avec facilité. Les Dodgers réussirent un point dès la première manche. Maglie, qui habituellement possède un excellent contrôle, accorda des buts sur balles à Pee Wee Reese et Duke Snider alors qu'un était retiré et Jackie Robinson frappa un simple pour permettre à Reese de compter.

Durant les cinq manches suivantes, tout semblait indiquer que ce seul point suffirait aux Dodgers. Maglie fut alors solide pour retirer les 11 frappeurs suivants des Dodgers. Mais au début de la cinquième manche, Billy Cox réussit un "bunt" pour le deuxième simple de son équipe. Un faible simple de Duke Snider et un autre solide coup de Walker à la septième manche avaient été les seuls coups sûrs réussis contre Maglie, lorsque les Giants s'amenèrent au bâton à la septième manche. Les Giants frappaient avec puissance depuis le début, mais Newcombe recevait un superbe appui de ses coéquipiers. Irvin inaugura alors la septième manche avec un double au centre et par la suite, il glissa au troisième but sur un parfait "bunt" de Lockman. Irvin fila ensuite au marbre sur un long ballon de Thomson à Snider au centre. Thomson a fait compté six des huit points des Giants dans cette série de deux joutes de trois.

A la huitième manche, un homme était retiré, lorsque Reese frappa un simple à droite. Snider suivit avec un simple à droite également et Reese fila au troisième but. Et alors que Robinson était au bâton, Maglie commit un mauvais lancer pour permettre à Reese de compter. Robinson reçut alors un but sur balles intentionnel. Andy Pafko frappa un faible roulant au troisième but Thomson, mais ce dernier échappa la balle pour permettre à Snider de compter. Par la suite, Cox réussit un simple sur la ligne du troisième but pour permettre à Robinson de compter le quatrième point de son équipe.

Les Carabins à l'oeuvre contre McGill samedi

Les Carabins de l'Université d'Ottawa feront leur apparition initiale dans la Capitale, demain après-midi, à l'Ovale de l'Université, en rencontrant la forte équipe des Indiens de McGill. Cette joute, qui débutera à 2h. 15 précises, inaugurera la saison de football de l'Ottawa-St. Lawrence Conference.

Les Carabins, sous la surveillance de leurs instructeurs, Brian Lynch et Jimmy Conyers, ont pratiqué rigoureusement au cours des dernières semaines et ils attendent la visite des Montréalais de pied ferme.

Le directeur des sports à l'Université, Denis Harbic, a déclaré que les Carabins l'avaient grandement surpris à l'entrainement et qu'ils feraient sûrement belle figure dans cette Ligue de calibre intermédiaire au cours de la saison.

Avec l'addition de jeunes joueurs, les Wings seront plus rapides et agressifs

(Ceci est le troisième d'une série d'articles concernant les différentes équipes de la Ligue nationale de hockey. L'article, aujourd'hui, concerne les Red Wings de Détroit.)

Par JOHN CURRAN, de la P.C.

SAULT-SAINTE-MARIE, Michigan (P.C.) — Les Red Wings de Détroit étaient tous très confiants alors qu'ils quittèrent leur camp d'entrainement du Sault-Sainte-Marie pour se rendre à Détroit, où ils termineront de pratiquer d'ici le début de la prochaine saison de la Ligue nationale de hockey.

Selon les experts (au Sault-Sainte-Marie), les champions de la Ligue nationale de hockey semblent beaucoup plus puissants que l'année dernière alors que de nombreux jeunes joueurs ont été achetés pour remplacer les six joueurs qui furent vendus aux Eperviers de Chicago durant l'été pour une somme de $75,000. Il était évident que les Wings possédaient trop de puissance pour les Capitals d'Indianapolis, une équipe-ferme. Les Red Wings gagnèrent quatre parties amicales contre les Caps et par la suite, ils furent victorieux à 2 reprises contre les Hawks de Chicago, qui s'entraînèrent à North Bay. Jack Adams, gérant des Wings, a déclaré qu'il était très satisfait de l'esprit et de l'habileté des jeunes joueurs, qui tout probablement demeureront avec l'équipe. La première joute régulière des Red Wings aura lieu à Détroit le 11 octobre prochain contre les Bruins de Boston.

Les Wings triomphèrent du Indianapolis par 5-0, 7-0, 10-1 et 4-2. Le cerbère Terry Sawchuck fut superbe durant ces quatre parties. Il joua 155 minutes sans permettre un seul point aux Caps. Ces derniers réussirent leur premier point à la troisième joute.

Malgré la vente de plusieurs joueurs aux Eperviers de Chicago et des transactions avec les Canadiens de Montréal et les Rangers de New-York, les Wings possèdent le même esprit que l'année dernière, alors qu'ils gagnèrent le championnat de la Ligue nationale avec une avance de six points sur les Maple Leafs de Toronto. Sawchuck est de retour dans les filets. Leo Reise et Red Kelly sont à la défense. A l'attaque, les Wings possèdent encore leur fameux trio offensif — Sid Abel, Ted Lindsay et Gordie Howe. Les autres réguliers de l'année dernière sont Metro Prystai, Marty Pavelich et Bob Goldham. Le joueur de défense Marcel Pronovost et le joueur d'attaque Glen Skov, qui se montrèrent superbes après s'être joints aux Wings vers la fin de l'année dernière, sont tous deux de retour pour une deuxième saison. En plus de cela, les Wings peuvent compter sur le vétéran Tony Leswick, qui fut échangé par les Rangers de New-York, pour Gaye Stewart.

Deux des joueurs les plus prometteurs sont les frères Wilson—John, un ailier et Larry, un joueur de centre — qui se partagèrent six points durant les trois premières joutes amicales. Les frères sont natifs de Kincardine, Ontario, et l'année dernière, ils s'alignaient avec les Capitals. Il est fort probable qu'ils forment un trio offensif avec le diminutif Tony Leswick. Freddy Glover, un joueur d'attaque qui enregistra 48 buts dans la Ligue américaine de hockey, l'année dernière, semble s'être mérité une position aux côtés de Prystai et Marty Pavelich. Benny Woyt, de Fort William, un autre gradué des Capitals, semble presque assuré de demeurer avec l'équipe.

Les joueurs qui furent vendus aux Eperviers de Chicago, sont Clare Martin et Clare Raglan, joueurs de défense; Jim Peters, George Gee, Jim McFadden et Max McNab, joueurs d'attaque. Doc Couture fut échangé aux Canadiens de Montréal pour Bert Hirschfield. Il est fort probable que Hirschfield termine la saison avec les Capitals.

Les Wings présenteront donc plusieurs jeunes joueurs pour tenter de gagner leur troisième championnat consécutif de la Ligue nationale de hockey. La moyenne d'âge des Wings est de 24 ans.

Bobby Thompson déclare qu'il frappa une haute courbe pour son 32e circuit

par *Orlo Robertson*

NEW-YORK (P.A.) — Bobby Thomson, qui est natif d'Ecosse et qui, présentement, demeure à New-York, a écrit le mot de la fin à l'intéressante série éliminatoire entre les Giants de New-York et les Dodgers de Brooklyn, pour le championnat de la Ligue nationale de baseball. Après la joute d'hier, tous les Giants louangèrent Bobby Thomson et jamais dans toute l'histoire du Polo Grounds a-t-on entendu autant de cris après un partie de baseball.

Les Giants étaient demeurés muets presque toute l'après-midi et tout spécialement après que les Dodgers eurent saisi une avance de 4-1, à la huitième manche. Mais ce fut une toute autre histoire après que Bobby Thomson eut cogné son 32e circuit de la saison, soit le plus important circuit de toute sa jeune carrière. Après la joute, Thomson déclara qu'il avait frappé une haute courbe. Thomson ajouta qu'il vit Branca qui se préparait à lancer une balle rapide et il était prêt. Ford Frick, nouveau commissaire de baseball, se rendit dans le vestiaire des Giants après la partie et il dévoila qu'il n'avait jamais vu une joute se terminer de telle façon et qu'il avait surveillé du baseball pendant plus de 30 ans.

L'instructeur Léo Durocher dévoila alors qu'il se servirait du lanceur gaucher Dave Koslo pour affronter les Yankees dans la première joute de la série mondiale. Cependant, ce premier championnat des Giants depuis 1937, ne fut pas très apprécié. En effet, Don Mueller, qui frappa un simple à gauche durant le ralliement de la neuvième manche, ne pourra pas participer à la première joute de la série mondiale, alors qu'il se blessa à une cheville en glissant au troisième but. Hank Thomson qui courut pour Mueller hier, jouera au champ droit.

Charlie Dressen se rendit féliciter Durocher après cette enlevante joute et il déclara à son adversaire qu'il avait accompli un superbe exploit, mais Durocher dévoila que c'était ses joueurs qui s'étaient surpassés à toutes les joutes. Lorsqu'on demanda à Durocher s'il avait donné quelques conseils à ses joueurs avant le début de la neuvième manche, l'instructeur déclara qu'il avait dit à ses joueurs qu'il restait encore trois chances et qu'il ne fallait pas lâcher maintenant. Ses joueurs répliquèrent qu'ils triompheraient des Bums.

Thomson déclara qu'il savait avoir cogné la balle avec puissance, mais il ne croyait pas qu'il allait réussir son 32e circuit. Sal Maglie, qui faillit perdre la joute pour les Giants, ne fut certainement pas ignoré, alors que plusieurs rédacteurs sportifs et des photographes entouraient "Le Barbier" et Bobby Thomson. Durocher déclara ensuite que les Yankees possédaient un excellent club qui ne perdait jamais, mais il ajouta que ses joueurs étaient très agressifs et qu'ils pourraient certainement causer des surprises.

Maintenant les Yanks !...

BROOKLYN

	A.	b.	P.	C.	R.	A.
Furillo, c. d.		5	0	0	0	0
Reese, a.-c.		4	2	1	2	5
Snider, c. c.		3	1	2	1	0
Robinson, 2e b.		2	1	1	3	2
Pafko, c. g.		4	0	1	4	1
Hodges, 1er b.		4	0	0	11	1
Cox, 3e b.		4	0	2	1	3
Walker, r.		4	0	1	2	0
Newcombe, l.		4	0	0	1	1
Branca, l.		0	0	0	0	0
Totaux		34	4	8	x25	13

NEW-YORK

	A.	b.	P.	C.	R.	A.
Stanky, 2e b.		4	0	0	0	4
Dark, a.-c.		4	1	1	2	2
Mueller, c. d.		4	0	1	0	0
Irvin, c. g.		4	1	1	1	0
Lockman, 1er b.		3	1	2	11	1
Thomson, 3e b.		4	1	3	4	1
Mays, c. c.		3	0	0	1	0
Westrum, r.		0	0	0	7	1
a—Rigney		1	0	0	0	0
Noble, r.		0	0	0	0	0
Maglie, l.		2	0	0	1	2
b—Thompson		1	0	0	0	0
Jansen, l.		0	0	0	0	0
Totaux		30	5	8	27	11

x—Un retrait lorsque le point gagnant fut enregistré.
a—Retiré, pour Westrum, à la 8e.
b—Retiré sur un roulant, pour Maglie, à la 8e.
c—Courut, pour Mueller, à la 9e.

Par manche:	P.	C.	E.
Brooklyn 100 000 030—4	8	0	
New-York 000 000 104—5	8	0	

SOMMAIRE:— E.: aucune. P. p.: Robinson, Thomson (4), Pafko, Cox, Lockman. 2 b.: Thomson, Irvin, Lockman. C.: Thomson. S.: Lockman. D. -j.: Cox, Robinson et Hodges; Reese, Robinson et Hodges. L.: Brooklyn, 7; New-York, 3. B. s. b.: Maglie, 4, (Reese, Snider, Robinson 2); Newcombe, 2, (Westrum 2). R. a. b.: Maglie, 6, (Furillo, Walker 2, Snider, Pafko, Reese); Newcombe, 2, (Mays, Rigney). C. c.: Maglie, 8 en 8 manches; Jansen, 0 en 7; Newcombe, 7 en 8 1/3; Branca, 1 en 0 (lancé à un joueur à la 9e). M. l.: Maglie. G.: Jnasen (23-11). P.: Branca (13-12). A.: Lou Jorda, au marbre; Jocko Conlan, 1er b.: Bill Stewart, 2e b.: Larry Goetz, 3e b. D.: 2e, 28e. A.: 34,320 (payant).

Le baseball

(classement final)

	G.	P.	Moy.	J. e. s.
New-York	98	59	.624	
Brooklyn	97	60	.618	1
Saint-Louis	81	73	.526	15½
Boston	76	78	.494	20½
Philadelphie	73	81	.474	23½
Cincinnati	68	86	.442	28½
Pittsburgh	64	90	.416	32½
Chicago	62	92	.403	34½

Quilles au "Droit"

La lutte devient de plus en plus serrée, dans la Ligue de quilles des Employés du journal Le Droit. En effet, les équipes Blouin et Lesage se livrent une chaude bataille et présentement, elles occupent toutes deux la première place avec chacun huit points. L'équipe Dalpé est seule en deuxième place avec sept points, tandis que l'équipe Lafrenière détient la troisième place avec six points. Les équipes Tremblay et Levesque bataillent pour le dernier rang.

Armand Trépanier détient toujours la première moyenne avec 231, mais il est toujours suivi de près par Roger Dénommé et Raymond Harper. Ces deux joueurs conservent des moyennes de 225 et 217. Gérald Renaud occupe la quatrième position avec une moyenne de 214.

La semaine dernière Conrad Guilbault fut le meilleur rouleur avec un total de 704, dont des cordes de 239, 192 et 273. Pops Lafrenière réussit un total de 683, dont des cordes de 131, 300 et 252. Les autres meilleurs rouleurs furent Gérard Lizotte, 661; Gérald Renaud 658 et Roger Dénommé 636.

Les meilleurs moyennes

	C. j.	Pts	B. c.	H. c.	H. t.	Moy.
Trépanier, A.	2	463	185	278	463	231
Dénommé, R.	9	2026	144	307	854	225
Harper, R.	9	1950	162	274	744	217
Renaud, G.	9	1933	185	260	679	214
Guilbault, C.	9	1892	140	273	704	210
Lizotte, G.	9	1855	151	321	661	206
Tremblay, P.	9	1826	164	239	671	203
Collin, R.	9	1763	135	265	607	196
Lafrenière, O.	9	1755	131	300	688	195
Léger, A.	9	1744	164	244	611	193
Fortin, M.	6	1154	172	229	627	192
Levesque, L.	9	1721	128	270	576	191
Roy, D.	9	1717	147	239	600	190
Lefebvre, R.	6	1141	156	253	577	190

Classement des équipes

Equipes	Pts	Total	B. c.	H. c.	H. t.
Blouin	8	8406	798	1081	3002
Lesage	8	8341	782	1016	2805
Dalpé	7	8328	717	1048	2995
Lafrenière	6	8480	771	1160	2858
Tremblay	4	8024	798	1021	2803
Levesque	3	7542	755	898	2582

La boxe

Par la P. A

CHICAGO — Dave Sands, 164½, Australie, battit par les points Carl (Bobo) Olson, 163½, Honolulu, (10).

Les Brewers blanchisent les Royaux, 6-0, pour saisir une avance de 3-2

MILWAUKEE—(P.A.)— Ernie Johnson, le meilleur lanceur de l'Association Américaine, n'alloua que quatre maigres coups sûrs aux Royaux de Montréal pour ainsi remporter une victoire de 6-0 et permettre aux Brewers de Milwaukee de saisir une avance de 3-2 dans la petite série mondiale.

Quatre coups sûrs consécutifs des Brewers — dont trois plus que des simples — permirent aux Brewers d'envoyer Hamp Coleman aux douches, après que le lanceur des Royaux n'eût accordé que deux coups sûrs aux Brewers durant les six premières manches. Une foule de 9,188 personnes vit les Brewers saisir une avance pour la première fois de la série contre les monarques de la ligue Internationale de baseball. Avant de disputer la première joute à Milwaukee, les Royaux possédaient une avance de 2-1 après avoir disputé trois parties à Montréal.

Malgré l'excellente tenue de Coleman durant les six premières manches, les Brewers enregistrèrent assez de points pour gagner avant la septième manche. Ils comptèrent un point dès la première manche, grâce à un but sur balles à Bob Thorpe—l'un des six buts sur balles accordés par Coleman — et un simple de George Crowe à droite. Un autre point fut réussi à la troisième manche, grâce à trois buts sur balles et deux retraits au champ intérieur.

Les coups sûrs furent nombreux à la septième manche. Thorpe cogna un triple à droite, Buzz Clarkson frappa un simple au-dessus du deuxième but, Crowe suivit avec un double et Jim Basso frappa un autre double à gauche. Luis Olmo réussit un simple à droite pour faire compter le quatrième point des Brewers durant cette manche. Coleman demeura au monticule durant toute cette septième manche, mais il fut remplacé par Dan Bankhead à la huitième manche, qui retira trois frappeurs consécutifs. Johnson remportait sa 20ème victoire de la saison contre quatre défaites et il semblait posséder un superbe contrôle. Les Royaux ne furent menaçants qu'à une seule occasion, soit à la quatrième manche, à la suite de coups sûrs de George Shuba et de Toby Atwell. Mais Bert Haas frappa dans un double-jeu pour mettre fin au ralliement.

Les deux autres joueurs à frapper en lieu sûr contre Johnson furent Hamp Coleman, un simple et un double de Rodriguez à la cinquième manche.

Ce soir, Sid Schacht lancera pour les Brewers, tandis que le gaucher Sal Mallette sera au monticule pour les Royaux.

MONTREAL

	A.	b.	P.	C.	R.	A.
Gilliam, c. c.		3	0	3	4	0
Gionfriddo, c. g.		4	0	0	3	0
Rodriguez, 3e b.		1	0	1	1	2
Shuba, c. d.		3	0	1	2	0
Haas, 1er b.		3	0	0	8	0
Atwell, r.		4	0	1	2	1
Morgan, a.-c.		3	0	0	0	2
Fiala, 2e b.		3	0	0	3	3
Coleman, l.		2	0	1	1	3
a—Byam		1	0	0	0	0
Bankhead, l.		0	0	0	0	0
Totaux		30	0	4	24	11

a—Retiré sur un ballon, pour Coleman, à la 8e.

MILWAUKEE

	A.	b.	P.	C.	R.	A.
Klaus, 3e b.		4	1	0	1	4
Thorpe, c. g.		3	2	1	2	0
Clarkson, a.-c.		3	1	1	2	3
Crowe, 1er b.		2	1	2	11	1
Basso, c. c.		4	0	1	3	0
Wooten, c. c.		0	0	0	1	0
Reed, 2e b.		4	1	1	3	3
Olmo, c. d.		2	0	1	1	0
Unser, r.		1	0	0	3	0
Johnson, l.		4	0	0	0	2
Totaux		27	6	7	27	13

Par manche:	P.
Montréal 000 000 000—0	
Milwaukee 101 000 40x—6	

SOMMAIRE:— E.: Unser. P. p.: Crowe, Basso (3), Clarkson, Olmo. 2 b.: Rodriguez, Crowe, Basso. 3 b.: Thorpe. B. v.: Haas, Gilliam. S.: Clarkson, Unser, Olmo. D. -j.: Klaus, Reed et Crowe. L.: Montréal, 7; Milwaukee, 8. B. s. b.: Coleman, 6; Johnson, 4. R. a. b.: Coleman, 2; Johnson, 3. C. c.: Coleman, 7 en 7 manches; Bankhead, 0 en 1. P. p. l.: Crowe par Coleman. B. p.: Unser. P.: Coleman. A.: Gallin, King, Tabacchi et Jacowski. D.: 2e, 11e. A.: 9,188.

Lanceurs pour ce soir:— Montréal: Malette. — Milwaukee: Schacht.

Les éliminatoires

Par la P. A.

Classement final
(série de deux dans trois)

	G.	P.	Moy.
New-York	2	1	.667
Brooklyn	1	2	.333

Première joute, lundi 3 octobre, au Ebbets Field

	P.	C.	E.
New-York 000 200 010—3	6	1	
Brooklyn 010 000 000—1	5	1	

Hearn et Westrum: Branca, Podbielan (9 et Campanella.
Circuits:— New-York: Thomson, Irvin. — Brooklyn: Pafko.
Lanceur perdant: Branca.

Deuxième joute, mardi 2 octobre, au Polo Grounds

	P.	C.	E.
Brooklyn 200 013 202—10	13	2	
New-York 000 000 000— 0	6	5	

Labine et Walker: Jones, Spencer (3), Corwin (7) et Westrum.
Circuits:— Brooklyn: Robinson, Hodges, Pafko, Walker.
Lanceur perdant: Jones.

Troisième joute, joute décidante, mercredi 3 octobre, au Polo Grounds

	P.	C.	E.
Brooklyn 100 000 030—4	8	0	
New-York 000 000 104—5	8	0	

Newcombe, Branca (9) et Walker; Maglie, Jansen (9) et Westrum, Noble (9).
Circuits:— New-York: Thomson.
Lanceur gagnant: Jansen.
Lanceur perdant: Branca.

Baseball mineur

Le club de baseball juvénile Gatineau, après avoir remporté le championnat de sa ligue, et après avoir triomphé à deux reprises des champions de la ville de Montréal, le club Immaculée Conception s'apprête maintenant à conquérir de nouveaux lauriers en se rendant à Lévis, dimanche prochain, pour y rencontrer les champions de la région de Québec, le club juvénile du collège de Lévis.

L'équipe de Guy Nobert et d'Yvan Mercier jouera dimanche après-midi, à 2 h., au stadium municipal de Lévis. On ne sait encore si les Québécois viendront à Gatineau le dimanche suivant mais tout indique qu'ils remettront la visite aux Gatinois.

Si le Gatineau triomphe du Lévis, et si la température le permet, on jouera ensuite une série avec les champions de Trois-Rivières.

A Masson

Le club de baseball Saint-Jean-Baptiste d'Eastview, champion bantam de la région, ira jouer à Masson dimanche après-midi. Ces deux équipes se sont rencontrées dimanche dernier, à Eastview, et le jeune Saint-Jean-Baptiste a triomphé par 10 à 5.

HOCKEY

Samedi, 6 octobre

Blackhawks de Chicago

vs

Sénateurs d'Ottawa

Prix: $1.50, $1.25 et $1.00

Bout d'affluence: 75c

Enfants: 50c

Billets maintenant en vente

ATTENTION

NOS BUREAUX SERONT OUVERTS

TOUS LES SAMEDIS JUSQU'A MIDI

Green Valley Lumber Co.

300, chemin de Montréal, Eastview. 3-6224 3-6225

C'est l'EXTRA qui compte!

DANS LES SERIES MONDIALES — PLUS de puissance au marbre, PLUS d'efficacité au monticule et PLUS de rapidité au champ!



Parmi les immortels du baseball, BABE RUTH a laissé une trace sans pareille dans les séries mondiales.
Le plus de séries (10),
moyenne au bâton de plus de .300 (6 fois),
plus haute moyene dans une seule série (.625),
plus de points (37),
plus de circuits (15)
plus de total de buts (96)
et le plus de buts sur balles (33).
Comme lanceur, il lança 29 manches sans points.
En action, le "Babe" avait l'extra qui compte!



AUTRES RECORDS DANS LES SERIES MONDIALES

GAGNANT DE PLUS DE SERIES MONDIALES — NEW-YORK (L. A.) 13

LE PLUS DE BLANCHISSAGES — MATHEWSON, NEW-YORK (L. N.) 4

TRIPLE-JEU SANS AIDE — WAMBSGANGSS, CLEVELAND (L. A.) 1920

CIRCUITS AVEC QUATRE COUREURS — SMITH, CLEVELAND (L. A.) 1920; LAZZERI, NEW-YORK (L. A.) 1936

O'Keefe's — FOR OVER 100 YEARS

(Découpez pour référence future)

le chapeau du sportsman— le MORGAN "Rocket"

dit Maurice "Rocket" Richard



Autographié pour vous par Maurice Richard... le chapeau Morgan "Rocket" se vend dans un choix masculin de couleurs d'automne... bord baissé ou relevé... au magasin pour hommes de votre choix.



Le "ROCKET" STATION WAGON... le chapeau sport qui rallie la jeune élégance... dans un choix varié de teintes jeunes... fini doux ou rude.

MORGAN
CHAPEAUX POUR HOMMES

et le spectacle continue...



par

CHARLIE DAOUST
(Collaboration spéciale au "Droit")

DUROCHER ENTRE DANS LE PANTHEON DU BASEBALL

Léo-le-loquace, devenu perspicace,
Est entré mercredi soir dans le Panthéon,
Alors que dans Brooklyn, tout le monde cacasse
Et regrette ce soir son ex-Napoléon...
En effet sous Léo on eut quelques séries
Et les "Bums" gagnèrent quelques championnats
Tandis qu'aujourd'hui, ô cruelle ironie,
Dressen et ses Dodgers gisent sur leur grabat.

Léo devenu sage
Conduit donc ses Géants
Avec un grand courage
Et d'un pas triomphant.

ZOZO

X X X X

Le grand spectacle de l'année est donc commencé dans "la maison que construisit Ruth", au Yankee Stadium. L'homme de la Destinée aura-t-il plus de succès comme moniteur suave et "silencieux" des Géants qu'au temps où Brooklyn se faisait broyer par le juggernaut de l'Américaine?

Hier après-midi, dans un bistro de la rue Sparks, votre chroniqueur assistait à une scène inoubliable: un parieur encaissait $900 sur une mise de cent dollars. Lors de la visite des New-York Giants dans la Capitale, un autre parieur lui avait prédit que les Dodgers rencontreraient les Indiens de Cleveland ou les Red Sox de Boston dans la série mondiale. Oubliant alors l'issue de la course aux honneurs dans l'Américaine, son copain lui riposta que Durocher conduirait les Geants au championnat de la Nationale. Et pour prouver sa bonne foi, il déposa un billet de $100 sur la table. Le fervent de Brooklyn d'un ton moqueur, lui dit: "Je te donne 9 contre 1. Voici mon chèque pour $900. Bonsoir, poisson!" ... Les rôles étaient renversés hier soir.

Ce petit incident survenu à Ottawa même nous donne une idée de la fièvre, des réjouissances autour de Coogan's Bluff et des lamentations depuis le canal de Gowanus jusqu'à Flatbush. Charley Dressen prépare ses malles à Ebbets Field, attendant son congédiement comme pilote alors que son ancien chef, Léo-the-Lip conduit son "club miracle" au Stade des Yankees contre les vieux renards de Casey Stengel.

BOBBY THOMSON entendait sans doute les accents guerriers des vèxes et des cornemuses de son Ecosse natale quand il se présentait au marbre, hier, dans l'historique 9e manche. Son coup de circuit fila le suaire des Brooklyn Dodgers, que d'aucuns acclamaient hier encore comme l'un des meilleurs dans les annales de la Nationale, voire même du baseball majeur. Ce soir, Léo Durocher est dans le Panthéon du baseball et Charley Dressen est dans la vallée de l'humiliation.

X X X X

EFFUSIONS DU JEUDI SOIR: — Les Chevaliers nous attendent au Palais Gorman avec une superbe Buick et une foule d'autres riches prix... demain soir, les immortels de 123 Rideau oublieront la série mondiale du baseball, la visite prochaine de Leurs Altesses Royales et la grande offensive de Corée, afin de choisir les dignitaires qui orienteront la destinée de l'Institut canadien-français d'Ottawa à l'occasion de l'année du centenaire... L'ami Raphaël (Raff) Pilon qui nous assurait l'autre jour encore qu'il se retirait de la présidence, a été mobilisé par Doc Brunet et Domitien Morais mais votre oncle Charlie serait prêt à parier que Raff fera un noble geste en assurant le retour sans opposition au fauteuil au doyen des doyens, le toujours vert et charmant Hormisdas Beaulieu... à la direction des jeux, Gaston Couillard, Max Dagenais et le Dr Jean-Maurice Mailhot se font la lutte tandis que Lucien Lafortune fera de l'escrime contre le directeur artistique, Charlie Boivin, grand golfeur à ses heures... Raoul Desjardins, Bob Morel et Aurèle Valois sont sur les épines... samedi soir prochain, les syndiqués nationaux fêtent le bon Père Courchesne tandis que les parents et amis célèbrent les noces d'argent du maire de Hull et de Mme David Joanisse... et Bob Morel nous rappelle que le 19 courant à l'Institut les sportifs présenteront leurs voeux de bonheur à Conrad Proulx à l'occasion de son mariage le 22 à Mlle Germaine Saint-Louis... l'échevin Jules Morin est un des organisateurs de la fête.

LE BOUT D'AFFLUENCE: — Dan Parker porte des verres fumés et une fausse barbe chaque fois qu'il croise Léo Durocher autour de New-York... Daniel n'avait-il pas affirmé sans sourciller hier matin que Durocher avait conservé Sal Maglie "pour 1952"?... Maglie s'est assez bien tiré d'affaires même si Léo l'a remplacé dans la 9e manche par le droitier Larry Jansen, qui reçoit le mérite de l'historique victoire... le premier fanion des Géants depuis 1937 devrait consoler les Tapageurs des Petits Géants, les gars de Minneapolis et ceux d'Oakland... comme Léo nous le confiait le 9 juillet au "Playhouse" de Tommy Gorman: "Je veux gagner le championnat de sorte que les clubs-ferme vont en souffrir"... à Jacques Moussette et Henri Bergeron de CKCH, il laissait entendre qu'on ne peut s'occuper des granges quand le feu est à la maison.. le "miracle des Giants" en 1951 éclipse celui des Braves en 1914 avec une moyenne de .841 et une allure de 37-7... Armand (Peck) Trépanier se dit déjà assez bien pour entreprendre le trajet Hull-New-York!

DEMAIN SOIR à l'Ovale, la grosse équipe de football de l'Université sous Brian Lynch reçoit les Indiens de McGill comme joute inaugurale de la Conférence intercollégiale.. bon voyage aux Gatinois de Guy Nobert et d'Ivan Mercier qui envahiront Lévis dimanche pour une autre épopée de baseball juvénile... nous leur conseillons de consulter Georges Boucher du défunt Hull-Vaudreuil qui s'était fait voler tout rond en 1948!... à moins de n'avoir des arbitres neutres, Gatineau se fera rouler de fière façon... nous avons été témoin du fiasco junior de 1948... pourquoi parler d'esprit sportif quand la partisanerie est poussée à son comble?... Demandez-le aussi à Ed. Robitaille dont le fils Yvon lançait ce jour-là pour Hull-Vaudreuil.

EBBIE GOODFELLOW et ses Black-Hawks de Chicago s'entrainent eux aussi à l'Auditorium pour la joute de samedi soir contre nos nouveaux Sénateurs... au football, malgré la grippe qui afflige Bob Gain et Steve Hatfield, nos Rough-Riders devraient au moins partager le double de la longue fin de semaine avec les redoutables Alouettes de Montréal... Gene Robillard a donc le droit de jouer pour McGill... DAN PARKER résume l'exploit de Bobby Thomson par la manchette suivante: "From Goat to Lion in One Minute", ou en bon canayen: de poire à héros en une minute!... "C'est regrettable, dit-il, que Robby Burns ne fut là avec son aimable plume afin de décrire son exploit"... et le chroniqueur intrépide de Broadway termine sa chronique du jour par ces mots: "Malgré l'exploit stupéfiant des Giants qui ont effacé un déficit de 13 joutes en 7 semaines, votre chroniqueur qui les avait choisis pour gagner le fanion de la Nationale, se voit forcé de prédire le championnat du monde aux Yankees. Les Bombers devraient l'emporter en six parties."

Yankees favoris pour triompher des Giants

Allie Reynolds des Yanks contre Dave Koslo des Giants aujourd'hui

Par Jack HAND

NEW-YORK (P.A.)— Les miraculeux Giants de New-York après leur conquête incroyable du championnat de la ligue Nationale de baseball, entrent dans la série mondiale aujourd'hui comme rivaux des redoutables Yankees de New-York qui seront favoris à 8 contre 5 pour l'emporter.

Flottant sur un nuage rose dans un monde qui n'est que le leur, les Giants affrontent un type terre-à-terre dans la personne d'Allie Reynolds (2 joutes sans point, ni coup sûr) à la première partie des séries au Stadium des Yankees. Reynolds a un record de 17-9.

Léo Durocher se fiera à Dave Koslo (10-9), un lanceur gaucher bien ordinaire qui n'a pas commencé une seule joute au monticule depuis déjà deux semaines. Durocher prend une autre chance de plus.

S'apercevant que les gauchers ont obtenu des succès considérables contre les Yanks — et contre Yogi Berra en particulier — Durocher a choisi le seul lanceur débutant gaucher sur son personnel de lanceurs exténués. Koslo lance beaucoup plus souvent en relève.

Quoiqu'il arrive, les Yankees ne prendront pas les Giants à la légère. Ils ont vu les Giants remporter leur triomphe dramatique de 5-4 sur Brooklyn, hier. Les records prouvent que les Giants furent souvent en-dessous, mais jamais battus.

Coup de $200,000

Le circuit de trois points de Bobby Thompson dans les tribunes du champ gauche à la neuvième manche, fut probablement le coup le plus dramatique dans l'histoire du baseball. L'exploit extraordinaire sauva les Giants du désastre et il enleva un championnat presque sûr des mains des Dodgers désespérés. Le coup de Thomson représente approximativement $200,000 pour les Giants.

Afin d'apprécier à sa juste valeur le drame d'hier, il faut absolument que vous connaissiez la saison des Giants. Comment les Giants ont survécu après avoir perdu onze parties de suite au mois d'avril. Comment ils avaient été délaissés le 11 août, alors qu'ils suivaient Brooklyn par la marge sensible de 13½ parties. Comment ils se sont repris, joute par joute, jusqu'à ce qu'ils rejoignent finalement les Dodgers et les contraignirent à jouer une série éliminatoire. Gagnant la première joute, 3-1, perdant la seconde, 10-0, les Giants avaient le dos acculé au mur à la neuvième manche de la dernière partie.

Après avoir annulé le score à la septième reprise, ils virent leur travail immense devenir inutile à la huitième lors de Sal Maglie effectua un mauvais lancer et que les Dodgers firent compter deux points additionnels.

Le ralliement

Traînant par 4-1 à la neuvième manche, Don Newcombe ne leur avait alloué que quatre coups saufs jusque-là. Alvin Dark fit luire une étincelle d'espoir en frappant un simple. Lorsque Don Mueller ajouta un autre simple, la foule de 34,320 spectateurs commença à remuer. Whitey Lockman leva le toit en cognant un double sur la clôture du champ gauche pour faire compter Dark, et pour réduire l'avantage à 4-2. Glissant au troisième but à la suite du coup sûr, Mueller se fractura la cheville et il dut être transporté hors du terrain. En route, il vit Ralph Branca qui s'apprêtait à aller remplacer Newcombe. Thomson, qui avait joué une bien mauvaise partie au champ, laissa passer une prise de Branca. Le lanceur suivant était une balle courbe haute et l'Ecossais de State Island cogna un coup qui passa par-dessus la haute clôture du champ gauche pour tomber dans les sièges du champ gauche.

Des cris frénétiques sortirent en bloc des gorges des spectateurs qui n'en croyaient pas leurs yeux. Thomson, arborent un large sourire, contourna les buts, étant attendu au marbre par ses co-équipiers fous de joie. Les Giants grimpèrent sur les épaules de Thomson.

Le vieux Polo Grounds, qui avait été témoin des exploits des grandes équipes de John McGraw au cours des années, fut la scène de célébrations indescriptibles. Des milliers de personnes envahirent le champ d'un seul trait, applaudissant l'équipe la plus remarquable dans l'histoire du baseball.

Ils se lamentaient pour voir Thomson, Durocher, n'importe qui Peu important. Le drapeau du championnat n'avait pas volé au-dessus du Polo Grounds depuis 1937 et ils en profitaient.

Si l'histoire se répète, les Giants déterminés devraient gagner la série mondiale.

Les Braves de Boston de 1914, hommes miraculeux de leur jour à la suite de leur poussée de la dernière à la première position, - mankee frac c conlj-erhde s- avaient alors vaincu les formidables Athlétiques de Philadelphie en quatre joutes consécutives.

En 1942, les Cardinaux dépassèrent Brooklyn à la fin de la saison et ils éliminèrent les Yankees, favoris, dans la série mondiale.

Les deux gagnants des séries éliminatoires des deux ligues — les Cardinaux de 146 et les Indiens de Cleveland de 1942 — triomphèrent ensuite dans la grande classique annuelle. Et les Cubs de Chicago de 1908, qui avaient vaincu les Giants d'alors, remportèrent également le championnat mondial.

Mais les faits demeurent. Les Yanks de Casey Stengel attendent les Giants avec leur puissant trio d'artilleurs reposés, Allie Reynolds, Ed Lopat et Vic Raschi. Durocher devra rafistoler son personnel de lanceurs après les avoir fait travailler incroyablement fort au cours des sept dernières exténuantes semaines.

Sixième rencontre Giants-Yankees

Par la P.A.

NEW-YORK — Voici les résultats des séries mondiales entre Yankees et Giants.

1921 Giants 5, Yankees 3 (meilleur dans neuf).
1922 Giants 4, Yankees 0 (une partie nulle).
1923 Yankees 4, Giants 2.
1936 Yankees 4, Giants 2.
1937 Yankees 4, Giants 1.

MIAMI BEACH, Flo. — Bobby Elliott, 146½, Louisville, battit par les points Marcel (Rocky) Brisebois, 146, Montréal, (10).

Gain et Hatfield n'assistent pas à la pratique des Rough Riders, hier soir

Les Rough Riders d'Ottawa disputeront deux importantes parties contre les Alouettes de Montréal en fin de semaine et pour cette occasion, les Riders s'entraînent sérieusement à tous les soirs au parc Lansdowne. Encore, hier soir, les Riders étaient à l'oeuvre, mais deux excellents joueurs, Steve Hatfield et Bob Gain étaient absents. Hatfield et Gain seront cependant de retour à l'oeuvre pour les parties de la fin de semaine.

Gain assistait à la pratique de mardi soir, mais il n'était pas à l'oeuvre, hier soir, à cause de la grippe. Hatfield souffre également de la grippe et en plus de cela d'une blessure à une jambe à la suite d'une bousculade avec le gros Vince Mazza, des Tiger-Cats de Hamilton. Hier soir, plusieurs jeux furent pratiqués et tout spécialement les jeux de passes. Il est certain que pour la partie de samedi, le joueur d'arrière-quart Tom O'Malley se servira de jeux de terre, de nombreuses passes. Cependant, les Riders affronteront une équipe déterminée, samedi, et la lutte pourrait être très intéressante. Présentement, les Alouettes et les Argonauts de Toronto se partagent la dernière position du Big Four. L'instructeur Lew Hayman a renvoyé Frank Aschenbrenner pour le remplacer par Clary McGreary, un gros joueur de ligne. Hayman possède donc ses sept joueurs américains, qui termineront la saison avec les Alouettes. Les Alouettes tenteront certainement de diminuer l'avance des Riders en deuxième position et en plus de cela de remporter deux victoires en fin de semaine.

Gene (Choo Choo) Roberts, qui enregistra 15 points, lorsque les Alouettes remportèrent un gain de 17-16 contre les Tiger-Cats de Hamilton, sera étroitement surveillé par les Riders. Il est le seul joueur américain de champ-arrière avec les Alouettes. George Ratterman brillant joueur d'arrière-quart s'aligne à la défensive com e à l'offensive. Les autres joueurs américains présentement avec l'équipe de Montréal sont, Eagle Keys, grand joueur de centre, le joueur d'intérieur Ray Cicia; les joueurs de milieu Bill Chambers et Clary McGreary et le joueur d'extérieur John Yonakor. Hayman présentera donc un rapide et agressif champ-arrière contre les Riders et sa ligne sera plus puissante avec d'addition du formidable Herb Trawick, qui est de retour au jeu après être demeuré inactif durant quelques semaines.

Pour la partie de lundi à Montréal, les Riders quitteront la Capitale dimanche après-midi et ils seront donc reposés pour affronter les Alouettes, dans la deuxième joute de cette série.

Ian Fraser arrive à Ottawa et il sera à l'oeuvre contre les Eperviers, samedi

Toujours, les Sénateurs d'Ottawa poursuivent sérieusement leur entraînement pour la prochaine saison de la Ligue senior du Québec. L'instructeur Bill Dunan surveille étroitement ses joueurs et lors de la pratique, d'hier, et pour la première fois depuis le début des exercices, Durnan vit Ian (Fritz) Fraser un rude joueur de défense, qui est âgé de 28 ans et qui pèse 190 livres. Fraser sera en parfaite condition pour la première joute des Sénateurs, soit samedi prochain, alors que les Eperviers de Chicago viendront disputer une partie amicale.

Fraser s'alignait avec les Falcons de Denver, l'année dernière, et il était reconnu comme un rude joueur d'arrière-garde. En effet, il passa 180 minutes au pénitencier. Hier, Fraser joua à l'arrière-garde en compagnie de Bobby Robertson, Vic Grigg et Butch Stahan. Cinq joueurs de défense seront alignés par les Sénateurs cette saison et il est fort probable que Butch Stahan soit le seul vétéran de l'année dernière, qui demeurera avec l'équipe.

Pendant ce temps, les Sénateurs continuent à se préparer pour la prochaine visite des Eperviers (la toisième consécutive), qui cette saison présenteront une équipe renforcie. Dans les rencontres précédentes entre ces deux équipes, de chaudes joutes furent disputées et l'on s'attend à ce qu'un autre intéressant duel soit présenté, samedi soir. Après cette partie, les Sénateurs disputeront leur première joute régulière le 13 octobre prochain contre les Saints de Sherbrooke. Les Eperviers présenteront plusieurs nouveaux joueurs pour cette joute de samedi. En effet durant l'été les officiers des Eperviers se procurèrent les services de Rags Raglan, Clare Martin, Jimmy Peters, Max McNab, George Gee et Jim McFadden, tous d'anciens joueurs des Red Wings de Détroit.

Parmi les joueurs de l'année dernière, l'on verra "Black Jack" Stewart, Jim Conacher, Roy Conacher, le cerbère Harry Lumley, Doug Bentley, et Bill Mosienko.

Présentement, toutes les autres équipes de la Ligue senior du Québec s'entraînent avec ardeur pour la prochaine saison... Les As de Québec semblent posséder à nouveau une puissante équipe, alors qu'ils se procurent les services de rapides joueurs... Ils viennent tout juste d'embaucher Frank King, qui déjà fut acheté par les Canadiens de Montréal pour une somme de $25,000... En plus de cela, les As ont acheté Yogi Kraiger et Crozier, des Barons de Cleveland et ils ont également acheté Bruce Giesebrecht des Red Wings de Détroit...

Plamondon, Campeau avec les Royaux

MONTREAL (P.C.) — Les Canadiens de Montréal ont annoncé, hier soir, qu'ils avaient embauché les jeunes joueurs Doug Anderson et Ivan Irwin et que ces deux joueurs seraient immédiatement envoyés à une équipe-ferme.

Anderson, un joueur de centre, qui, l'année dernière, s'aligna avec les Flyers d'Edmonton de la Ligue de l'Ouest, sera envoyé aux Cougars de Victoria de la Ligue de la Côte du Pacifique. Irwin, un rude joueur de défense qui, l'année dersière, joua avec les Mohawks de Cinninnati de la Ligue américaine de hockey, retourne à cette équipe.

Les Canadiens signèrent également trois autres joueurs qui seront envoyés aux Royaux de Montréal, de la Ligue senior du Québec. Il s'agit de l'ailier droit Jacques Locas, avec les Royaux l'année dernière; de Gerry Plamondon, un ailier gauche et Tod Campeau, un joueur de centre, tous deux s'alignaient avec les Mohawks de Cincinnati, l'année dernière.

Jack Guest et Bobby Pearce à l'O.R.C.

L'Ottawa Rowing Club, le puissant organisme local, présentera une soirée sociale cinématographique, ce soir, dans ses propres salles.

Comme invités d'honneur, l'Ottawa Rowing Club présentera deux anciens champions rameurs au public, soit Jack Guest, père, de Toronto et Bobby Pearce.

Guest est un ancien champion des Diamond Sculls, tandis que Pearce a gagné le championnat de rame aux jeux olympiques de 1928 à Amsterdam, Hollande. A ces jeux olympiques, Guest et Joe Wright avaient donné une victoire au Canada dans l'épreuve des doubles.

Guest sera présenté au public, ce soir, par Pearce lui-même.

M. Guest, dont le fils, Jack, a participé aux Diamond Sculls, cette année, pour perdre une décision serrée, fera tourner un film sur le English Henley Regatta. Le film est en couleurs et la narration y est faite par un expert. Un autre film, celui-là sur le sport de la rame en Australie, sera présenté.

Les autorités de l'Ottawa Rowing Club espèrent que plusieurs étudiants se rendront à leur local, ce soir. L'entrée est libre.

Les Canadiens de Montréal présenteraient une équipe plus puissante, cette saison

(Ceci est le deuxième d'une série d'articles concernant les différentes équipes de la Ligue nationale de hockey. Aujourd'hui, nous étudierons les Canadiens de Montréal et demain, les Red Wings de Détroit).

par *W. R. Wheatley, de la P.C.*

MONTREAL — Les Canadiens de Montréal, renforcis par de nombreuses recrues semblent, sur papier, être une équipe excessivement améliorée. En effet, les Habitants semblent plus puissants que l'équipe qui, l'année dernière, termina en troisième position de la Ligue nationale de hockey et qui, par la suite, passa en finale de la coupe Stanley, avant d'être éliminée par les Maple Leafs de Toronto dans une série de quatre dans sept.

Cependant, jusqu'à quel point cette équipe s'est-elle améliorée? Voilà une question qu'il faut rapidement résoudre. L'instructeur Dick Irvin a déclaré que si ses jeunes joueurs de l'année dernière continuent à briller, il est certain que son équipe sera très solide à la fin de l'année régulière. Presque tous les vétérans sont de retour avec l'équipe et de nouveaux joueurs ont été ajoutés aux lignes d'attaques après d'importantes transactions durant l'été. Il n'y a aucune indication que les vétérans soient prêts à abandonner la lutte et les nouveaux venus peuvent aider considérablement à ces vétérans sans même affaiblir l'équipe.

Le seul vétéran qui, actuellement, a décidé de se retirer, est le joueur de défense Glen Harmon, qui a quitté la Ligue nationale à cause des affaires. Il a l'intention de jouer avec les Royaux de Montréal, de la Ligue senior du Québec. Deux excellents remplaçants sont présentement au camp d'entrainement des Habitants. Il s'agit de Ross Lowe qui, l'année dernière, fut échangé aux Bruins de Boston. Il est un jeune joueur très agressif qui possède un solide lancer. L'autre est Ivan Irwin, un rude joueur de Toronto qui, l'année dernière, joua avec les Mohawks de Cincinnati. Irwin s'est démontré très agressif durant les parties amicales.

Tom Johnson et Jim McPherson qui se distinguèrent à leur première saison dans la Ligue nationale, l'année dernière, sont de retour avec l'équipe. Le vétéran Butch Bouchard est également de retour ainsi que Doug Harvey qui peut être l'un des meilleurs joueurs de défense de la Ligue nationale à n'importe quel temps de l'année. De retour dans les filets, l'on verra le diminutif Gerry McNeil qui, l'année dernière, remplaça Bill Durnam et qui termina la saison de façon brillante dans les éliminatoires. Jacques Plante, des Royaux de Montréal, est le cerbère remplaçant des Habitants.

Les lignes d'attaque offrent toutes sortes de possibilités et l'instructeur Dick Irvin tente présentement plusieurs combinaisons. L'un des plus puissants trios fofensifs est formé du vétéran Ken Mosdell au centre, avec Gerry (Doc) Couture et Dick Gamble sur les ailes. Couture est un ailier droit d'expérience, qui est natif de Saskatoon et qui fut obtenu des Red Wings de Détroit durant l'été. Gamble, un joueur de Moncton, est un ailier gauche et un excellent compteur qui, l'année dernière, s'alignait avec les As de Québec, de la Ligue senior du Québec. Mais, à ce moment, les experts se demandent si le premier trio de l'année dernière demeurera intact. Elmer Lach croit connaître une autre excellente saison au centre et Maurice Richard devrait encore enregistrer plusieurs buts alors qu'il jouera encore à l'aile gauche. Bert Olmstead qui, l'année dernière, fut échangé par les Red Wings de Détroit, est le joueur d'aile gauche qui aida considérablement Richard à compter plusieurs buts.

Le vétéran Billy Reay, le jeune Paul Masnick et Johnny McCormack sont des joueurs de centre qui peuvent s'aligner sur n'importe quel trio. Masnick, qui est natif de Regina, fut envoyé à une équipe-ferme l'année dernière, mais revint avec l'équipe pour les éliminatoires. McCormack, qui tout dernièrement fut acheté des Maple Leafs de Toronto, ajoutera tout probablement beaucoup de puissance à l'attaque et il est également superbe à la défensive. Il est fort probable qu'il jouera en compagnie de Floyd Curry et Calum McKay.

Bernie (Boom Boom) Geoffrion, un joueur qui, l'année dernière, en était à sa première saison dans la Nationale, devrait être beaucoup amélioré cette saison. Un nouveau joueur d'attaque, Doug Anderson qui, l'année dernière, s'aligna avec les Flyers d'Edmonton, fut étroitement surveillé durant les joutes amicales. Eddie Mazur, qui fut rappelé des Cougars de Victoria, de la Ligue de la Côte du Pacifique durant les éliminatoires, semble être l'un des joueurs les plus actifs. Un autre ailier qui ne joua pas régulièrement l'année dernière, mais qui semble en parfaite condition cette saison, est Paul Meger, anciennement des Bisons de Buffalo, de la Ligue américaine de hockey.

L'instructeur Dick Irvin a déclaré qu'il n'avait jamais vu autant d'excellents jeunes joueurs de hockey et il a ajouté que toutes les positions étaient ouvertes.

Courses sous harnais à la piste Gatineau

Malgré une température un peu froide, une autre foule assez nombreuse assista, dimanche, aux courses sous harnais, à la piste Gatineau. Alors que plusieurs coursiers étaient inscrits pour les classes des 225 et 221, ce fut nécessaire de partager ces deux catégories en deux divisions. Les coursiers remportèrent d'excellents prix aux parieurs, tandis que lors de l'épreuve du Free For All, Symbol Allen et Sky Chief se livrèrent une chaude lutte pour les honneurs.

Voici les résultats des épreuves de dimanche:

Classe des 229

Première épreuve: gagnant: Peter Patchen, L. Rochon, $26.20; quinella: Peter Patchen et Little Girl Patch, R. Lavigne, $17.10.

Dr Saint-Charles, Clint Regent et Flight Surgeon coururent également.

Deuxième épreuve: gagnant, Flight Surgeon, E. Emard, $3.00; quinella: Flight Surgeon et Peter Patchen, $4.05.

Classe des 225

Première division —

Première épreuve: gagnant: George Peter, Y. Danis, $4.00; quinella: George Peter et Merry Feet, W. Cook, $7.90.

Mr. King, Stella S, et Honnors Dizzy Belle coururent également.

Deuxième épreuve: gagnant: Honora Dizzy Belle, T. Wills, $40.15; quinella: Honnors Dizzy Belle, et Mr. King, $15.10.

Deuxième division:

Première épreuve: gagnant: Sir Guy Todd, S. Craig, $3.75; quinella: Sir Guy Todd et Miss Inkerman, $15.80.

Money Dale, Nigger Mercury et Pat G. Abbe coururent également.

Deuxième épreuve: gagnant: Sir Guy Todd, $2.90; quinella: Sir Guy Todd et Pat G. Abbe, $3.50.

Classe des 221

Première division:

Première épreuve: gagnant: Shella Lee, Dr Finlay, $5.25; quinella: Shella Lee et Peter Dawn, G. Timmins, $8.25.

Quick Silver L, Jerry Van Elwin et Mr. Tripp coururent également.

Deuxième épreuve: gagnant: Sheila Lee, $5.50; quinella: Sheila Lee et Peter Dawn, $8.25.

Deuxième division:

Première épreuve: gagnant: Prince Royal K, $6.20; quinella: Prince Royal K et Dr McKinney, $8.35.

Deuxième épreuve: gagnant: Dr McKinney, $5.50; quinella: Dr McKinney et Texas Mack, $4.45.

Free For All

Première épreuve: gagnant: Sky Chief, S. Craig, $17.50; quinella: Sky Chief et Symbol Allen, $5.80.

Deuxième épreuve: gagnant: Symbol Allen et Sky Chief (égaux) $2.05; quinella: Symbol Allen et Sky Chief, $2.60.

"Un nouvel arbitre au prochain programme de lutte"

M. l'échevin Robert Guertin, de Hull, devenu promoteur de lutte en collaboration avec l'Association athlétique amateur Hull-Volant, a critiqué vertement le rôle de l'arbitre lors du programme de lutte de dimanche soir passé au Manège militaire de Hull. M. Guertin a déclaré que l'arbitre avait visiblement favorisé les frères Lortie qui gagnèrent le match principal contre les frères Baillargeon.

"Un arbitre de la Commission athlétique de Montréal officiera à notre prochain programme de lutte. Je tiens absolument à ce que le public soit satisfait et que l'arbitre rende justice aux participants des combats."

Dans deux ou trois semaines, un autre programme sera présenté au Manège militaire. M. Guertin veut prouver de façon définitive qu'un Aréna, s'il existait, pourrait rapporter d'intéressantes sommes à la cité de Hull.

Les membres du comité d'organisation de la lutte, dont M. Lucien Cholette est le président, ont grandement aidé M. Guertin à faire un succès de ses tentatives.

Quilles

LIGUE MIXTE "OUTAOUAIS"
Résultats du 16 septembre

Champlain a gagné 2 parties et le haut total sur Maisonneuve.
Frontenac a gagné 3 parties et le haut total sur Montcalm.
Gamelin a gagné 2 parties et le haut total sur Montcalm.

Les meilleurs de la soirée

Hommes:	Série	Corde
Marcel Lajoie	680	271
Jean Lavoie	675	295
René Leduc	653	274
Femmes:	Série	Corde
Madeleine Dubuc	567	256
Denise Grandmaitre	257	227
Pierertte Grandmaitre	515	188

Rapport de dimanche le 23 septembre

Champlain a gagné 2 parties et le haut total sur Frontenac.
Maisonneuve a gagné 2 parties et le haut total sur Montcalm.
Gamelin a gagné 2 parties et le haut total sur Maisonneuve.

Classement à date

	G.	P.	H. t.	Pts
Gamelin	5	1	2	12
Champlain	4	2	2	10
Frontenac	4	2	1	9
Maisonneuve	3	6	1	7
Montcalm	2	7	0	4

Les meilleurs de la journée

Hommes		
René Leduc	600	230
Marcel Lajoie	523	199
Femmes		
Claire Barfette	637	263
Madeleine Dubuc	592	240
Gros cinq		
Hommes		
René Leduc		208.8
Marcel Lajoie		200
Jean Lavoie		194
Henri Barrette		187.3
Femmes		
Madeleine Dubuc		193.1
Claire Barrette		189.3
Rosette Picard		186.5
Cécile Audette		162.1

Clarifiez votre teint

Si de mauvaise mine, blême, marqué de boutons, d'eczéma, si votre peau démange, est écailleuse ou est atteinte par le psoriasis, l'acné, les points noirs ou les pustules rouges, essayez NIXODERM ce soir. Réagit de trois façons et rapidement: aide à rendre votre peau plus claire et plus douce. 1—Calme la démangeaison et les brûlements en 7 minutes. 2—Tue bon nombre de microbes et parasites qui sont souvent la cause des troubles épidermiques. 3—Aide la cicatrisation. Argent remis si NIXODERM ne donne pas satisfaction. Demandez-en à votre pharmacien aujourd'hui.

GALE AGENCY, presents The BIGGEST SHOW of '51
DUKE ELLINGTON AND HIS WORLD-FAMOUS ORCHESTRA
NAT "KING" COLE AND THE TRIO
SARAH VAUGHAN
Tous en personne
Plus
TIMMIE ROGERS · PEG LEG BATES
STUMP & STUMPY · PATTERSON & JACKSON
MARIE BRYANT DANCERS
AUDITORIUM
Lundi, 8 octobre, à 8 h. 30 p.m.
Prix: $1.00, $1.50 et $2.00.
Billets en vente, chez LINDSAY, rue Sparks, et à l'Auditorium, au contrôle.

INDEPENDENT COAL & LUMBER CO. LTD.
annonce ses
HEURES DE TRAVAIL D'HIVER
LUNDI à VENDREDI: 7 h. 30 a.m. à 5 h. 30 p.m.
OUVERT LE SAMEDI: 7 h. 30 a.m. à 12 h. 30
Commençant le samedi, 6 octobre
FERME TOUTE LA JOURNEE, LUNDI, JOUR D'ACTIONS DE GRACES
1950, rue Scott, angle du chemin Clifton. Tél: 72-3481

VITRES d'AUTOS
Vitres coupées et installées, tandis que vous attendez.
Pour autos et camions de toutes marques
S & S AUTO PARTS
Angle des rues WELLINGTON et PRESTON
Tél: 8-0310

CHAMPIONNAT DU BIG FOUR FOOTBALL
Alouettes de Montréal
vs
Rough Riders d'Ottawa
Parc Lansdowne, le samedi, 6 octobre
Mise en jeu à 2 h. 15 p.m.
SERIE DE BILLETS No 14
Il y a encore des sièges réservés de disponibles
Entrée générale: Adultes, $1.25; enfants, 60c
(Taxe comprise)
Les sièges réservés pour la joute à Montréal, le lundi, 8 octobre, seront disponibles au bureau du Footfall, Parc Lansdowne, jusqu'à 5 h. p.m., le samedi, 6 octobre.
OTTAWA FOOTBALL CLUB INC.
Téléphone: 3-9169



Voilà pourquoi il vous faut un rasage médicamenté
LE NOUVEAU '3-WAY SHAVE'

Peu importe la manière de vous raser — sans blaireau ou avec mousse savonneuse — vous éprouverez une grande surprise en essayant le nouveau "3-WAY SHAVE"! Ce produit est une nouvelle crème merveilleuse pour le rasage, qui agit lorsque les autres produits ont cessé d'agir, qui fait plus qu'amollir votre barbe, car sa propriété d'être médicamentée favorise aussi votre peau! Voici comment cette crème agit.

1. Prépare la barbe et la peau. Adoucit la barbe la plus rude, procure une pellicule lubrifiante qui aide au rasoir à glisser plus doucement et protège la peau tendre.
2. Rasage sans douleurs. Possède dans sa formule un médicament préventif qui adoucit la peau. Profitez pour la première fois d'un rasage réellement doux!
3. Aide la cicatrisation des coupures invisibles causées lors de chaque rasage. C'est un produit médicamenté! Il favorise la peau en la conservant plus fraîche.

Economisez! Essayez le "3-Way Shave". Rasages plus nombreux et meilleurs pour moins d'argent. Appliquez cette crème avant et après avoir appliqué la mousse savonneuse (ou à la place de votre mousse sans blaireau). Si vous ne constatez pas alors que ce produit vous donne le meilleur rasage que vous ayez jamais eu... retournez le pot à Noxzema, Toronto, et votre argent sera remboursé. Obtenez aujourd'hui... le gros pot économique de "3-Way Shave" Noxzema... dix onces pour 89c seulement!

ECONOMISEZ!
Découvrez ce nouveau produit remarquable pour le rasage. Gardez ce coupon comme aide-mémoire pour en obtenir dès aujourd'hui. Disponible aussi en tubes. Dans toutes les pharmacies et grands magasins.
Gros pot économique de 10 onces
3-WAY SHAVE
Un produit de Noxzema
Seulement 89¢

Pour économiser, lisez nos petites annonces

Perdu-Trouvé (4)

BOURSE brune perdue mardi, dans autobus de Hull-Nord, contenant lunettes en corne, porte-monnaie, divers articles. Récompense. 77-2180. 4-233

CHAPELET cristal, perdu dans Hull; inscription sur croix, Luce. Adresse dans étui. Mme Danis, 291 Notre-Dame. Récompense. 77-8866. 4-232

FOURRURES Kolinsky perdues rues York ou Cumberland, mercredi après-midi. Retourner: 285 King-Edward, 3-5304. Récompense. 4-233

LA PERSONNE qui a pris un manteau gris bleu au Centre Récréatif d'Eastview, vendredi soir, est priée de le retourner immédiatement à 83 Joliette, Eastview 4-231

MONTRE-BRACELET en or, pour homme, perdue sur terrain de jeux Reboul. Retourner: Julien Labelle, 78, Boul. Sacré-Coeur, Hull. Récompense. 4-231

MONTRE-BRACELET de dame, perdue la semaine dernière dans tramway Hull-Saint-Patrice ou rue Principale. Récompense. Tél: 2-5939. 4-232

MONTRE pour homme, perdue rue Eddy, Hull, 22 septembre. Retourner: 76, Boul. Sacré-Coeur, Hull. 4-231

PHOTOS perdues rue Mosgrove, Ottawa. Retourner chez A. J. Freiman, section photographie, ou signaler le jour, 9-3343. 4-231

PORTE-MONNAIE (wallet) contenant argent et cartes au nom de Mme Châteauvert. Retourner à 37 Chauveau, Wrightville. 77-4463. 4-233

On demande (agents) (5)

AGENTS distributeurs demandés: montres-bracelet, bagues, anneaux, chapelets, briquets Ronson et Presto, etc. Faites $50 par semaine et plus. Devenez membre de notre syndicat, nobis, catalogue gratis. Le Syndicat du Bijou Enr., 107 Commerciale, Lévis. 5-15 déc./51

AGENTS DEMANDES pour vendre de porte en porte, 225 produits garantis, aimés du public articles de toilette, médecines, domestiques, culinaires, thé, café. Revenus importants. $15.00 requis pour débuter. Bons territoires vacants. — Jito, 5130 Saint-Hubert, Montréal. 5-2, 4, 6, 9, 11, 13, 16, 18, 20 oct.

On demande (hommes) (6)

CHAUFFEUR d'expérience pour camion à bascule. S'adresser: 315 Rideau, Ottawa. 6-231

CHAUFFEUR de camion fiable; position stable; marié de préférence. S'adresser: Industrial Bag Co., angle Lois et Desjardins. 6-231

COMMIS de bureau, bilingue. S'adresser: Hôtel Windsor, Hull. 6-232

JEUNE HOMME
BILINGUE
Demandé, avec expérience dans la vente de vêtements et articles pour hommes.
S'adresser personnellement avec référence à
ALBERT'S MEN'S WEAR
74, rue Rideau
6-233

Annonces Classées Rubriques

Naissances	(1)
Fiançailles	(2)
Mariages	(3)
Perdu-Trouvé	(4)
Taxi	(4A)
On demande (agents)	(5)
On demande (hommes)	(6)
On demande (homme ou femme)	(6A)
On demande (homme et femme)	6B)
On demande (femmes)	(7)
On demande (servantes)	(8)
On demande (instituteurs)	(9)
On demande (foyers)	(9A)
On demande (commerce)	(9B)
On demande (logements)	(10)
On demande (logement à échanger)	(10A)
On demande (emplois)	(11)
On demande (chambres)	(12)
On demande (autos)	(13)
On demande (divers)	(13A)
On demande (maison)	(13B)
On demande (ferme)	(13C)
A vendre (propriétés)	(14)
Agents d'immeubles	(14A)
A vendre (commerces)	(15)
A vendre (hôtel)	(15A)
A vendre (fermes)	(16)
A vendre (automobiles)	(17)
A vendre (divers)	(18)
A vendre (ou à échanger)	(19)
A vendre ou à louer	(20)
A louer (bureaux)	(21)
A louer (logements)	(22)
A louer (chambres)	(23)
A louer (divers)	(24)
A louer (commerce)	(24A)
A louer ou à échanger	(25)
A échanger	(25A)
Chambre et pension	(26)
Villégiature	(26A)
Occasion d'affaires	(27)
Amusements	(28)
Automobiles et accessoires	(29)
Motocyclettes	(29A)
Transfert-camionnage	(30)
Radios et accessoires	(31)
Combustible	(32)
Brûleurs à l'huile	(33)
Fourrures	(34)
Matériaux de construction	(35)
Assurance	(36)
Argent à prêter	(37)
Argent demandé	(37A)
Auvents	(38)
Personnel	(39)
Cours privé	(40)
Cartes d'affaires	(41)
Dactylographe	(41A)
Photographes	(42)
Imprimeurs	(43)
Graveurs	(44)
Philatélistes	(45)
Orthopédistes	(46)
Ostéopathes-Chiropraticiens	(47)
Naturopathes	(48)
Coiffeurs	(49)
Cordonniers	(50)
Peintres-décorateurs	(51)
Enseignes	(51A)
Nettoyeurs	(52)
Serruriers	(53)
Menuisiers	(54)
Electriciens	(55)
Ferblantiers	(56)
Plombiers	(57)
Plâtriers	(58)
Briqueteurs	(59)
Machinistes	(60)
Entrepreneurs	(61)
Couvreurs	(62)
Réfrigération	(62A)
Réparations	(63)
Tue-Vermine	(64)
Poussins	(65)
Animaux	(65A)
Chiens — Animaux choyés	(65B)
Avis divers	(66)
Inventions	(66A)
Direction de funérailles	(67)
Fleuristes	(68)
Monuments	(69)
Décès	(70)
Services anniversaires	(71)
Messe anniversaires	(72)
In Memoriam	(73)
Remerciements	(74)
Dentistes	(75)
Cartes professionelles	(79)
Médecins	(80)

Homme ou femme (6A)

RELEVEURS de quilles, garçons ou filles; doivent être âgés de plus de 17 ans; heures: 5 h. 30 à 11 h. 30 p.m., tous les jours; peuvent gagner de $3.50 à $6.00 par jour. S'adresser: Roll-O-Bowl, 1045 Wellington. 6A-235

Positions vacantes (6c)

LE SERVICE PUBLIC du Canada demande DES TECHNICIENS (LABORATOIRE D'ALIMENTS). Traitement allant jusqu'à $3,240, selon la compétence. Pour le ministère de la Défense nationale en divers centres. S'adresser immédiatement à la Commission du service civil, à Ottawa. 6C-231

On demande (femmes) (7)

FILLE pour travail général de maison. $55 par mois; doit parler anglais. 5-6222. 7-232

FILLE ou femme pour légers travaux domestiques, famille de 3. Chambre et bain privés. S'adresser entre 6 et 8 h. p.m., à 323 Stewart. 7-232

FILLE de table, d'expérience. S'adresser à 50, rue George, Ottawa. 7-232

GARDE-MALADE pratique pour institution; devra coucher. Bon salaire. 5-5716. 7-233

STENOGRAPHE bilingue, avec expérience suffisante; bureau de notaire, J. Ludovic Blain, 129, rue Principale, Hull. 7-232

On demande (servantes) (8)

CUISINIERE avec expérience, références. S'adresser: Restaurant Normandie, 101 Principale, Hull. 8-233

DAME pour ouvrage général de maison. 77-0137. 8-232

SERVANTE pour ouvrage général. 8-6635. 8-232

SERVANTE pour maison de pension. 4-2148. 8-233

On demande (hommes) (6)

COMMIS
ARTICLES POUR HOMMES
Avec expérience. Bilingue de préférence. Ouvrage constant.
S'adresser à:
MILTON SHAFFER
(Rayon pour hommes)
SHAFFER'S Ltd.
Rue Rideau
6-232

CHEF cuisinier demandé, avec expérience et bonnes références. Ecrire: Case 79, Le Droit. 6-232

COMMIS vendeur pour département d'accessoires électriques; doit être bilingue et de bonne apparence; position permanente. Références requises. S'adresser à l'officier de recrutement chez Larocque Ltée, Ottawa. 6-233

COMMIS MESSAGERS
LE CONSEIL national des Recherches a plusieurs vacances pour jeunes hommes, pour travail de commis messagers. Brevet de High School préféré, mais non essentiel. Salaire initial pour gradués de High School, sans expérience, $125 par mois. Les candidats doivent s'adresser en personne ou par lettre, à l'officier de recrutement, Conseil national des Recherches, rue Sussex, Ottawa. 6-231

CUISINIER expérimenté, soir, bons gages. S'adresser restaurant Cavendish, 184 Sparks. 6-233

INGENIEURS STATIONNAIRES
LE CONSEIL national des Recherches a deux ouvertures pour ingénieurs stationnaires avec brevet de 3e classe d'Ontario, pour le fonctionnement d'un plan à vapeur sous surveillance. Salaire variant de $2,568 à $2,904; salaire initial dépendant des qualifications. S'adresser en personne ou par lettre, donnant détails complets quant à l'âge et expérience, à l'officier de recrutement, rue Sussex, Ottawa. 6-233

JEUNE HOMME pour livraison, bicyclette fournie. S'adresser: 155 Leduc, Hull. 6-231

JEUNE HOMME, belle apparence, honnête, pour remplir fonctions bell-boy (chasseur). S'adresser: bureau, Hôtel Windsor, Hull, entre 8 et 11 h. a.m. 6-231

JOURNALIER pour ouvrage permanent. S'adresser en personne à Ideal Concrete Products, 6 Dumas, Hull. 6-232

MESSAGER âgé de 16 ans ou plus, possédant bicyclette. S'adresser immédiatement à M. Gaston Quessy, Le Droit, Ottawa. 6-300

MESSAGER, 5 jours par semaine, $18. Doit parler anglais. S'adresser: chambre 208, 227 Laurier-ouest, Ottawa. 6-232

RELEVEUR de quilles. S'adresser: Karry's Bowling Alley 168, rue Sparks, Ottawa. 3-8556. 6-241

VENDEUR d'automobiles demandé pour prendre charge d'un terrain d'autos usagées. Doit avoir expérience dans évaluation pour échange. Salaire et commission. Position à l'année. Demander M. Reubens, 450½, rue Rideau. 6-300

VENDEUR
pour meubles et
Accessoires électriques.
S'adresser
RAOUL LANDRIAULT
81, Chemin Montréal
Eastview
6-231

On demande (instituteurs) (9)

ON DEMANDE institutrice bilingue pour enseigner avec religieuses à l'école séparée d'Alexandria. S'adresser: J. Albert Laurin, sec., Alexandria, Ont. 9-233

INSTITUTRICE DIPLOMEE
POUR CLASSE DE 23 ELEVES
Six cours, mentionnez salaire et expérience.
J. SAINT-PIERRE
Sec-trés.
LIMBOUR, via HULL
QUE.
9-233

On demande (logements) (10)

MAISON ou appartement, 4 ou 5 pièces, 2 enfants. 5-9405. 10-234

4 PIECES et chambre de bain, 1er étage, moderne, Hull; non chauffées; un enfant. 77-6810. 10-232

On demande (emplois) (11)

DESIRE faire ménage de maison ou bureau. 5-0567. 11-232

MENUISIER charpentier, ouvrage à l'heure ou à contrat. 77-8196. 11-233

On demande (divers) (13A)

ACHETERAIS bain 4½ pieds sur pattes, usagé, en bon état. 77-9941. 13A-231

GARDERAIS enfants de 8 h. à 6 h., pour maman qui travaille. — 77-1312. 13A-233

GARDERAIS enfants de 8 a.m. à 6 p.m. tandis que la mère travaille. 77-3335. 13A-229

MEUBLES, poêles de tous genres peu importe le prix 4-4788. 13A-300

REPARATIONS, couture de toutes sortes, ouvrage garanti. 138 Leduc, Hull. 77-7142. 13A-232

A vendre (propriétés) (14)

AURELE J. HOULE
Assurance et immeuble
265, chemin de Montréal — 2-9459
Possession immédiate
RUE BOLTON — Double en bois, avec revenu de $180 par mois, plus possession d'un logis de 3 chambres à coucher, vivoir, salle à manger, cuisine et chambre de bain. $10,800.
EASTVIEW — Triplex tout neuf. Système air climatisé à l'huile. Libre. $18,000.
RUE LEDUC, Hull — Bon duplex de 2 chambres à coucher, vivoir, salle à manger, chambre de bain chaque logis; possession des deux logis. $9,300.
CHEMIN CHELSEA — Nouvelle section: Duplex semi-bungalow moderne, tout neuf; chauffage eau chaude; revenu logis du haut $60. — $9,500.
EASTVIEW — Bungalow tout neuf, 2 chambres à coucher, air climatisé, $10,000. 14-300

BUNGALOW duplex système eau chaude, brûleur. 169 Durocher, Wrightville. 77 6158 — 77-4474. 14-300

MAGASIN, maison moderne, appartement libre. 425 chemin McArthur, Ottawa. 14-232

MAISON 10 pièces, chambre de bain, terrain 50 x 100, finie papier brique, garage, hangar. — 5, rue West, Hawkesbury. Tél: 440M. 14-233

JACQUES et PIERRE DUSSAULT
Assurances générales et immeubles
191 Principale, Hull — 77-3835
HULL, rue Victoria, maison 3 logis; un logis de 8 pièces et deux logis de 3 pièces; salles de bain complètes. $11,500; $5,500 comptant.
RUE VICTORIA—Restaurant avec logis, équipement complet et moderne. $4,000; $2,500 comptant, balance termes faciles.
HULL, rue Maisonneuve, près Hôtel-de-Ville: Maison de 6 pièces, système air chaud, garage; occupation un mois. $5,500.
HULL, rue Laval — Maison de 6 pièces, meublée, poêle, réfrigérateur compris, $5,500; $3,000 comptant; balance $35 par mois.
WRIGHTVILLE — Maison et restaurant, stock et fixtures; lot 40 x 90; très bon chiffre d'affaires. $8,000.
WRIGHTVILLE, rue Lavigne — Maison 6 pièces, belle localité. $4,200.
WRIGHTVILLE — Maison 7 pièces, bonne cave, lot 40 x 100 — $3,000.
Valéry Chénier
Jour: 77-3835 — soir: 4-2600
14-233

A vendre (propriétés) (14)

CONFIANCE et PROSPERITE . . .
LE CREDIT SE RESSERRE — C'EST POSSIBLE!
L'INDEX DU COUT DE LA VIE MONTE — C'EST VRAI!
Mais la MAISON ROMEO PIGEON continue de s'attirer la confiance du public par la qualité du service qu'elle donne à sa clientèle.
Si vous avez une propriété à vendre, adressez-vous en toute confiance à la
Maison Roméo Pigeon
ASSURANCE — IMMEUBLE
127, rue George. Ottawa
Tél: 2-7384 | Le soir Immeuble 77-4071
14

MAISON ROMEO PIGEON
(courtiers), 127, rue George
Pour ces propriétés, s'adresser à ADELARD GENIER
2-7384; le soir: 3-7831
CYRVILLE — Cherchez-vous un logis à bon compte? Voyez ce bungalow neuf, 4 pièces, 2 chambres à coucher, électricité, eau avec pompe dans maison; solage en blocs; terrain 60 x 150. Aubaine à $3,700 comptant.
RUE MONTFORT, Eastview — Voici un commerce prospère. Le chiffre d'affaire de cette épicerie-boucherie dépasse $50,000. Le prix à votre choix, sera celui de la marchandise selon l'inventaire, ou bien $4,500 comptant. Le magasin est équipé au complet et logis attenant de 2 chambres à coucher se louent $125 par mois. Belle occasion à saisir. 14-231

MAISON ROMEO PIGEON
(courtiers), 127, rue George
Pour ces propriétés, s'adresser à EUGENE PICARD
2-7384; le soir: 2-5863
RUE SAINT-DENIS, Eastview: — Venez voir ce bungalow en stuc, construit en 1949, sur lot 40 x 95, avec grandes fenêtres, cuisine spacieuse, chambre de bain moderne, 2 chambres à coucher, cave haute et propre avec cuves à laver. $9,800; $3,775 comptant, il vous appartient. 14-232

MAISON 5 pièces, site central, bon marché. 15, rue Powers, Rockland. S'adresser: Jos. Bédard, 91 Albert, Ottawa. 14-237

MAISON à vendre à Creekside. S'adresser: 20 Dumas, Wrightville. 14-231

MONTEBELLO — Centre du village, coin de rue, un magasin, un "lunch car", 4 logis privés, tous loués. $5,000 comptant, balance comme loyer. Détails voir François Bourgeois, propriétaire, Montébello. 14-300

LOUIS TITLEY
3-1168 **18 Rideau** 3-1547
RUE STE-MARIE, Wrightville — Bungalow moderne sur grand terrain, entouré d'une superbe haie de cèdre, bien taillée. Grand vivoir avec foyer salle à diner, cuisine moderne, 2 chambres à coucher et chambre de bain en bas, grande chambre en haut, salle de jeu au sous-sol, chauffage à l'huile. Termes.
RUE LOIS — Excellente maison de 6 pièces, dont salon, salle à manger, grande cuisine, 3 grandes chambres à coucher et salle de bain. $6,300; termes.
CALEDONIA SPRINGS, Ont. — Excellente maison, 2 étages, 28 x 30, contenant résidence et restaurant, ainsi que garage en blocs de ciment 30 x 40 et autres dépendances. $5,800; conditions faciles.
BASSE-VILLE — Commerce d'épicerie, genre groceteria, comprenant bâtisses, outillage et stock; excellent chiffre d'affaires. Vente cause de santé. $26,000; $10,000 comptant.
ROCKLAND — Maison neuve de 6 pièces, dont 2 chambres à coucher en haut, grand salon, cuisine, salle à manger, salle de bain et une chambre en bas. Chauffée air chaud. $7,200; $3,000 comptant. Voir M. J. C. Ryan, tél. 9, Rockland.
MAGASIN GENERAL de campagne, sur grande route, environ $50,000 d'affaires par année; résidence attenante; vente pour cause de décès. $22,000; $10,000 comptant. 14-300

A vendre (terrains) 14B

LOT 50 x 100, chemin de la Montagne, limites Hull. 77-5182. 14B-231

LOT, cave creusée, sur la rue Saint-Jacques au coin de la rue Vaudreuil, Hull. Tél: 421 Gatineau Mills. 14B-255

TERRAIN à 177 Caron. S'adresser sur les lieux. 14B-236

TERRAIN 50 x 90 à vendre à Wrightville. Tél: 77-1513. 14B-255

A vendre (commerces) (15)

LOUIS TITLEY
3-1168 **18 Rideau** 3-1547
RESTAURANT, "patates frites, hamburgs", bien situé dans l'ouest d'Ottawa, avec résidence de 5 pièces, pâtisses, équipement complet, aubaine à $8,500. — $4,000 comptant, balance à termes. 15-300

A vendre (fermes) (16)

80 ARPENTS de terre forte; eau courante, roulant complet, bois de chauffage, électricité, près école et magasin; situés sur grande route. Vente cause maladie. S'adresser: Wilfrid Drouin, Hammond, Ont. 16-252

A vendre (automobiles) (17)

BUICK 8, 1941, bons pneus, en bon état. 297 Lacasse, Eastview. 6-4310. 17-233

CHEZ
MYERS MOTORS
VENTE À PRIX RÉDUITS
AVANT LE FROID
Toutes ces autos sont reconditionnées O. K. et remises au point pour la froide température et les intempéries des mois qui s'en viennent.
VOICI SEULEMENT QUELQUES-UNS DE NOS SPECIAUX D'OUVERTURE

1950 CHEVROLET, special coacn, chaufferette.	$1,550
1950 CHEVROLET, spécial sedan, chaufferette.	$1,625
1950 PLYMOUTH spécial de luxe, coach, air climatisé.	$1,675
1949 PONTIAC, sedan, chaufferette.	$1,395
1949 METEOR, sedan, air climatisé.	$1,295
1949 AUSTIN A-40, sedan, chaufferette	$975
1948 OLDSMOBILE sedan, chaufferette, radio, hydramatique, pneus à parois blanc.	$1,495
1947 PONTIAC, sedan, chaufferette.	$1,175
1947 MERCURY, sedan de luxe 114 chaufferette.	$1,100
1947 CADILLAC, sedan, série 62, radio, chaufferette, hydramatic.	$2,375
1946 BUICK, super Sedanette, radio, chaufferette	$1,195
1946 OLDSMOBILE, sedanette "6", radio, chaufferette.	$1,075
1947 WILLYS, Station Wagon, chaufferette, overdrive.	$895

Spéciaux à bas prix
(Pas garanties O. K.)

1938 NASH, Lafayette, coach, air climatisé.	$275
1936 CHEVROLET standard, coach	$175
1935 PLYMOUTH coach.	$295
1935 PACKARD sedan	$250

Les plus hauts prix payés dans les échanges
Votre marchand O. K. pour Ottawa, Hull et la région.
MYERS MOTORS LIMITED
Vendeur d'autos
Chevrolet, Oldsmobile, Cadillac.
Parc d'autos usagées
Avenue Laurier ouest
(Entre les rues Bank et Kent)
Le jour: 3-8411
3-9046
Le soir: 3-9046
17

A vendre (automobiles) (17)

MAURICE MOTORS
476 Rideau — 832 Bank
4-1834 5-9567
20 automobiles doivent être vendues cette semaine
1947 PLYMOUTH sedan, propriété privée, $925
1947 PONTIAC coach, comme neuve, équipée, $975
1941 CHEVROLET 5 places, coupé, $695
1939 WILLYS sedan, 4 cylindres, $150
1938 OLDSMOBILE 6 cylindres, sedan, bon état, $200
1937 FORD, parfait état sur toute la ligne, $200
1935 FORD, bon état, $150
1934 BUICK, 5 places coupé, (petite), $200
1947 FORD sedan, propriété privée, $795
1938 CHRYSLER coach; aubaine à $200
1936 OLDSMOBILE 6 cylindres, moteur remis à neuf, $175
1935 CHEVROLET sedan; carrosserie et moteur parfaits, $175
1932 CHEVROLET coach, $99
1931 FORD convertible, $99
1936 à 1949 coachs, coupés et sedans de toutes marques, à prix convenant à vos bourses.
OUVERT le soir jusqu'à 10 heures. 2 Succursales pour vous servir. Comptant, échange ou termes. 17-300

1938 BUICK, spécial coach, privée, excellent état; accepterais plus vieille marque en échange; termes à débattre. $400. 6-3521. 17-234

1934 CHEVROLET coach standard, en parfaite condition. S'adresser 40 Papineau, Hull — 77-4736. 17-232

SPECIAL
1938 DODGE sedan, parfait état, aubaine à **$450**
Plusieurs autres au choix
CONDITIONS — ECHANGES
UNITED CAR MARKET
891, RUE BANK
(Angle Clarey)
Téléphone: 3-9232
17

BUDGET MOTOR SALES
684 Bank Tél: 5-6895
Nous avons en main toutes sortes de modèles neufs et usagés.
1941 AUSTIN coach, $245
1940 CHEVROLET coach, moteur parfait, $650.
1934 CHEVROLET sedan, $75
1931 CHEVROLET sedan, $95
1941 FARGO ½ tonne, livraison, $350
1937 CHEVROLET coach, $190
1939 PONTIAC coach, $375
1937 GRAHAM sedan, comme neuve, $250
1939 PONTIAC sedan, comme flambant neuve; pneus Lifeguard, avec licence Québec, $875
1936 PLYMOUTH sedan, avec licence Québec, $115.
LAROCQUE Automobile, d'Alfred, Ontario, est maintenant avec Budget Motor Sales.
17-300

LES PRIX DANS HULL
moins de 10%
DE REDUCTION
font de
CABELDU DE HULL
votre vendeur idéal
VOYEZ
CES
AUBAINES

1948 FARGO, camion à bascule, "heavy duty", en véritable bon état. Nouveau moteur installé. Pneus première classe 8.25 x 20. Merveilleuse aubaine.

Prix courant du marché	$1,850.00
Notre prix moins 10%	$1,795.00 179.50
Nous vous le laissons pour	$1,615.50

Le camion ci-dessus se paiera par ses services et en peu de temps. Devrait rapporter $30 par jour. Le paiement à compte n'est que de $650. — Vous avez 1½ an pour payer le solde.

1942 CHEVROLET club coupé, 5 places. Une auto populaire, bleu pâle, pneus à parois blanches. L'auto est entièrement en bon état, y compris pneus et moteur.

Prix courant du marché	$795.00
Notre prix moins 10%	$750.00 75.00
Nous vous le laissons pour	$675.00

1941 CHEVROLET coach — une auto roulant bien, radio et chaufferette. La sorte d'auto que tout le monde désire.

Prix courant	$750.00
Notre prix moins 10%	$675.00 67.50
Elle est à vous pour	$607.50

VOUS NE POUVEZ TROUVER MEILLEURE AUBAINE ET IL Y EN A BEAUCOUP D'AUTRES SEMBLABLES
CABELDU MOTORS (Hull) LTD.
90, Wellington, Hull, P.Q.
Signalez 77-1684
LA TAXE DE VENTE DU QUEBEC NE S'APPLIQUE PAS AUX ACHETEURS ONTARIENS
17

A vendre (automobiles) (17)

MODEL CAR MARKET
905, rue Bank — Tél: 3-7673
Un coin du terrain d'exposition
Aubaines du début d'automne
1947 CHEVROLET coach, parfait état sur toute la ligne, $1,045
1940 CHEVROLET coach, bleu pâle, très propre, $595
1936 DODGE sedan, original sur toute la ligne
1935 FORD coach; ne le manquez pas, à $150
Ce ne sont que quelques-uns de nos spéciaux à choisir. Voyez nos modèles 1937-1938: Chevrolet, Plymouth, Dodge, Ford, coachs, sedans, sedanettes et coupés.
Nos prix sont plus bas que tout autre en ville.
Venez les voir; conduisez-les, et achetez-en une.
Conditions faciles. Ouvert le soir. 17-300

1942 DODGE, station-wagon, en bonne condition, avec sièges, vendrais ou échangerais pour auto. 8-8825J entre 5 et 7 h. 17-233

FINANCES et assurances des automobiles. ROMEO PIGEON 127 rue George. 2-7384; le soir: 2-0107 17-300

1938 FORD, camion à panneaux, parfait état, $200. 2-0783. 17-233

1934 FORD. S'adresser: 34 Wright, Hull. 17-233

HUDSON 1936, bonne condition, bons pneus, toute heure. 38 Lett, Ottawa. 17-234

PLYMOUTH 1948, radio, visière et chaufferette. $1,150. 77-1708 après 6 heures. 17-234

1947 PONTIAC sedan, modèle américain, parfait état; aubaine à $1,175. Tél: 77-3070. 17-233

1930 PONTIAC. S'adresser après 5 heures, 101 Dumas, Wrightville. 17-231

REUBEN'S AUTO SALES
450½, rue Rideau Tél: 5-2055
Termes faciles — Ouvert le soir
Faites l'inspection de nos automobiles, quant aux prix, apparence et mécanisme. La plupart sont équipées de radio et chaufferette; quelques-unes ont des moteurs neufs. Plus de 50 à choisir, variant de $100 à $2,195.
1947 CADILLAC sedan, série 62, radio et chaufferette, hydramatique, pneus parfaits, bas millage; un seul chauffeur; belle voiture noire, à $2,195.
1949 CHEVROLET Fleetline, torpedo, beau marron, entièrement équipée. $1,375
1948 PLYMOUTH coach, spécial de luxe; ne montre pas d'usure; 34,000 milles. $1,195.
1941-1940 CHEVROLET, Pontiac, Plymouth, Buick, Oldsmobile, coachs et sedans.
1939-1938 PONTIAC, Dodge, Plymouth, coachs et sedans.
1937-1935 FORD, Plymouth et Chevrolet, coachs, sedans et convertibles.
Pour le plus grand choix d'autos usagées, aux plus bas taux de la Vallée de l'Outaouais, visitez REUBEN'S AUTO SALES 450½, rue Rideau, ou MODEL CAR MARKET 905 Bank 17-300

A vendre (divers) (18)

A LOUER: piano, option d'achat. Wilfrid Lanthier. 2-1581; soir: 77-9024. 18-300

AUVENTS, toile, drapeaux, grosse toile Lawrence Mfg. 12 rue York Tél: 4-2081 18-300

BAIGNOIRES, éviers et toilettes neufs et usagés 89 Clarence, Ottawa 18-300

BICYCLETTE Sunshine. — 178½ Maisonneuve, Hull. 18-232

CARROSSE Anglais, gris, très propre, $10. 77-5858. 18-231

CHESTERFIELD, sections, 4 morceaux, bon état, $100 comptant. Carrosse gris, comme neuf, $40. 5-6292. 18-231

CONSULTEZ-NOUS pour sable, gravier, terre à remplissage, et creusage avec belle mécanique. Tél: 77-7524 18-300

DINETTE, 8 morceaux, 5 Maisonneuve, Eastview. 5-0017. 18-232

ECHANGEZ vos vieux meubles pour des neufs. Vos vieux meubles sont acceptés comme paiement partiel sur des neufs. — G. H. Johnson's Furniture Ltd., 381 Queen (2½ blocs à l'ouest de Bank). Bas loyer, bas prix. 5-5147. 18-300

EPARGNEZ $80
BEAU REGRIGERATEUR "Style Master" entièrement garanti; régulier $399, pour un temps limité, seulement $319. Colonial Furniture Co., 403 Bank, angle Waverly. Ouvert de 9 a.m. à 6 p.m., du lundi au samedi inclusivement. 6-2371. 18-234

EQUIPEMENT DE RESTAURANT
Caisses enregistreuses remises au point, balances, broyeurs électriques à viande trancheurs à viande à la main, poêles à frire françaises électriques, grils électriques, urnes à café tables à vapeur peleurs à patates, vaste assortiment de marmites d'aluminium, vaisselle et coutellerie. Ottawa Store and Kitchen Equipment Co. 240 Bank Ottawa Tél: 2-0121 18-300

FILIERES en acier grandeur de lettres et format légal Powis Brothers 2-9407 18-300

FOURNAISES de caves Beach air chaud ou sans tuyau (pipeless) 276 boul Saint-Joseph 77-4023, après 6 h. 77-6516 18-300

FOURNAISE "Coleman" (petite), presque neuve, 136B Notre-Dame, Hull, après 6 heures. 18-232

FOURNAISE à l'huile neuve, sans mèche; aubaine à $75. 8-8367. 18-232

FOURNAISE circulaire au charbon; fournaise à l'huile avec réservoir de 90 gallons. 58 Saint-Antoine, Pointe-Gatineau. 18-235

FOURNAISES neuves, usagées, parties, briques à feu, ciment. 374 Clarence. 18-232

GLACIERE électrique, en parfaite condition. 5-4316. 18-300

LESSIVEUSE Beatty, table de toilette, skis, grille et pince pour foyer, tondeuse à gazon, boyau d'arrosage, lits, sommiers et divers articles de ménage. 3-6812. 18-233

LIT brun en métal pour enfant; grandeur 26 x 52, $22. — 34 Isavigne, Wrightville. 18-231

A vendre (divers) (18)

LIT brun, double, complet avec matelas, $18. 6-4702. 18-233

MACHINERIE International Harvester, système à pression Beatty, articles de plomberie, clôture Frost, toiture Modern Farm Supply, 23, rue Murray. Tél: 2-3943 18-300

MACHINES à écrire "Underwood" portatives et régulières à vendre, louer ou réparer toutes marques. Eug Roy, 97 Principale Hull. Tél: 77-3012 18-300

MAGNIFIQUE robe de mariée en satin, couleur "egg shell", taille 11 ans et accessoires. Signaler 8-7130W après 6 h. 30 le soir seulement. 18-233

MANTEAU ¾, rat musqué, manteau d'hiver pour homme. 22 Duquesne, Wrightville. 77-9635. 18-280

MANTEAU seal d'Hudson, taille 42; aussi collet et manchon de vison teint. Parfait état. 77-2687. 18-231

MANTEAU mouton de Perse, taille 38. 366 Champlain, Hull. 77-3213. 18-231

MANTEAU rat musqué, dame, presque neuf, sacrifice à $100, pour raison de grandeur. Carrosse gris, nickelé, en bon état, sacrifice, $20. 5-9849. 18-234

Cartes professionnelles (79)

PAUL RAYMOND avocat, 129 rue Principale, Hull. Tél: 77-2012 — Résidence: 77-9300. 79-300

GEORGES LESSARD, notaire Edifice Farley 119 Hôtel-de-Ville, Hull 77-3426

Médecins (80)

Dr PIERRE BEGIN 93, rue Maisonneuve, Hull. Médecine générale Spécialité: Poumons coeur rayons-X. Tél: 77-9566

Dr PHILIPPE BELANGER, 74 rue Laurier-est. Spécialité: chirurgie. Consultations: 2 à 4 h. et 7 à 8 h. p.m. Tél: 4-0117.

Dr J. E. BELANGER, maladie de coeur, pression de sang 200 Metcalfe Tél: 3-1353.

Dr HENRI BOURQUE, Edifice Medico-Dental, 150 Metcalfe Tél 6-2624 Spécialité: Maladie des enfants.

Dr A. R. CORRIVEAU, spécialiste Yeux, oreilles, nez, gorge. 150 Metcalfe, Medico-Dental Bld Tél: 5-4407

Dr PAUL de BELLEFEUILLE: Medecine des enfants, 274, rue Friel. Tél. 6-1333 ou 4-3362.

Dr De HAITRE, 161 Stewart Specialités: chirurgie, maladies de femmes. Voies urinaires, sang. Rendez-vous: 2-4 7-8. 4-1244

Dr FRANCOIS COTE. Spécialiste en chirurgie générale et chirurgie des femmes. Consultations sur rendez-vous 232 Metcalfe. Tel. 5-1284

Dr E. DESJARDINS, 138, rue Wellington, Hull. MEDECINE GENERALE. Consultations: 2 à 4 h. et 7 à 8 h. p.m. et sur rendez-vous. Tél: 77-3543.

Dr A. DROUIN, 318-319 edifice Transportation 48 rue Rideau Specialités: yeux, oreilles, nez gorge. Consultations, 2 à 5 h et 7 à 8 h p.m. Tél: 3-9162.

Dr ROLAND GAGNE L.M.C.C. Medecine Gastro-enterologie. Consultations sur rendez-vous. 222 Daly. Tél: 4-1611.

DR LUCILE JULIEN Medecine interne 150 rue Metcalfe Ottawa Telephone 2-2721 — Heures de bureau: 3 p.m à 6 p.m. 80

DR A. LACOURSIERE Specialités: maladies des enfants et allergie (asthme, fievre des foins, eczéma) 126 Hôtel-de-Ville Hull. 77-6433.

Dr BENOIT LAMBERT Spécialités: yeux, nez, gorge, oreilles Bureau: 2 à 6, 8 à 9 Pour rendez-vous appeler 77-7517 après 2 h. — 192 Principale. Edifice Dr Perras Hull

Dr ALFRED La ROCQUE, 418 rue Rideau Spécialité: chirurgie Tél: 3-9454. Consultations sur rendez-vous.

Dr J. ANTONIO LECOURS 538 King Edward — Tél: 4-1622 Spécialité: chirurgie. Consultations sur rendez-vous

Dr J. C. A. MARCHAND edifice Medico-Dental, 150 Metcalfe Specialités: chirurgie osseuse fractures. Tél: 5-3488.

Dr E. PERRAS, 192 rue Principale, Hull Tél: 77-5344 Spécialité: Rayons-X au bureau privé. Diagnostic et traitements. Consultations: 1 à 4 h p.m et de 7 à 8 h p.m

Dr ARTHUR POWERS, medecine générale Specialités maladies pulmonaires et radiographie 11 rue Front Hull Pour rendez-vous tél 3-3614 à Ottawa, 135 Gloucester de 2h à 4h et de 7h à 8h Tél 3-3614

Dr HENRI RACINE, B.A. L.M. O.C. Medecine maternite et coeur 10-12 a.m sur rendez-vous; 1 à 3 p.m et 7 à 9 p.m 99 rue Montcalm Hull Tél: 77-6616.

Dr J. L. ROSSIGNOL, 178 ave Laurier-est Spécialités: chirurgie osseuse, fractures Consultations sur rendez-vous — Tél: 4-0705.

Dr V. SABETTA, 188, rue Cooper Spécialité: maladies de la peau. Consultations: 11 à 12 a.m., 2 à 5 et 7 à 8 p.m sur rendez-vous. Tél: 2-557

Dr DAMIEN SAINT-PIERRE 495 rue Clarence, angle Charlotte. Spécialité: Medecine-Physiothérapie — Sur rendez-vous. Tél: 3-410.

Dr R. E. VALIN, 165 ave Laurier-est. Spécialité: chirurgie exclusivement. Consultations: 1 à 3 h p.m et sur rendez-vous. Tél: 4-0337

Dr HORACE VIAU 467 rue Rideau Spécialité: maladies des enfants exclusivement. Consultations: 1 à 4 h. et sur rendez-vous Tél: 4-2340

L'envers de la médaille . . .


Sais-tu ce qui est arrivé à nos voisins ? Son mari est arrivé

Prompts résultats pour quelques sous

A vendre (divers) (18)

Réservoirs à eau chaude

No 30, galvanisés et de cuivre

M. ZAGERMAN & CO. LIMITED

100, chemin Bayview, Ottawa.

8-5204

18

MANTEAU d'hiver, 16 ans, très propre, bien bon marché. 77-7747 18-231

MOBILIER salle à diner 9 morceaux, bon état, $49, chesterfield 3 morceaux, $35. H. R. Paquin, 80 Dupont, Hull. 77-9113. 18-300

MOBILIER salle à manger (table et 4 chaises), bonne condition. 36 Courcelette, app. 2, Hull. 18-233

MOBILIER de salon, velours, presque neuf. Aucune offre raisonnable refusée. 274 Homestead, Eastview. 2-8722. 18-231

MOTOCYCLETTE Excelsior Minor, parfait état; petite fournaise à l'huile, poêle à bois, bas prix. 2, rue Aimé, Pointe-Gatineau. 18-231

2 PALETOTS d'hommes, taille 40; manteau d'hiver (dame), taille 38. 93½ Saint-Jacques, Hull. 18-233

PETITE MAISON neuve, $1,900 comptant. 17 Gratton, Hull. 18-237

POELE électrique Béach, mobilier cuisine comprenant 1 table, 5 chaises. 4-1418. 18-231

POELE à l'huile, très bonne condition, $75; fournaise à charbon, $15 et plus. H. R. Paquin, 80 Eddy, Hull. 77-9113.

POELE "Bélanger" avec "waterfront"; bonne aubaine. 77-5007. 18-233

POELE de cuisine, bois; fournaise charbon et bois, $10; carrosse anglais, marron, $18. 37 Maisonneuve, Hull. 18-232

Déménagement international

SERVICE INTERNATIONAL de messageries. Spécialistes en déménagements transocéaniques et interurbains; aussi déménagement local et entreposage. Fermé le samedi — W. Sparks & Son — Tél: 8-0301.

TARIF DES ANNONCES CLASSEES

COMPTANT

Mots	Insertions 1	3	6
1 à 10	.30	.68	1.20
11	.33	.74	1.32
12	.36	.81	1.44
13	.39	.88	1.56
14	.42	.95	1.68
15	.45	1.01	1.80
16	.48	1.08	1.92
17	.51	1.15	2.04
18	.54	1.22	2.16
19	.57	1.28	2.28
20	.60	1.35	2.40

Pour calculer le nombre de mots dans une annonce, comptez les groupes de cinq chiffres au moins, chaque initiale, les abréviations, les signes $ c %, etc., comme des mots entiers et l'adresse au casier du DROIT comme 3 mots

Pas de commandes "jusqu'à nouvel ordre". Les prix ci-dessus sont pour des insertions consécutives. Dans les cas contraires, considérez chaque insertion comme une annonce

DEBITE

Les annonces débitées sont sujettes à une surcharge de 30 sous si non payées dans les 9 jours de la première insertion.

NOMENCLATURES

Les nomenclatures dans les comptes rendus de funérailles sont sujettes au tarif de un cent du mot, les initiales et les abréviations comptées comme des mots entiers. Naissances, fiançailles, mariages, décès, remerciements, messes anniversaires.

Première insertion $1.00
Insertions subséquentes 0.75
In memoriam, 50 mots 1.00
Le mot additionnel 0.03

Annonces legales en 6 points: fédérales, provinciales, municipales ou autres, la ligne 18c
Classées en caractère étalage, minimum 20 lignes,
Occasionnelle ..... la ligne 8c
25 insertions ..... la ligne 7c
Titre spécial hors liste 20c
Pour faire suivre réponses au casier 10c
L'annonceur est prié de spécifier la rubrique désirée

Le Droit se réserve le droit de refuser sans avis, toute annonce contraire à son programme ou sujette à libelle.

Les erreurs seront promptement rectifiées. On doit cependant les signaler avant la seconde insertion Autrement nous ne saurions accorder de remise ni une nouvelle insertion gratuite. Au cas d'erreur ou d'omission notre responsabilité ne peut excéder le montant déboursé pour l'annonce

HEURES DE FERMETURE

pour les annonces clasées

Edition du jour — 10.30 a.m. tous les jours excepté le samedi, à 9 heures a.m.

TELEPHONE

entre 8 h. et 8 h. p.m.

appelez

3-4061

3-4066

A vendre (divers) (18)

POELE à l'huile avec souffleur, presque neuf; valeur $300; bonne aubaine. 130 Gendron, Wrightville, après 6 heures. 18-235

POELE de cuisine, 2 brûleurs à l'huile, avec 2 éléments électriques (220 volts). S'adresser: 98 Montcalm, Hull. 77-5658. 18-231

POELE Bélanger, bois et charbon, valeur $230; bonne aubaine. S'adresser: 54 Fortier, Wrightville, 77-8067. 18-231

POELE avec (water front) "Gurney", très propre, bois et charbon. — 303 chemin de Montréal, Eastview. 18-232

ROBE DE MARIEE, 14 ans, en satin broché et robe de fille d'honneur, 14 ans, soie taffetas rose; manteau d'automne, noir, dame, 16 ans; paletot brun pour garçon, 14 ans. 2-3154. 18-233

ROULEUSES à cigarettes "La Française", "V-Master" et "Correct", en vente chez Irvine, angle Rideau et Sussex. 18-300

TABLE en noyer, extension, cinq planches extra, parfait état. Tél: 4-1103. 18-233

TUYAUX de ciment, 6, 12, 15, 24 po.; tuyaux d'égout vitrifié: 4, 6, 8 et 10 po., maintenant en stock; T, Y, et autres raccordements. Tuiles de cheminées de toutes grandeurs. Blocs de cheminée "inter-locking" solides ou ventilés. — Ideal Concrete Products, 6 Dumas, Hull. 77-8686. 18-300

VISITEZ le plus grand magasin d'échange à Ottawa. Vous trouverez toujours ce qu'il vous faut. G. H. Johnson's Furniture Ltd., 381, rue Queen (2½ blocs à l'ouest de Bank). 5-5147. 18-300

VOYEZ notre bel étalage de toutes sortes d'équipement de boucherie et restaurant. Vous pouvez épargner de l'argent en achetant directement de nous. Tout équipement entièrement garanti. Conditions et échanges. York Butcher and Restaurant Supply, 278, rue Dalhousie, 4-4517. 18-300

A vendre (ou à échanger) (19)

RESTAURANT-épicerie, vendra ou échangera pour maison dans Ottawa ou Hull. 77-0258. 19-233

A vendre ou à louer (20)

ATTENTION: robes, voiles, mantes, sandales, pour mariées et filles d'honneur, etc. Salon Martin 163 Bolton, Ottawa. 5-5505. 20-300

ENTREPOT chauffé, pouvant servir d'usine. 118 x 25, dans Hull. 77-1402. 20-232

ROBES DE MARIEES et de soirée à louer. Tél: 77-7980. 20-300

ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières, pour soirées, etc. 37 Saint-Henri Hull. 77-1186 ou 77-9967. 20-300

A louer (bureaux) (21)

1,000 PIEDS carrés d'espace de bureau moderne, sur la rue Principale, Hull, pour tous genres d'affaires. S'adresser à M. Châteauvert, 85, rue Principale, Hull. 21-300

A louer (logement) (22)

APPARTEMENT 3 chambres à coucher, salon, grande cuisine, chambre de bain, véranda, garage si désiré. $60 — 197½ Champlain, Pointe-Gatineau. 22-235

APPARTEMENT 2 pièces, prix raisonnable, dans Hull. 77-1983. 22-233

CHAMBRE, cuisinette, entrée privée, chambre de bain sur plancher, chauffées, éclairées. — 94 Bruyère. 22-233

CHAMBRE et cuisine chauffées, éclairées, entrée privée, balcon. 66 Carillon, Hull. 22-233

DUPLEX 7 pièces, 4 chauffées, 2e étage, entrée privée; pas d'enfant; possession 1er novembre. 319, Boul. Saint-Joseph, Wrightville. Tél: 77-9946. 22-236

2 DUPLEX, 5 appartements, deux chambres à coucher. 297 Lacasse, Eastview. 6-4310. 22-233

LOGIS, 3 grandes pièces et chambre de bain, chauffé, $60; libre 15 octobre. 111 Dumas, Wrightville. 77-8695. 22-234

LOGIS 2 pièces, électricité, autobus, 2 milles de Pointe-Gatineau. $18, pour 2 ou 3 personnes tranquilles. A. Laurin, Limbour. 22-231

LOGIS 3 pièces, 129, rue Guay, Gatineau Mills. 22-232

LOGIS 2 pièces, entrée semi-privée pour couple sans enfant. 158 Champlain, Hull. 77-4886. 22-232

LOGIS 3 pièces, chauffé, éclairé, entrée non privée, toilette privée, privilèges; possession immédiate, gens sobres, Lacordaire de préférence. 163 Bolton, 5-5505. 22-300

MAISON de 12 pièces à louer, 16, rue Leduc, Hull; non chauffée; remodelage aux frais du locataire; convenable comme maison de chambre ou de pension; occupation 1er novembre. Tél: 77-4141. 22-233

PLUSIEURS LOGIS à louer à Pointe-Gatineau. 77-0137 entre 6 et 7 h. soir. 22-233

A louer (chambres) (23)

BELLE CHAMBRE, homme sobre seulement. 494 Besserer. 5-1196. 23-231

BELLE CHAMBRE, appartement moderne, poêle, privilège de réfrigérateur, eau chaude, pour dame ou fille. 88 Frontenac, app. 8, Hull. 23-231

BELLE CHAMBRE pour dame, demoiselle ou couple qui travaille; privilège de la cuisine. 4-2088. 23-233

4 CHAMBRES non meublées. 25 Wright, Hull. 77-2890. 23-233

CHAMBRE meublée, nouvellement décorée. 6-5437. 23-231

CHAMBRE à louer, 2 Creekside, Hull. 77-9087. 23-231

2 CHAMBRES, entrée privée, $30 par mois. 3-4725. 23-232

CHAMBRE meublée, propre. 93 Papineau, Hull. 23-232

2 CHAMBRES. 39 Sainte-Marie, Hull. 23-232

CHAMBRE meublée, près des Recherches. 4-2136. 23-233

CHAMBRE, pas de cuisson. — 66 Saint-Jacques, Hull. 77-3188. 23-232

CHAMBRE pour hommes. 226½ Saint-Patrice, Ottawa. 23-232

2 CHAMBRES, entrée privée, autobus à la porte; couple qui travaille, 130 Gendron, Wrightville, après 6 heures. 23-232

CHAMBRE meublée, dans maison privée; homme de préférence. 212, ave Daly. 23-234

CHAMBRE non meublée, près église Notre-Dame, Hull. 77-9096. 23-231

2 CHAMBRES propres, entrée privée, chauffées, éclairées, chambre de bain, usage du téléphone, près autobus. 77-7704. 23-231

CHAMBRE pour monsieur, au rez-de-chaussée seulement; déjeuner si désiré; garage disponible; libre 1er oct. 648 Rideau. 23-231

GRANDE CHAMBRE meublée, bon marché. 108 Leduc, Hull. 23-231

GRANDE chambre meublée, pour jeunes filles; privilèges; pension si désirée. 4-1951. 23-2331

GRANDE CHAMBRE à louer. 120 York. 23-232

GRANDE CHAMBRE meublée. 306 Clarence, Ottawa. 23-233

GRANDE CHAMBRE propre, eau chaude. 172½, Boul. Sacré-Coeur. 23-233

GRANDE CHAMBRE pour dame ou demoiselle qui travaille. 4-5639 23-233

GRANDE CHAMBRE meublée, en avant, maison privée, eau chaude, téléphone, privilèges. — 161 Wellington, Hull. 23-231

A louer (divers) (24)

ESPACE pour magasin, bureau ou entrepôt. Excellent site commercial dans Hull. Tout à fait à l'épreuve du feu; chauffé à l'huile; loyer raisonnable. Prière d'écrire à Case 80, Le Droit. 24-234

LITS d'hôpital à louer. Signaler: 77-9113. 24-300

ROBES DE MARIEES à louer, ainsi que toilettes pour filles d'honneur bouquetières, etc. Aussi "blazers" pour hommes. — Salon Martin, 163 Bolton, Ottawa. — 5-5505. 24-300

SCIE RONDE International, cinq forces, bon état. 9 Brébeuf, Hull. 24-232

Chambre et pension (26)

CHAMBRE et pension pour 2 hommes. 2 Dumas, Wrightville. 77-9000. 26-232

CHAMBRE et pension pour homme. 5-3847. 26-234

CHAMBRE et pension pour jeunes gens. 77-2359. 26-234

CHAMBRE et pension pour messieurs. 343 Shakespeare, Eastview. 5-7310. 26-231

Occasions d'affaires (27)

CONSULTEZ-NOUS si vous désirez disposer de votre propriété — L. Titley Tél: 3-1547. 27-300

Automobiles et accessoires (29)

AUTOMOTIVE AND ELECTRIC SERVICE de jour et de nuit, charge lente de batteries et louage $1.75, charge rapide $1, remorquage, gazoline et huile et parties, entreposage. 101, rue Kent, 2-0892 et 5-1303. 39-mar., jeu.

S & S AUTO PARTS

PARTIES neuves et usagées pour autos et camions. Autos et camions achetés pour mise en pièces. Réparations de radiateurs. Vitres installées. 614, rue Wellington. Tél: 3-0310. 29-300

BAKER BROS CO. LTD

AUTOS ET CAMIONS USAGES achetés pour mise en pièces. Parties neuves et usagées d'autos, batteries, pneus, accessoires, etc. 2 magasins 2-7393 29-300

Motocyclettes (29A)

V CLOST Indian BSA Sales-Service. 392, Chemin Richmond. 72-4940 29A-300

Transfert-camionnage (30)

ENTREPOSAGE de meubles, empaquetage, envois, déménagement local et longue distance. Jackson Moving & Storage Ltd. — Tél: 77-8944. 30-300

Radios et accessoires (31)

COTTON RADIO CLINIC 432, rue Rideau. 5-4044. Service très moderne; ouvrage garanti. 31-300

REPARATIONS DE RADIO à domicile par expert. C. Tremblay 3840. 31-300

RADIOS, rasoirs électriques, réparés. General Radio Sales, 271, rue Bank, 4-6292. 31-300

SPECIALISTES en radio, 17 ans d'expérience. — Monarch Radio, 331 Dalhousie 5-4113. 31-300

Combustibles (32)

A.B.C. WOODYARD — Slabs mélangées: corde $9; ½ corde coupée, $6.00; gros voyage $3.50. Tél: 77-9972. 32-300

Combustible (32)

ALARY MAURICE — Slabs de bois mou, la corde coupée $10; ½ corde $5; gros voyage $3. Tél: 77-5722. 32-300

ARBIQUE, YVON — Scieur de bois, 52 Labelle, Hull. — Tél. 77-4904. 32-300

ARVISAIS, Wilfrid, bois franc et bois mou. 253 Maisonneuve Hull. Tél: 77-4887. 32-300

LAMBERT: Tél: 77-1143. Bois sec coupé, le voyage $3, $4.50, $5.50. Bois franc 4 pieds bois mou. 32-300

MONETTE, A., scieur de bois, 66 boul. du Sacré-Coeur, Hull, 77-3732. 32-238

SCIEUR DE BOIS: R. Maisonneuve, 69 Lois, Hull. Tél: 77-9816. 32-235

Brûleurs à l'huile (33)

BRULEURS à l'huile installés ou nettoyés. Estimation gratuite. — Ouvrage garanti. 2-5219. 33-300

BRULEURS à l'huile "meche" silent glow automatic — aussi fournaise. Service garanti R. Henri 219 John, Eastview 6-2773. 33-300

Fourrures (34)

L. CARDASH, 358 Rideau, 4-1123. Prix réduit de septembre, réparations et remodelage de fourrures. 34-300

Matériaux de construction (35)

ATTENTION! Planches neuves planées, embouvetées, $65 le mille. 63 Saint-Florent, Hull. 35-235

BLOCS DE CHEMINEES

EMPLOYEZ les blocs "Inter-locking" pour vos cheminées. Moins coûteux, moins d'ouvrage. Aussi autres genres de blocs de cheminées et de blocs de construction de toutes grandeurs. Blocs de réservoir septique (septic tank) et puits de surface. Tuiles de cheminée et tuiles "farm-tile" de 4 pouces.

HULL CONCRETE PRODUCT Tél: 77-5221 35-300

Argent à prêter (37)

PRETS SANS ENDOSSEURS aux COUPLES MARIES

POUR FINS DIVERSES

Tout prêt protégé par une assurance-vie sans frais additionnels

TRANS CANADA CREDIT CORP'N LIMITED

Chambre 101 Edifice Plaza
45, rue Rideau — Ottawa
TEL: 5-7180

No 4

Personnel (39)

JEUNES FILLES MAIGRES! Acquérez une silhouette élégante! Gagnez de 5 à 10 livres, entrain nouveau. Essayez les fameux comprimés tonique Ostrex qui restaurent santé et poids. Format de présentation SEULEMENT 60c. Toutes pharmacies. 39-28 sept. 2, 3, 4 oct.

Cours privé (40)

LEÇON musique, piano, accordéon; prix raisonnable. 350 Montgomery, Eastview. 6-2277. 40-257

LEÇONS privées en matières diverses; bilingue et qualifié. Tél: 5-8706. 40-232

Cartes d'affaires (41)

CHASSIS DOUBLES, armoires de cuisine, maisons préfabriquées, garages, nouvel emplacement, rue Bank, près chemin Heron. Mike Ozarko Ltd. 4-2008. 41-300

ED WEINER, prêteur sur articles; aubaines de tous genres en articles non réclamés. 55½ Williams. 41-300

Dactylotypes (41A)

DACTYLOTYPES Underwood portatives et régulières aubaines Machines reconstruites Aussi machines à additionner Sumstrad à vendre et à louer — Underwood Limited, 203, rue Queen. 2-3531. 41A-300

Photographes (42)

CHAMPLAIN MARCIL — Mariages, banquets, enfants, etc. 296 Crichton. tél: 6-2569. 42-300

RICHARD THIBAULT photographe

MARIAGES, banquets, portraits, enfants, photographiés à domicile 76 Dupont. Tél: 77-8051. 42-300

Imprimeurs (43)

LO-MOR PRINTERS — Faire-part de mariages, gaufrage, gravure, impressions commerciales — Cartes de Noël — 243, rue Albert. Tél: 2-2335 43-296

Graveurs (44)

BOMAC ELECTROTYPE Company Artistes en photogravures, électrogravures, flan par pression directe et stéréotypie. 118, rue Slater. 6-2355. 44-300

Peintres-décorateurs (51)

C. TREMBLAY. Pour vos décorations et peintures à prix raisonnable signaler 2-5693. 51-300

Electriciens (55)

DOMPIERRE ELECTRIC — entrepreneur électricien Réparations électriques de tous genres 5, rue Fontaine et 56, rue Dupont, Hull Tél: 77-2347. 55-300

GASTON DOMPIERRE — Entrepreneur électricien. installation et réparations de tous genres. 81 rue Wright. Tél: 77-5755. 55-300

LEONARD ELECTRIC, entrepreneur électricien. 51 Saint-Raymond, Hull. Tél: 77-8574. 55-300

MOTEURS électriques neufs ou usagés, réparations de moteurs apparells électriques, filage industriel ou domestique. C.C.B Electric Works, 378 Bank. Signaler 2-5706. 55-300

Couvreurs (62)

BARDEAUX d'asphalte, goudron; réparations, imitation de brique J.-O. Gervais. 7?-8473. 62-300

Ouvrage en Feuilles Métalliques

VENTILATION

Toiture dans toutes ses branches

J. R. DOUGLAS, Ltd.

262, rue Slater — Tél: 2-1536

Nous donnons un prompt service

jeu., ven., sam., 62

Réparations (63)

LAVEUSES et REPASSEUSES réparées par représentants autorisés de Coffield Easy Simplicity Ouvrage garanti — Hammond's Service 184 Murray 4-3379 63-300

LE DEPARTEMENT de réparations des machines à coudre Singer garantit l'ouvrage sur toutes les machines à coudre Véritable pièces Singer. Estimations gratuites 126 Sparks. 3-1129. 63-300

MAGASIN DE LESSIVEUSES BEATTY

205, rue Rideau Tél: 3-6234

REPARATIONS de toutes marques de lessiveuses et repasseuses. — Aussi lessiveuses, repasseuses, radios et poêles neufs et reconditionnés. 63-300

REPARATION DE MACHINES A LAVER

SERVICE CONNOR directement de la manufacture. Preposes habiles véritables parties Connor Nous allons chercher et livrons les machines. J. H. Connors & Son Ltd, 119 Queen-ouest — Tél: 5-1826. 63-300

JOSEPHINE

Harry Cook Syndicate



Veux-tu manger un peu moins vite, Joséphine! Je déteste voir mon argent s'enfuir si rapidement!



Les chemins de fer ayant refusé de transporter dorénavant les paniers de six pintes où les fruits sont entassés, les fructuiteurs ont dû se mettre à la recherche d'un nouveau contenant, Don McCollum, de Winona, (Ont.), leur apporte la solution à ce problème. Il a imaginé une boîte de bois recouverte de cellophane. Les fruits peuvent ainsi être gardés intacts. Il en coûtera plus cher, c'est entendu, mais les consommateurs verront la marchandise qu'ils achètent. Cette invention vient à point car la récolte de fruits dans la région du Niagara, cette année, est surabondante.

(Photo S.N.S.)

Animaux (65A)

CULTIVATEURS ATTENTION — Nous allons chercher gratuitement les animaux de ferme infirmes ou morts. Téléphoner en renversant les charges: 3-7102 Ottawa 65A-300

Monuments (69)

GRANDES REDUCTIONS sur les monuments de cette année qu'il nous reste. Catalogue sur demande. Ouvert le soir sur rendez-vous. — R. Saint-Martin et Fils, 359, rue Maisonneuve, Hull, 77-5822. 69-300

Décès (70)

DUBE — Décédé à sa demeure, 257, rue Carillon, Eastview, mercredi, le 3 octobre 1951, à l'âge de 81 ans, John Dubé, époux de Marie Belliveau. Funérailles vendredi, le 5 octobre, à 8 h. 40 a.m., des salons funéraires Gauthier, 259, rue Saint-Patrice, pour service en l'église Notre-Dame-de-Lourdes Eastview, à 9 h. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-232

EMOND — Décédé à sa demeure à Thurso, le mardi, 2 octobre, 1951, à l'âge de 73 ans, Michel Emond, époux de Joséphine Leduc, et père du frère Fernand Emond, C.S.V., de Rigaud. La dépouille mortelle repose aux salons funéraires J. Bruno Villeneuve, d'où aura lieu le départ du cortège funèbre vendredi, le 5 octobre, à 9 h. 45 a.m., pour service en l'église Saint-Jean l'Evangéliste de Thurso à 10 h. Inhumation au cimetière paroissial. 70-231

FARMER — A Sarsfield, Ont., le lundi, 1er octobre 1951, est décédée Azilda Carrière, épouse d'André Farmer, mère du R.P. Adrien Farmer, P.B. d'Afrique, et de l'abbé André Farmer, vicaire à Hull, à l'âge de 70 ans. Elle repose à sa demeure, à Sarsfield, Ont. Funérailles vendredi, le 5 octobre, à 9 h. 45 a.m., pour l'église Saint-Hugues de Sarsfield, où le service sera célébré à 10 h. Inhumation au cimetière paroissial. Direction: Joseph Brunet, Rockland, Ont. 70-231

HILLS — Décédé dans un hôpital local, mercredi, le 3 octobre 1951, à l'âge de 73 ans, Francis Edward Hills, époux de Marie-Louise Guilbault et de feu Rose Costin. La dépouille mortelle est exposée aux salons funéraires Gauthier, 259, rue Saint-Patrice, où le service aura lieu vendredi, le 5 octobre, à 2 h. p.m. Inhumation au cimetière Beechwood. 70-232

LAMOTHE — A sa résidence, 69 Saint-Henri, Hull, jeudi, le 4 octobre 1951, est décédé à l'âge de 91 ans, Joseph Lamothe, époux de feu Laura Côté. La dépouille mortelle est exposée aux salons funéraires Beauchamp, 171, rue Saint-Laurent, Hull. Avis des funérailles plus tard. 70-232

LEGER — Décédé dans un hôpital local, jeudi, le 4 octobre 1951, à l'âge de 53 ans, Gabriel Léger, époux d'Eva Papineau. Funérailles le samedi, 6 octobre, de sa demeure, 1364, rue Chatelain, Ottawa, pour service en l'église Saint Bonaventure à 8 h. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. Direction: maison Gauthmier et Cie, 259 Saint-Patrice. 70-232

MESSIER — Décédé subitement à Témiscamingue, Qué., le lundi, 1er octobre 1951, Arthur Messier, à l'âge de 71 ans et 10 mois. Funérailles jeudi, le 4 octobre, à 10 heures, en l'église Sainte-Thérèse de l'Enfant-Jésus, de Témiscamingue. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull, vendredi matin. 70-231

SIGOUIN — Décédée à Cornwall, Ont., le mardi, 2 octobre 1951, Mme Phillas Sigouin, née Rosina Lanoix, épouse de feu Phillas Sigouin, à l'âge de 72 ans. Funérailles à Embrun, vendredi, le 5 octobre, à 10 h. Inhumation au cimetière de Marlonville. 70-231

Souvenirs mortuaires (70A)

J. P. LAURIN vous offre un choix de monuments et de souvenirs mortuaires que vous pourrez difficilement trouver ailleurs à des prix aussi avantageux Catalogue sur demande. 103, rue Georges. Tél: 4-0417. 70A-300

Remerciements (74)

LAFRENIERE — Mme C. R. Lafrenière et ses enfants remercient sincèrement les personnes qui ont bien voulu leur témoigner des marques de sympathie à l'occasion de la mort de M. C. R. Lafrenière, survenue dans un hôpital local, à l'âge de 60 ans et 5 mois, soit par offrandes de messes, tributs floraux, télégrammes, visites ou assistance aux funérailles. 74-231

LAVERGNE — Mme Lavergne remercie sincèrement les personnes qui ont bien voulu lui témoigner des marques de sympathie à l'occasion de la mort de M. Adolphe Lavergne, survenue le 23 septembre, soit par offrandes de messes, visites au salon ou assistance aux funérailles. 74-231

Conn Smythe croit que ses Maple Leafs termineront en quatrième position

(Ceci est le quatrième d'une série d'articles concernant les différentes équipes de la Ligue nationale de hockey. Cet article se rapporte aux Maple Leafs de Toronto).

par *Fraser MacDougall*

ST. CATHARINES, Ont. (P.C.) — Conn Smythe croit que ses Maple Leafs de Toronto termineront en quatrième position en 1951-1952 dans la Ligue nationale de hockey.

Cela peut sembler un peu pessimiste pour le gérant-directeur d'une équipe qui, l'année dernière, termina en deuxième position d'un circuit de six équipes et qui, par la suite, gagna la coupe Stanley. Mais Smythe explique que l'équipe sera considérablement affaiblie par la disparition de Bill Barilko à la suite d'une excursion de pêche et également la perte d'Howie Meeker qui fut élu membre du parlement pour Waterloo-Sud. Meeker est un membre du parti progressiste-conservateur.

Au camp d'entraînement de St. Catharines, Ontario, une autre saison de hockey est en pleine vogue — les joueurs démontrent un peu de léthargie, qui n'est pas ordinaire pour les Leafs, qui se préparent à un long programme de 70 parties. La première joute des Leafs sera disputée le 13 octobre prochain à Toronto contre les Eperviers de Chicago. A moins que les Leafs retrouvent leur esprit combatif, il est fort possible qu'ils ne se classent même pas en quatrième place — soit la dernière position pour participer aux éliminatoires de la Ligue nationale. La perte de Barilko se fait vraiment sentir. En effet, Barilko était le plus rude joueur des Leafs et il possédait un esprit combatif extraordinaire. Le club a offert une récompense de $10,000 à la personne qui retrouvera Barilko, mort ou vivant, dans les bois du nord de l'Ontario, ou il est disparut le 26 août dernier, en compagnie du docteur Henry Hudson, de Timmins. Un faible espoir de retrouver le joueur, qui donna la coupe Stanley l'année dernière, demeure encore.

Le cas de Meeker est différent. L'excellent joueur d'aile droite se rend à Ottawa, la semaine prochaine pour assister à la session. Il est fort possible que cela se prolonge jusqu'en décembre. Après cela, il pourra jouer au hockey jusqu'en 1952.

Hugh Bolton, un joueur natif de Toronto, semble le choix tout indiqué pour remplacer Barilko à l'arrière-garde. Deux autres candidats, Tim Horton et Frank Mathers, seront tout probablement envoyés aux Hornets de Pittsburgh, une équipe-ferme des Leafs, de la Ligue américaine de hockey. Quatre vétérans joueurs de défense demeurent encore avec l'équipe, il s'agit de Jim Thomson, Gus Morton, Bill Juzda et Fern Flaman.

Al Rollins qui, l'année dernière, gagna le trophée Vézina, sera tout probablement le cerbère régulier. Mais le vieux Turk Broda, présentement âgé de 36 ans, retournera également au jeu. L'année dernière, le fameux homme gras de Brandon, participa à 31 joutes avec les Leafs, et il fut déjoué à 68 reprises et il enregistra six blanchissages pour aider Rollins à gagner le trophée Vézina.

Ted Kennedy qui, à 25 ans, inaugure sa neuvième saison, mène la meilleure ligne d'attaque. Kennedy et ses coéquipiers de ligne, l'ailier gauche Sid Smith et l'ailier droit Tod Sloan enregistrèrent un total de 79 des 212 buts des Leafs l'année dernière. Ils complétèrent 89 assistances.

Au camp d'entraînement, Danny Lewicki, Ray Timgren et Joe Klukay forment un autre puissant trio. Un ailier gauche à sa saison de recrue, Lewicki qui n'est âgé que de 20 ans, joue présentement au centre, où il semble parfaitement à l'aise. Klukay, un joueur qui lance du côté gauche, mais qui s'aligne à l'aile droite, semble inspirer ce trio. Fleming MacKell, un autre ailier droit, joue à la place de Meeker sur un trio avec Cal Gardner et Harry Watson.

Le joueur de centre Max Bentley doit arriver au camp d'entraînement demain. Une recrue de Fort-William, Rudy Migay, qui est âgé de 22 ans, s'est démontré très agressif à l'entraînement. Mais les experts croient qu'il sera renvoyé aux Hornets de Pittsburgh. Migay fut le meilleur compteur de l'entraînement avec quatre buts et huit assistances.

Bouchette, Qué.

BOUCHETTE, Qué. (D.N.C.) — M. et Mme Joseph Charbonneau, née Jeannine Larivière, font part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille, née à l'hôpital Saint-Joseph de Maniwaki, le 25 septembre et baptisée le 30, sous les prénoms de Marie-Lise-Patricia. Parrain: M. Patrick Charbonneau, oncle de l'enfant; marraine: Mme Rosa Charbonneau, tante de l'enfant. Porteuse: Mme Vital Larivière, grand-mère de l'enfant.

M. et Mme Filorum Richard, née Rhéa Patry, ont le plaisir d'annoncer à leurs parents et amis la naissance d'une fille, baptisée sous les prénoms de Marie-Francine. Parrain et marraine: M. et Mme Bernard Lefebvre, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mme Joseph Morin, tante de l'enfant.

Déplacements

M. Ulisse Brisson, travaillant à Forbes, était de passage dans sa famille, dimanche dernier.

M. et Mme Célinard Brisson et leur famille de Maniwaki ont visité leurs parents, M. et Mme Ulisse Brisson, et Hervé Cayen.

M. et Mme Albert Gagnon ont visité leurs parents à Aylmer, en fin de semaine.

Mme Raymond Dessureault passe quelques jours à Montréal. A son retour, elle visitera son fils Claude, au Collège à Rigaud, ainsi que son neveu, Robert Morin.

Mlle Colette Larivière d'Ottawa est en visite chez ses parents, M. et Mme Vital Larivière.

M. et Mme Provin Richard de Maniwaki étaient de passage parmi nous à l'occasion du mariage de M. et Mme Aldéric Vallières.

M. Alfred Gorman était de passage à La Truite, dimanche.

M. et Mme Albert Gisson ainsi que M. et Mme Rolland Lauriault et leurs enfants ont passé la fin de semaine chez M. et Mme Léo Jolivette et Hervé Major.

Mme Edgar Labelle et ses trois enfants ont visité M. Baptiste Labelle de Gracefield, qui est très malade.

Les meneurs

Par la P.A.
LIGUE NATIONALE

Au bâton: Musial, Saint-Louis, .355.
Points: Kiner, Pittsburgh, 125.
Points produits: Irvin, New-York, 121.
Coups sûrs: Ashburn, Philadelphie, 221.
Doubles: Dark, New-York, 40.
Triples: Musial, Saint-Louis, et Bell, Pittsburgh, 12.
Circuits: Kiner, Pittsburgh, 42.
Bots volés: Jethroe, Boston, 35.
Lanceur: Roe, Brooklyn, 22-3, .880.
Retraits au bâton: Spahn, Boston, 144.

Cotes de la Bourse

par la Presse Canadienne

Bourse de Montréal

Ventes	Stock	Haut	Bas	11.30
8335	Abitibi	18¾	18⅝	18⅝
100	Agnew	10½	10½	10½
95	Aluminum	118	117½	117½
1230	Argus	14¾	14½	14⅝
640	Atlas	23	23	23
25	Bath	54	54	54
110	Asbestos	69½	69¼	69¼
620	Bell	38¾	38⅝	38⅝
740	Brazil	27¼	27	27
1650	Ba Oil	22¾	22¾	22¾
50	Bc Forest	9⅞	9⅞	9⅞
100	Bc Pow	30	30	30
100	Do B	5¾	5¾	5¾
100	Black	9¾	9¾	9¾
235	Can Cem	87¾	87½	87½
105	Dc P	27½	27½	27½
220	C Iron	20½	20½	20½
100	Can SS	48	48	48
390	C Brew	20¼	20¼	20¼
30	Cdn Brnz	36½	36½	36½
50	Cdn Car	33	33	33
100	Cdn Car	15⅜	15⅜	15⅜
125	Cel	58¾	58¾	58¾
100	Cdn Cott	85	85	85
50	Cdn Oil	25	25	25
2825	CPR	37½	36⅞	37
50	Cdn Vick	19⅜	19⅜	19⅜
205	Cockshutt	42¼	42	42
25	Coghlin	13½	13½	13½
200	C Smelt	188	188	188
10	Con Glass	25	25	25
100	Corby A	12½	11¾	12½
75	Seagram	29	29	29
538	Dom Bridge	73	72½	72¾
100	Dom Fnd	14	14	14
301	Dom Steel	21¾	21¾	21¾
245	Dom Tar	47¾	47¾	47¾
1275	Dom Textile	13¼	13⅛	13¼
5	E Koot	7½	7½	7½
100	Eleetrx	14⅞	14⅞	14⅞
200	Fndtn	14⅝	14⅝	14⅝
165	Fraser	65¼	65¼	65¼
50	Gatineau	18½	18½	18½
255	Gypsum	30	30	30
842	H Smith	26	25⅞	25⅞
65	Hudson Bay	67½	67½	67½
1051	Imp Oil	45	43½	45
500	Imp Tob	11	11	11
100	Ind Acep	37	37	37
25	Int Brnz	12	12	12
1312	Int Nickel	44½	44⅜	44⅜
219	Int Pap	56	55½	56
45	Int Pete	22	22	22
326	Int Util	26½	26	26
200	MacMillan	30	30	30
1475	Massey	14⅜	14	14⅜
965	McColl Loco	16½	16½	16½
100	N Brew	20½	20½	20½
750	N Steel Car	30	29¾	29¾
278	Noranda	85¾	85½	85⅝
450	Ogilvie	25½	25½	25½
1120	Placer	54½	52½	54½
895	Pow Riv	29½	29¼	29¼
225	Pow Corp	28½	28½	28½
510	Price	32¼	32¼	32¼
25	Royalite	18½	18½	18½
5	Sag Pow	98	98	98
310	Stl Corp	44½	44½	44½
205	Shawinigan	38½	38¼	38½
25	Do 4P	44¾	44¾	44¾
330	Sicks	20	19¾	20
195	Steel	36¾	36½	36¾
200	Thrift	14	13¾	13¾
300	Un Steel	11	11	11
370	Walker	57⅜	57½	57⅜
100	Weston	23⅝	23⅝	23⅝
410	Zellers	13⅞	13⅞	13⅞
	BANQUES			
25	Commerce	25½	25½	25½
1075	Montreal	27⅝	27¾	27¾
540	Nova Scotia	36½	36½	36½
150	Royal	27¾	27¾	27¾
	CURB			
100	Anz C Pulp	35	35	35
2967	Ang Nfld	14	13¾	13⅞
100	Bel Stores	9.00	9.00	9.00
100	Bc Pack	19	19	19
230	Brown	15⅛	15⅛	15⅛
100	Burnet	4.25	4.25	4.25
225	Can Sug	20½	20½	20½
150	C Malt	52	52	52
100	C Dredge	57	57	57
100	Cdn C Inv	24½	24½	24½
50	Cdn Ind	43¾	43¼	43¼
100	Cdn Marc	3.70	3.70	3.70
1150	Cw Lumb	12½	12	12½
100	Com Al	7⅞	7⅞	7⅞
50	Con Litho	12½	12½	12½
735	Con Pap	41½	41¼	41¼
2	David	38½	38½	38½
161	Dom Eng	120	120	120
200	Dom Oil	40	40	40
125	Donn	32	32	32
1100	Fleet	2.05	2.00	2.05
280	Ford M	52½	52	52½
1015	Great Lakes	18½	18	18½
125	Ott Jnl	12	12	12
400	MacLaren	59	59	59
145	Moore	27½	27½	27½
25	Or Crush	4.00	4.00	4.00
25	Russell	25½	25½	25½
100	J Watson	13	13	13
100	E Sulliv	9⅞	9⅞	9⅞
	MINES			
700	Anacon	3.70	3.65	3.70
1800	Ankeno	.69	.68	.69
1200	Ascot	2.85	2.80	2.80
6000	Aumaque	.27	.27	.27
2000	Band Ore	.04	.04	.04
800	Barvue	7.25	7.20	7.25
500	Base Met	.67	.67	.67
500	Bous Cad	.13½	.13½	.13½
7950	Carnegie	3.00	2.95	2.97
17500	Century	.14½	.14	.14
1500	Centrema	.15	.15	.15
1000	Citra Lar	.16½	.16½	.16½
36900	C Candego	.70½	.65	.70½
200	E Sulliv	9.50	9.50	9.50
500	Emerald	1.30	1.30	1.30
250	Hollinger	15⅛	15⅛	15⅛
2500	Jacquet	.20	.19	.19
40000	Ken Mayo	.23	.20½	.20½
4000	Kayrand	.18½	.18	.18
5500	Laduiama	.36	.35	.36
6000	Lavalie	.20	.19½	.19½
26000	Louvic	.45	.44	.44
7000	Merrill	.75	.74	.75
1700	Min Corp	.20	.20	.20
4500	Monpas	.20	.20	.20
7150	Montauban	.82	.81	.81
8500	N Forma	.44	.42	.42
	...SS...	9	42	3¾3ne F
500	N Goldvue	.42	.42	.42
5100	N Pac Coal	1.41	1.40	1.40
3200	O'Brien	1.68	1.63	1.65
600	Pato	3.60	3.60	3.60
1500	Que Copper	2.75	2.75	2.75
2100	Rix Atha	1.35	1.35	1.35
900	Sherritt	4.10	4.05	4.10
16100	Tache	1.10	1.00	1.00
2500	Pershcourt	.68	.65	.65
3500	Que Chib	.25	.24	.24
1000	Que Labra	.32	.32	.32
2000	Que Smelt	.12	.12	.12
3000	Trebor	.12½	.12	.12
1000	Siscoe	.72	.72	.72
1000	Que Yel	.10	.10	.10

Ventes approximatives — 11 h. 30 a.m.: Industrielles, 40,900; Mines, 421,300

Bourse de Toronto

Ventes		Haut	Bas	11h. 30 a.m.
1280	Abitibi	18¾	18¼	18¼
65	Abitibi P.	25¼	25	25¼
20	Acadia A	.18	18	18
7250	Ajax	2.17	2.09	2.10
50	Agnew	10½	10½	10½
100	Algoma	55¼	55¼	55¼
85	Aluminium	117	117	117
25	Al. of C. P.	23½	23½	23½
1700	Am. Neph.	1.05	1.04	1.05
16000	Am. Yknife.	.26	.24	.24½
1800	Anacon	3.75	3.70	3.75
83500	Anchor	.32	.30	.30
5100	Anglo Cdn.	7.05	7.00	7.05
500	A. Huronian	11½	11½	11½
15000	Ankeno	.69	.68	.69
32000	Apex	.09	.07½	.09
6700	Ascot	2.83	2.78	2.78
120	Ashdown B	17¾	17¾	17¾
1000	Atlantic Oil	3.25	3.15	3.25
295	Atlas Steel	22⅞	22⅝	22⅞
5000	Aumaque	.27½	.26	.27
2500	Atlin	.60	.60	.60
500	Bagamac	.18	.18	.18
2000	Bankfield	.07¼	.07	.07
800	Bk. N. S. Rts.	1.50	1.50	1.50
25	Bank of N. S.	36½	36½	36½
600	Barnat	7.25	7.15	7.20
4000	Base Metals	.67	.67	.67
725	Beatty	12½	12¼	12¼
13600	Bellekeno	.36	.32	.36
268	Bell	38⅞	38⅞	38⅞
4200	Bevcourt	.70	.67	.67
1000	Bobjo	.16	.16	.16
1535	Bonetal	.70	.70	.70
100	Bralorne	7.00	7.00	7.00
865	Brazilian	27⅛	27	27
4500	Brewis	.24	.24	.24
2265	B-A Oil	22¾	22½	22⅝
10	B. C. Elec. P.	80	80	80
800	B. C. Forest	9⅜	9¼	9⅜
120	B. C. Pack. A	19	19	19
150	B. C. Pack. B	19⅜	19	19⅜
3200	Broulan	1.52	1.48	1.52
10000	Buffadison	.11¾	.11½	.11¾
300	Buff. Ank.	1.45	1.45	1.45
2000	Buff. Rl.	.08½	.08½	.08½
30	Burns A	58¾	58¾	58¾
12000	Callinan	.51	.49½	.49½
1300	Calmont	1.55	1.55	1.55
2800	Calnorth	.67	.65	.67
48558	Calvan	6.75	6.50	6.75
1230	Campbell	4.00	4.00	4.00
25	C. Iron Fdry.	20½	20½	20½
85	Can. Malting	52¼	52¼	52¼
20	C. Perm. Mtg.	47	47	47
605	C. Breweries	20¼	20	20¼
135	Canners	33½	33	33½
25	Cdn. Car	15¾	15¾	15¾
50	Cdn. Cel.	58½	58½	58½
50	C. Dredge	58	58	58
50	Cdn. Food	3.25	3.25	3.25
20	Cdn. Food A	6¼	6¼	6¼
120	Cdn. Oil	25	25	25
2600	C. P. R.	37	36¾	37
100	C. Vickers	19	19	19
1620	Cassier	3.85	3.80	3.85
11550	Cent. Expl.	4.50	4.40	4.50
500	Cent. Leduc	2.41	2.51	2.51
1600	Cent. Pat.	.57	.56	.56
1000	Cent. Por.	.22	.22	.22
8000	Centremaque	.15	.15	.15
700	Charter Oil	.95	.95	.95
200	Ch. Research	1.17	1.17	1.17
1000	Citra Lartic	.16½	.16	.16½
900	Cochenour	1.75	1.73	1.74
465	Cockshutt	42	41½	41⅞
8000	Colomac	.05	.05	.05
1000	Con. Astoria	.09½	.09½	.09½
110	Con. Bakeries	7¼	7¼	7¼
1000	Con. Beattie	.39	.38½	.39
2600	C. Cordansun	1.00	.98	.99
1000	C. Duquesne	.45	.45	.45
1000	Con. Howey	.39	.39	.39
65	C. Smelters	188	188	188
400	Con. Que.	1.10	1.10	1.10
10	Con. Gas	146	146	146
1100	Conwest	4.25	4.20	4.20
30	Crows Nest	75	75	75
50	Daragon	.17	.17	.17
3000	Davies Pete	.42	.41	.42
25	Davis A	19	19	19
78700	Decalta	.39	.37	.38
300	Delhi	.15½	.15	.15½
100	Delnite	1.25	1.25	1.25
8300	Del Rio	1.40	1.38	1.39
2000	Detta	.14	.14	.14
3800	Devon	3.50	3.45	3.45
500	Discovery	.34	.34	.34
100	Dist. Seag.	29	29	29
900	Dome	19⅞	19¾	19¾
325	Dome Expl.	12⅝	12¼	12⅝
518	Dom. Foundry	14¼	14	14
100	D. Magnesium	13½	13½	13½
25	Dom. Malt P.	99	99	99
25	Dom. Steel	22	22	22
400	Dom. Stores	12	12	12
156	Dom. Tar	47¾	47¾	47¾
20000	Duvay.	.08½	.08	.08½
1000	East Amphi	.07	.07	.07
17350	East Crest	.26	.24½	.25
500	E. Malartic	1.21	1.20	1.20
9000	East Rim	.69	.68	.68
5890	E. Sullivan	9.55	9.45	9.55
100	East Steel	10	10	10
200	Eddy	25⅜	25¼	25¼
4500	Elder	.65	.63	.63
5000	Eldona	.22	.21½	.22
25500	El Pen Rey	.24½	.24	.24½
3500	El Sol	.07	.07	.07
25	Emp. Brass P.	21	21	21
132	Eureka	1.00	1.00	1.00
1950	Falconbridge	11⅞	11⅝	11⅝
55	Fanny Farmer	28¾	28¾	28¾
15	Fed. Grain P.	16⅝	16⅝	16⅝
1325	Fed. Pete	8.25	8.20	8.20
3200	Fenimore	1.10	1.10	1.10
1000	Flank Pete	.39	.39	.39
1100	Fleet	2.00	2.00	2.00
340	Ford A	52¼	51½	51½
14	Fraser P.	102	102	102
1350	Frobisher	4.40	4.30	4.40
375	Gatineau Pow.	19	18¾	18¾
5	Gat. Pow. P.	100	100	100
100	Gen. Pete	7.75	7.75	7.75
900	Gen. Pete A	7.60	7.50	7.60
25	Gen. Prod. A	45	45	45
1000	Geneva	.21	.21	.21
3850	Giant	12⅝	12½	12⅝
2000	Glenora	.08½	.08½	.08½
500	Gods Lake	.38	.38	.38
1500	Goldcrest	.09½	.09	.09½
4500	Golden Arrow	.14	.13	.14
1000	Gold Manitou	7.45	7.40	7.45
15	Goodyear	100	100	100
25	Goodyear P.	49¼	49¼	49¼
1545	G. L. Paper	18½	18	18⅜
100	Gridiol	.14	.14	.14
550	Gypsum	.30	29¾	.30
500	Halcrow	.12½	.12½	.12½
50	Ham. Bridge	17¼	17¼	17½
50	Hardg. Carpet	10¾	10¾	10¾
1900	Harricana	.09	.09	.09
10600	Har. Hib.	.40	.35¼	.36
1300	Heath	.07½	.07½	.07½
1300	Heva	.15	.14	.14
10300	Highwood	.26	.25	.25
1870	Hollinger	15½	15⅛	15⅛
1195	Home Oil	18	17	17½
1000	Homer	.09	.09	.09
200	Hud. Bay	67½	67½	67½
4000	Hugh Pam	.23	.22	.22
22	Huron Erie	125	125	125
10	Huron Erie P.	25	25	25
1783	Imp. Oil	44½	43	44½
1500	Inspiration	.40½	.40	.40
1100	Int. Nickel	44¾	44	44¼
451	Int. Pete	22	21⅝	22
1000	Jacknife	.10	.09	.09
2150	Jupiter	2.50	2.50	2.50
500	Kirk Lake	.85	.85	.85
400	Kroy	1.75	1.75	1.75
2700	L. Osu	.25	.24	.24
100	Lake Shore	10	9.90	9.90
500	Lapaska	.04½	.04½	.04½
10500	Lavalie	.20	.19	.19
600	Leitch	1.10	1.10	1.10
3500	Lilttle L. L.	.94	.94	.94
3000	Lomega	.07	.06½	.06½
43400	L. I. Pete	.62	.55	.55
46850	Louvicourt	.41½	.41	.44
1000	Macassa	2.05	2.05	2.05
2800	MacDonald	.93	.90	.90
2000	Macfie	.13	.13	.13
1000	Macho	.06¼	.06¼	.06¼
5100	Mackeno	1.95	1.90	1.90
1200	MacLeod	3.15	3.05	3.10
80	MacMillan B	30	30	30
6000	Magnet	.37	.37	.37
1550	Mal. G. F.	2.18	2.10	2.10
10	Man. Sug. P.	109	109	109
2540	Massey	14¼	14	14¼
1000	Matarrow	.33	.32	.32
1025	McColl	43⅝	43	43
25	McIntyre	72¼	72¼	72¼
500	McKenzie	72¾	72¼	72¼
500	McKenzie	.54	.54	.54
2500	McWatters	.08	.08	.08
3000	Merrill	.76	.73	.74
94600	Mid. Cont.	.60	.58	.60
1300	Mindamar	3.40	3.20	3.20
50	Mining Corp.	20½	20½	20½
4100	Model	2.14	2.05	2.10
100	Mod. Cont.	18	18	18
75	Mtl. Loco.	16¾	16¾	16¾
100	Nat. Drug P.	12	12	12
4700	Nat. Pete	3.15	3.10	3.10
5	Nat. Sewer A	53	53	53
200	N. Steel Car	30	30	30
220	Nat. Trust	25½	25½	25½
1000	Negus	.88	.88	.88
2200	New Brit. D.	2.50	2.48	2.49
3600	New Calumet	3.15	3.05	3.15
1440	N. Dickenson	1.50	1.45	1.50
4500	New Goldvue	.42	.40	.42
32500	N. Laguerre	.23	.22	.22½
19450	New Lund	1.75	1.60	1.75
2000	New Marlon	.08	.07¾	.08
4000	N. Morrison	.68	.65	.68
5100	N. Mosher	.52	.51	.51
1000	Newnorth	.04¼	.04¼	.04¼
500	New Norse.	.10	.10	.10
14000	New Norzone	.71	.15	.15
136700	New Pacalta	.16	.14¾	.15½
740	Noranda	86	85	86
2500	Norlartic	.25½	.25	.25½
1260	Normetal	5.25	5.20	5.25
13650	North C. Oil	1.51	1.37	1.44
1000	North Inca	.08	.08	.08
600	North Star	15½	15¼	15½
49000	North Exten	.30	.28½	.28½
11240	Obaska	.35	.31	.35
21220	O'Brien	1.71	1.63	1.70
1500	Ogama	.06½	.05½	.05½
8100	Oil Slect	.17	.16	.17
600	Okalta	2.83	2.83	2.83
5000	O'Leary	.23	.22	.23
500	Omnitrans	.05½	.05½	.05½
50	Orange Crush	4.00	4.00	4.00
13000	Orlac	.05½	.05	.05
500	Osisko	.90	.90	.90
1100	Pac. Pete	9.30	9.25	9.30
50	Page Hersey	69	69	69
2000	Pandora	.05	.05	.05
17900	Pan Western	1.40	1.34	1.34
3325	Paymaster	.71	.70	.71
61500	Petrol	.61	.47	.58½
1606	Penn Cobalt	.58	.57	.58
290	Pickle Crow	1.74	1.74	1.74
1000	Porc. Pen	.05½	.05½	.05½
465	Powell River	29½	29½	29½
2500	Prem. Bord.	.34	.34	.34
400	Preston	1.60	1.60	1.60
2220	Placer Dev.	55	54	55
17100	Que. Copper	2.79	2.70	2.70
4000	Que. Lab.	.33	.32	.32
1200	Que. Manitou	3.70	3.65	3.70
1000	Queenston	.54	.54	.54
100	Quemont	27½	27½	27½
4000	Quesabe	.54	.52	.52
30433	Red Pic	.78	.67½	.67½
54600	Reef. Pete	.50	.45	.47
100	Reeves	6.50	6.50	6.50
1000	Degcourt	.06	.06	.06
1000	Reno	.04	.04	.04
1000	Roxana	.29	.29	.29
50	Royal Bank	27½	27½	27½
75	Royalite	18	18	18
2500	Rupununi	.04	.03½	.04
6200	Ryan Lake	.16	.15¾	.16
200	S. Law. Corp.	44¾	44	44¾
100	San Antonio	2.75	2.75	2.75
1000	Sand River	.03½	.03½	.03½
25	Sarnia B	11¾	11¾	11¾
27800	Sapphire	2.80	2.55	2.75
8000	Scurry	1.74	1.70	1.71
1200	Sec. Freohd.	2.70	2.60	2.60
300	Selburn	3.90	3.85	3.85
300	Sheep Creek	1.75	1.75	1.75
8325	Sherritt	4.15	4.10	4.15
300	Sigma	7.50	7.50	7.50
500	Silanco	.26	.26	.26
10	Silknit	27	27	27
1000	Sliv. Miller	1.54	1.53	1.54
5	Sliv. Dal. A	9¾	9¾	9¾
350	Simpsons B	33½	33¼	33¼
10	Simpsons P.	93	93	93
1600	Siscoe	.72	.71	.72
13500	Sladen	.84	.81	.84
19500	S. Brazeau	.13	.11½	.12
1500	Spooner	.42	.42	.42
1750	Steep Rock	7.80	7.80	7.80
1000	Stud. Cont.	.06	.05	.05
1900	Sullivan	3.60	3.60	3.60
6200	Superior Oil	1.70	1.66	1.66
175	Suptest. Ord.	17⅞	17½	17⅞
10	Suptest. P.	101	101	101
100	Sylvanite	1.33	1.33	1.33
100	Tamblyn	30½	30½	30½
30	T. Pearson P.	10½	10½	10½
1100	Teck Hughes	2.99	2.26	2.26
8000	Thom Lund	.17	.15	.16
25	Tor. Elev.	15	15	15
67900	Tower Pete	.64	.58	.60
150	Trad. Fin. A	28¼	28	28
960	Trans Emp.	4.15	4.10	4.15
24900	Trend Pete	.65	.60	.62
140	Union Acc.	5	5	5
245	Union Gas	19⅞	19⅞	19⅞
2000	Union Ming.	.12	.12	.12
28200	U. Asbestos	5.10	4.85	4.90
200	Un. Keno	15	15	15
2000	United Oil	.82	.80	.82
25	United Steel	10⅜	10⅜	10⅜
1000	Upper Can.	1.77	1.77	1.77
3600	Van. Roi	1.01	1.00	1.01
1125	Ventures	14½	14⅜	14½
1000	Villbona	.06½	.06½	.06½
1500	Violamac	1.02	1.00	1.00
5100	Vulcan	.98	.93	.93
2450	Waite	13¼	12⅞	13¼
260	Walker	57⅜	57⅜	57⅜
1500	West Ashley	.20	.18	.19
20	West Groc.	44¾	44¾	44¾
10	West Groc. A	34	34	34
76540	W. Homestead	1.45	1.30	1.35
7000	Wiltsey	.11	.10	.10
1000	Winch. Lard	.07	.07	.07
8700	Winward	.70	.65	.68
50	Wug. El.	38½	38½	38½
200	Wright Har.	1.75	1.75	1.75
5300	Yale	.80	.80	.80
1500	Yellorex	.14	.14	.14
4700	Yknife. Bear	1.97	1.93	1.93
16068	Yukeno	1.90	1.85	1.88
	CURB			
2015	Anglo Nfld.	13⅞	13⅝	13⅝
880	Brown	15¼	15	15¼
350	C. & D. Sug.	20½	20½	20½
15	C. Vinegars	14½	14½	14½
700	Cdn. Collier	4.60	4.50	4.60
100	C. I. L.	43½	43½	43½
1000	Cdn. Marconi	3.65	3.65	3.65
1600	C. W. Lumber	12	12	12
210	Con. Paper	41½	41	41¼
1000	Dalhousie	.42	.41	.42
10	Dom. Bridge	71	71	71
212	Int. Paper	56¼	55⅝	56¼
125	Int. Util.	26¼	26¼	26¼
130	M. & O. Pap.	32½	32½	32½
1000	Pend'Ore.	11	11	11

Total des ventes: 2,023,000.

Sommaire de la Bourse

MONTREAL (P.C.) — Les cours sont hésitants. Il règne à la Bourse une grande activité. Les services publics, les spiritueux (détail) et les industriels se raffermissent, cependant que les pétroles fluctuent dans les deux sens. Les valeurs de papeterie, de construction et les valeurs agricoles fléchissent. Les pétroles de l'Ouest poursuivent leur avance. Les métaux vils sont calmes. Les matières d'or du compartiment senior sont figées.

TORONTO (P.C.) — On souligne la fermeté des cours. Grande activité. Placer Development, 83¼ (plus 2½), Bell, B.A. Oil, Canadian Bronze, Consolidated Smelters, Dominion Tar, International Utilities, Massey-Harris, Noranda et Shawinigan s'inscrivent en baisse.

Les grains

CHICAGO (P.A.) — Fermeté des prix des grains. Le débit est lent. Le blé perd ⅛ après avoir regagné ¼, déc., 2.47⅞; le maïs, indifférencié à ½ en baisse, 1.75⅞; l'avoine est indifférenciée à ¼ en hausse, déc. 87¾-⅝. Les fèves soja, ¼ à 2 en baisse, nov., 2.82¾-2.83½.

WINNIPEG (P.C.) — Avoine: oct. indifférenciée à 89½; déc., ⅜ en hausse, 89¾A; mai: indifférenciée à 90¾B.

Orge: oct. ¼ en hausse, 1.31B; Déc. ½ en hausse, 1.24A; mai: ½ en hausse, 1.88¼.

Seigle: oct ½ en hausse, 189½; déc. ⅛ en hausse, 1.85⅜; mai: ½-⅜ en hausse, 1.88¼.

Lin: oct. 2 en hausse, 4.62; déc. fermé; mai: en hausse, 4.31.

Le monde financier

La production d'énergie augmente de 50%

La production d'énergie électrique par les centrales augmente de 57 p. 100 entre 1939 et 1949, tandis que les recettes grimpent de 85 p. 100, d'après le rapport annuel sur les centrales électriques publié par le Bureau fédéral de la statistique. Le nombre d'usagers augmente vivement, 61 p. 100, dans toutes les catégories, y compris le service rural, et la consommation moyenne augmente de 52 p. 100.

Durant la décennie, les recettes passent de $151,881,000 à $280,-312,000, tandis que la production augmente de 28,338 millions de kwh à près de 44,419 millions. Le nombre d'usagers grimpe de 996,159 pour s'établir à 2,619,831.

Les recettes de tous les distributeurs pour le service domestique sont de $90,404,000 en 1949, contre $79,920,000 en 1948. L'éclairage commercial fournit $49,075,000, augmentatoin de $6,205,000, tandis que les gros consommateurs, comme les papeteries, les raffineries, les usines, etc., versent $116,305,-000 en comparaison de $111,557,-000 l'année précédente.

Les dépenses déclarées, qui ne comportent que quatre postes (les salaires, le combustible, les taxes et le coût de l'énergie achetée) passent à $205,130,000, en comparaison de $180,211,000 en 1948. Les taxes se totalisent à $28,311,-000, augmentation de $2,883,000; les salaires, à $78,273,000 contre $68,765,000, le nombre d'employés augmentant de 2,397 pour s'établir à 31,746; le coût de l'énergie achetée (l'échange entre centrales), à $88,362,000 au regard de $77,603,-000 en 1948; et le chauffage, de $8,414,000 à $10,185,000, par suite de la hausse considérable du coût par tonne du charbon et du combustible utilisés.

Les milles de lignes de poteaux continuent d'augmenter et s'établissent à 135,329, en comparaison d total revisé de 113,411 en 1948, tandis que le nombre de clients augmente de 254,342 ou de 9 p. 100 pour s'établir à 3,076,369. Le service domestique, y compris le service rural, fournit 85 p. 100 du total national en 1949.

Le Bulletin L.-G. Beaubien

Hausse des prix agricoles — Le Bureau fédéral des statistiques annonce que l'ind

Royaume des Enfants

Pureté — Fidélité — Désintéressement — Méditer — S'instruire — S'amuser

Directeur: ONCLE JEAN

A la section Mad. de Verchères, Sturgeon Falls

Après la visite de M. l'abbé Verrette et de ses compagnons, vos coeurs doivent demeurer dans la conviction que c'est un HONNEUR de parler bon français et un DEVOIR de mériter cette jouissance. A la Madeleine de Verchères, vous bataillerez ferme contre les odieux Iroquois. Non pas ceux qui portaient plumes et tomahawks, mais CEUX QUI OUTRAGENT LA GRAMMAIRE, le bon goût, la politesse, ces milles choses exquises qui sont essentillement françaises. ces mille choses exquises qui sont essentiellement françaises. Car, nous sommes dans l'année qui préparera au Congrès de la langue française. Donc, dans une année toute vouée à la gloire de la langue de nos aïeux, les sublimes fondateurs de la Nouvelle-France. Vos admirables résolutions y trouveront leur emploi. Donner, avec la section Notre-Dame du Cap l'exemple quotidien du bon parler, de la guerre aux anglicismes et aux barbarismes — innombrables, hélas! au Canada français, — ce sera VOTRE MISSION et VOTRE MERITE. Vous aurez à accomplir une tâche immense et difficile; on se rira de vous, car la FIERTE est rare dans le monde écolier, parce que l'esprit de réflexion et de persévérance est rare... Vous ferez rire de vous par.. LES IROQUOIS. Mais ce n'est rien de mortel, et aux âmes bien nés, la valeur n'attend pas le nombre des années: témoin, notre héroïque petite Madeleine de Verchères qui serait de votre section, SI elle habitait Chutes l'Esturgeon.

Oncle JEAN

A la section Sainte-Croix, Haileybury, Ontario

Je brûlais d'apprendre de vos nouvelles, car je ne vous ai pas oubliés. Et voici que votre section et ses comités s'annoncent très bienfaisants pour toute l'année. A mes félicitations, j'ajoute avec le même plaisir tous mes voeux de succès.

Mais puisque je vous vois si généreux, je vous demande d'ajouter un comité de première importance: LE COMITE DU BON PARLER. En effet, nous sommes dans l'année préparatoire au 3e Congrès de la langue française. Pour nous, ce sera l'année du français, du bon français. PLUS QUE JAMAIS, nous ferons la guerre aux barbarismes et aux solécismes, c'est-à-dire aux fautes contre la grammaire et le bon usage. Ce comité devra être choisi parmi les petits chefs les plus énergiques, car il faudra beaucoup de sincérité et de persévérance pour entreprendre la bataille contre nos pires ennemis. CEUX QUI SERONT NOMMES s'engageront par FIERTE et HONNEUR à donner le bon exemple, puis à corriger les expressions fausses, etc. Ce sera un comité de surveillance et de correction. Quand viendront les séances de section, ce sera le temps de faire un examen public des oublis contre le beau français. Ça va?

Joie et succès, et vive l'école Sainte-Croix!

Oncle JEAN

A la section Notre-Dame du Cap, Sturgeon Falls

Il est dans ma pensée que, cette année surtout, nous devons offrir à la Vierge de l'Assomption nos hommages de chaque jour. Honneur aux sections qui s'obligeront à honorer leur piété de toutes les vertus qui conviennent à l'enfance!

Mais il est également dans ma pensée qu'enfin nos chères écoles bilingues se mettent, avec plus de sincérité et d'ensemble qu'autrefois, au service d'une noble reine. Sa Majesté la langue française. Oui, car C'EST L'ANNEE DU BON PARLER. Ainsi, je réponds aux voeux du distingué directeur du français en Ontario, de vos inspecteurs et de vos directeurs. Il est temps qu'il se fasse une campagne en faveur du parler le plus beau au monde, parler que nous traitons, hélas, avec un sans-gêne déplorable. Avec un sans-gêne qui scandalise les Français passant au Canada. Par Fierté, oui, par FIERTE, ensemble, sincèrement, persévéramment, tous et tous, pour le beau parler de France et de Nouvelle-France!

A L'EXEMPLE DE LA T.S.V. parlant sa langue nationale sur cette terre!

Et comme préparation au 3e Congrès de la langue française, congrès dont vous a parlé si éloquemment M. l'abbé Verrette.

Oncle JEAN

Campagne pour le bon parler

Un mal aussi répandu à l'école et à la maison que le mauvais parler doit être dénoncé sans pitié.

Je regrette d'avoir à l'écrire en toutes lettres: le bon parler est loin d'être à l'honneur chez les jeunes. Au contraire, ce qu'on entend sur leurs lèvres, c'est le plus souvent un horrible jargon. Les "sontaient" pullulent; les "ils faisent", les "ils me font souffert", sont au nombre de ces laideurs.

On articule à peine, on prononce du nez... On fait son deouerr néglimmint...

On pittch', on fait une raillde, on vend des papiers, on dit que Mmin m'a d'besoin.

On chante sans frapper sur les consonnes, alors, c'est une série de voyelles en désordre.

Puis, il y a ces "jolies expressions", les taquaouerre et les pantoutes...

Et il y en a d'autres, une centaine d'autres, peut-être!

Nous en causerons en octobre, chaque jour de ce mois. Pénible, n'est-ce pas? mais nécessaire. Nous en donnerons la preuve.

Oncle JEAN

"Le Droit" et les sections juvéniles

Le "Droit" accorde aux sections juvéniles toutes les marques possibles de sympathie comme d'estime.

En retour, il doit en être de même pour les sections juvéniles pour leur journal.

C'est dire que TOUTES LES SECTIONS JUVENILES devraient être abonnées au "Droit".

En effet, c'est le seul quotidien à donner publicité aux sections.

Le seul à payer un rédacteur à leur usage.

Impossible, d'autre part, de comprendre les sections, de bénéficier de la vie extérieure, sans la lecture quotidienne du "Droit".

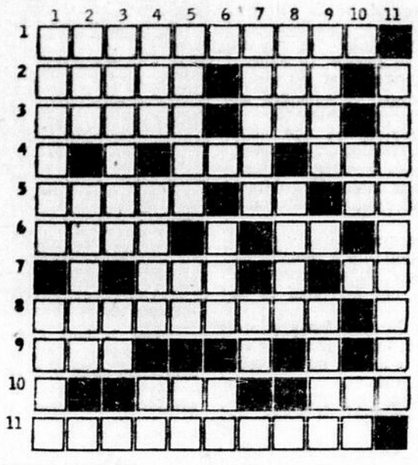
Sections du Québec et de l'Ontario ont donc grand profit à s'abonner d'une année à l'autre.

Si vous entendez parler d'un concours d'abonnement, c'est votre devoir d'y prendre une large part.

Je compte ici sur les sections d'abord, puis sur chaque maître et maîtresse.

Oncle JEAN

Les Mots Croisés du 'Droit'



HORIZONTALEMENT

1 — Vaccin en suspension dans un liquide gras.
2 — Rescrit donné par le sultan de Constantinople — Ancienne forme de oui.
3 — Papas — Venue au monde.
4 — Tesson — Bruit mélodieux.
5 — Petit four pour faire sécher différentes substances — En lieu — Consonnes jumelles.
6 — Rivière de France — Onze.
7 — Chemin bordé de maisons — Pronom personnel.
8 — Tacheter de petits points verdâtres.
9 — Mesure agraire.
10 — Brut — Verso.
11 — Retourner en arrière.

VERTICALEMENT

1 — Bouchée — Exactement divisible par deux.
2 — Colère — Garnir de tubes un sondage.
3 — Ouvrier qui finit un ouvrage — Ile de l'Atlantique.
4 — Petit poème lyrique — Dans la direction de — Métal jaune.
5 — Echec, insuccès — Deux voyelles — Lettre grecque.
6 — Semblable — Pronom personnel.
7 — Récit d'aventures — Parcouru des yeux.
8 — Compagnie — Située.
9 — Terre entourée d'eau de tous côtés (pl.) — — Pli du visage.
10 — Pronom indéfini — Métal jaune.
11 — Berceaux couverts de verdure.

SOLUTION DU PROBLEME D'HIER

M	O	U	S	S	E	R	O	N	■	R
O	U	R	A	■	T	U	■	O	D	E
U	■	I	T	E	R	A	T	I	O	N
S	I	■	U	S	A	■	O	R	■	T
S	O	I	R	■	N	E	T	■	S	I
E	S	■	N	A	G	E	■	A	■	E
■	■	T	I	G	E	■	A	M	E	R
I	R	■	N	E	M	O	R	A	L	■
N	I	D	■	■	E	R	E	S	■	T
E	D	E	N	■	N	E	■	■	R	E
■	E	S	■	A	T	E	L	I	E	R

Section Pie XII

Noëlville,
Le 14 septembre 1951.

A l'occasion de la fête de l'Exaltation de la sainte Croix, les élèves de la section Pie XII tinrent une assemblée.

Le tout débuta par la prière d'ouverture et le serment d'honneur à la patrie. Le président prit parole et invita la secrétaire à lire les minutes de l'assemblée précédente.

Angéla Routhier, Cécile Carrière, Claire Routhier et Angelina Carrière donnèrent un sketch sur un sujet de sciences naturelles. Des questions d'histoire du Canada furent posées par Raymond Coulombe. Noël Monette nous lut un extrait sur la fête du jour. "Une mine d'or de bons conseils" nous furent donnés par Rolande Quesnel. Rhéal Coulombe nous joua quelques morceaux sur son harmonica. "O Canada" fut chanté avec enthousiasme et accompagné par Rhéal Coulombe sur sa musique.

Propositions: —

1. Que le silence règne dans les rangs, proposé par Cécile Carrière et appuyé par Claude Dionne.
2. Qu'il y ait plus d'enfants à la messe le matin, proposé par Yollande Séguin et appuyé par Claire Routhier.
3. Proposé par Mario Séguin et appuyé par Michel Beaulieu que les élèves arrivent à temps le matin.

Denis Quesnel ainsi que Réjeanne Séguin et Germaine Séguin nous adressèrent la parole.

Pauline Guérin, sec.
Rhéal Coulombe, prés.
Section Pie XII, Noëlville

Devise: Sourire au devoir.

Patrons: Saints Martyrs Canadiens.

Le 10 septembre 1951, la section Pie XII de l'école Saint-Antoine de Noëlville a tenu sa première assemblée pendant laquelle les membres ont élu un nouveau conseil pour 1952.

Voici le résultat:

Président: Rhéal Coulombe.
Vice-présidente: Angelina Carrière.
Conseillères: Cécile Carrière, Réjeanne Séguin et Germaine Séguin.
Secrétaire: Pauline Guérin.

Pauline Guérin, sec.
Rhéal Coulombe, prés.

A chaque séance de section, il faudrait parler de Fierté, telle que recommandée par les sections juvéniles et la page du Royaume des Enfants.

Section N.-D. des Ecoles

Field, Ont.,
le 21 septembre 1951.

Cher Oncle Jean,

Nous nous sommes empressés de faire les élections qui ont eu lieu le quatorze. Voici le résultat:

Nom de la Section: Notre-Dame des Ecoles. Devise: Vive Labeur.

Nombre d'écoliers: 287.

Présidente: Marie Mayer; vice-président: Eddy Sicard; secrétaire-trésorier: Yvette Mayotte; conseillers: Joseph Courchesne, Rachel Sauvage, Armand Guérin, Armande Deslauriers.

Nous garderons la même devise. Nous avons conservé tous nos rapports et vos encourageantes réponses depuis les débuts de la section.

Nous qui entrons en 8e année nous sommes intéressés d'apprendre ce que nos devanciers ont fait avec votre aide de véritable apôtre de la belle langue française et de notre sainte religion catholique.

Nous espérons bien participer à la fête de réception de notre président de la Survivance.

Vos neveux et nièces qui se proposent de continuer le bon travail des chères Sections.

Yvette MAYOTTE, sec.

Bonne fête

4 OCTOBRE 1951
Courchesne, Gérald, 14 ans, Lavigne.
Dubeau, Raymond, 15 ans, Lavigne.
Foucault, Françoise, 12 ans, Hull.
Gauthier, Cécile, 13 ans, Bourget.
Lafontaine, Claire, 3 ans, Pointe-Gatineau.
Lanthier, Jean, 10 ans, Buckingham.
Labrèche, Yvon, 11 ans, Clarence-Creek.
Lepage, Florian, 13 ans, Caledonia.
Perron, Mariette, 12 ans, Saint-Pascal.
Racicot, Estelle, 12 ans, Gatineau.
Rochon, Ronald, 13 ans, Rockland.
Ross, Cécile, 13 ans, Thurso.

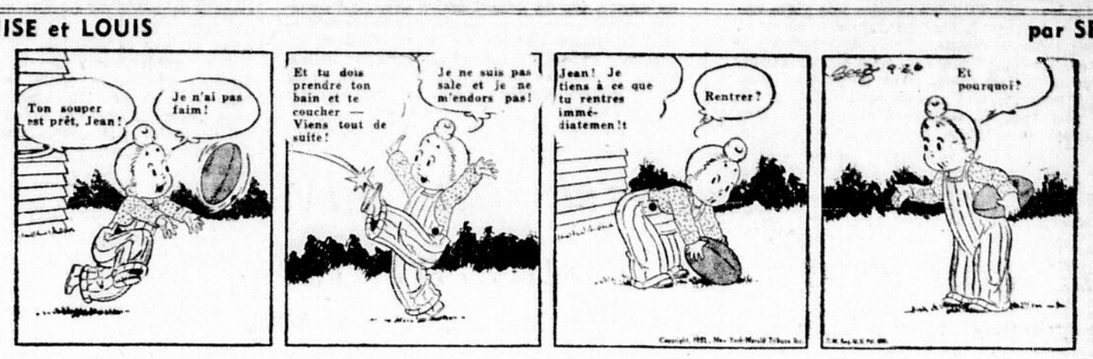
5 OCTOBRE 1951
Aubin, Claudette, 10 ans, Ottawa.
Cormier, Gérald, 7 ans, Buckingham.
Dumouchel, Roger, 8 ans, Cyrville.
Gauthier, Rhéal, 5 ans, Ottawa.
Gagnon, Pauline, 10 ans, Mattice.
Gravelle, Richard, 3 ans, Deschênes.
Lalonde, Robert, 15 ans, Chelmsford.
Quenneville, Denise, 10 ans, Field.

6 OCTOBRE 1951
Beaudry, Gérald, 10 ans, Verner.
Doye, Isabelle, 15 ans, Windsor.
Faubert, Thérèse, 7 ans, Saint-Isidore.
Groulx, Clifford, 15 ans, Windsor.
Lapointe, Véronique, 10 ans, Breckenridge.
Lamothe, Irène, 15 ans, Espanola.
Lalonde, Michelle, 10 ans, Plantagenet.
Prévost, Charlotte, 15 ans, Noëlville.
Papillon, Murielle, 14 ans, P.-Lamontagne.
Quenneville, André, 13 ans, Field.

BRICK BRADFORD — Par WILLIAM RITT et CLARENCE GRAY



LOUISE et LOUIS — par SEEG



MANDRAKE, le magicien — par LEE FALK et RAY MOIRE



MARISE DUCLAUS et sa famille — par McEVOY et STRIEV



LE SURHOMME — par WAYNE BORING



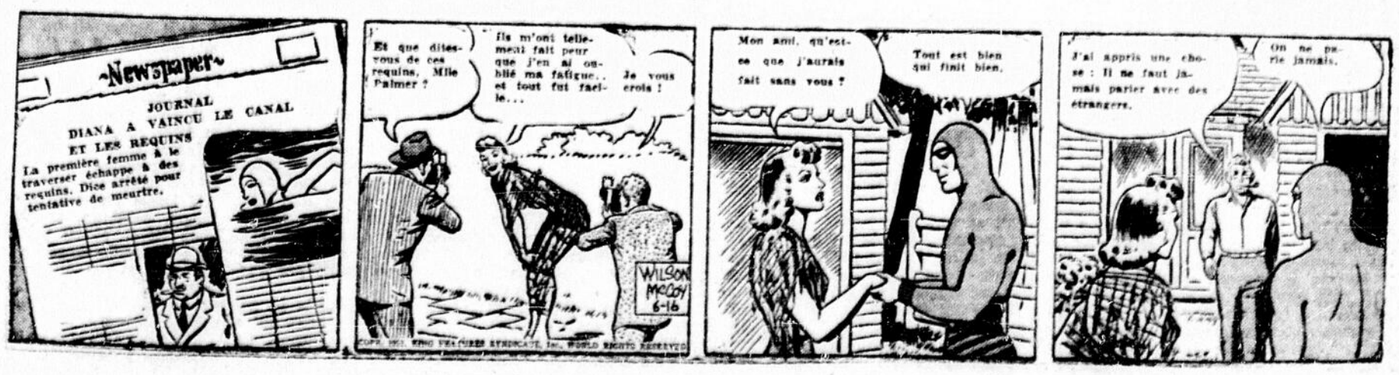
ANNIE ROONEY, la petite orpheline — par BRANDON WALSH



LE CHEVALIER MASQUE — par FRANK STRIKER



LE FANTOME — par LEE et PHIL DAVIS





La jeunesse d'Ottawa tiendra une place importante, lors de la visite royale des 10 et 11 octobre dans la capitale. Trois de leurs représentants seront à l'honneur. Mlle Nicole Tardif, à gauche, fille du commissaire et de Mme Paul Tardif, présentera le cadeau destiné à la petite princesse Anne au couple royal, lors du dîner municipal au Château Laurier. Eric Goodwin, au centre, fils du défunt maire Grenville Goodwin, offrira à la même occasion, le cadeau destiné au prince Charles. Le jour précédent, 10 octobre, au parc Lansdowne, la toute petite Lynn Hamilton, à droite, fille de l'échevin et de Mme Wilbert Hamilton, présentera un bouquet à la princesse.
(Photo "Le Droit"—par Pierre Normandin)

Rôle de la jeunesse du pays au cours de la visite royale

Trois enfants d'Ottawa présenteront des cadeaux à la princesse et au duc

Lorsqu'une jeune mère de famille arrivera la semaine prochaine au Canada, afin de visiter un peuple dont elle sera peut-être reine, un jour, la jeunesse canadienne jouera un rôle de premier plan dans les cérémonies d'accueil aux visiteurs princiers.

A Québec, première ville sur le parcours officiel, vingt mille écoliers se réuniront mardi au Colisée, dans le nord de la ville, afin d'acclamer la princesse Elisabeth et le duc d'Edimbourg. On avait d'abord projeté de tenir cette manifestation dans les plaines d'Abraham, dans la haute-ville, mais le problème du transport des écoliers a fait renoncer au projet.

La princesse et son consort n'en visiteront pas moins les plaines d'Abraham, où Wolfe gagna jadis une bataille qui ajouta le joyau du Canada à l'écrin des pierres de la Couronne britannique. Ils visiteront aussi, durant leur séjour d'une journée dans la vieille capitale, l'Assemblée législative, l'Université Laval, l'Hôtel de Ville, la Citadelle et Bois de Coulonge, résidence du lieutenant-gouverneur.

Le lendemain, mercredi, le train royal arrive à Ottawa, à 10 heures du matin. Du débarcadère d'Island Park Drive, dans l'ouest de la ville, on conduira le couple princier, en auto, jusqu'au parc Lansdowne où plus de vingt mille écoliers de la Capitale et de la région seront rassemblés. A cette occasion, la petite Sheila Lynn Hamilton, âgée de 3 ans, fille de l'échevin et de Mme Wilbert Hamilton, présentera un bouquet à la princesse.

Le lendemain, à un déjeuner donné par la ville d'Ottawa, Eric Goodwin, fils de feu le maire Goodwin, et Nicole Tardif, fille du commissaire et de Mme Paul Tardif, présenteront aux visiteurs royaux des cadeaux destinés au prince Charles et à la princesse Anne, enfants du couple royal.

La visite royale à travers l'Ontario commencera le vendredi 12. Dans les villages où le train ne fera que ralentir comme dans les villes où le couple princier fera halte, les enfants, auxquels on aura donné congé, feront entendre leurs acclamations joyeuses. A Kingston ,ce jour-là, ce ne seront pas les écoliers, mais plutôt les cadets du Collège militaire royal, qui tiendront la vedette.

A Trenton, où le prince et la princesse visiteront l'importante base du C.A.R.C., ils prendront l'avion à destination de Malton, aéroport de Toronto. On aura réuni là, à l'occasion de l'accueil officiel par les autorités provinciales de l'Ontario, des milliers d'enfants du comté de Peel. On a nolisé 125 autobus afin d'assurer le transport de ces écoliers.

Trente-cinq mille écoliers de Toronto auront leur tour le lendemain, au terrain de l'Exposition canadienne nationale . Sur le parcours du cortège, à divers endroits de la Ville-Reine, d'autres enfants occuperont des places aménagées à leur intention.

Richelieu Ottawa-Hull

La publication du rapport Massey n'est pas une conclusion mais un inventaire

Me Jean-Pierre Houle est conférencier au dîner hebdomadaire du club — "C'est à nous de vouloir une culture vraiment canadienne"

"Une culture canadienne existera au Canada quand chacun d'entre nous aura décidé qu'une telle culture doit exister", a déclaré hier midi Me Jean-Pierre Houle au déjeuner-causerie hebdomadaire du club Richelieu Ottawa-Hull.

Me Houle, directeur adjoint et directeur des services français du Conseil canadien du civisme, traita de façon concise de l'existence d'une culture canadienne.

"La publication du rapport Massey, précisa le jeune conférencier, n'est pas une conclusion mais un inventaire. Cet inventaire ne démontre pas nécessairement l'existence d'une culture canadienne."

Le conférencier, qui fut présenté par un confrère en droit, Me Benoit Godbout, pour être remercié par le président du club Richelieu Ottawa-Hull, le notaire André Lesage, précisa qu'il y a au Canada tous les éléments nécessaires à une culture vraiment canadienne.

"Pourquoi notre culture n'a-t-elle pas plus de vigueur, plus de force ?" demanda Me Houle.

Il appuya sur deux principales raisons: l'influence étrangère et le manque de public.

"Nos intellectuels ont encore l'habitude, la manie de regarder à l'extérieur du Canada pour s'inspirer, déclara Me Houle. On veut écrire le roman comme on l'écrit aux Etats-Unis ou en France.

"La tâche de l'écrivain canadien, souligna-t-il, est de traduire l'âme canadienne avec la langue française ou anglaise. C'est sa mission.

Le directeur des services français du Conseil canadien du civisme s'éleva aussi contre l'apathie du public canadien.

"Nous n'avons pas de public, nous n'avons pas non plus l'esprit critique.

"Nous sommes le public au monde qui consomme le plus d'oeuvres étrangères. Le tirage des revues américaines au Canada se chiffre par plus de 80,000,000 alors que celui des revues canadiennes se chiffre à peine par 40,000,000.

"Nous acceptons ce que nous donnent ces revues américaines, souligna le conférencier, au point que nous nous intéressons davantage aux mouvements intellectuels étrangers.

"Le public canadien a une mission très importante à remplir, de dire Me Houle, celle d'aider à la maturité de nos écrivains et de nos artistes.

"Une culture canadienne existera au Canada quand chacun d'entre nous aura décidé qu'une telle culture doit exister.

"Nous avons les instruments, dit-il en terminant, il s'agit de s'en servir."

Plusieurs visiteurs de l'extérieur assistaient hier au déjeuner-causerie du club Richelieu Ottawa-Hull, au Château Laurier. On y remarquait: M. Paul Guertin, président du club Richelieu Montréal; le Dr Paul Carette, directeur du club Richelieu Campbellton; M. Louis Rousson, directeur du club Richelieu Kirkland Lake et le notaire Roland Théoret, de Gatineau.

Le chant fut exécuté sous la direction du Dr Henri Robinson.

Le notaire André Lesage occupait le fauteuil.



Les Indiens Chioowa-Ojubway de la réserve de Fort Williams, ont manifesté leur appréciation pour la salle de récréation que leur a donnée le National-Canadien, en nommant le président du réseau, M. Donald Gordon, chef honoraire de la tribu, du nom de "Bat-Nen-Gwanu" qui signifie "plusieurs plumes". On le voit ici coiffé de son panache emplumé et portant à la main son calumet de paix.
(Photo National-Canadien)

$25,000, objectif de la souscription de l'Association c.-f. d'Education

— La province de Québec contribuera —

La souscription annuelle en faveur de l'Association canadienne-française d'Education d'Ontario et l'Oeuvre des bourses scolaires a été officiellement lancée le 23 septembre dernier. L'objectif fixé par les directeurs du Comité Exécutif est de $25,000 pour la province d'Ontario.

Il est inutile de rappeler aux Franco-Ontariens la raison d'être de cette campagne annuelle. Depuis 1910 que l'Association veille aux intérêts des Canadiens français de cette province. Nous pouvons affirmer sans crainte que l'école bilingue aurait eu beaucoup de difficultés à résister à l'infame règlement XVII si l'Association d'Education n'avait pas lutté énergiquement de 1912 à 1927. Que dire maintenant des nombreuses bourses que l'Association accorde en faveur des lauréats du Concours provincial de français. Elle décerne chaque année six bourses de $400 chacune à la section primaire et secondaire; de plus, chacun des quarante concurrents du concours final reçoit de l'Association un chèque de $25, ce qui représente un autre déboursé de $1000. En 1948, l'Exécutif a constitué un fonds de prêts d'honneur. Dans l'espace de trois ans, ce fonds de $5000 a permis à cinquante candidats de poursuivre des études pédagogiques, agricoles ou spécialisées. C'est l'intention de l'Association d'augmenter ce fonds à $25,000 dès la fin de 1951.

La province de Québec désire elle aussi, cette année, encourager les oeuvres de survivance franco-ontarienne. Aucun objectif n'a été fixé pour cette campagne de la province soeur. Nous sommes certains cependant que nos compatriotes du Québec, par l'intermédiaire de leurs différentes organisations, dépasseront l'objectif de l'Ontario. On se rappelle que le Gouvernement de cette province a posé un geste admirable la semaine dernière. Un montant de $10,000 formant deux bourses à perpétuité nous a été donné par l'Honorable Maurice Duplessis. La société St-Jean-Baptiste de Québec est à organiser une souscription de $5,000 dans le diocèse. D'autres personnes du Québec, dont quelques-unes d'entre elles ne partagent ni notre foi, ni notre langue, ont manifesté le désir de venir en aide aux oeuvres de survivance franco-ontarienne en donnant peut-être une bourse à perpétuité.

L'Association se doit aussi de collaborer financièrement au troisième congrès de la Langue française et à la Société canadienne d'Etablissement rural. Cette dernière doit dépenser les premiers $200,000 de son avoir dans l'Ontario nord.

Voici les buts de la souscription de 1951:

1. Renseigner tous nos groupements, nos commissions scolaires, nos écoles et nos maisons d'éducation sur les effets possibles des recommandations du rapport de la Commission Hope;

2. Favoriser l'établissement des grandes unités administratives pour fins scolaires dans les limites de nos paroisses en vue de fortifier notre système scolaire et d'améliorer notre programme d'étude;

3. Donner à nos groupements un regain de vitalité et de force en vue d'une action concertée avec les catholiques de langue anglaise pour obtenir du gouvernement un traitement plus équitable dans la répartition des impôts scolaires des corporations, des utilités publiques et des octrois;

4. Aider l'organisation paroissiale et scolaire de certains de nos groupements disséminés à travers la province;

5. Stimuler davantage le concours de français provincial en multipliant les bourses et les récompenses;

6. Alimenter notre caisse de prêts d'honneur;

7. Orienter le mouvement d'établissement rural et d'immigration en vue de grossir nos effectifs et de fortifier nos paroisses de colonisation;

8. Collaborer effectivement au succès du 3e congrès de la Langue française qui se tiendra à Québec en juin 1952;

9. Donner à la province de Québec l'occasion de faire un geste d'entraide et de solidarité en faveur de la survivance de l'école franco-ontarienne.

Nous demandons donc à nos présidents régionaux et locaux, à messieurs les curés, à nos sociétés Saint-Jean-Baptiste d'organiser sans tarder la souscription annuelle. La fermeture des livres à l'Association se fait maintenant le 31 décembre. Il ne reste donc que trois mois pour la mise en branle de cette campagne. Aidons l'Association pour qu'elle puisse à son tour aider les Franco-Ontariens et l'école bilingue.

Formation probable à Eastview, de brigades scolaires

Les élèves d'Eastview seraient bientôt conduits par des guides aux traverses dangereuses, aux heures d'entrée et de sortie des classes, y compris le midi, comme la chose se pratique à Ottawa. Les membres du Conseil de ville d'Eastview ont étudié cette question, hier soir, au cours de leur assemblée mensuelle.

S. H. le maire Gordon Lavergne a chargé le chef de police, M. Richard Manion, d'exposer la question au Comité de la circulation d'Eastview et aux Commissions scolaires, afin de décider s'il y a lieu ou non d'organiser ce système.

Des groupes de guides seraient formés parmi les élèves les plus âgés des classes. Chaque groupe devra veiller au coin de rue qui lui sera confié, et verra à ce que les écoliers traversent avec sécurité.

On mettrait probablement sous surveillance les intersections suivantes: chemin de Montréal et chemin Marier; chemin de Montréal et rue Lajoie; chemin de Montréal et rue Montgomery, et enfin la rue Genest, quitte à ajouter d'autres brigadiers aux autres endroits qu'on pourrait éventuellement juger dangereux. Ce système s'établirait de manière à protéger les élèves de toutes les écoles d'Eastview.

Au début de la réunion, S. H. le maire Gordon Lavergne a fait observer une minute de silence à la mémoire de feu le maire Alphonse Moussette, de Hull.

Il a été décidé au cours de la réunion, que le mercredi 10 octobre sera congé officiel, en l'honneur de la visite royale.

CKCH
OTTAWA HULL
970 KILOCYCLES 1000 WATTS

LE TEMPS QU'IL FERA

(D'après les pronostics fournis par la Presse canadienne)



Pronostics:

Beau et très chaud

MINIMUM (cette nuit) 60
MAXIMUM (demain) 77



Ottawa et la région: Ciel ensoleillé avec nuages intermittents aujourd'hui et demain. Vents chauds.

Dawson 28, 34; Prince-George 36, 53; Prince-Rupert 44, 57; Vancouver 44, 59; Victoria 48, 59; Jasper ..., 57; Edmonton 41, 57; Calgary 43, 48; Lethbridge 44, 54; Yellowknife 39, 46; Prince-Albert 32, 45; Saskatoon 38, 52; Régina 42, 48; Winnipeg 44, 55; Port-Churchill 35, 40; Port-Arthur 42, 61; White River 47, 65; Kapuskasing 49, 65; North-Bay 59, 74; Sudbury 57, 67; Sault-Sainte-Marie 51, 66; Muskoka Airport 60, 78; Windsor 64, 85; London 62, 79; Toronto 62, 76; OTTAWA 56, 69; Montréal 59, 69; Québec 52, 50; Saint-Jean ..., 61; Moncton 40, 56; Halifax 51, 65; Charlottetown 42, 55; Sydney 36, 58; Yarmouth 56, 63; Saint-Jean, Terre-Neuve 33, 54.

"LE DROIT", SERVICE DU SOIR

(5 h. à 8 h. p.m. — Le samedi 1 h. à 4 h.)

ABONNEMENTS
DISTRIBUTION (à domicile) 3-4067

Jackson dans un état critique

Un homme de Kemptville, M. Hugh Jackson, âgé de 68 ans, qui a subi de graves brûlures mardi matin, lorsqu'un incendie s'est déclaré dans la maison de pension qu'il habitait, à Kemptville, est encore à l'Hôpital municipal, dans un état très critique.

L'incendie s'est déclaré dans la cuisine, par suite d'un poêle surchauffé, pendant que M. Jackson dormait dans une des chambres. Il fut réveillé par les cris d'un laitier, mais les flammes, à ce moment, l'avaient déjà cerné. Il a donc sauté par la fenêtre.

M. Jackson, selon les autorités de l'hôpital, conserve cependant une bonne chance d'en réchapper.

Le soldat Parent, de Hawkesbury, accidenté en Corée

L'armée a publié hier sa 57e liste de victimes de la guerre de Corée. Elle renferme les noms de sept blessés et de trois accidentés, dont un de Hawkesbury, Ont.

Le bilan des pertes à l'action en Corée se chiffre maintenant par 280 et comprend 65 morts, 193 blessés, 21 accidentés et 1 manquant à l'appel.

Voici la liste des blessés:

Le lieutenant Jacques-Joseph-Albert Sincennes, Montréal.

Le soldat Joseph-Léopold-Marcel Blanchette, Longueuil-Annexe, P.Q.

Le soldat Kenneth Durant, Ile-Perrot-Nord, Qué.

Le lieutenant John Ronald MacLean, Brockville, Ont.

Le soldat Edward Robert Canavan, Toronto.

Le caporal William Harold Denne, Newmarket, Ont.

Le soldat William Eaton, Toronto.

Accidentés:

Le soldat Joseph-Robert Parent, dont la mère, Mme Françoise Parent, habite à Hawkesbury, Ont.

Le soldat William Joseph Smith, Renfrew, Ont.

L'explosion de la bombe russe n'a pas étonné Ottawa

Le gouvernement canadien a été informé il y a quelques jours, par Washington, que la Russie avait fait exploser une seconde bombe atomique.

Ce fait, annoncé aujourd'hui, n'a soulevé aucun commentaire immédiat.

Cependant, un fonctionnaire a dit que le fait que la Russie n'avait fait exploser que deux bombes de ce genre, en deux ans, signifie que son programme sur l'énergie atomique n'accomplit pas de très rapides progrès.

Le ministre des Affaires extérieures, M. Lester Pearson, a informé le Cabinet de l'événement au cours d'une séance tenue hier après-midi. A l'issue de la séance, le premier ministre Louis Saint-Laurent a dit aux journalistes qui l'interrogeaient qu'il n'en savait pas plus long qu'eux au sujet de la bombe russe.

On a deux raisons de ne pas être surpris à Ottawa. D'abord, il y a déjà quelques jours que Washington a informé Ottawa de l'événement, et ensuite on s'y attendait en vérité depuis au moins un an



L'hon. Paul Martin, ministre de la Santé nationale et du Bien-être social, annonce aujourd'hui la nomination de M. S. D. Denman, de Montréal, au poste de conseiller personnel, auprès du ministre, sur les questions d'élaboration de plans et d'organisation de la défense passive. Il sera aussi l'adjoint spécial de M. F. F. Worthinkton, coordonnateur de la défense passive fédérale.

Du papier-journal pour la France et neuf autres nations

Le gouvernement a décidé d'augmenter les contingents d'urgence de papier-journal afin d'aider les pays dans le besoin, a-t-on annoncé hier.

Le dernier contingent sera d'environ 14,000 tonnes, ce qui portera le total des contingents d'urgence pour les derniers mois à plus de 20,000 tonnes.

Ce chiffre n'est toutefois qu'une petite partie des 5,400,000 tonnes que les usines de papier doivent produire au Canada, cette année, mais comme chaque tonne est vendue d'avance, des sources bien informées sont d'avis que ces détournements diminueront la quantité de papier-journal livrée particulièrement aux éditeurs du Canada et des Etats-Unis.

Cette décision de contingenter plus de papier-journal fait suite à la recommandation adoptée à la conférence internationale des matières premières, à laquelle participaient 25 pays et qui eut lieu le mois dernier, de prendre 15,800 tonnes métriques de la production du Canada et des Etats-Unis pour les distribuer à dix pays.

Le Canada étant le plus grand producteur de papier-journal au monde, a accepté de fournir la plus grande part du contingent, comme il l'a déjà fait dans le passé, et fournira environ quatre-cinquièmes du total tandis que les Etats-Unis fourniront l'autre fraction.

Des 15,800 tonnes métriques, la plus grosse part, soit 5,000 tonnes ira à l'Allemagne de l'Ouest. La France et la Yougoslavie recevront chacune 2,000 tonnes. L'Indonésie, 1500 tonnes; le Brésil, 1,200 tonnes; l'Uruguay, 1,200 tonnes; l'Espagne, 1,000 tonnes; le Chili, 1,000 tonnes; la République Dominicaine, 500 tonnes et le Nicaragua, 400 tonnes.

Le paiement se fera aux tarifs commerciaux normaux, d'après les prix établis en juillet dernier par les producteurs canadiens, soit $112 la tonne, au Canada et $116 la tonne à New-York. On sait que pour leur part, les éditeurs canadiens doivent payer en outre la taxe de vente de 10 pour 100.

Un bébé est écrasé à mort

PORT STANLEY, Ont. (P.C.) — La petite Lana Elisabeth Pineault, 14 mois, fille de M. Etienne-Alex Pineault, a été écrasée à mort, hier, par l'automobile de son père.

La police déclare que M. Pineault conduisait sa voiture dans une ruelle à l'arrière de sa demeure quand l'accident est survenu. Apparemment, il n'a pas vu l'enfant à cause d'une élévation du terrain.

Anciens citoyens de Saint-Jean, Nouveau-Brunswick, les Pineault sont venus s'établir à Port Stanley il y a un peu plus d'un mois. Les grands-parents de la victime, M. et Mme Octave Pineault et M. et Mme Arthur Perry habitent Bloomfield dans l'Ile-du-Prince-Edouard.

On réclame plus de matériaux pour les routes canadiennes

Une délégation de l'Association canadienne des bonnes routes a demandé au Cabinet fédéral aujourd'hui "qu'une proportion adéquate" de matériaux soit allouée à la construction et à l'entretien des routes canadiennes.

L'Association, dirigée par son président, M. J. T. Douglas, ministre de la Voirie de la Saskatchewan, a fait allusion au discours radiophonique prononcé par le ministre des Finances, M. D. C. Abbott, le 25 septembre dernier. Le ministre avait alors déclaré: "Les provinces veulent construire plus d'hôpitaux et de chemins; elles veulent aménager de nouvelles usines d'énergie hydroélectrique; les municipalités veulent plus d'écoles, des programmes de construction de logements et des terrains de jeux. Si nous vivions dans un monde de paix, nous pourrions réaliser tous ces programmes; mais il est un fait certain: nous ne pouvons réaliser tous ces désirs et notre programme de défense en plus."

Dans son mémoire, l'Association insiste sur le rôle joué par de bonnes routes dans un programme de défense nationale: "Tout retard ou toute réduction de la construction routière, dit le mémoire, affaiblirait autant le programme immédiat de préparation de guerre que les défenses civiles et militaires de la nation."

Les ministres du Cabinet fédéral qui ont rencontré la délégation de six hommes étaient: le ministre de la Production, M. Howe, le ministre des Ressources, M. Winters, et le ministre de la Santé, M. Martin.

La brigade partira sans chars d'assaut

Un escadron de blindés fera partie de la 27e brigade canadienne qui doit bientôt quitter le Canada pour l'Europe mais cet escadron n'emportera pas de chars d'assaut avec lui.

La raison: le Canada n'a pas reçu suffisamment de chars américains.

Une fois en Allemagne, l'escadron sera muni de chars américains ou britanniques. Tout dépendra des chars qu'on pourra mettre à sa disposition.

L'escadron blindé qui partira avec la 27e brigade fait partie du Royal Canadian Dragoons, actuellement posté à Petawawa.

Les instituteurs prient Mgr Léger d'être arbitre

MONTREAL (P.C.)— L'Alliance des Instituteurs catholiques de Montréal a décidé hier soir de poursuivre sa lutte en faveur des professeurs de la Commission scolaire catholique de Montréal.

L'assemblée a été convoquée, hier, pour étudier la recommandation du tribunal d'honneur par laquelle les instituteurs se réuniraient dans un nouvel organisme syndical.

L'assemblée a rejeté la recommandation du tribunal d'honneur et a voté en faveur de la formation d'un tribunal d'arbitrage de cinq membres auquel les instituteurs soumettraient le litige des demandes de salaires plus élevés.

Le litige a pris naissance en 1948 et a provoqué une grève de 10 jours au mois de janvier 1949. Cette grève a entraîné, pour l'Alliance, la perte de ses droits de négociation de contrat quand le gouvernement provincial déclara que la grève était illégale.

L'Alliance a recouvré ses droits, l'an dernier, mais plusieurs tentatives subséquentes ont été faites pour former une nouvelle union réunissant tous les instituteurs.

La résolution votée par l'Assemblée hier demande que S. Exc. Mgr Paul-Emile Léger, archevêque de Montréal, préside le tribunal d'arbitrage suggéré par l'assemblée.

Mgr Léger a ordonné la formation du tribunal d'honneur qui a recommandé la dissolution de l'Alliance.

Nécrologie

M. Francis Edward Hills

M. Francis Edward Hills, de Hurdmands Bridge, est décédé le mercredi, 3 octobre, dans un hôpital local, à la suite d'une brève maladie. Il était âgé de 73 ans.

Né en Angleterre, le 31 mars 1878, il demeurait au Canada depuis 45 ans. Il a été inspecteur de wagons pour le C.N.R. pendant 35 ans. Il faisait partie de l'Eglise anglicane.

Il épousa en premières noces, en 1899, Rose Costin, qui est décédée en 1927 et, en 1928, il épousa en secondes noces Marie-Louise Guilbault qui lui survit.

Il laisse en outre: deux fils, Albert, d'Ottawa, et Edward, de Deep River et 10 petits-enfants.

La dépouille mortelle est exposée aux salons funéraires Gauthier, 259, rue Saint-Patrice, où les funérailles auront lieu le vendredi 5 octobre.

L'inhumation se fera ensuite au cimetière Beechwood.

Une promesse de la C.C.F. provinciale

TORONTO (P.C.) — M. E. B. Jolliffe, chef du parti C.C.F. en Ontario, a promis, hier soir, que son parti porterait les pensions de vieillesse de $40 à $50 mensuellement s'il prend la direction du gouvernement lors de la prochaine élection provinciale.

Il a déclaré que cette augmentation pouvait prendre la forme d'un boni de vie chère.

Le maire Houde se fait disque-jockey

MONTREAL — (P.C.) — Le maire Houde se fera disque-jockey ... et aussi chanteur, comédien, speaker, narrateur, diseur, etc.

On annonce, en effet, que le maire de Montréal a accepté de remplir toutes ces fonctions au cours d'une longue émission radiophonique qui aura lieu samedi soir prochain, de 8 heures du soir à 4 heures du matin, dimanche, au réseau français de Radio-Canada.

Cette émission, réalisée par Guy Mauffette, a pour but d'aider à la campagne de souscription que vient de lancer l'hôpital Sainte-Justine.

Il y aura de tout à cette émission. Le maire Houde, en effet, se propose de révéler les talents cachés des hommes publics, faire chanter tel conseiller, faire danser tel autre, faire conter une histoire par tel fonctionnaire important, etc.

M. Houde se propose également de téléphoner à ses amis et de leur demander au cours de l'émission ce qu'ils ont fait ou ont l'intention de faire pour Sainte-Justine.

C'est la première fois de l'histoire qu'un maire connaîtra pareille aventure radiophonique.

La campagne de Sainte-Justine vise à recueillir un montant de $10,600,000. Déjà, l'on a récolté $7,130,000.

CHARBON
"Vikingisé"
JOHN HENEY & SON
LIMITED
40, rue Elgin. Tél: 2-9451
"Plus de 81 ans de service impeccable de combustible".

R.-J. BASTIEN, R.O.
OPTOMETRISTE
9, rue Nicholas. Tél: 4-3220
HEURES DE BUREAU
9 h. a.m. à 5 h. p.m.
LE SAMEDI
9 h. a.m. à 1 h. p.m.

SI VOUS CONSTRUISEZ
Ne manquez pas d'exiger les BLOCS DE CENDRE HAYLEY pour l'isolement de votre maison
HARRY HAYLEY & SONS
Chemin Hurdman. Tél: 3-7769

ATTENTION
Mme L. Blondin est heureuse d'apprendre aux amis et clients de la Librairie Nouvelle qu'ils pourront de nouveau se procurer leurs livres au même local sous peu. Surveillez l'ouverture du FOYER DE L'ART et du LIVRE. 445, rue Sussex, OTTAWA.

UNIVERSITE D'OTTAWA
FACULTE DES ARTS
Cours de traduction
Jeudi (8h. à 9h. 30 p.m.) — M. Clément Beauchamp
Vendredi (8h. à 9h. 00 p.m.) — M. Pierre Daviault
Lundi (8h. à 10h. 00 p.m.) — M. E. O'Grady
Le cours de stylistique anglaise commencera le 15 octobre
Prière de s'inscrire immédiatement

UNIVERSITE D'OTTAWA — ECOLE DES GRADUES
Cours supérieurs en mathématiques
(conduisant au grade de maîtrise)
Mercredi: Fonctions de variables complexes (7.30-9.30) M. Duprat.
Vendredi: Algèbre moderne (7.30-9.30) M. Biberstein
Les premiers cours commenceront le 17 octobre.
Prière de s'inscrire immédiatement à 125 Wilbrod.
Tél: 5-6751, loc. 231.